

Moscou lancerait un troisième cosmonaute



VALENTINA TERESHKOVA ... première femme dans l'espace (Photofax PC)

Elle formule des vœux à l'Amérique

MOSCOU (PA) — L'agence Tass a fait savoir aujourd'hui que Mlle Valentina Tereshkova a survolé le continent nord-américain et qu'elle a fait parvenir ce message:

"Je formule des vœux de paix et de bonheur pour le peuple des Etats-Unis d'Amérique".

Elle a également salué "l'héroïque peuple de Cuba et les glorieuses femmes cubaines".

Valentina a adressé des vœux semblables à l'Amérique latine et à l'Australie, ajoute Tass.

A trois milles de distance

MOSCOU (Reuter)—L'agence Tass annonce aujourd'hui que les deux vaisseaux de l'espace sont approchés à moins de trois milles l'un de l'autre alors qu'ils effectuaient leur première orbite ensemble, peu après midi.

Les deux cosmonautes ont rapidement établi une liaison radio entre eux. Ils l'ont renouvelée ce matin.

M. Ben Gurion a quitté sa ville natale de Plonsk, à l'époque polonoise, à l'âge de 19 ans, pour la "Terre promise". En 1930, il est devenu leader du parti Mapai (travailliste), nouvellement fondé. Le 14 mai 1948, il lisait à la radiodiffusion nationale la proclamation de l'Etat indépendant d'Israël, lui-même occupant le poste de premier ministre.

Démision surprise de M. Ben Gurion

JERUSALEM (Reuter)—Dans le communiqué annonçant sa démission, M. Ben Gurion déclare "regretter que sa démission entraîne en vertu de la constitution celle du gouvernement, ce qui n'était pas dans ses intentions".

Il a demandé à ses collègues de maintenir la présente coalition afin qu'un nouveau gouvernement puisse être présenté au Knesset (Parlement) la semaine prochaine.

M. Ben Gurion renonce également à son siège à l'Assemblée, ce qui l'empêche à jamais de briguer à nouveau les fonctions de premier ministre.

Sa démission est donc définitive. De lavis des observateurs, M. Ben Gurion était las des difficultés sans cesse accrues rencontrées pour maintenir l'harmonie au sein du gouvernement de coalition.

Mme Yael Uzaï, secrétaire du gouvernement, a déclaré que la démission du premier ministre avait stupéfait ses collègues.

Selon elle, M. Ben Gurion a répondu à ses collègues qui lui demandaient les raisons de son départ: "Je garde les raisons pour moi".

Architecte d'Israël M. David Ben Gurion, qui aura 77 ans en octobre, est considéré comme l'architecte de l'Etat d'Israël. Il est devenu premier ministre lorsque l'Etat juif a été créé en 1948. La cause sioniste a été au centre de sa vie. Plus qu'aucun autre, il a œuvré pour que les immigrants de diverses origines forment une nation moderne.

M. Ben Gurion a quitté sa ville natale de Plonsk, à l'époque polonoise, à l'âge de 19 ans, pour la "Terre promise". En 1930, il est devenu leader du parti Mapai (travailliste), nouvellement fondé. Le 14 mai 1948, il lisait à la radiodiffusion nationale la proclamation de l'Etat indépendant d'Israël, lui-même occupant le poste de premier ministre.

Mais, en décembre 1953, il démissionnait de son poste de premier ministre et se retirait dans le désert du Néguev, à la suite de ce qu'il appelait "une fatigue spirituelle".

Il quittait sa retraite en 1955, à la demande de M. Moshe Sharett, qui lui avait succédé à la tête du gouvernement. Après avoir rempli les fonctions de ministre de la Défense nationale, M. Ben Gurion devenait après les élections de novembre 1955.

M. Ben Gurion et le gouvernement qu'il présidait présentaient leur démission en 1959, à la suite d'un désaccord au sein de l'équipe ministérielle de coalition et portant sur une transaction d'armes avec l'Allemagne de l'Ouest. Toutefois, il revenait à la tête des affaires du pays, sa formation politique ayant remporté les élections.

Le gouvernement Ben Gurion démissionnait de nouveau en 1961, mais lui-même acceptait de rester à la tête d'un gouvernement chargé d'expédier les affaires courantes. Vers la fin de l'année 1961, M. Ben Gurion présentait une équipe remaniée au Parlement et obtenait un vote de confiance.

Démision inattendue Selon les observateurs, la démission de M. Ben Gurion n'était pas attendue, en dépit du fait qu'il avait donné à entendre dernièrement qu'il avait l'intention de laisser ses fonctions.

L'un de ses intimes a dit que "Ben Gurion n'est ni malade ni fatigué, mais qu'il est malade et fatigué de surmonter les difficultés pour maintenir ensemble son gouvernement de coalition."

Depuis plusieurs années, le premier ministre tentait vainement de faire accepter des réformes électorales et d'écartier la représentation proportionnelle, qui lui oblige à faire des alliances électorales peu confortables.

Bien que le communiqué ne fasse état que de "raisons personnelles" pour expliquer la démission, il est évident qu'il s'agit d'une démission surprise.

Une femme rejoint Valery Bykovsky

MANCHESTER, Angleterre (Reuter) — Sir Bernard Lovell, directeur de l'Observatoire de Jodrell Bank, a déclaré aujourd'hui que l'Union soviétique pourrait lancer un troisième vaisseau qui irait rejoindre Vostok-5 et Vostok-6 dans l'espace.

Sir Bernard a qualifié de "magnifique" la dernière expérience soviétique spatiale et a ajouté qu'il était clair que les Soviétiques étaient en train de réaliser leur programme en vue d'opérer un "alunissage".

Evouant le lancement de deux derniers "Vostok", sir Bernard Lovell a déclaré: "Je pense que cela n'est pas la fin de l'histoire."

La première "cosmonette" du monde et un collègue spatial masculin tournent autour de la terre aujourd'hui, dans des vaisseaux spatiaux distincts, tandis que le rumeur veut qu'ils tentent un rendez-vous dans l'espace.

La Presse Associée doute qu'ils se rejoignent en orbite. L'agence Reuter dit que certains observateurs, le duo tentera peut-être un rendez-vous plus rapproché que celui de quatre milles effectué par les jumeaux soviétiques de l'espace, Andrian Nikolayev et Pavel Popovich, en août dernier.

Valentina Tereshkova, âgée de 26 ans, une jolie blonde, s'est réveillée ce matin après sa première nuit en orbite et elle a fait savoir qu'elle a bien dormi et qu'elle se sent bien.

Son collègue, le lieutenant-colonel Valery Bykovsky, âgé de 28 ans, s'est également réveillé et se sent bien aussi, après sa troisième nuit en orbite.

Tout est normal Selon l'agence Tass, Valentina, une célibataire, ancienne ouvrière dans une usine de textile, avait effectué 14 orbites à 8h du matin, heure de Moscou.

Il y a eu aucune annonce officielle sur la distance qui sépare les deux navires spatiaux ou encore si les deux cosmonautes pouvaient se voir.

(Suite à la page 3, col. 8)

Des élections aujourd'hui en Alberta

EDMONTON (PC)—La campagne électorale en Alberta, qui a duré six semaines, prend fin aujourd'hui par l'élection d'une nouvelle Assemblée législative provinciale.

Le parti créditiste dirigé par M. E. C. Manning, qui formait l'ancien gouvernement, sollicite un nouveau mandat de cinq ans. Le Crédit social détient le pouvoir en Alberta depuis 28 ans.

Les adversaires du Crédit social, qui ont fait équilibre en 1959, sont les libéraux, les néo-démocrates et les progressistes conservateurs.

Les trois partis d'opposition ont insisté durant la campagne électorale sur la nécessité d'une forte opposition parlementaire. Numériquement, il n'y avait presque pas d'opposition dans la dernière Législature, les créditistes détenant 61 des 65 sièges.

L'Alberta doit élire aujourd'hui 62 députés. Une refonte de la carte électorale a réduit le nombre des sièges à l'Assemblée législative à 63, dont l'un a été rempli il y a deux semaines lorsque le ministre du Bien-être, M. L. C. Halmarst a été réélu par acclamation dans Taber-Warner.

Le Crédit social a présenté des candidats dans toutes les circonscriptions. Le Nouveau parti démocratique présente 56 candidats, les libéraux 55, les progressistes-conservateurs 33, et l'on compte 18 autres candidats qui se présentent sous diverses étiquettes.

M. Roberts a affirmé qu'il faudra mettre au point "une redistribution radicale de nos impôts" pour que les provinces soient aptes à faire face aux obligations que leur donne la constitution.

Les responsabilités Il a précisé que c'était sans doute une des raisons pour lesquelles le Québec a demandé à toucher un quart des revenus provenant des impôts sur les personnes et sur les corporations, et le total de ceux provenant des droits de succession.

M. Roberts a dit: "Considérant nos expériences en Ontario et les importantes exigences dont nous faisons l'objet dans les domaines dont nous avons la responsabilité, je ne peux estimer votre formule tellement déraisonnable."

Le premier ministre de l'Ontario a ajouté qu'une des nécessités les plus urgentes de notre époque réside dans l'établissement d'un principe plus efficace régissant les relations fédérales-provinciales pour que l'administration centrale comprenne mieux nos problèmes dans les provinces. Je pense depuis longtemps que, dans le passé, ces relations ont été trop officielles, trop intermittentes, pour provoquer de véritables résultats. Il faut actuellement les adapter aux états changeants de notre époque."

M. Roberts a déclaré que les Pères de la Confédération avaient mis sur pied un système souple qui a fait face à des problèmes dont ils n'ont jamais soupçonné l'existence. Il a ajouté que les Ontariens considèrent d'un oeil bienveillant les problèmes du Québec et qu'ils veulent assurer l'évolution de la Confédération. Il a précisé: "Il se peut que le temps soit venu de profiter de la souplesse dont je parle pour réétudier les anciennes vieilles positions à la lumière des événements actuels, et pour reconnaître les buts variés et les aspirations de tous les Canadiens afin de nous rapprocher."

Jean Lesage honore Au cours de ce repas, M. Lesage a reçu un parchemin qui le fait citoyen honoraire de l'Ontario "tant que le Saint-Laurent reliera nos deux provinces".

Charlotte félicite Valentina

Le maire Charlotte Whitton d'Ottawa a fait parvenir un message de félicitations à Valentina Tereshkova, la première femme dans l'espace.

"Comme femme-maire de la capitale du pays voisin, a dit Mlle Whitton, qui a passé ses vacances en Russie, cette année, je voudrais offrir mes félicitations et dire "Hourrah pour Likka et pour Tereshkova et pour tout ce que ces envolées spatiales peuvent accomplir pour le plus grand bien de l'humanité".

La Guinée accepte la charte de l'unité africaine

CONAKRY (Reuter) — L'Assemblée nationale guinéenne a adopté à l'unanimité la charte de l'unité africaine d'Addis Ababa et les résolutions qui l'accompagnent, a annoncé hier au cours d'une réunion publique M. Sékou Touré, président de la Guinée.

L'Assemblée nationale a également autorisé le chef de l'Etat à consacrer un centième du budget national à la libération des colonies africaines.

Judy LaMarsh a cessé de fumer

Le ministre de la Santé, Mme Judy LaMarsh, a cessé de fumer.

Un porte-parole du ministre de la Santé et du Bien-être social a annoncé catégoriquement: "Elle a renoncé à la cigarette".

Il a cependant ajouté que Mme LaMarsh, qui est âgée de 38 ans, fumait jusqu'à 40 cigarettes par jour. Il a dit que le ministre de la Santé doit faire une déclaration en Chambre aujourd'hui sur les problèmes de la santé que comporte l'usage du tabac.

Le Togo reconnu

NOUAKCHOTT (Reuter) — La Mauritanie a officiellement reconnu le gouvernement togolais, M. Moktar Ould Daddah, président de la République de Mauritanie, a adressé un télégramme à cet effet au gouvernement de Lomé.

... en résumé

Une triple collision fait douze blessés, route 401, huit milles à l'est de Cornwall. (Voir en page 14)

Les jeunes conservateurs de Montréal sont davis que le parti a besoin d'un nouveau chef. (Voir en page 17)

Bob Stimpson, du club Ottawa Hunt, gagne l'important tournoi Alexander de Tunis — Arnold Palmer défait Paul Horney en supplémentaire pour gagner le tournoi Thunderbird — Canora remporte les honneurs de la 104e épreuve du Queen's Plate — Les Yankees remportent deux victoires sur les Tigers. (Voir en pages des sports)

Dans Le Droit

Agricole	8
Ann. classées 18-19-20-21	17
Bridge	17
Carnet mondain	4
Editoriaux	2
Enfants	16
Finance	8
Horoscope	7
Hull	13-14
Mots croisés	19
Nécrologie	21
Radio	6
Sports	9-10-11-12
Votre monde Mmes	4-5

Aux Etats-Unis

La déségrégation donne encore lieu à des désordres

JACKSON, Mississippi (Reuter-PA) — Quatre femmes noires ont participé à des services religieux hier, à Jackson, dans une église jusque-là réservée aux Blancs, mais des Noirs ont été repoussés de deux autres églises protestantes. Il n'y a pas eu de rixe.

Entre-temps, la dépouille mortelle de Medgar Evers, leader du mouvement d'intégration, quittait Jackson pour Washington où on lui fera des funérailles militaires, mercredi.

A Washington, une enquête faite par la Presse Associée a indiqué que les récents désordres raciaux avaient sensiblement renforcé la possibilité que le Sénat approuve sans tarder la législation garantissant les droits civiques des Noirs.

Des avertissements émanant de New York et de Boston laissent croire qu'il y aurait des interruptions de violence dans ces deux villes.

Martin Luther King, le chef intégrationniste, a déclaré dimanche au cours d'une conférence de presse qu'il donnait à Keuka Park, dans l'Etat de New York, qu'il prévoit "une longue période de terreur et de violence" si le programme du président Kennedy sur les droits civiques ne devient pas bientôt une loi.

Nombreux incidents A Cambridge, dans le Maryland, les hommes de la Garde nationale, baïonnette au canon, patrouillaient dans les rues pour veiller au respect de la loi martiale et au couvre-feu de 10 heures.

On a signalé plusieurs incidents raciaux samedi. Un fermier blanc du Maryland, M. Paul Willey a déclaré à la po-



DAVID BEN GURION ... démissionne



LEVI ESHKOL ... successeur?

Wilson ouvre le débat L'affaire Profumo a choqué la conscience morale de la nation

LONDRES (Reuter) — M. Harold Wilson, chef de l'opposition travailliste, a ouvert à 10h.30 (HAE) ce matin le débat aux Communes britanniques sur le scandale Profumo en déclarant qu'il s'agissait d'un débat sans précédent dans les annales parlementaires de la Grande-Bretagne.

Ce débat, a-t-il dit, est né de révélations qui ont choqué la conscience morale de la nation. "Nous voulons avoir une réponse directe à chacune de ces questions", a poursuivi le leader travailliste.

"Pourquoi M. Macmillan n'a pas accepté plus tôt la démission de M. Profumo? Cette démission a-t-elle été présentée par M. Profumo et refusée par le premier ministre? Si ce n'était pas le cas, pourquoi M. Macmillan n'a-t-il pas exigé cette démission dès qu'il a été

informé des relations amicales que M. Profumo entretenait avec le Dr Ward, Mlle Christine Keeler et le capitaine Eugene Ivanov, ancien attaché naval adjoint à l'ambassade soviétique?"

Réponse de Macmillan C'est d'un ton grave et mesuré que le premier ministre a répondu au chef de l'Opposition.

"Le Parlement et le pays tout entier viennent de subir un grand choc," a déclaré M. Macmillan. A moi, chef du gouvernement, ce qui vient de se produire m'a infligé une blessure profonde, douloureuse et durable.

"Ce qui vient d'arriver semble avoir sapé l'un des principes sur lesquels est fondée notre vie politique.

"Je sais que j'ai agi selon l'honneur. Je crois que j'ai agi avec justice et j'espère que

(Suite à la page 3, col. 8)

LE DROIT

"L'avenir est à ceux qui luttent"

Fondé le 27 mars 1913 et publié par le Syndicat d'Œuvres Sociales Limitée, 375, rue Rideau, Ottawa. Journal totalement dévoué aux intérêts de l'Église et de la patrie et indépendant en politique. Autorisé comme envoi postal de deuxième classe par le Ministère des Postes, Ottawa. La Presse Canadienne est la seule autorisée à reproduire les dépêches du DROIT attribuées à la Presse Canadienne, à la Presse Associée et à l'Agence Reuter ainsi que les informations locales publiées par LE DROIT.

Un district fédéral... ?

Le caractère bi-ethnique du pays n'a jamais autant défrayé les conversations qu'aujourd'hui. Les mots bilinguisme et "biculturalisme" sont sur toutes les lèvres. Certains aimeraient que la capitale du Canada donne le ton en ce domaine. Ce n'est que normal.

Tout récemment, l'hon. Léon Balcer, ancien ministre des Transports et doyen des députés conservateurs du Québec, remettait de l'avant l'idée d'un district fédéral à la façon de Washington. En y englobant Hull et la banlieue, ce territoire pourrait être à l'image du pays. D'autre part, l'hon. Jean-Paul Deschatelets, nouveau ministre des Travaux publics, en parlant des intentions du gouvernement fédéral de revaloriser Hull, dans le contexte de la capitale nationale, a émis l'opinion que la suggestion de M. Balcer méritait d'être étudiée. Voilà d'excellentes intentions ! Toutefois, il ne faudrait pas se fourvoyer dans l'ordre des moyens. Autrement, on atteindrait exactement la fin contraire à ce qu'on se propose.

Que de fois cette question d'un district fédéral n'est-elle pas revenue sur le tapis ! A maintes occasions, Le Droit s'est prononcé catégoriquement à ce sujet. A cause de la gravité de l'heure, notre journal tient à répéter son attitude. Bref, il est toujours en faveur d'une amalgamation géographique, mais par contre, il est fortement opposé à une fusion politique. En somme, il est en faveur du statu quo par rapport à la situation actuelle. D'une part, un organisme fédéral d'embellissement rayonnant des deux côtés de l'Outaouais; d'autre part, l'autonomie des provinces et des municipalités concernées.

L'exemple de Washington n'est guère concluant. Ce district de la capitale américaine connaît bien des difficultés. En outre, le problème n'est pas le même, à cause des deux groupes ethniques canadiens ayant droit au chapitre. L'élément d'ex-

pression française serait en minorité sur la commission projetée à Ottawa. Ce dernier a déjà suffisamment de difficultés sans s'exposer à une submersion qui serait automatiquement fatale. Même si l'ouest du Québec a souvent souffert de nostalgie, du fait que cette partie de la province était trop éloignée de la vieille cité de Champlain, il est encore dans son intérêt de miser sur le renouveau québécois. En définitive, ce ne serait qu'augmenter le nombre des Franco-Ontariens qui luttent désespérément contre l'anglicisation. Pour un seul exemple, qui ne se rappelle le sort des écoles pour les enfants des aviateurs à Rockcliffe ? Après plusieurs générations, la capitale nationale ne refléterait plus le caractère biculturel du pays.

Il y a dix ans environ, l'Union des Chambres de commerce de l'ouest du Québec présentait à ce sujet un judicieux mémoire à la Commission Tremblay. Le gouvernement fédéral a donc en sa possession un précieux document pour étudier la question. S'il en tient compte, il respectera l'indépendance des conseils municipaux, tout en continuant à promouvoir l'urbanisme dans la région grâce à une commission fédérale. Et, il va sans dire qu'au simple point de vue esthétique, indépendamment que les Québécois, étant encore des Canadiens, ont autant droit à leur part du gâteau que les Ontariens. Hull ne doit pas déparer Ottawa. La Commission de la capitale nationale a déjà accompli un splendide travail du côté québécois et il faut espérer qu'elle continuera en ce sens. Les projets du nouveau ministre des Travaux publics en vue de ce secteur, avec la collaboration du député fédéral de Hull et des municipalités intéressées, sont une lueur d'espoir très encourageante.

Qui pourrait s'opposer à une magnifique ceinture verte, à condition qu'elle ne soit pas un instrument de supplice !

Gérard BERNIER

Après M. Diefenbaker

Selon des augures, quatre personnalités politiques pourraient bien remplacer M. John Diefenbaker à la direction du parti conservateur: M. Davie Fulton, qui fut l'un de ses rivaux au dernier congrès du parti; M. John Roberts, premier ministre de l'Ontario; M. Robert Stanfield, premier ministre de la Nouvelle-Écosse; et M. Duff Roblin, premier ministre du Manitoba.

D'abord, les hommes qui brillent en politique provinciale échouent souvent sur la scène fédérale; ensuite, bien qu'agé de 67 ans, M. Diefenbaker ne semble pas du tout disposé à céder son poste. Il n'oubliera pas facilement qu'il remporta un jour la plus forte majorité jamais obtenue par un parti du Canada et, il en a fourni la preuve au cours de la dernière campagne, il n'est pas précisément porté au désespoir.

Des circonstances imprévisibles pourraient cependant justifier la tenue d'un grand congrès conservateur plus tôt qu'on ne le pense, d'un congrès convoqué pour le choix d'un successeur à M. Diefenbaker. On souhaiterait, dans l'intérêt de nos institutions démocratiques et de la Confédération même, qu'alors les conservateurs se donnent un chef à la fois jeune et sûr, à la fois agressif et réfléchi, et, surtout, conscient du mécontentement généralisé dans la province de Québec envers la Confédération, et conscient des causes légitimes de ce mécontentement.

Autant l'ajouter, il est probable que la province de Québec n'accor-

dera jamais plus sa confiance à un chef politique fédéral qui n'aura pas pris la peine d'apprendre la langue française. De son ignorance de cette langue, M. Diefenbaker avait quelque excuse parce qu'il a passé la plus grande partie de sa vie dans des régions du pays où rien ne l'incitait vraiment à parler une autre langue que l'anglais. Mais on n'en peut dire autant d'autres premiers ministres, d'autres ministres détenteurs de portefeuilles de première importance. Quoi qu'il en soit, et il est utile de le répéter, les gens du Québec sont à bout de patience et de tolérance. Déjà, des groupes influents et nombreux ne considèrent plus du tout le gouvernement fédéral comme celui de leur pays. Si cette tendance s'accroît, la Confédération ne vivra pas jusqu'en 1967. Ce qui équivaudrait vraisemblablement à une catastrophe pour la majorité des gens qui habitent à l'heure présente le Canada.

Mais nous voici loin de M. Diefenbaker ! L'occasion est bonne de lui rendre ce témoignage qu'en cinq ans, malgré son caractère soupçonneux, malgré tout ce qui l'isolait du tempérament français ou latin, il commençait visiblement à nous comprendre quand il perdit le pouvoir. On a dit, non à tort, que ses concessions à notre groupe ethnique étaient tardives et insuffisantes; elles doivent néanmoins lui être comptées et portées, comme on dit, au crédit de son parti.

Willie CHEVALIER

Rançon du "pluralisme"

L'Association des employés d'hôtels et de clubs licenciés des Cantons de l'Est veut que le gouvernement du Québec rende obligatoire l'usage de la carte d'identité.

A ce sujet, un journal de cette région n'est pas d'accord. Il ne veut pas que la carte d'identité devienne obligatoire parce qu'il craint que ceci n'entraîne la liberté des citoyens.

Les détenteurs de permis dans les établissements où on sert des boissons alcooliques, ne veulent pas risquer d'avoir des ennuis avec la loi en servant des moins de vingt ans. De là leur désir légitime d'avoir un moyen de contrôle sur l'âge des jeunes gens par la carte d'identité. Ceci semble louable. Le même problème existe en Ontario et dans d'autres provinces.

Imposer une carte d'identité aux citoyens peut certes offrir des inconvénients. Cela peut même compliquer l'existence des contrôlés et des contrôleurs. Cependant, tôt ou tard, il faudra en venir là comme dans

certaines pays d'Europe. Le Canada est un pays qui se développe et accepte sur son territoire beaucoup d'immigrants. Il s'ensuit un mélange de population de plus en plus difficile à suivre dans ses démarches et ses mouvements.

Même s'il peut se glisser des abus, pour des raisons de sécurité nationale, pour éviter la fraude en temps d'élections, ou simplement pour savoir si on peut servir de la boisson alcoolique à une personne ou lui interdire l'entrée dans un cinéma où on présente des films pour les plus de 16 ans, la carte d'identité, comme on dit en Europe, deviendra de plus en plus nécessaire. Etanche ou non nous croyons que le procédé aurait du bon.

On entendra donc les agents de police, les douaniers, et toute autre autorité demander à tout bout de champ aux citoyens "Vos papiers s'il vous plaît". C'est la rançon du pluralisme, comme disent nos émancipateurs modernes !

Maurice HUOT

Roses et Chardons

Comme dans la fable de La Fontaine, ce n'est pas celui qui tire les marrons du feu qui hérite du maroquin dans la haute administration.

— 0 —
Même en 1963, on peut être aux galères sans avoir à naviguer.

— 0 —
Rue Rideau, il faisait trop chaud pour porter la lévite ces jours derniers.

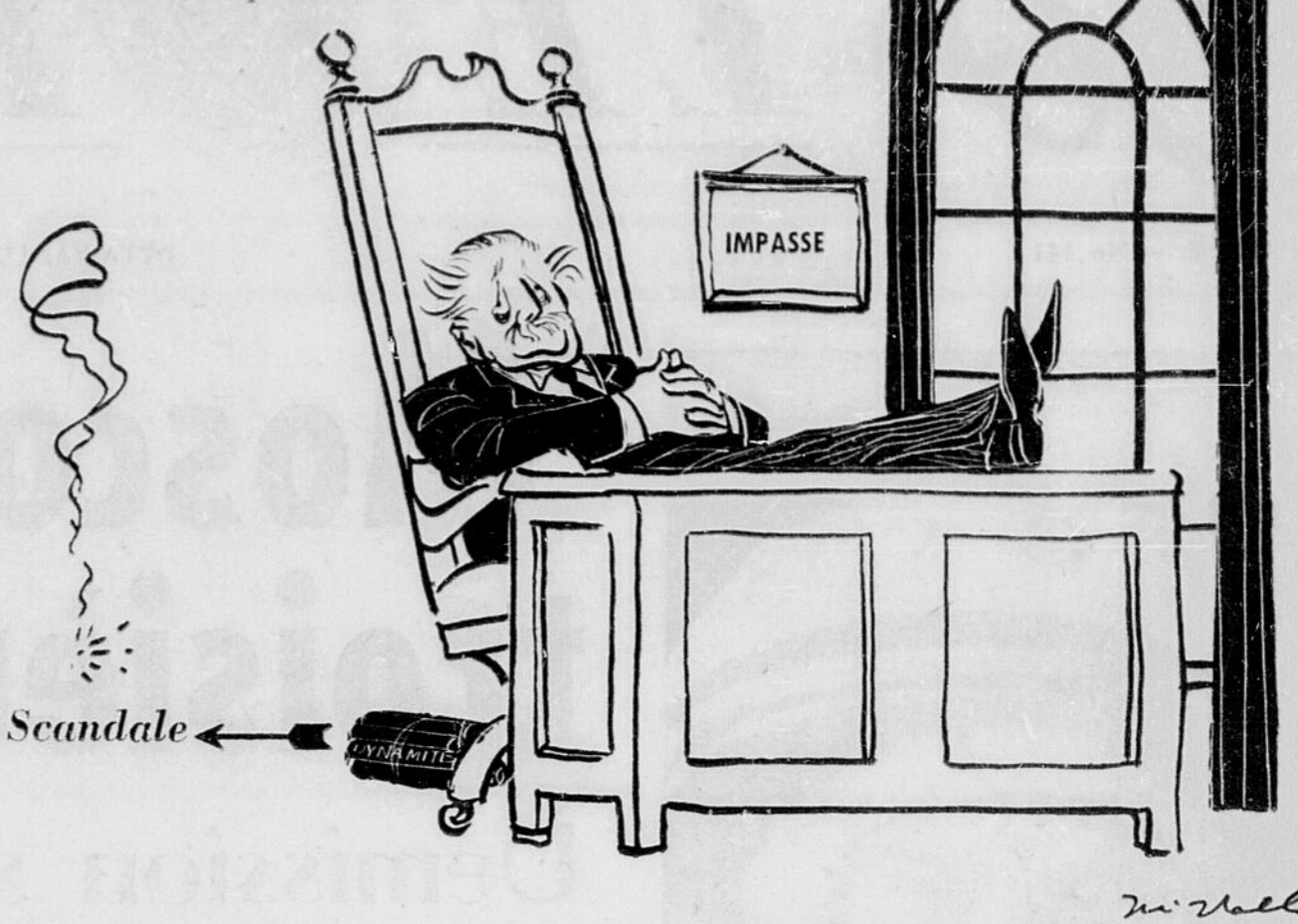
— 0 —
Plus d'un homme a succombé à la guiche d'une femme.

— 0 —
La chirurgie plastique a eu raison du fanon des vieilles douairières, mais elle est impuissante contre leur caractère.

— 0 —
Les conseillers bénévoles sont toujours exposés à commettre une ultra petita.

VERGOR

"Situation plutôt fumeuse...!"



M. Hall

L'opinion du lecteur

Nous publierons avec plaisir les lettres que vous adresserez au DROIT, mais aux conditions suivantes: les lettres doivent compter 400 mots au maximum, ne comporter aucune attaque personnelle ni publicité indirecte, être très lisibles sinon écrites à la machine, porter une signature et une adresse authentiques. Si vous préférez signer d'un pseudonyme, nous respectons votre désir, mais vous devez nous faire connaître, à nous, votre nom et votre adresse.

St-Pierre-de-Wakefield

Monsieur le rédacteur,

Hull, 12 juin 1963
Toutes les fins de semaine, et même tous les jours, nous avons à déplorer de nombreux accidents ou des chauffards, sous l'influence de la boisson, sont responsables de pertes de vie ou de blessures corporelles.

Je voudrais apporter à l'attention des autorités du village de St-Pierre-de-Wakefield une situation qui dure depuis déjà longtemps.

La route traverse le village dans son entièreté longueur, et n'a qu'environ trente-trois pieds de largeur. Or, le long du lac St-Pierre-de-Wakefield, devant un hôtel, on stationne des automobiles sur les deux côtés de la route, ne laissant qu'un espace restreint au centre, où les automobilistes doivent faire des prodiges pour rencontrer les voitures venant en sens inverse et éviter les gens qui sortent de l'hôtel. Il y a trois endroits tout près de cet hôtel où les habitués de cette maison pour-

raient stationner. Mais non, à risque d'être cause de graves accidents, on stationne sur la route.

Il est temps que le Conseil du village se décide à remédier à cet état de choses.

Que les autorités du village de Saint-Pierre-de-Wakefield veient donc à faire respecter les lois de circulation et à solutionner cette drôle de situation du stationnement dangereux sur la route, dans le village.

Lorsque l'on aura à déplorer mort d'homme, il sera trop tard déjà pour prendre des décisions qui ne sauraient attendre.

C. G.

Petit film

De l'esprit et du coeur!

Nos jeunes Franco-Ontariens ne manquent pas d'humour. A preuve, les échos qui nous parviennent de l'école Saint-Ambroise de Saint-Joachim au sujet d'une célébration typique, plaisante et instructive à la fois, de la fête de Dollard, le 24 mai dernier.

La section juvénile de cette école a appliqué, peut-être sans le savoir ni le vouloir, le système Freinet de la nouvelle école française ou, au primaire, on stimule magnifiquement l'initiative des élèves!

Voici un exemple de problèmes posés par un élève de l'école Saint-Joachim à ses camarades le jour de la Fête de Dollard. On y verra que les données du problème avaient une couleur nettement patriotique:

"A Ottawa, il n'y a qu'un seul laitier canadien-français et plusieurs laiteries anglaises. Chaque jour, 4205 familles canadiennes-françaises achètent une pinte de lait de laitiers anglais. Le lait se vend 25 sous la pinte. Combien d'argent ces familles canadiennes-françaises donnent-elles par année aux étrangers?"

N'est-ce pas délicieux, cette leçon de mathématiques ainsi formulée?

Et cet autre problème: "En janvier, un marchand canadien-français voit son chiffre d'affaires augmenter de 16 et 2/3 pour cent par suite d'une campagne d'achat chez nous organisée par les élèves. Quel fut son chiffre d'affaires en janvier, sachant qu'il était de \$12,000 le mois précédent?"

Et il y en a d'autres de cette veine. Leçon de mathématiques de l'école Saint-Ambroise de Saint-Joachim, Ontario, se termine par cet appel touchant:

"O langue, qui donc te gardera?
"Nous la jeunesse canadienne-française de Saint-Joachim."
Bravo, les jeunes! Vous avez de l'esprit et du coeur!

VERGOR

Revue de presse

Le sucre dont le prix a beaucoup vacillé dernièrement a fait l'objet de nombreux commentaires dans nos journaux. Voici ce qu'en dit La Tribune de Sherbrooke: "Les hausses successives du prix du sucre depuis le début de janvier et les réductions enregistrées au cours des derniers jours sont-elles le résultat de la spéculation au niveau national et international ou découlent-elles de la variation des approvisionnements et de la situation générale de la production de cette denrée? Ceux qui se posent ces questions sont de plus en plus nombreux, mais ils n'ont pas encore pu obtenir de réponse satisfaisante. "Lorsque le gouvernement fédéral a été saisi des doléances des citoyens par l'intermédiaire des députés, il a été trop heureux de faire savoir qu'en temps de paix la question du prix des denrées alimentaires relève de la juridiction des provinces. Interrogé sur l'attitude du gouvernement provincial en la matière, le premier ministre du Québec a répondu merneffé à la spéculation au niveau international et que son gouvernement n'y pouvait rien. M. Lesage est même allé jusqu'à dire qu'une fixation du prix par les autorités à un niveau inférieur au prix du marché international pourrait avoir pour effet de priver la population de cette denrée. "En résumé, nous n'en savons pas beaucoup plus long aujourd'hui qu'il y a une couple de semaines alors que l'opinion publique a commencé de s'émouvoir de la situation. Grâce à la déclaration de M. Lesage, cependant, il apparaît maintenant comme certain que la spéculation est à l'origine des fluctuations qui caractérisent le marché du sucre depuis bientôt six mois.

"S'il ne s'agissait que du sucre consommé par les citoyens sous sa forme ordinaire, le problème pourrait être réglé de façon plus rapide en réduisant la consommation. Mais c'est tout un secteur de l'industrie des produits alimentaires qui se trouve affecté par les variations de prix et surtout par la hausse spectaculaire. Si les citoyens peuvent réduire temporairement leur consommation de sucre, ils ne peuvent, cependant, réduire en même temps la consommation de tous les produits alimentaires dans la préparation desquels entre du sucre. "A la lumière de l'attitude prise par les autorités gouvernementales en raison de l'incapacité où elles se trouvent d'agir, il semble donc qu'à moins de changements dans la situation, les consommateurs devront se résigner à subir les conséquences de la spéculation qui sévit sur le marché international du sucre."

La Patrie veut bien reconnaître le mérite du nouveau rédacteur en chef du Droit: "LE DROIT, d'Ottawa, annonce "un nouveau départ" avec un nouveau rédacteur en chef, Willie Chevalier, qui n'est inconnu que de ceux qui depuis 30 ans ne lisent jamais de journaux canadiens écrits en français. "Ex-rédacteur en chef du "Canada", Willie Chevalier, qui était, hier encore, gérant de la rédaction au "Petit-Journal" et à "Photo-Journal", est indéniablement un des meilleurs journalistes de tout le pays. Il pourrait, demain matin, sauter la clôture et devenir éditorialiste dans les journaux les plus réputés des Etats-Unis, mais ce serait alors une perte pour le journalisme français, car je connais peu de nos collègues de langue française — au Canada ou ailleurs qu'au Canada — qui possèdent aussi parfaitement leur langue et qui sachent l'écrire avec une telle simplicité."

La question des loteries provinciales et municipales a occupé les pensées des maires lors du récent congrès de la Fédération canadienne des maires et municipalités à Toronto. A ce sujet voici l'opinion du Nouvelliste de Trois-Rivières: "La Fédération canadienne des maires et municipalités vient d'adopter, à son congrès de Toronto, une motion priant le gouvernement fédéral d'amender le Code pénal afin de per-

Le prix du sucre Beau témoignage Loteries — Compagnies

mettre les jeux de hasard pour des fins de charité. Aujourd'hui ces moyens de prélever des fonds sont autorisés si l'enjeu ne dépasse pas \$50. On contourne la loi le plus habilement possible, mais on reste dans l'impossibilité d'utiliser de façon fructueuse ce moyen d'aider les œuvres charitables et sociales.

"Les autorités provinciales et municipales commencent à croire que, pour maintenir les impôts dans les normes qui empêchent le procédé de dégénérer en une confiscation pure et simple, il faut légaliser les loteries. D'autant que ce ne serait pas une innovation. Dans de nombreux pays d'Europe les loteries sont entrées dans les moeurs. En France, en Italie et en Irlande, pour citer trois formes différentes de ces jeux innocents mais lucratifs pour l'Etat, on pratique depuis longtemps l'art de soustraire sans douleur des sommes considérables qui servent, soit à maintenir le système hospitalier, soit à favoriser l'éducation ou tout simplement à boucler le budget.

"Quelles raisons invoque-t-on pour condamner ces activités? On fustige l'immoralité des jeux de hasard, l'appât du gain, les désordres engendrés dans les budgets familiaux par la fureur du jeu. Mais on oublie de dire que, plus on dénonce les jeux de hasard, plus ils se pratiquent et que les pays étrangers recueillent des millions versés par les Canadiens achetant des billets de loterie.

"On feint d'ignorer aussi que les jeux de hasard s'affichent un peu partout dans les sports, le commerce, les postes de radio et de télévision. A cet égard, les organismes de l'Etat se font les complices de cette exploitation, si l'on peut utiliser le terme. Pourquoi, dès lors, l'Etat qui, par sa radio et sa télévision, favorise les jeux de hasard au bénéfice et pour des fins commerciales, ne permettrait pas aux provinces d'organiser des loteries pour recueillir une partie de l'argent nécessaire au maintien des hôpitaux et à l'expansion des institutions d'enseignement?"

Le Bien Public redresse un jugement que d'aucuns portent trop facilement contre les grandes compagnies: "Une critique sociale aurait déclaré récemment: "La plupart des compagnies ont un souci trop élevé de l'efficacité et ne sont pas suffisamment préoccupées du bien-être de leurs employés."

"Déclaration assez bizarre, qui semble inspirée par l'idée qu'une compagnie est une sorte d'objet inanimé qui ne doit rien à l'activité humaine. Pourtant, qu'est-ce qu'une compagnie sinon un groupement d'êtres humains organisés en vue de fabriquer un produit ou fournir un service? Puisqu'il en est ainsi, n'est-il pas vrai que toute compagnie contribue au bien-être de la collectivité de mille et une façons?"

"A ceux qu'elle emploie, elle assure la subsistance et l'occasion de contribuer à la préparation de leur avenir selon leurs capacités individuelles. Elle leur permet donc de vivre convenablement, de posséder, de mener et d'entretenir un foyer; de faire l'acquisition d'une automobile; de payer l'épicerie, le laitier, et la compagnie du téléphone; d'épargner en vue de l'avenir, et d'élever une famille.

"De plus, la compagnie agit comme l'individu verse des impôts à tous les paliers du gouvernement, ainsi que sur le terrain qu'elle occupe, les services qu'elle utilise, les matériaux qu'elle achète, les bénéfices qu'elle réalise et tout cela contribue au bien-être de la collectivité.

"Elle fait beaucoup plus encore directement ou indirectement, elle nourrit en quelque sorte la région où elle s'établit, aidant (grâce aux dollars que font circuler les gens qu'elle emploie) au détaillant à payer le grossiste, au journal à payer les journalistes qui rapportent les nouvelles, et ainsi de suite.

"Les campagnes de souscriptions en vue de promouvoir l'instruction, la recherche médicale et les œuvres sociales comptent aussi sur la générosité des compagnies pour atteindre leur objectif."

M. H.

AU JOUR LE JOUR

Un beau succès

C'est avec joie que tous les amis des Acadiens auront appris que la campagne de souscription en faveur de leur journal, l'Évangéline dépassera l'objectif de \$150,000 prévu il y a quelques mois. Des dons de dernière heure, annoncent les organisateurs de la campagne, augmenteront la somme prévue et on s'attend que, le 12 juillet prochain, lors de l'assemblée annuelle de l'Association des quotidiens de langue française du pays, M. Aurèle Gratton, président de cette importante association, pourra annoncer que la campagne en faveur de l'Évangéline a remporté un franc succès.

Il eût été désastreux que le journal acadien ne puisse être en mesure

de remplir ses fonctions essentielles en faveur du groupe de langue française qu'il dessert. Grâce à son "refinancement", ce journal pourra donner un meilleur service à ses lecteurs, augmenter son tirage, et réaliser dans un avenir prochain des bénéfices.

On se plaint parfois, en certains milieux, que nos journaux visent à réaliser des profits. Pourquoi serait-il interdit à un journal catholique et français de réaliser des profits tout en continuant à lutter pour les nobles causes qu'il veut servir? Tirer le diable par la queue n'est pas nécessairement un titre de gloire dans ce monde moderne où la concurrence est si âpre.

Premier incident de la grève au chantier du CNR

Pendant que les briqueteurs, maçons et poseurs de tuile et terrazzo se réunissaient à la salle "Carpenters' Hall", 223, rue Gloucester, en vue de déclarer la grève au sujet de la reconnaissance syndicale par les sous-traitants en construction à Ottawa, lundi matin, plus de 150 membres des autres corps de métiers abandonnaient leur travail au chantier du quartier général du Conseil national des recherches, chemin de Montréal, parce que l'entrepreneur avait embauché des manoeuvres non syndiqués.

Briqueteurs en grève

La grève des 330 membres du syndicat local 7, de l'Union internationale des briqueteurs, des maçons en pierre et en marbre, des poseurs de tuile et de terrazzo, a commencé à 10 h. lundi matin à Ottawa en vue d'obtenir le respect syndical des sous-traitants en bâtiment de la capitale.

"Nous n'avons pas de piquets autour des chantiers, dit M. John Hilson, agent d'affaires du syndicat. En permettant aux autres corps de métiers de travailler, nous augmentons la demande pour nos spécialistes en construction. Les 5,000 travailleurs en construction sont aux aguets et nous renseigneront sur les briseurs de grève".

M. Eugène-F. Marchand est décédé à 66 ans

Un homme d'affaires avantageusement connu dans la capitale, M. Eugène-F. Marchand, 240, rue Osgoode, est mort subitement à St-Pierre de Wakefield, samedi, à l'âge de 66 ans.

Près de Renfrew On trouve les corps de deux Américains

RENFREW (Spéciale) — La Sûreté provinciale d'Ontario a institué une minutieuse enquête à la suite de la découverte des cadavres de deux Américains dans un chalet du lac Blanc, dimanche matin. Le lac Blanc est situé à une vingtaine de milles au sud-est de Renfrew, Ont.

Plus de 900 personnes au récital du Classical Ballet

En fin de semaine, plus de 900 personnes ont assisté au récital des élèves des professeurs Joanne Ashe, Brenda Beament, Elizabeth Shelton et Evelyn Williams, du Classical Ballet Studio, en l'auditorium de l'École technique d'Ottawa. Le public a pu également applaudir quatre solistes du Concert Group, notamment Joan Askwith, Marilee Williams, Frederic Braun et Alistair Munro.

Sexagénaire malmenée par des voleurs

La Sûreté provinciale d'Ontario est à la recherche d'un homme et d'une femme qui ont menacé d'un couteau une veuve âgée de 67 ans pour lui voler quelque \$200 en monnaie et \$1,000 en bijouterie, samedi soir, près de Metcalfe, municipalité sise à quelque 20 milles au sud d'Ottawa.

Les Troubadours rentrent de la Pennsylvanie

Les Troubadours de Hull sont rentrés de Hershey, Pennsylvanie, dimanche soir, après avoir participé à un tournoi de champions dans cette ville où la fanfare, sous la direction de Maurice Legault, fut applaudie par 10,700 spectateurs. Cette compétition a eu lieu au stade de Hershey.

Une exposition des élèves au Lycée d'Ottawa

Une exposition des travaux manuels des élèves du Lycée d'Ottawa au cours terminal sera tenue mercredi, le 19 juin, à l'école, 301, rue Nepean.

Plus de 300 rebelles tués

DAMAS, Syrie (PA) — Le gouvernement irakien prétend aujourd'hui que plus de 300 rebelles kurdes ont été tués durant des opérations de ratissage dans l'extrême-nord de l'Irak.

Motion en faveur de l'arbitrage au Service civil

Le problème de l'arbitrage pour les fonctionnaires fédéraux fait l'objet d'une motion que le député libéral de Carleton, M. Lloyd Francis, vient d'insérer au procès-verbal de la Chambre des communes.

Les pharmacies nationalisées par Nasser

LE CAIRE (PA) — Le gouvernement Nasser a nationalisé toutes les pharmacies en Egypte et ordonné la fermeture de cinquante de fabriques de médicaments, annonce aujourd'hui le journal Al-Ahram.



A LA CONFERENCE DE LA COMMISSION DES FORETS DE L'AMERIQUE DU NORD — Quatre participants à la conférence de la Commission des forêts de l'Amérique du nord examinent ci-haut un pin Mughla qui a une valeur décorative plus que commerciale. Cette photo a été prise quelques minutes avant l'ouverture de la conférence, lundi matin, devant le laboratoire des recherches sur les produits forestiers, chemin de Montréal. On y remarque, de gauche à droite, MM. L. Z. Rousseau, sous-ministre des Forêts du Canada, chef de la délégation canadienne et président de la conférence, Edward P. Cliff, du département de l'Agriculture, section des forêts, chef de la délégation américaine, M. Emrique Beltram, sous-secrétaire des ressources forestières et de la faune, chef de la délégation mexicaine, et M. F. Boutin, sous-ministre des Forêts et de la province de Québec.

Plus de 900 personnes au récital du Classical Ballet

En fin de semaine, plus de 900 personnes ont assisté au récital des élèves des professeurs Joanne Ashe, Brenda Beament, Elizabeth Shelton et Evelyn Williams, du Classical Ballet Studio, en l'auditorium de l'École technique d'Ottawa. Le public a pu également applaudir quatre solistes du Concert Group, notamment Joan Askwith, Marilee Williams, Frederic Braun et Alistair Munro.

Il ne savait pas nager

OXFORD, Angleterre (PA) — Paul Layland, un étudiant de 21 ans à l'Université d'Oxford, s'est noyé samedi soir dans la rivière Cherwell quand ses compagnons l'ont lancé dans la rivière pour célébrer son élection à la présidence de la Société des débats oratoires.

Une descente de la police: deux arrestations

Deux personnes ont été appréhendées au cours d'une descente effectuée, vendredi soir, par des membres de la brigade des moeurs de la Sûreté municipale d'Ottawa dans une présumée maison de débauche, à 394, ave King Edward.

Un vol dans une demeure de la capitale

Les liemers de la Sûreté municipale d'Ottawa sont à la recherche des intrus qui ont dévalisé la maison familiale de M. Myron Kazmirchuck, 2,716, chemin Montclair, dans l'ouest de la capitale, au cours de la fin de semaine.

Deux morts près de Kemptville

KEMPTVILLE (Spéciale) — Deux personnes ont péri tragiquement la vie, dimanche après-midi, lorsque l'automobile dans laquelle elles prenaient place s'est écrasée contre un arbre, en bordure d'une route secondaire, à 32 milles au sud d'Ottawa.

La conférence sur le désarmement suspendue à Genève

GENEVE (Reuter) — La conférence de Genève sur le désarmement a décidé aujourd'hui de suspendre ses travaux après sa session du 21 juin, a annoncé un porte-parole occidental.

Militaire décédé

LONDRES (Reuter) — Le vicomte Alanbrooke, ancien chef de l'état major impérial britannique, est mort ce matin dans sa résidence du Hampshire, sud de l'Angleterre.

Les prières sont inconstitutionnelles

WASHINGTON (Reuter) — La Cour suprême des Etats-Unis a jugé, aujourd'hui que la lecture de la bible et la récitation des prières dans les écoles publiques sont inconstitutionnelles.

Plusieurs opinions sur le biculturalisme

Saint-Adolphe-de-Howard, Qué. (PC) — Un professeur de sociologie à l'Université de Montréal, M. Marcel Rioux, a déclaré en fin de semaine que "le problème du biculturalisme est en train de devenir un problème mineur et c'est maintenant que le groupe non canadien-français pense à le régler".

On demande la démission de Walter Gordon

KITCHENER, Ont. (PC) — Le comité exécutif de l'Association des jeunes conservateurs d'Ontario a affirmé que le ministre fédéral des Finances, M. Walter Gordon, devrait démissionner par suite de l'incident des "collaborateurs anonymes".

Un adolescent tué au cours de manifestations

SAIGON (Reuter) — Au moins un adolescent a été tué hier, et de nombreuses autres personnes ont été blessées ou arrêtées, durant la rixe, opposant policiers et bouddhistes, qui a suivi l'ajournement des funérailles du moine bouddhiste qui, mardi dernier, s'est volontairement donné la mort en public en se brûlant viv.

Au moins 50 morts en fin de semaine

Par la PRESSE CANADIENNE — Au moins 50 personnes ont perdu la vie dans des accidents au Canada, en fin de semaine. De ce nombre, 31 sont des victimes de la route.

Une Russe ...

(Suite de la première page) Dans un message conjoint expédié hier au premier ministre M. Macmillan a révélé que le 9 août 1961 M. Profumo avait été averti par sir Norman Brooke, qui était à l'époque secrétaire du cabinet, de la possibilité d'un danger résultant des rapports qu'il entretenait avec un homme qui lui-même était en relations amicales avec le capitaine Ivanov.

Plus de 300 rebelles tués

DAMAS, Syrie (PA) — Le gouvernement irakien prétend aujourd'hui que plus de 300 rebelles kurdes ont été tués durant des opérations de ratissage dans l'extrême-nord de l'Irak.

Les pharmacies nationalisées par Nasser

LE CAIRE (PA) — Le gouvernement Nasser a nationalisé toutes les pharmacies en Egypte et ordonné la fermeture de cinquante de fabriques de médicaments, annonce aujourd'hui le journal Al-Ahram.

Motion en faveur de l'arbitrage au Service civil

Le problème de l'arbitrage pour les fonctionnaires fédéraux fait l'objet d'une motion que le député libéral de Carleton, M. Lloyd Francis, vient d'insérer au procès-verbal de la Chambre des communes.

Les Troubadours rentrent de la Pennsylvanie

Les Troubadours de Hull sont rentrés de Hershey, Pennsylvanie, dimanche soir, après avoir participé à un tournoi de champions dans cette ville où la fanfare, sous la direction de Maurice Legault, fut applaudie par 10,700 spectateurs. Cette compétition a eu lieu au stade de Hershey.

Une exposition des élèves au Lycée d'Ottawa

Une exposition des travaux manuels des élèves du Lycée d'Ottawa au cours terminal sera tenue mercredi, le 19 juin, à l'école, 301, rue Nepean.

Plus de 300 rebelles tués

DAMAS, Syrie (PA) — Le gouvernement irakien prétend aujourd'hui que plus de 300 rebelles kurdes ont été tués durant des opérations de ratissage dans l'extrême-nord de l'Irak.

Militaire décédé

LONDRES (Reuter) — Le vicomte Alanbrooke, ancien chef de l'état major impérial britannique, est mort ce matin dans sa résidence du Hampshire, sud de l'Angleterre.

Les prières sont inconstitutionnelles

WASHINGTON (Reuter) — La Cour suprême des Etats-Unis a jugé, aujourd'hui que la lecture de la bible et la récitation des prières dans les écoles publiques sont inconstitutionnelles.

Un adolescent tué au cours de manifestations

SAIGON (Reuter) — Au moins un adolescent a été tué hier, et de nombreuses autres personnes ont été blessées ou arrêtées, durant la rixe, opposant policiers et bouddhistes, qui a suivi l'ajournement des funérailles du moine bouddhiste qui, mardi dernier, s'est volontairement donné la mort en public en se brûlant viv.

Au moins 50 morts en fin de semaine

Par la PRESSE CANADIENNE — Au moins 50 personnes ont perdu la vie dans des accidents au Canada, en fin de semaine. De ce nombre, 31 sont des victimes de la route.

Une Russe ...

(Suite de la première page) Dans un message conjoint expédié hier au premier ministre M. Macmillan a révélé que le 9 août 1961 M. Profumo avait été averti par sir Norman Brooke, qui était à l'époque secrétaire du cabinet, de la possibilité d'un danger résultant des rapports qu'il entretenait avec un homme qui lui-même était en relations amicales avec le capitaine Ivanov.

Plus de 300 rebelles tués

DAMAS, Syrie (PA) — Le gouvernement irakien prétend aujourd'hui que plus de 300 rebelles kurdes ont été tués durant des opérations de ratissage dans l'extrême-nord de l'Irak.

Les pharmacies nationalisées par Nasser

LE CAIRE (PA) — Le gouvernement Nasser a nationalisé toutes les pharmacies en Egypte et ordonné la fermeture de cinquante de fabriques de médicaments, annonce aujourd'hui le journal Al-Ahram.

Motion en faveur de l'arbitrage au Service civil

Le problème de l'arbitrage pour les fonctionnaires fédéraux fait l'objet d'une motion que le député libéral de Carleton, M. Lloyd Francis, vient d'insérer au procès-verbal de la Chambre des communes.

Les Troubadours rentrent de la Pennsylvanie

Les Troubadours de Hull sont rentrés de Hershey, Pennsylvanie, dimanche soir, après avoir participé à un tournoi de champions dans cette ville où la fanfare, sous la direction de Maurice Legault, fut applaudie par 10,700 spectateurs. Cette compétition a eu lieu au stade de Hershey.

Une exposition des élèves au Lycée d'Ottawa

Une exposition des travaux manuels des élèves du Lycée d'Ottawa au cours terminal sera tenue mercredi, le 19 juin, à l'école, 301, rue Nepean.

Plus de 300 rebelles tués

DAMAS, Syrie (PA) — Le gouvernement irakien prétend aujourd'hui que plus de 300 rebelles kurdes ont été tués durant des opérations de ratissage dans l'extrême-nord de l'Irak.

Militaire décédé

LONDRES (Reuter) — Le vicomte Alanbrooke, ancien chef de l'état major impérial britannique, est mort ce matin dans sa résidence du Hampshire, sud de l'Angleterre.

Les prières sont inconstitutionnelles

WASHINGTON (Reuter) — La Cour suprême des Etats-Unis a jugé, aujourd'hui que la lecture de la bible et la récitation des prières dans les écoles publiques sont inconstitutionnelles.

PRONOSTICS (Bureau météo d'Uplands) CIEL VARIABLE Région Région Ottawa Sudbury MINIMUM (cette nuit) 55 45 MAXIMUM (demain) 75 65 SOMMAIRE — Région d'Ottawa: ensoleillé, nébulosité croissante dans l'après-midi. Averses intermittentes vers la fin de l'après-midi et la soirée. Température saisonnière. Vents légers. Région de Sudbury: ensoleillé avec quelques périodes nuageuses. Peu de changement dans la température. Vents légers.



Pour vous mesdames



FEUILLETON DU DROIT

Le cottage de Hawthorn

Par NAN ASQUITH

37 —
Liz se tut, évoquant le visage souriant du jeune officier, dans le cadre de cuir, et celui d'Anthea, avec ses yeux si doux dans son visage pâle. Peut-être fut-ce l'effet de la visite à Mrs. Barton et des quelques phrases presque amicales échangées entre eux à cette occasion, les jours suivants n'apportèrent aucun sujet de discorde entre Liz et Roger.

Il se rendit à Peterborough, en revint au volant de sa voiture réparée. Il ne parla pas de la promenade avec Anthea et les enfants. A plusieurs reprises, Liz accompagna Mr. Doonan dans ses tournées, mais le plus souvent elle assura le service du dispensaire. Elle s'en consolait en pensant de plus en plus souvent au bal, maintenant tout proche.

Dans un grand magasin d'Ipswich, elle s'était procuré une charmante toilette de soirée mais, parce qu'il fallait y apporter quelques retouches, on ne la livra que le matin même du bal. Avec une impatience d'enfant à l'aube de Noël, et en compagnie de Mrs. Jordon, aussi émue qu'elle-même, Liz se mit à débaler le paquet de ses doigts enfiévrés.

—C'est merveilleux! affirma Mrs. Jordon, en appuyant, pour mieux juger, l'étoffe éclatante contre le corps de la jeune fille. Je suis stupéfaite que vous ayez pu trouver, sans de longues recherches, un tissu et une couleur si parfaitement accordés à la couleur de vos cheveux et de vos beaux yeux... On n'aurait pu désirer mieux. Vous serez la Reine du Bal!

Liz baissa les yeux, tout émue... La Reine du Bal! Il n'y a pas si longtemps, Geoff lui disait la même chose. Reine? Elle n'en souhaitait pas tant. "Il me suffira bien, pensait-elle, le cœur battant d'espoir, que "lui" me trouve la

plus belle... Peut-être, ce soir, dans l'éblouissement des mille lumières, dans l'enchantement de la musique, se décidera-t-il à parler! Oh! s'il pouvait me dire: Liz, je vous aime... Voulez-vous être ma femme!"

Mrs. Jordon regardait la jeune fille de ses yeux clairvoyants et affectueux. Elle n'eut pas de peine à comprendre la direction que prenaient ses pensées et elle dit bien vite:

—Ma chérie, je vous laisse en compagnie de vos beaux rêves... Ne soyez pas en retard pour le déjeuner. Jamais après-midi ne fut à ce point occupé. Du moins, Liz s'en persuada-t-elle dans son impatience. Il s'acheva pourtant et, dès qu'elle eut pris le thé, elle se précipita dans sa chambre pour s'habiller.

Quand elle fut prête, en se regardant longuement dans le grand miroir, elle pensa, la joie au cœur et les joues empourprées: "Sans fausse vanité, je puis dire que je vais faire honneur à Geoff!" C'est, en effet, une bien plaisante image que lui renvoie la psyché: une gracieuse silhouette, très jeune, presque menue, avec une auréole de souples cheveux fauves qui ondulent à chaque mouvement. Ses yeux, derrière le rideau des longs cils palpitants, semblent plus foncés que d'habitude et la soie mordorée de la robe met pleinement en valeur la transparence crémeuse de la peau fine et douce. Le corsage ajusté ceint étroitement la poitrine ferme, et les larges plis de la robe s'évasent comme une corolle renversée, atteignent le parquet et dissimulent les petits souliers éclatants. Un seul bijou: un collier ancien, bizarrement ciselé, qui appartenait à la grand-mère de Liz, encerclait le cou délicat.

(A suivre)



A LA MOTHERCRAFT — Plusieurs centaines de personnes, intéressées à l'œuvre de la société canadienne Mothercraft dans la propagation des méthodes de l'accouchement naturel comme des soins prénatals et post-natals, ont été accueillies samedi après-midi, dans les jardins de la résidence du haut-commissaire de la Nouvelle-Zélande, à Rockcliffe. Les hôtes de cette agréable réception étaient de gauche à droite: Mlle E. Hewitt, directrice



BAL MILITAIRE — Les officiers du Corps royal canadien des magasins militaires, de l'armée régulière et de l'armée de réserve, ainsi que les membres de l'Association du corps des magasins militaires et leurs épouses ont assisté vendredi soir, au manège S-Laberry de Hull, à un bal somptueux, qui soulignait le 60e anniversaire d'organisation du Corps, au Canada. Plusieurs invités de marque ont honoré de leur présence cet évé-

nement mondain. Le colonel commandant du corps, le major-général F.J. Fleury, officier commandant de la région du Québec, a ouvert le bal et avec le colonel D. E. Mounteers, directeur des services des magasins militaires, a reçu les invités. De gauche à droite, on reconnaît le major-général F.J. Fleury, Mme Fleury, Mme Mounteers et le colonel D. E. Mounteers.

(Photo Défense nationale)

Pour des femmes de science

L'alimentation est une étude, non un plaisir

Par Gertrude LAPOINTE

Mme Rosemary Turner, une femme de science bilingue, qui s'intéresse à la microbiologie, déclare qu'il vaut mieux conserver les viandes à l'air au réfrigérateur que d'envelopper hermétiquement chaque morceau. "L'idéal, dit-elle, est d'envelopper un jambon ou toute viande fumée ou salée dans un papier de cellophane en y laissant pocher un peu d'air".

Les recherches qu'elle a entreprises pour la ministre de la Santé du Manitoba, en vue d'une maîtrise des sciences, lui ont montré que l'emballage imperméable qui entoure nombre de morceaux de viande sur le marché encourage la croissance d'un très grand nombre de bactéries qui vivent sans air. "Aussi, dit-elle, la ménagère avisée trouvera de meilleures viandes dans des emballages de cellophane où l'air peut se sentir au toucher".

Mme Turner s'oppose vivement aux compagnies qui, se servant d'une aiguille hypodermique, ajoutent aux pièces de jambon une solution saline pour mieux les conserver. "L'eau salée ne donne pas le résultat désiré et les bouchers qui vendent de ces viandes remplies d'eau ne sont que les victimes d'une friponnerie... l'eau à 69 cents la livre est beaucoup trop dispendieuse".

Mme Rosemary Turner est née en Inde et elle est demeurée longtemps en Angleterre. Au Canada depuis 1940, elle a reçu un baccalauréat en 1943. Mère de deux enfants, elle a repris ses études pour recevoir cette année une maîtrise en sciences. Elle était à Ottawa la semaine dernière, à l'occasion de la Conférence nationale de l'Institut canadien technologique des denrées. La conférence qu'elle a prononcée traitait de ses recherches et découvertes dans les viandes fumées et salées. "Même si les viandes sont emballées le même jour, disait-elle, il y a une différence dans leur conservation. L'effet des bactéries n'est pas le même chez tous les morceaux de même viande et il arrive parfois que chez certains, la décomposition des cellules soit beaucoup plus avancée que chez d'autres".

Mme Myra Smithies

Mme Myra Smithies, également à la conférence, est la seule diététiste au Canada qui a l'honneur de travailler pour un ministère de Santé provincial, celui de l'Ontario. "La nutrition est si avancée, au ministère de l'Ontario, que depuis 1943, il y a toujours eu quelqu'un d'attitré comme diététiste", dit-elle.

Le travail de Mme Smithies se résume à faire l'évaluation, du point de vue nutrition, du montant d'argent qui devrait être versé pour l'alimentation des personnes, hommes, femmes et enfants qui tombent sous l'assistance publique.

"Pour sauvegarder la santé de ses habitants, le Canada a établi des normes de nutrition. Au ministère, nous voyons à fournir l'argent nécessaire pour l'entretien de la vie des personnes qui tombent sous l'assistance publique. Nous tenons compte du nombre d'enfants dans chacune des familles, de leur âge, des diètes spéciales recommandées, soit pour les diabétiques, les femmes enceintes ou autres".

Travail intéressant qui la lie presque continuellement au travail social. Mme Myra Smithies s'occupe intensément des institutions de charité et des foyers pour personnes âgées. "Nous recevons au ministère des échantillons des menus préparés dans les maisons pour vieillards et c'est nous qui corrigeons les mauvaises situations et qui voyons à rétablir la bonne alimentation quand celle-ci fait défaut", souligne-t-elle.

"Les institutions de charité, parce qu'elles sont indépendantes du gouvernement

provincial, sont presque toutes dotées de diététistes. Cependant, notre travail reste le même auprès de celles-ci". "Nous faisons œuvre de conseiller et nous sommes particulièrement reconnaissantes au ministère de la Santé et du Bien-être social du Canada de nous fournir des menus variés pour les groupes nombreux".

Comme Mme Smithies n'a pas sous ses ordres de grands laboratoires comme au gouvernement fédéral, elle puise donc là les recettes et les menus dont elle a besoin.

Mère de trois enfants, âgés de 2, 5 et 7 ans, Mme Smithies est l'épouse d'un vice-président de compagnie qui est présentement en train de mettre sur pied une des plus

grandes révolutions dans le monde de l'alimentation. Son mari s'occupe de la conservation des aliments par le séchage à basse température. "Pour vous résumer plus clairement, dit-elle, un jour, vous prendrez de votre armoire un morceau de viande, un légume ou une framboise immensément légère, qui a perdu de son poids à cause de sa déshydratation, mais qui vous aurez des aliments normaux, avec un goût et une saveur normale".

"La conservation par séchage à basse température permettra aux campeurs des joies multiples lors de leurs randonnées!" dit-elle.



FEMMES DE SCIENCE — Mme Myra Smithies, à gauche, et Mme Rosemary Turner, la première de Toronto et la seconde de Winnipeg, s'occupent toutes les deux d'alimentation. Mme Smithies est une diététiste, à l'emploi du ministère de la Santé de la province d'Ontario, et Mme Turner vient de terminer une thèse sur l'effet des bactéries et l'emballage des viandes fumées et salées. Elles ont toutes deux assisté à la Conférence nationale de l'Institut canadien technologique des denrées.

(Photo Champlain Marci)

Pour une beauté sans souci:

Faites épiler radicalement vos aisselles avec la thermolyse Gregory!

Par Dorothy Gregory



L'épilation de vos aisselles, si vous la faites ou non, est une besogne ennuyeuse. Cela est vrai, soit que vous le faites souvent ou rarement... même si vous employez le rasoir, des cicatrices ou des crèmes épilatoires.

Si vous le faites souvent, vous perdez un temps considérable et vous irritez votre peau. Si vous le faites rarement, vous prenez des risques qui peuvent vous affecter. Vous vous priverez de parties de plaisir imprévues requérant une robe sans manches, robe de soir ou autres toilettes de circonstance. Vous vous devez de prendre un soin minutieux afin d'éviter la transpiration.

Rien d'étonnant à ce que bien des femmes mettent fin à leur problème d'épilation de leurs dessous de bras en recourant à la thermolyse Gregory.

La thermolyse Gregory est la nouvelle méthode d'épilation

radicale, la plus rapide et la plus confortable qui soit. C'est tout autre chose que les anciennes méthodes et son prix est très raisonnable et à portée de toutes les bourses. Toutes ces améliorations l'ont rendue acceptable par les femmes désireuses de se faire épiler radicalement les poils superflus, même sur des surfaces aussi importantes que les bras et les jambes.

Pourquoi ne feriez-vous pas aussi l'essai de la thermolyse Gregory? Sans la moindre obligation pour vous, appelez dès maintenant pour fixer un rendez-vous. Les cliniques Gregory sont ouvertes tous les jours de semaine de 10 h. a.m. à 7 h. 30 p.m. et les samedis de 10 h. a.m. à 3 h. p.m.

L'adresse est: Suite 1110, Edifice Fuller, 75, rue Albert à Ottawa. Pour votre rendez-vous téléphonez à CE. 5-2085

COMPRESSES médicamenteuses POUR LES YEUX

SOULAGE la fatigue des yeux, RAFRAÎCHIT et STIMULE la peau tendre autour des yeux ou la fatigue et la tension sont susceptibles de paraître. Aussi OPTREX en FLACON (POUR LES BAINS D'YEUX)

Chez votre pharmacien
OPTREX
"le bien-être des yeux"



Watson's
CALEÇON COURT À SUPPORT ATHLÉTIQUE POUR HOMMES ET GARÇONNETS

Tous les hommes actifs apprécient vraiment la poche formant support athlétique et le triple support abdominal du WATSON'S. Ceinture élastique—confort sans égal pour les hommes.

Long usage, exécution soignée, se lave facilement—pas de repassage. Gilets assortis.

372

LA BOUTIQUE

Beau succès du vernissage donné récemment à Gatineau

Lors de l'exposition de peinture des élèves de Georges Ayotte, qui a eu lieu, récemment, à l'hôtel de ville de Gatineau, les invités ont pu admirer quelque 297 tableaux

travaillés par les élèves, au cours de l'année. Plus de 225 personnes se sont présentées au vernissage, dont Mme Marjorie Craig, peintre, qui a exposé, ces mois derniers, à la Galerie nationale du Canada.

Mme Craig a déclaré que l'exposition était "une réalisation renversante" pour des élèves d'une première année. Cette année, il y a eu 90 inscriptions et une moyenne de

62 élèves à chaque cours. Plusieurs toiles se sont méritées des offres d'achat.

Cette exposition a été tenue pour la première fois, sous les auspices de La Boutique de Gatineau.

La Boutique donnera l'an prochain des cours d'art dramatique et de diction avec les professeurs Jean Herbiot et son épouse Hedwige Herbiot, des cours de céramique, d'émaux sur cuivre et de mosaïque, avec le professeur Marcel Lefebvre, en plus des cours réguliers de peinture, avec le professeur Georges Ayotte.

SUCCES DE LA REVUE DE MODES PRESENTÉE PAR LES FILLES D'ISABELLE

AMOS (DNC) — Le récent défilé de modes organisé par les Filles d'Isabelle d'Amos, en collaboration avec le magasin "Chez Pierre Inc", mercerie pour hommes, dames et enfants, fut couronné d'un franc succès.

Plus de 25 différents modèles fournis par le magasin "Chez Pierre", ont fait l'admiration de toutes celles qui ont assisté à cette soirée tenue à l'hôtel Continental. On souligne le clou de la soirée: une superbe robe de mariée, en organza brodé à large jupe à panier, et que portait

très élégamment le reine du nord-ouest québécois, Sa Majesté Louise Ière (Louise Arcand).

Les autres mannequins ont été: Mme Rémi Cossette; Mlle Hélène Côté, du Salon Paul, artiste de la magnifique coiffure de Louise Ière et Mlle Jacqueline Cloutier, qui ont porté très élégamment les différentes toilettes présentées.

M. Claude Trépanier a donné un tour de chant au cours de la présentation de la collection. On sait que le jeune Claude Trépanier est un artiste de la région.

Ensuite on a procédé au tirage de divers billets vendus à cette occasion, en invitant la régente des Filles d'Isabelle, Mme Hervé Deschênes et Mme G. A. Brunet, maîtresse d'Amos, à venir et choisir les billets chanceux.

Un premier prix de \$25 a été gagné par Mme A. Simard, de Val-d'Or; le 2e prix de \$15 a été gagné par Mme Armand Beaudoin, d'Amos, tandis que la gagnante du 3e prix a été Mlle Michèle Falardeau, d'Amos.

Dodd's KIDNEY PILLS

TRAITEMENT POUR MAIGRE, DOSÉ ET SENSATION D'ÉTRE FRAIS, RESTAURANT D'ÉNERGIE, SUPPLÉMENT EN FER, ENTRAÎNE LE SANG, RENFORCE LES MUSCLES, ÉLIMINE LES TOUXES, SOULAGE LES MALaises.

SI VOUS VISEZ À L'ÉPARGNE—VISEZ PLUS JUSTE AVEC PSP

Si vous visez à l'épargne vous atteindrez mieux et plus vite votre but avec le PSP, le programme d'épargne garanti par l'assurance-vie. Renseignez-vous auprès d'un employé de la Scotiabank.

Scotia BANK
LA BANQUE DE NOUVELLE-ÉCOSSE

Partez maintenant... payez plus tard

comptant: 10% — solde: 24 mensualités

Canadien National
Prenez le train
arrivés pleins d'entrain!



M. et Mme FERNAND MENARD
(Photo Lucien Brisson)

Belle fête donnée lors d'un 32e anniversaire de mariage, à Embrun

M. et Mme Fernand Ménard, née Simone Brisson, ont été l'objet d'une chaleureuse fête de la part de leurs enfants, parents et amis, à l'occasion de leur 32e anniversaire de mariage.

La fête a débuté par une messe d'actions de grâce, célébrée en l'église St-Jacques, par l'abbé Alban Legault, curé.

La réception, qui a suivi au Centre récréatif, a groupé environ 150 invités.

M. et Mme Fernand Ménard se sont épousés à Embrun, le 9 juin 1931; ils sont les parents de douze enfants. Mlle Huguette Ménard, fille des jubilaires, a lu l'adresse, tandis que la petite Marthe Ménard a présenté une gerbe de roses rouges et Michel Clément, petit-fils, a offert une bourse bien garnie.



M. ET MME ANDRE BERIAULT
(Marie-Paule Larose)
(Photo Champlain Marcell)

ELEGANT MARIAGE BERIAULT-LAROSE A STE-ANNE D'OTTAWA

L'église Ste-Anne d'Ottawa, parée de fleurs saisonnières et de fougères, était samedi matin la scène d'un élégant mariage. Mlle Marie-Paule Larose, fille de M. et Mme Henri Larose, a épousé M. André Bériauult, fils de M. et Mme Georges Bériauult. Mgr William Scantland, p.d., v.f., curé, a donné la bénédiction nuptiale. M. Albert Duperron touchait l'orgue. Le programme musical comprenait: La marche nuptiale, de Adham, L'Ave Maria, de Rosewig, chanté par M. Horace Bellemare, Le Panis Angelicus, de Lambillotte, par le Quatuor, et le Notre Père, de Busser, par M. Oscar Noël.

Cortège
Mlle Huguette Bériauult, sœur du marié, et Lise Gaipeau étaient demoiselles d'honneur. Elles portaient des toilettes bleu turquoise. M. Edouard Larose, frère de la mariée, était garçon d'honneur. MM. Gilles Larose et Robert Bériauult, cousins des mariés, plaçaient les invités. Les pères des mariés étaient leurs témoins respectifs.

Initiation de 29 membres chez les Filles d'Isabelle

ALEXANDRIA (DNC) — En l'église du Sacré-Coeur d'Alexandria, les Filles d'Isabelle du Cercle Notre-Dame-de-Fatima se sont réunies récemment, sous l'emblème de leur ordre pour l'initiation de 29 nouveaux membres. Le mouvement compte maintenant 203 membres.

Mme Johanna Broderick, régente provinciale, de Niagara Falls, présidait. Parmi les invitées d'honneur se trouvaient: Mme Elsie Hébert, ancienne régente provinciale honoraire, d'Ottawa; Mlle Isabel Walters, ancienne régente d'Ottawa et syndic provincial, et Mme Eva Lefebvre, trésorière provinciale et membre du cercle local; l'abbé Emilien Houde, aumônier du cercle local et curé de Martintown.

Les nouvelles candidates qui se sont jointes à l'ordre des Filles d'Isabelle sont: Mme Moïse Matte, Mme Joseph Philippon et Mme Joseph Savage, de St-Albert; Mme Wilfrid Vachon, de Glen Robertson; Mme Fernand Robillard, de Ste-Justine; Mmes Aurore Proulx, Leopold La-

londe, Florida Thauvette et Léo Massie, d'Alexandria; Mme Almanzar Juillet et Mlle Lise Charlebois, de Dalhousie Station, Québec.

Egalement: Mlles Micheline Pilon et Micheline Leroux, Mmes Réjean Cholette et Marie-Marthe Cholette, de St-Télesphore; Mmes Alcide Boyer et Victor Boisclair, de Casselman; Mmes Jean-Guy Grenier, Raymond Séguin, Roger Ranger, Alban Grenier, Lionel Paquette, Joseph Grenier, Jacques Grenier et Raymond Bourgon, Mlles Gisèle Bourgon, Line Grenier, Françoise Leroux et Monique Bourgon, de St-Isidore-de-Prescott.

A l'issue de la cérémonie d'initiation, un banquet a été servi à la salle paroissiale du Sacré-Coeur. Son Exc. Mgr Jacques Landriault était le président d'honneur. Egalement à la table on remarquait l'abbé Emilien Houde, Mme Dora Ranger, régente locale; Mme Johanna Broderick, régente provinciale, de Niagara Falls; Mme Elsie Hébert et Mlle Isabel Walters, d'Ottawa; Mme Rhea McGuire, régente, de Hawkesbury; Mlle Laura Sabourin, régente, de Cornwall, et Mme Eva Lefebvre, Mme Germaine Vaillancourt, ex-régente; Mme Jean-Yves Ménard, vice-régente, toutes du cercle Notre-Dame-de-Fatima d'Alexandria.

Invitée par Mme Dora Ranger à adresser la parole, Son Exc. Mgr Landriault a parlé de l'Oeuvre des vocations de la paroisse. Le cercle lui a remis un montant substantiel pour l'encouragement de cette oeuvre.

Pour clore cette mémorable journée d'initiation, la chorale du cercle a présenté quelques chants: C'est de nombreux malades visités, consolés, reconfortés. C'est un grand nombre de découragés arrachés au désespoir. C'est beaucoup de pauvres pêcheurs pardonnés. D'âmes meurtries, divinement guéries, De mourants préparés pour le ciel.

Un prêtre de plus; C'est Jésus plus connu, plus aimé. C'est Dieu mieux servi. C'est son Règne étendu. C'est plus de gloire pour Lui. Un prêtre de plus; C'est la lumière dans les esprits. C'est de la charité dans les coeurs. C'est de la force dans les volontés. C'est de la joie et du bonheur dans le monde.

LA LIGUE CATHOLIQUE FEMININE DE LANGUE FRANCAISE, DE HAMILTON, SE MERITE UN TROPHEE

HAMILTON (DNC) — La Ligue catholique féminine de langue française, de la paroisse Notre-Dame-du-Perpetuel Secours, vient de se mériter un trophée pour la précision avec laquelle les membres ont présenté leur rapport annuel.

Le trophée a été remis à la section française de Hamilton lors du congrès annuel diocésain de la Catholic Women's League, qui a eu lieu récemment à la paroisse St. Lewis, de Waterloo.

A ce même congrès, les sections Our Lady of Lourdes et All Souls, toutes deux de Hamilton, se sont méritées des trophées accordés pour le meilleur recrutement et le plus grand nombre de souscriptions à la revue de la Ligue.

Mme Marcel Caillier, présidente de la Ligue catholique féminine de langue française, et Mlle Lorraine Clément, secrétaire, ont assisté au congrès. L'abbé W.P. Murphy, fondateur de la section française, qui assistait également à ces importantes assises, s'est dit très heureux de l'honneur qu'a remporté la section Notre-Dame.

Plus de 200 délégués, venus des 98 conseils du diocèse, ont participé aux 43e assises générales. Mme Caillier, qui exerce ses fonctions de présidente depuis mai dernier, remplace Mme Eugène Galarneau qui avait conduit l'activité de la Ligue au cours de la saison 1962-1963. C'est le R.P. Clément Proulx, c.s.s.r., qui est l'aumônier actuel.

NOUVELLE FERMETURE-ECLAIR

Par la PRESSE CANADIENNE

Il y a toujours quelque chose de nouveau sous le soleil, au moins dans le domaine de la mode.

Dernièrement, on notait l'apparition d'une fermeture-éclair aussi fine qu'une couture. Après avoir été utilisée par les manufacturiers du prêt-à-porter, cet accessoire est maintenant disponible aux femmes qui confectionnent elles-mêmes leurs vêtements.

La fermeture-éclair invisible ne comporte pas de fentes sur la coulisse de sorte que le tissu du vêtement ne risque pas de s'accrocher, comme il arrive souvent avec le "zipper" ordinaire.

Nous vous confectionnerons un manteau sur mesures doublé de fourrure en nous servant de vos vieilles fourrures.

Nos experts tireront pleine valeur de votre vieux manteau de fourrure en le transformant en une doublure pour un manteau de tissu sur mesures. C'est vous qui choisissez le tissu et la teinte.

A aussi peu que **99.00**

Penfrew Furs
Un seul magasin
Tél. CE. 2-4207 156, rue Rideau
Stationnement gratuit aux trois parcs municipaux

A l'enseigne de la santé avec les légumes

Savez-vous que la nature vous a donné de très bons amis qui sont prêts à vous rendre de grands services à tous les jours? Avez-vous deviné de qui il s'agit? Des légumes, bien entendu! Les légumes sont des aliments protecteurs et tels de fidèles compagnons, ils vous apportent des sels minéraux et des vitamines, substances indispensables à la croissance normale et au maintien de la santé.

Comme les légumes sont très importants dans l'alimentation, le Guide alimentaire canadien recommande de manger chaque jour une portion de pommes de terre de même que deux portions d'autres légumes de préférence jaunes ou verts et souvent crus. Il est facile et même très agréable de suivre ces recommandations, surtout actuellement alors que les légumes frais commencent à faire leur apparition sur nos marchés. Laissez-vous séduire par ces aliments multicolores aux formes attrayantes, à la texture croquante et à la saveur douce ou piquante. Ils apporteront de l'attrait et de la variété dans vos menus tout en fournissant des éléments nutritifs dont vous et votre famille avez besoin.

Nos légumes d'été
La section des consommateurs du ministère de l'Agriculture du Canada a préparé à votre intention une brochure intitulée "Nos légumes d'été". Cette publication contient les renseignements des plus précieux sur l'achat et la cuisson des légumes frais ainsi que sur les assaisonnements qui relèvent le mieux la saveur de chacun. Pour en obtenir un exemplaire gratuit, adressez votre demande à La Division de l'information Ministère de l'Agriculture du Canada Ottawa, Ontario.

Les "Deux rives" à Hamilton?

HAMILTON (DNC) — On sait que la troupe de "Théâtre des deux rives", de Hull et Ottawa, entreprendra une importante tournée théâtrale à travers le Canada, soit de la capitale à Vancouver au cours de la saison estivale.

Ces derniers s'adressant au curé de la paroisse canadienne-française de Hamilton, récemment, formulèrent le projet de présenter "Le malade imaginaire" de Molière sur une scène de la ville de Hamilton, particulièrement au Canadiens-français, et au public anglophone qui s'intéresse également à la langue de Molière.

La demande a été transmise à M. Albert Labbé, ingénieur qui se dévoue à la culture française et artistique de la paroisse, qui s'est dit intéressé au projet qui, dit-il, "peut également, aider à extérioriser notre groupe ethnique".

EVITEZ les COÛTS de REPARATIONS et PEINTURE
Détenant un brevet canadien pour votre protection

- Béton précontraint
- Moulé d'une seule pièce et renforcé d'acier
- Très belle apparence
- Surface non glissante
- Choix de couleurs

CONDITIONS DE PAIEMENT FACILES

VOICI DU JAMAIS VU!
Perrons en béton précontraint SHAWNEE
recouvert de similitudes de couleurs
INSTALLATION en 1 jour par nos experts

C'est merveilleux... tellement c'est pratique et économique! De fabrication ultra-solide, un perron SHAWNEE dure toute la vie et élimine les réparations habituelles.

Pour plus de renseignements composez **828-8410**

ou écrivez à cette adresse **SHAWNEE OF OTTAWA BELLS CORNERS, ONT.**

TOUT POUR VOUS PLAIRE SUR LES ONDES DE ...



MATIN —

Radio-bonne-humeur
de 6h. 00 à 8h. 00
METEO, NOUVELLES, SPORT, HEURE, CONSEILS, CHANSONS.
Animateur: GUSTAVE HEON

Café au lait au lit
de 8h. 15 à 9h. 25
CHANSONS, METEO, HOROSCOPE, POTINS, ENTRAIN.
Animateurs: CHANTAL BEAUREGARD et PIERRE DUFAULT

Paysages de la chanson
de 10h. 05 à 11h. 00
CHOIX INCOMPARABLE DE CHANSONNETTES FRANÇAISES et CANADIENNES.
Animateur: MICHEL GAUDET

APRES-MIDI —

Carrefour des succès
de 1h. 10 à 1h. 55
OU LES PLUS GRANDS SUCCES DE LA CHANSON SONT ENTENDUS.
Animateur: GUSTAVE HEON

Reflets du jour
de 2h. 00 à 2h. 30
Emission préparée à l'intention de l'auditoire féminin de la région.
Animatrice: CHANTAL BEAUREGARD

Chez Bébert
de 4h. 30 à 5h. 30
BLAGUES, RIRES, SKETCHES, CHANSONS, etc.
Avec: BEBERT et PEPERE

Palmarès '63
de 5h. 35 à 6h. 55
REVUE DES SUCCES AU PALMARES FRANÇAIS DE CKCH.
Animateur: ANDRE VEZINA

CAST OF PERFORMERS:
GUSTAVE
CHANTAL
PIERRE
MICHEL
BEBERT
PEPERE
ANDRE

Et ce ne sont là que quelques émissions de la journée. Il y en a plusieurs autres en plus de 19 bulletins de nouvelles par jour et 5 chroniques sportives, en plus des émissions quix et des émissions en provenance de Radio-Canada — OUI, TOUT POUR PLAIRE A CKCH —

970 AU CADRAN RADIOPHONIQUE

HORAIRES DE TÉLÉVISION

Cet horaire est sujet à changement de dernière minute

Sauf indication contraire les émissions ci-dessous passent aux deux postes. Si une émission ne passe qu'à CBOU, elle sera précédée des lettres "OL" si elle ne passe qu'à CBFT elle sera précédée de la lettre "F".

CBOU (1), CBMT (M), CBOFT (1), CBFT (2)

CBOFT (1) - CBFT (2) Ottawa-Montréal

LUNDI 17 JUIN

1.00-F-Musique
1.30-F-Musique
1.55-F-Téléjournal
2.00-F-Long métrage
3.15-OF-Aujourd'hui à CBOFT
3.27-OF-Nouvelles
3.30-Long métrage
5.00-Monsieur Pipo
5.30-La P'tite semaine
6.00-OF-Nouvelles locales
6.08-F-Musique
6.10-OF-Quoi de 9?
6.15-Aujourd'hui
7.00-Téléjournal
7.15-Politique provinciale: Union Nationale
7.30-Mes trois fils
8.00-Les Belles histoires des jours d'en haut
8.30-La Route aux oeufs d'or
9.00-Dans tous les cantons
9.30-Histoire vécue
10.00-Téléjournal
10.15-Commentaire
10.20-OF-Météo
10.21-OF-Nouvelles sportives
10.25-F-Nouvelles sportives
10.30-Temps présent: "Sur les lointains rivages"

MARDI 18 JUIN

1.30-F-Musique
1.55-F-Téléjournal
2.00-F-Long métrage
3.15-OF-Aujourd'hui à CBOFT
3.27-OF-Nouvelles
3.30-Long métrage
5.00-Grand Prix
5.30-La P'tite semaine
6.00-OF-Nouvelles locales
6.08-F-Musique
6.10-OF-Quoi de 9?
6.15-Aujourd'hui
7.00-Téléjournal
7.15-Politique provinciale: Union Nationale
7.30-Mes trois fils
8.00-Les Belles histoires des jours d'en haut
8.30-La Route aux oeufs d'or
9.00-Dans tous les cantons
9.30-Histoire vécue
10.00-Téléjournal
10.15-Commentaire
10.20-OF-Météo
10.21-OF-Nouvelles sportives
10.25-F-Nouvelles sportives
10.30-Temps présent: "Sur les lointains rivages"

Programmes à la radio

Cet horaire est sujet à changement de dernière minute

CE SOIR

CBF (690 Kc)

6.00-Radio-journal
6.15-Chansons
6.30-Toutes nouvelles
6.45-Musique en direct
7.00-Radio-journal
7.15-Capital et travail
7.30-Le Petit ensemble vocal
7.45-Politique provinciale
8.00-Radio-journal
8.15-Sur tous les continents
8.30-30 minutes d'information
10.30-Adagio
11.00-Nouvelles du sport
11.05-Aux portes de la nuit
12.00-Radio-journal
1.00-Radio-journal
1.02-Fin des émissions

CKCH OTTAWA HULL

6.00-Journal Dow
6.15-Palmiers 62
7.00-Chapelet
7.15-Nécrologie
7.30-Petit ensemble vocal
7.45-Sonate
8.00-Révue des Arts et des Lettres
8.30-Sur toutes les scènes du monde

MARDI

CBF (690 Kc)

6.00-Radio-journal
6.05-A la bonne
6.30-Radio-journal
6.35-A la bonne heure
7.00-Radio-journal
7.15-Le saut du lit
7.40-Radio-journal
7.53-Nouvelles du sport
8.00-A tour de rôle
9.00-Radio-journal
9.25-D'une page à l'autre
9.30-Horaire-minute
9.31-Partage du jour
10.00-Radio-journal
10.15-Psychologie de la vie quotidienne
10.30-Plein soleil
10.54-Intermède
11.00-Radio-journal
11.15-Vies de femmes
12.00-Radio-journal
12.15-Visages de l'Amour
12.30-Le Réveil rural
12.59-Signal-horaire
1.00-Radio-journal
1.10-Nouvelles du sport
1.15-Ad Lib
1.30-Une demi-heure avec...
2.00-Radio-journal
2.30-Le compteur du disque
3.00-Radio-journal
3.15-Ensemble vocal
4.15-Sur deux plages
4.45-D'un disque à l'autre
5.00-Radio-journal
5.45-Extra
5.55-Nouvelles sportives
6.00-Radio-journal
6.05-OTTAWA HULL
6.27-Manchettes
6.30-Radio S.C.
7.00-Nouvelles
7.05-Prémière du matin
7.10-Radio Bonne
7.30-Nouvelles
7.40-Radio Bonne
8.00-Nouvelles
8.07-Les échos sportifs
8.12-Caré au lait au lit
8.30-Nouvelles et météo
8.38-Caré au lait au lit
9.00-Nouvelles
9.05-Caré au lait au lit
9.30-On t'oune on gagne
9.37-Conc. Cordon Bleu
10.00-Nouvelles
10.05-Paysages de la chanson
10.27-Conc. Cordon Bleu
10.30-Chez Bébert
10.40-Paysages (suite)
11.00-Nouvelles
11.05-Résumé des émissions
11.27-Conc. Cordon Bleu
11.30-Les joyeux troubadours
12.00-Nouvelles
12.30-Nouvelles sportives

MARDI 18 JUIN

12.00-Ouverture
12.30-Ouverture
1.07-M-Aujourd'hui à CBMT
1.10-M-Nouvelles et météo
1.15-M-Montréal Matinée
1.55-O-Noon Report
2.00-Muffin and His Friends
2.30-Lag Drive
3.00-Loretta Young show
3.30-Take Thirty
4.00-Scarlett Hunt
4.30-O-Paris Theatre
5.01-Razzle Dazzle
5.30-Mike Mercury and his Super-C
6.00-O-Nouvelles locales
6.10-O-Civic Affairs
6.15-O-I Love Lucy
6.30-M-Nouvelles météo
6.45-Nouvelles locales
6.55-Nouvelles sportives
7.01-Seven-O-One
7.30-Our Man Higgins
8.30-Perr. 54
9.30-Front Page Challenge
10.00-O-Nasser's Egypt
10.30-Inquiry
11.00-Nouvelles nationales
11.14-Viewpoint
11.25-Éditions finales
11.26-O-Météo
11.28-O-Nouvelles sportives
11.33-M-Cinéma Starlight: "Slave Girl"
11.38-O-British Movie Night: "Burnt Evidence"

CBOU (1) - CBMT (2) Ottawa-Montréal

LUNDI 17 JUIN

12.00-Ouverture
12.30-Ouverture
1.07-M-Aujourd'hui à CBMT
1.10-M-Nouvelles et météo
1.15-O-Noon Report
1.55-O-Noon Report
2.00-Muffin and His Friends
2.30-Sing Ring Around
2.45-Friendly Giant
3.00-Loretta Young Show
3.30-Take Thirty
4.00-Scarlett Hunt
4.30-O-Rin Tin Tin
5.01-Razzle Dazzle
5.30-On Safari
6.00-O-Nouvelles locales
6.10-O-Billboard
6.15-O-Dobie Gillis
6.30-M-Metro News
6.45-Nouvelles locales
6.55-Nouvelles sportives
7.01-Seven-O-One
7.30-Don Messer's Jubilee
8.00-Danny Thomas Show
8.30-Garry Moore Show
9.00-Eric Sykes Show
9.30-Camara Canada: "The Annanacks"
11.00-Nouvelles nationales
11.14-Viewpoint
11.25-Éditions finales

CJOH - (canal 13 & 8)

LUNDI 17 JUIN

10.50-Good Morning
11.00-Picture Page
12.00-Nouvelles
12.15-Treasure Trackdown: "Ladies in Love"
1.45-McDonald's Garden show
2.00-Plaza P.M.
2.30-Burns and Allen
3.00-People in Conflict
3.30-Here's Looking At You
4.00-Cartoonville
5.30-Rocky and his Friends
6.00-Nouvelles et météo
6.30-Nouvelles et météo
7.00-The Rifleman
7.30-77 Sunset Strip
8.30-Dick Powell Theatre
9.30-Take A Chance
10.00-Get your Dime Dollar
10.30-Nouvelles nationales
10.45-Night Beat
11.00-Pierre Berton
11.00-Picture Page
12.10-Reflections: Rev. Gordon Upton

MARDI 18 JUIN

10.50-Good Morning
11.00-Plaza A.M.
12.00-Nouvelles
12.15-Treasure Trackdown: "Poacher's Daughter"
1.45-McDonald's Garden show
2.00-Plaza P.M.
2.30-Burns and Allen
3.00-People in Conflict
3.30-Here's Looking At You
4.00-Cartoonville
5.30-Charlton Chan
6.00-Hawaiian Eye
6.50-Nouvelles et météo
7.00-R.P.M.
7.30-Assignment
8.30-Assignment International
9.30-Eleventh Hour
10.30-Nouvelles nationales
10.45-Night Beat
11.00-Pierre Berton
12.00-Picture Page
12.10-Reflections: Rev. Gordon Upton

Horaires des Cinéma

CAPITOL - "The Courtship of Eddie's Father" (2R) 12.05 - 2.20 - 4.40 - 6.55 - 9.20. Dern. 9.00.

CARTIER - "Mystery Submarine" (1) 1.00 - 4.30 - 8.10. "The Birds" (1) 2.05 - 6.05 - 9.40. Dern. 8.10.

CENTRE - "Operation Bikini" (1) 1.55 - 4.35 - 7.15 - 9.55. "The Choppers" (7) 12.45 - 3.25 - 6.05 - 8.45. Dern. 8.14.

CINEMA DE PARIS - "Le Président" (7) 6.20 - 10.08. "Meurtre en 45 tours" (2R) 8.18. Dern. 8.00.

LITTLE ELGIN - "David and Lisa" (2) 1.25 - 3.35 - 5.35 - 7.35 - 9.40. Dern. 9.15.

ELGIN (Main) - "55 Days at Peking" (1) lun. au ven. 2.00 - 8.30. Sam., dim. et jour de fête 1.30 - 4.30 - 8.30.

ELMDALE - "The Wild and the Willing" (3) 1.00 - 3.05 - 5.10 - 7.15 - 9.20. Dern. 9.10.

LAURENTIEN (Gatineau, P. Qué.) - "It Happened at the World's Fair" (2) 6.30 - 10.58. "Swordsmen of Siena" (2) 8.35. Dern. 8.35.

LINDEN - "Jessica" (2R) 1.00 - 4.05 - 7.55. "Last Time I Saw Paris" (2) 2.05 - 5.50 - 9.40. Dern. 7.40.

MAYFAIR - "To Kill a Mockingbird" (2) 1.00 - 4.05 - 7.55. "The Touch of Mink" (2R).

NELSON - "Lawrence of Arabia" (2) Soirée du lun. au sam. 8.15 p.m. Matinée: mer., sam. 8.15 p.m. dim. 2.15 p.m.

REGENT - "The Stripper" (2R) 12.00 - 2.02 - 4.04 - 5.54 - 7.56 - 9.58.

RIALTO - "Go For Broke" (1) 1.00 - 6.05. "Background" (1) 2.35 - 8.00. "Mission Over Korea" (1) 4.40 - 10.05. Dern. 6.05.

RIDEAU - "Dime With A Halo" (2R) 1.22 - 4.54 - 8.26. "The Slave" (3) 3.01 - 6.33 - 10.05. Dern. 8.15.

SOMERSET - "Auntie Mame" (2) 12.55 - 5.16 - 9.39. "No Time for Sergeants" (1) 3.16 - 7.36. Dern. 7.36.

CINEMAS EN PLEIN AIR

ALADDIN - "Suzie Wong" (7) "Papa's Delicate Condition" (1). Guichet ouvert au crépuscule.

AUTO-SKY - "Magnificent Seven" (7). Guichet ouvert au crépuscule.

BRITANNIA - "Dime With A Halo" (2R). "The Slave" (3). Guichet ouvert au crépuscule.

STAR TOP - "The Best of Enemies" (1). "Swinging Along" (1). Guichet ouvert au crépuscule.

ÉVÉNEMENTS

MOTEL DE VILLE D'ESTVIEW - "Série Alfred de Musset" - Comédie "Quand le chat n'est pas là", du 12 au 22 juin à 9h. du soir.

ARENA DE HULL - Mantovani et son orchestre à 8h. 30.



LA PREMIERE DE TROIS PREMIERES... La 11e saison shakespeareenne débute, lundi soir, à Stratford, avec la pièce "Troilus and Cressida", dont on voit plus haut une scène avec la belle Hélène (Diana Maddox), au centre, et Pandarus (William Hutt). Les autres productions sont une reprise de "Cyrano de Bergerac" et "The Comedy of Errors". Cette dernière oeuvre a été montée par Jean Gascon.

LA VIE ARTISTIQUE

Le rideau se lève...

Par Edgard Demers

Pour la 11e fois le son des trompettes du Festival shakespeareen de Stratford se répercutera le long de la rivière Avon

Comme les pessimistes, sceptiques et incrédules de Stratford, c'est-à-dire tous ceux et celles qui ont ri à l'époque du projet (fantastique, car il faut tout de même l'admettre) de Tom Patterson et de Tyrone Guthrie, doivent se mordre les poches. Si les premières années, ces gens pouvaient toujours plaider que le Festival shakespeareen de Stratford était tout beau tout nouveau et le serait encore pour quelques années, pour ensuite se voir dans l'obligation de fermer ses portes à la grande honte de Stratford, quelles sont les raisons qu'ils évoquent après tant d'années?

Desmond Healey, musique de Louis Applebaum. John Colicos reprend le rôle joué, l'an dernier, par Christopher Plummer.

Mercredi soir, à 8 heures: "The Comedy of Errors", mise en scène de Jean Gascon, costumes de Robert Prévost et Mark Negin, musique de Gabriel Charpentier.

Ces trois pièces seront jouées en alternance. Le 29 juillet, "Timon of Athens", mise en scène de Peter Goe, sera ajoutée au répertoire.

S'il y a des lecteurs qui désirent des brochures en français sur la saison à Stratford, nous nous ferons un plaisir de leur en expédier une.

De ceci et de cela

Au pas militaire sur le mail... L'organiste Guy Huot et le comédien Jean Lefebvre... Ce dernier nous disait qu'au moins 140 personnes ont assisté, samedi soir, à la comédie "Quand le chat n'est pas là", à la Salle Alfred de Musset du Motel de Ville... Il a fallu refuser 35 personnes, faute de fauteuils... Ces spectateurs en puissance peuvent se rendre au théâtre de poche d'Eastview de lundi à samedi.

Trénee Gagné, du Riverside Hôtel, reçoit, lundi, à l'heure du cocktail en l'honneur du groupe "Les Baronnets"... Ce populaire trio doit remplir un engagement à cet endroit...

Lundi soir, à 8 h. 30, à l'Aréna de Hull... Mantovani et son orchestre

Berthe Granval, nouvelle vedette

Vadim et Marc Allégret, qui "découvrirent" en même temps Brigitte Bardot, firent tourner presque en même temps Berthe Granval. On la vit en effet sur les écrans, à peu près à la même époque, dans "Les sept péchés capitaux" (sketch, "L'orgueil", réalisé d'après une idée de Francis Cosne).

Berthe Granval est née à Paris le 18 avril 1942. Dessinatrice en foulards et en tissus, elle hantait St-Germain des Prés, lorsqu'un photographe lui proposa d'effectuer un reportage de mode.

Photo, parue dans un grand hebdomadaire, lui valut d'être convoquée au studio, où Marc Allégret faisait des essais pour "Le démon de minuit". C'est dans ce film qu'elle fit ses débuts aux côtés de Charles Boyer et de Pascale Petit.

Elle tourna ensuite dans "Pauvre papa", (réalisé par André Michel) puis dans les deux films déjà cités. Dans "Les Parisiennes", c'est grâce à la défection de Catherine Spaak qu'elle put tourner aux côtés de Johnny Hallyday et de Catherine Deneuve.

Marié à un architecte et mère d'une petite fille, Camille, Berthe Granval vient de confier à un de nos confrères que son ambition était de faire un peu en France la carrière de Shirley MacLaine à Hollywood, qu'elle aimait Laurent Terzieff, Jean-Paul Belmondo et Marlon Brando.

Berthe Granval a tourné également dans "Comme un poisson dans l'eau". Yves Allégret vient de l'engager pour incarner "Catherine" dans "Germinal" d'après le célèbre roman d'Emile Zola.

STAR TOP DRIVE-IN THEATRE

Cyrville - SH. 6-8737

2 films en couleurs - JUSQU'À MARDI -

"THE BEST OF ENEMIES" David Niven

"SWINGING ALONG" avec Noonan Marshall

MANTOVANI

CE SOIR 8.30

Mantovani

Arena de Hull

Il y a encore de bonnes places à \$4; \$3; \$2; \$1

Un concert à ne pas manquer

Nelson

RIDEAU AT NELSON - CE.3-803

SOIREE MONSTRE

\$3,300 EN PRIX

JEUDI, 20 JUIN

ARENA DE HAWKESBURY, Ont.

JEAN GABIN dans une oeuvre maîtresse "LE PRESIDENT" Bernard Blier - Louis Seigner

DANIELLE DARRIEUX dans "MEURTRE EN 45 TOURS"

Dimanche: représentation continue à partir de midi trente. Autres jours: ouverture des portes à 8h. p.m.

Lettre de Paris

Première de trois films d'aventures à Paris

Nous sommes en plein "riffifi", cette semaine, sur les Champs Elysées. Par une amusante coïncidence, les trois films français qui viennent de sortir sur nos écrans sont des films d'aventures, et deux d'entre eux décrivent d'audacieux "hold-up".

"Riffifi à Tokyo" a pour réalisateur Jacques Dery, un jeune metteur en scène que Michel Aubriant, dans "Paris-Pressé", compare à Huston et à Dassin. Inspiré d'un roman d'Auguste Le Breton, ce "Riffifi à Tokyo" rappelle, en effet, par sa solidarité, sa densité, la rigueur de sa composition les meilleures réussites du genre. Non seulement nous sommes continuellement tenus en haleine par les rebondissement de l'intrigue, mais Jacques Dery nous fait découvrir un Japon inattendu, insolite, une spontanéité de tous les instants dans la conduite du récit, une interprétation de premier ordre (Charles Vanel, tout particulièrement remarquable), devrait assurer à ce film un succès considérable dans les publics les plus divers.

C'est également à un "coup" minutieusement préparé que nous fait assister Henri Verneuil dans "Mélodie en sous-sol". Le promoteur du coup est Jean Gabin, gangster sur le retour, qui veut tenter une dernière fois sa chance, avant de déléguer à un jeune homme plein de charme (Alain Delon) et un brave garçon un peu dépassé par l'aventure (Maurice Biraud). La longue séquence qui décrit le déroulement de l'entreprise est absolument sensationnelle. On suit, haletant, les efforts surhumains que doit accomplir Alain Delon pour venir à bout de la tâche qui lui a été confiée. Il réussit, mais le hasard tend aux gangsters un piège imprévisible... Tout cela est raconté dans un style efficace et sans bavure. Excellents dialogues de Michel Audard.

Avec "Ballade pour un voyou" nous passons au film d'espionnage. Un homme, une mystérieuse valise, une redoutable organisation. L'homme est à la solde de l'organisation. Il doit transporter en lieu inconnu la valise.

LINDEN Jusqu'à mercredi

DEUX FILMS EN COULEURS

"LAST TIME I SAW PARIS"

Elizabeth Taylor - Van Johnson

"JESSICA"

Angie Dickinson - M. Chevalier

ALADDIN DRIVE-IN

WILLIAM HOLDEN

THE WORLD OF SUZIE WONG

Jackie Gleason

Papa's Delicate Condition

GLYNIS JOHNS

BANK ST. AT CITY LIMITS - TA. 2-2254

Amour et mariage... et tout ce qui s'ensuit!

the Courtship of Eddie's Father

Glenn Ford - Shirley Jones et Ronny Howard

CAPITOL

Aujourd'hui à 12.05 - 2.20

4.40 - 6.55 - 9.20

JOANNE WOODWARD - RICHARD BEYMER - CLAIRE TREVOR - CAROL LYNLEY

The Stripper

REGENT

POUR ADULTES

AUJOURD'HUI A MARDI!

C'est peut-être le film le plus terrifiant que j'ai tourné

ALFRED HITCHCOCK

ALFRED HITCHCOCK'S "The Birds"

TECHNICOLOR

A Universal Release

aussi: "Mystery Submarine" Edward Judd

GARTIER

Air Conditioned

EXECUTIVE PENTHOUSE

EN VEDETTE CHAQUE SOIR

Zabette Wilde

Une sensationnelle révélation des Iles Vierges

steaks sur le grill

réservations: PR. 1-8355

fruits de service aux non-membres \$1.00

Le Richelieu Lounge

Prix compétitifs - Pas de frais de service.

Dancez à la musique de

LE TRIO RAY LAFORTUNE

ouvert de 11 a.m. à 2 a.m.

appelez Bernard pour tout renseignement quant aux banquets, réceptions et congrès; tél.: PR. 1-8351

Hotel Duvernay

207 RUE PRINCIPALE, HULL.

Une entreprise de Bruce MacDonaid

La question raciale fournit de la propagande aux communistes

Par la PRESSE ASSOCIEE. La violence raciale aux Etats-Unis donne aux communistes du monde entier une moisson d'or de propagande. Et ils en profitent.

Les journaux et la radio dans les pays communistes, depuis la Chine jusqu'à Cuba, se sont emparés avec enthousiasme des récents événements dans le sud des Etats-Unis.

Les communistes disent aux populations de leurs pays et au monde que ce qui se passe aux Etats-Unis prouve que les prétentions américaines de liberté et de démocratie sont frauduleuses, que les dirigeants américains sont des hypocrites, que les "milieux dirigeants" des Etats-Unis, complètent secrètement la suppression des minorités.

Les messages sont diffusés jour après jour dans des émissions destinées à l'Afrique et à d'autres régions habitées par des non-blancs.

Les journaux communistes et la radio utilisent largement les dépêches et les photographies des actes de violence commis dans les Etats sudistes américains. Chaque fois, on émet l'idée que la violence et la haine démontrent le vrai visage de la démocratie américaine, que les troubles raciaux sont une croissance naturelle du système, "une maladie du capitalisme".

Quelques exemples. Voici quelques exemples des commentaires communistes: Pravda, le journal officiel du parti communiste soviétique.

L'accident est survenu samedi soir, vers 7 h 30, sur le Driveway, non loin de la rue Somerset, alors que M. Lebrun a été renversé par l'automobile de M. Allan Dubreuil, 22 ans, même adresse.

Le pare-brise de l'auto, un météor 1958, a été brisé dans l'accident.

Les outrages commis par les racistes contre des gens à qui on nie les droits humains simplement à cause de la couleur de leur peau soulève l'indignation dans le monde entier et particulièrement dans les pays de l'Afrique et de l'Asie... les lois de rapaces de la société capitaliste... constituent le fondement de sa politique étrangère et domestique.

La Chine communiste: Les Fédérations de syndicats ouvriers, de jeunesse, d'étudiants et autres adoptent des résolutions dénonçant le gouvernement des Etats-Unis. Une émission radiophonique chinoise disait: "Cette lutte permet de rappeler aux peuples de toute la terre l'hypocrisie de la démocratie et de la liberté américaines... et contribue à exposer la duplicité de l'administration Kennedy..."

Washington ne veut pas. Une émission radiophonique de Moscou à l'adresse de l'Afrique orientale:

"Si le gouvernement des Etats-Unis le voulait, l'ordre serait restauré en 10 minutes en Alabama et dans le Mississippi, mais Washington ne veut pas mettre les racistes à la raison. En fait, les milieux dirigeants des Etats-Unis organisent et dirigent les actions des voyous racistes dans le Sud et à travers tout le pays... le racisme en Amérique... est une politique, une politique des milieux dirigeants, une politique gouvernementale."

Une dépêche de l'agence de nouvelles soviétique Tass, qui circule en Europe: "Profitant de la connivence des autorités fédérales, les racistes rassemblent leurs forces et augmentent la terreur contre les Noirs qui se sont levés pour combattre pour des droits élémentaires."

Importante nomination d'un homme d'Ottawa

Un éminent homme de science du ministère des Mines et Relevés techniques, M. John Conway, 555, rue Booth, à Ottawa, a été nommé au comité du cinquantenaire de la American Society for Metals, de Metals Park, Ohio.

Cette nouvelle a été communiquée par le directeur Allan Ray Purnam de cette société qui compte 35.000 membres. Au comité du cinquantenaire, M. Conway siègera avec 86 autres hommes de science. Ils élaboreront les plans de l'exposition 1963 de la société ainsi que ceux du congrès qui doit se tenir à Cleveland, en octobre prochain.



A STE-BERNADETTE de Hull, a été béni samedi matin le mariage de Mlle Louise Cousineau, fille de M. et Mme Paul Cousineau, de Hull, à M. Guy Charron, fils de M. Héliodore Charron, de Hull également. La bénédiction nuptiale a été suivie d'une réception à l'hôtel Duvernay, d'où les nouveaux époux sont partis pour un voyage de quelques semaines. A leur retour, ils éliront domicile à Hull.

(Photo Champlain Marcil)



M. et Mme BERNARD VAILLANT (Hélène Garneau)

(Photo Champlain Marcil)

Mlle Hélène Garneau a épousé samedi

M. Bernard Vaillant

Dans un splendide décor floral préparé par les soins artistiques de Mme Gilbert Charlebois, en l'église Ste-Famille d'Ottawa, s'est déroulé samedi matin le mariage de Mlle Hélène Garneau à M. Bernard Vaillant. Près de 150 invités assistaient à la cérémonie.

Mlle Garneau est la fille de M. et Mme Marcel Garneau, d'Ottawa, autrefois de Québec. M. Vaillant est le fils de M. et Mme François Vaillant, d'Ottawa également. L'abbé Jean-Paul Poirier, curé, a donné la bénédiction nuptiale. L'abbé Michel Hurtubise, vicaire à St. Patrick d'Ottawa, a interprété le programme musical. La mariée était accompagnée par son père. M. Charlie Buckley était le témoin du marié. Le cortège nuptial se composait de Mlle Joan Walsh, de Québec, dame d'honneur, vêtue de vieux rose, la petite Anne Garneau, 6 ans, sœur de la mariée, bouquetière, ravissante dans une toilette d'organza bleu pâle, MM. Pierre Chassé et Pierre Garneau, frère de la mariée, placiers. La mariée était élégante dans une longue robe en peau de soie blanche, rebrodée d'un fin motif floral, dont le corsage ajusté à encolure ron-

de et manches longues se terminant en pointes sur les mains surmontait une jupe cloche se prolongeant en courte traîne. Son voile bouffant en tulle illusion s'échappait d'une délicate couronne en fines perles. Elle tenait un bouquet composé de roses rouges et de petits pompons blancs sur un lit de verdure. A l'issue de la cérémonie religieuse, une réception a été offerte au Cercle universitaire. M. Charlie Buckley a proposé la santé à la mariée. Pour la circonstance, Mme Gilbert Charlebois avait magnifiquement orné les salles de réception de paniers recouverts de tulle blanc, portant des touffes de marfuerites blanches et de geraniums rouges, ainsi que des corbeilles de pivoines blanches.

En fin d'après-midi, les nouveaux époux sont partis pour un séjour de deux semaines aux Bermudes. Pour voyager, Mme Vaillant avait choisi un tailleur en shantung de pure soie blanc crèmeux, un large chapeau et des accessoires bleu marine. Son bouquet de corsage était formé de roses rose pâle. Au retour de leur lune de miel, M. et Mme Bernard Vaillant éliront domicile à Chicoutimi.



Foodmart

AUBAINES DE LUNDI, MARDI, ET MERCREDI SEULEMENT!

STEAKETTES DE BOEUF
SHOPSY'S
Paquet de 1 livre

49¢

POULETS FARCIS genre ménage. Moyenne de 3 liv. Chacun 99¢



DINER KRAFT
AU MACARONI ET AU FROMAGE

Paquet 7 1/2 on.

10¢

LIMONADE ROSE CONGEEE
"PICNIC"

8 btes de 6 on. 99¢



HOROSCOPE

(La consultation de l'horoscope est un passe-temps inoffensif à condition de ne pas considérer comme des certitudes les indications de ce jeu).

Mardi, le 18 juin 1963

21 mars au 19 avril (LE BELIER) La réussite vous semble plus difficile qu'à l'ordinaire. Vous devez prendre des mesures pour protéger vos intérêts le plus tôt possible.

20 avril au 20 mai (LE TAUREAU) Même si vous subissez des influences astrales variées, vous n'avez rien à craindre de cette journée. Votre imagination s'en donne à coeur joie.

21 mai au 21 juin (LES GEMEAUX) Une lettre vous apporte des révélations. Ne cherchez pas à dominer une personne de votre entourage; votre réussite ne serait que temporaire.

22 juin au 21 juillet (LE CANCER) Aujourd'hui, vous pouvez étudier les bases d'une association ou d'un travail supplémentaire qui vous profiterait beaucoup. Vous pourriez vous imposer en ayant plus d'audace.

22 juillet au 21 août (LE LION) Si vous avez des soucis, vous avez également des moyens qui vous permettent

de les vaincre. Ne perdez pas de vue ceux de vos amis dont vous appréciez l'amitié.

22 août au 22 septembre (LA VIERGE) Journée où il vous est permis d'être optimiste; la chance vous sourit. Tâchez de garder de bonnes relations avec les gens influents qui vous entourent; vous aurez besoin d'eux.

23 septembre au 21 octobre (LA BALANCE) Evitez, aujourd'hui, de prononcer des jugements sur des gens que vous ne connaissez pas bien; vous êtes en danger de vous méprendre.

22 octobre au 21 novembre (LE SCORPION) Evolution favorable de votre situation d'une idée que vous avez eu récemment peut y être pour beaucoup.

22 novembre au 21 décembre (LE SAGITTAIRE) Quelques complications familiales peuvent surgir vers la fin de la journée. Par contre, il y a heureuse évolution d'une affaire sentimentale.

22 décembre au 20 janvier (LE CAPRICORNE) Il n'est pas nécessaire de déployer une activité considérable pour faire évoluer vos affaires dans le sens désiré; vous parviendrez quand même à des résultats évidents.

21 janvier au 19 février (LE VERSEAU) Une ancienne amitié sera retrouvée et prendra une tournure nouvelle. Usez de plus de diplomatie et de plus de tolérance envers vos proches.

20 février au 20 mars (LES POISSONS) Les nouveaux développements souhaités semblent reportés à plus tard. Une rencontre peut vous faire découvrir des horizons nouveaux qui embelliront votre vie.

SI C'EST AUJOURD'HUI VOTRE ANNIVERSAIRE

Vous êtes doué d'une sensibilité très vive et d'un sens inné de la justice. Tendre, sentimental, rêveur, souvent porté au pessimisme, vous pouvez être parfois déçu par la vie que votre imagination aura trop embellie. Vous vous attachez difficilement, mais vos sentiments sont profonds et durables.

POUR 50¢ FAITES-EN LA PREUVE

Une crème idéale devrait redonner à la peau l'humidité tarie par le savon, adoucir les rides, les marques du temps et les pattes d'oie. Elle devrait nettoyer profondément la peau en faisant disparaître le savon et les impuretés. Malheureusement, la plupart des crèmes pour le visage n'atteignent pas ces buts. Seul le COLD CREAM DE POND y réussit! Pond reconstruit l'humidité de la peau, adoucit les rides, fait disparaître les imperfections et nettoie la peau en profondeur. Le COLD CREAM DE POND redonne à votre teint une nouvelle beauté, une nouvelle douceur, un nouvel éclat. Essayez le COLD CREAM DE POND... pour un tube de 1 oz., envoyez 50¢ à: R.P. 590, Markham, Ont.

DE FLORIDE! CHAIR ROUGE, A TRANCHER

MELONS D'EAU



Moy. de 17 livres

69¢

SHOPPERS CITY SONT OUVERTS TOUS LES JOURS DE 10 A.M. A 10 P.M., SAUF LE DIMANCHE

BOULANGERIE **SUGAR crust** CUITS SUR LES LIEUX

GENRE MENAGE!
TARTELETTES AU BEURRE
6 pour **29¢**
Ordinairement 6 pour 35¢

Bourse de Toronto

Cours fournis par la Presse canadienne

Titres	Vente	Haut	Bas	Midi	Ch'ge
INDUSTRIELS					
Abihil	135	45 1/2	45 1/2	45 1/2	-1/8
Alta Dis	200	88	88	88	-1/4
Alta Gas	25	210 1/2	210 1/2	210 1/2	+1/2
Alta Gas P	115	900	900	900	+1/2
Algonia	793	22 1/2	22 1/2	22 1/2	-1/4
Alumini	793	22 1/2	22 1/2	22 1/2	-1/4
Anthes A	225	17 1/2	17 1/2	17 1/2	-1/4
Argus	215	40 1/2	40 1/2	40 1/2	-1/4
Arg C P	610	8 1/2	8 1/2	8 1/2	-1/4
Arg 26 P	20	52 1/2	52 1/2	52 1/2	-1/4
Auti Suf A	250	32 1/2	32 1/2	32 1/2	-1/4
Auto E	215	47 1/2	47 1/2	47 1/2	-1/4
Bank Mont	179	68 1/2	68 1/2	68 1/2	-1/4
Bank NS	188	27 1/2	27 1/2	27 1/2	-1/4
Bell Phone	470	56 1/2	56 1/2	56 1/2	-1/4
Brewster	2100	5 1/2	5 1/2	5 1/2	-1/4
Brazil	227	35 1/2	35 1/2	35 1/2	-1/4
Bright	50	85	85	85	-1/4
CA Oil	84	28 1/2	28 1/2	28 1/2	-1/4
BC Forest	2165	19	19	19	-1/4
BC Power	1087	21 1/2	21 1/2	21 1/2	-1/4
BC Phone	100	57 1/2	57 1/2	57 1/2	-1/4
BCPch 4 1/2	25	29 1/2	29 1/2	29 1/2	-1/4
BCPch 5 1/2	20	10 1/2	10 1/2	10 1/2	-1/4
BCPch 6 1/2	20	10 1/2	10 1/2	10 1/2	-1/4
BCPch 7 1/2	20	10 1/2	10 1/2	10 1/2	-1/4
BCPch 8 1/2	20	10 1/2	10 1/2	10 1/2	-1/4
BCPch 9 1/2	20	10 1/2	10 1/2	10 1/2	-1/4
BCPch 10 1/2	20	10 1/2	10 1/2	10 1/2	-1/4
BCPch 11 1/2	20	10 1/2	10 1/2	10 1/2	-1/4
BCPch 12 1/2	20	10 1/2	10 1/2	10 1/2	-1/4
BCPch 13 1/2	20	10 1/2	10 1/2	10 1/2	-1/4
BCPch 14 1/2	20	10 1/2	10 1/2	10 1/2	-1/4
BCPch 15 1/2	20	10 1/2	10 1/2	10 1/2	-1/4
BCPch 16 1/2	20	10 1/2	10 1/2	10 1/2	-1/4
BCPch 17 1/2	20	10 1/2	10 1/2	10 1/2	-1/4
BCPch 18 1/2	20	10 1/2	10 1/2	10 1/2	-1/4
BCPch 19 1/2	20	10 1/2	10 1/2	10 1/2	-1/4
BCPch 20 1/2	20	10 1/2	10 1/2	10 1/2	-1/4
BCPch 21 1/2	20	10 1/2	10 1/2	10 1/2	-1/4
BCPch 22 1/2	20	10 1/2	10 1/2	10 1/2	-1/4
BCPch 23 1/2	20	10 1/2	10 1/2	10 1/2	-1/4
BCPch 24 1/2	20	10 1/2	10 1/2	10 1/2	-1/4
BCPch 25 1/2	20	10 1/2	10 1/2	10 1/2	-1/4
BCPch 26 1/2	20	10 1/2	10 1/2	10 1/2	-1/4
BCPch 27 1/2	20	10 1/2	10 1/2	10 1/2	-1/4
BCPch 28 1/2	20	10 1/2	10 1/2	10 1/2	-1/4
BCPch 29 1/2	20	10 1/2	10 1/2	10 1/2	-1/4
BCPch 30 1/2	20	10 1/2	10 1/2	10 1/2	-1/4
BCPch 31 1/2	20	10 1/2	10 1/2	10 1/2	-1/4
BCPch 32 1/2	20	10 1/2	10 1/2	10 1/2	-1/4
BCPch 33 1/2	20	10 1/2	10 1/2	10 1/2	-1/4
BCPch 34 1/2	20	10 1/2	10 1/2	10 1/2	-1/4
BCPch 35 1/2	20	10 1/2	10 1/2	10 1/2	-1/4
BCPch 36 1/2	20	10 1/2	10 1/2	10 1/2	-1/4
BCPch 37 1/2	20	10 1/2	10 1/2	10 1/2	-1/4
BCPch 38 1/2	20	10 1/2	10 1/2	10 1/2	-1/4
BCPch 39 1/2	20	10 1/2	10 1/2	10 1/2	-1/4
BCPch 40 1/2	20	10 1/2	10 1/2	10 1/2	-1/4
BCPch 41 1/2	20	10 1/2	10 1/2	10 1/2	-1/4
BCPch 42 1/2	20	10 1/2	10 1/2	10 1/2	-1/4
BCPch 43 1/2	20	10 1/2	10 1/2	10 1/2	-1/4
BCPch 44 1/2	20	10 1/2	10 1/2	10 1/2	-1/4
BCPch 45 1/2	20	10 1/2	10 1/2	10 1/2	-1/4
BCPch 46 1/2	20	10 1/2	10 1/2	10 1/2	-1/4
BCPch 47 1/2	20	10 1/2	10 1/2	10 1/2	-1/4
BCPch 48 1/2	20	10 1/2	10 1/2	10 1/2	-1/4
BCPch 49 1/2	20	10 1/2	10 1/2	10 1/2	-1/4
BCPch 50 1/2	20	10 1/2	10 1/2	10 1/2	-1/4
BCPch 51 1/2	20	10 1/2	10 1/2	10 1/2	-1/4
BCPch 52 1/2	20	10 1/2	10 1/2	10 1/2	-1/4
BCPch 53 1/2	20	10 1/2	10 1/2	10 1/2	-1/4
BCPch 54 1/2	20	10 1/2	10 1/2	10 1/2	-1/4
BCPch 55 1/2	20	10 1/2	10 1/2	10 1/2	-1/4
BCPch 56 1/2	20	10 1/2	10 1/2	10 1/2	-1/4
BCPch 57 1/2	20	10 1/2	10 1/2	10 1/2	-1/4
BCPch 58 1/2	20	10 1/2	10 1/2	10 1/2	-1/4
BCPch 59 1/2	20	10 1/2	10 1/2	10 1/2	-1/4
BCPch 60 1/2	20	10 1/2	10 1/2	10 1/2	-1/4
BCPch 61 1/2	20	10 1/2	10 1/2	10 1/2	-1/4
BCPch 62 1/2	20	10 1/2	10 1/2	10 1/2	-1/4
BCPch 63 1/2	20	10 1/2	10 1/2	10 1/2	-1/4
BCPch 64 1/2	20	10 1/2	10 1/2	10 1/2	-1/4
BCPch 65 1/2	20	10 1/2	10 1/2	10 1/2	-1/4
BCPch 66 1/2	20	10 1/2	10 1/2	10 1/2	-1/4
BCPch 67 1/2	20	10 1/2	10 1/2	10 1/2	-1/4
BCPch 68 1/2	20	10 1/2	10 1/2	10 1/2	-1/4
BCPch 69 1/2	20	10 1/2	10 1/2	10 1/2	-1/4
BCPch 70 1/2	20	10 1/2	10 1/2	10 1/2	-1/4
BCPch 71 1/2	20	10 1/2	10 1/2	10 1/2	-1/4
BCPch 72 1/2	20	10 1/2	10 1/2	10 1/2	-1/4
BCPch 73 1/2	20	10 1/2	10 1/2	10 1/2	-1/4
BCPch 74 1/2	20	10 1/2	10 1/2	10 1/2	-1/4
BCPch 75 1/2	20	10 1/2	10 1/2	10 1/2	-1/4
BCPch 76 1/2	20	10 1/2	10 1/2	10 1/2	-1/4
BCPch 77 1/2	20	10 1/2	10 1/2	10 1/2	-1/4
BCPch 78 1/2	20	10 1/2	10 1/2	10 1/2	-1/4
BCPch 79 1/2	20	10 1/2	10 1/2	10 1/2	-1/4
BCPch 80 1/2	20	10 1/2	10 1/2	10 1/2	-1/4
BCPch 81 1/2	20	10 1/2	10 1/2	10 1/2	-1/4
BCPch 82 1/2	20	10 1/2	10 1/2	10 1/2	-1/4
BCPch 83 1/2	20	10 1/2	10 1/2	10 1/2	-1/4
BCPch 84 1/2	20	10 1/2	10 1/2	10 1/2	-1/4
BCPch 85 1/2	20	10 1/2	10 1/2	10 1/2	-1/4
BCPch 86 1/2	20	10 1/2	10 1/2	10 1/2	-1/4
BCPch 87 1/2	20	10 1/2	10 1/2	10 1/2	-1/4
BCPch 88 1/2	20	10 1/2	10 1/2	10 1/2	-1/4
BCPch 89 1/2	20	10 1/2	10 1/2	10 1/2	-1/4
BCPch 90 1/2	20	10 1/2	10 1/2	10 1/2	-1/4
BCPch 91 1/2	20	10 1/2	10 1/2	10 1/2	-1/4
BCPch 92 1/2	20	10 1/2	10 1/2	10 1/2	-1/4
BCPch 93 1/2	20	10 1/2	10 1/2	10 1/2	-1/4
BCPch 94 1/2	20	10 1/2	10 1/2	10 1/2	-1/4
BCPch 95 1/2	20	10 1/2	10 1/2	10 1/2	-1/4
BCPch 96 1/2	20	10 1/2	10 1/2	10 1/2	-1/4
BCPch 97 1/2	20	10 1/2	10 1/2	10 1/2	-1/4
BCPch 98 1/2	20	10 1/2	10 1/2	10 1/2	-1/4
BCPch 99 1/2	20	10 1/2	10 1/2	10 1/2	-1/4
BCPch 100 1/2	20	10 1/2	10 1/2	10 1/2	-1/4

Fruits et légumes

MONTREAL (PC)—Voici telle que publiée par le service de l'horticulture du ministère provincial de l'Agriculture, la liste des prix payés aujourd'hui aux cultivateurs et aux grossistes en fruits et légumes au marché central de Montréal.

Fraises: \$3 une douzaine de boîtes.

Betteraves: \$1 la douzaine.

Choux: \$2.50 le cagnot de 18.

Concombres: \$2 la douzaine.

Choux-fleurs: \$3 la douzaine.

Laitue: frisée, en feuilles, 70 à 85 les deux douzaines, iceberg \$2 à \$2.50, Boston \$1.75 à \$2 le cagnot de 12 ou de 18, suivant la grosseur. Romaine \$1.25 à \$1.50 le cagnot.

Asperges: 22 à 23 la livre.

Epinards: premiers arrivages \$1 à \$1.25 le minot, \$1.50 les 12 cellos de 10 onces.

Navets: no 1 \$5.50 à \$6, no 2 \$2 à \$2.25 les 50 livres.

Oignons: oignons nets 55 à 60 la douzaine de paquets.

Poireaux: 75 à 90; petits 50 la douzaine.

Pommes de terre: \$1.50 à \$1.60 les 75 livres, \$1.10 à \$1.25 les 50 livres.

Radis: 60 à 70 la douzaine de paquets.

Rhubarbe: 35 à 40, grosse 65 à 75 la douzaine.

Orléans sera mieux éclairée

ORLEANS (DNC) — Plusieurs rues d'Orléans seront bientôt mieux éclairées et à cette fin, cette municipalité vient de passer un important contrat avec l'Hydro-Ontario.

Les travaux débuteront dans environ trois semaines.

Le boulevard St-Joseph et la rue Champlain seront munis de 29 lampes à base de mercure, tandis que sur le boulevard Belcourt et les rues Arthur, Boyer et Pasteur, on posera 20 lampes de 300 watts à rayons dirigés.

Neuf lampes seront posées sur la rue St-Pierre et 16 autres sur les rues Maison-neuve, St-Jean, St-Charles et Notre-Dame.

La municipalité a décidé également de reconstruire la rue Champlain. Elle aura 76 pieds de largeur et sera pavée sous peu. Il en sera de même de la rue Boyer.

Finalement, on apprend que l'ouverture officielle du centre communautaire aura lieu dimanche prochain, à 3h. de l'après-midi.

Dans nos cercles

UCF de Noëlville

Mme Roland Jean a été réélue présidente du cercle de Noëlville de l'Union catholique des fermières de l'Ontario lors de l'assemblée régulière du mois de juin, et Mme Régina Quévillon a été élue vice-présidente.

L'élection a eu lieu sous la présidence de Mme Louis Vallancourt, et la secrétaire d'élection était Mme Armand Pire, à la suite d'une résolution proposée par Mmes Paul Dionne et Donat Monette.

Mme Aimé Laaha a été élue directrice et chef d'équipe en remplacement de Mme Urbain Carrière. Mme Dupuis a accepté de remplacer Mme Edna Carrière comme chef d'équipe de même que Mmes André Rancourt et Gérard Beaulieu qui ont accepté de remplacer Mmes Fleur-Ange Rancourt et Paul Dionne.

Cette réunion mensuelle était dirigée par Mme Paul Dionne qui souhaita la bienvenue à Mlle Gérard Vachon, curé, aumônier du cercle; 58 membres étaient présents.

Il y a eu lecture du procès-verbal et présentation d'un rapport sur l'exposition par la secrétaire, Mme Raymond Naudon, et du rapport financier par la trésorière, Mme Paul Dionne.

Un cadeau a été offert à la présidente en reconnaissance de son dévouement, et une récompense d'un dollar a été accordée à chacun des membres qui n'avaient pas manqué d'assemblée durant l'année. Parmi celles qui n'ont pas manqué plus de deux assemblées sur les dix qui ont été tenues, cinq prix d'un dollar ont été tirés au sort.

La réunion s'est terminée par une partie récréative où il y a eu bingo et chant. Le prix de présence a été gagné par Mme Ernest Boucher, et un prix d'étiquette Canada Packers a été attribué à Mme Remy Chartrand.

UCF d'Alfred

Un nouveau bureau de direction a été élu récemment au cercle d'Alfred de l'Union catholique des fermières de l'Ontario. L'élection a eu lieu pendant la dernière assemblée.

Ste-Anne-de-Prescott

Lors de la dernière assemblée du cercle de l'Union catholique des fermières de Ste-Anne-de-Prescott, Mlle Marcelle Séguin, infirmière, a prononcé une conférence sur les premiers soins à apporter à la maison.

L'assemblée était dirigée par Mme Rolland Lalonde, la présidente du cercle. Plusieurs ouvrages ont été exposés par les membres, dont: une jupe et blouse, par Mme Léon Clermont; un tablier, par Mme Donat Sabourin; une blouse, un chapeau et un tablier, par Mme Albert Clermont; une blouse et une robe par Mme Eugène Carrière comme prix de présence.

Le prix de présence: un tablier donné par Mme Oscar St-Jean attribué à Mme Urgel Lalonde.

Un plat donné par Mme Ronald Brisebois a été gagné par Mme Eugène Carrière comme prix de présence.

Les 23 membres présents ont payé leur nouvelle cotisation, et il a été décidé que le nouveau conseil se réunirait bientôt pour décider de la date et de l'endroit du voyage du cercle.

UCF de St-Isidore

ST-ISIDORE-DE-PRESCOTT (DNC) — A la dernière assemblée de l'Union catholique des fermières, il a été

Deux Indiens détenus par la Sûreté provinciale

CORNWALL (DNC 1) — Deux Indiens de l'île St-Régis ont été appréhendés par la Sûreté provinciale et sont détenus pour interrogatoire en rapport avec une série de vols commis dans des chalets d'été sur l'île Colthoun, au niveau de Glen Walter, soit un peu à l'est de Cornwall.

Les Indiens, dont l'identité n'a pas été révélée par la police, avaient en leur possession au moment de leur arrestation, des articles que l'on croit volés des chalets d'été. L'enquête se poursuit.

Le dollar

MONTREAL (PC)—A midi, le dollar américain était en baisse de 3-16 à \$1.07 25-32 en argent canadien.

La livre sterling était en baisse de 7-16 à \$3.01 13-16.

NEW YORK (PC)—A midi, le dollar canadien était en hausse de 3-32 à \$1.02 25-32 en devises américaines.

La livre sterling était inchangée à \$2.80.

Du 17 juin au 31 août le magasin de détail des brasseries CASSELMAN ouvrira du lundi au samedi, de 10 h. a.m. à 6 h. p.m.

BREWERS' WAREHOUSE COMPANY LIMITED

Exploitants des magasins de détail des brasseries

Bourse de Montréal

Abihil	145	44 1/2	44 1/2	44 1/2	-1/8
Algonia	90	58	58	58	-1/4
Alumini	168	28	28	28	-1/4
Arg 27 P	150	52 1/2	52 1/2	52 1/2	-1/4
Arg C P	225	8 1/2	8 1/2	8 1/2	-1/4
Asbestos	970	26 1/2	26 1/2	26 1/2	-1/4
Bank Mont	300	68 1/2	68 1/2	68 1/2	-1/4
Bank NS	150	27 1/2	27 1/2	27 1/2	-1/4
Banq CN	500	77 1/2	77 1/2	77 1/2	-1/4
Bath P. A.	25	11 1/2	11 1/2	11 1/2	-1/4
Bell Phone	1225	56 1/2	56 1/2	56 1/2	-1/4
Boys S P	140	55 1/2	55 1/2	55 1/2	-1/4



... et le spectacle continue...

par Jean-Charles DAOUST

IL N'AIMAIT PAS LE CLAIRO... MAIS CANEBORA ADORAIT LA COURSE... Après avoir enduré les interminables répétitions du clairon de New Woodbine...

A cause de son aversion pour le clairon, Canebora inquiétait tout le monde... allait-il ruer samedi après-midi...

M. Taylor avait offert Canebora pour \$7,500 en 1961 mais n'avait pas trouvé d'acheteurs... Pour la cinquième fois...

Bing Whittaker, au micro, a posé un beau geste en invitant M. Lévesque à saluer ses compatriotes en français...

LE BOUT D'AFFLUENCE — Paul Dean, qui fut le premier gérant du club National d'Ottawa sous feu Tommy Gorman...

ROBERT CARISSE, ancienne étoile de la Basse-Ville et directeur du personnel à la tribune parlementaire de la presse...

Le célèbre Dr Joe Gilhooly, devenu spécialiste de la vue après ses exploits comme étoile de football à McGill...

L'AMIRAL RICHARD (DICK) HENDERSON est sa flottille de yachtsmen de Hull reviennent enchantés de leur croisière aux Mille-Iles en passant par Kingston et Portland...

LA JEUNESSE DE HULL a hâte au premier juillet quand une quinzaine de terrains de jeux les accueilleront jusqu'au 17 août... le directeur municipal des Loisirs, M. Jean Cardeux...

NOS CONDOLEANCES à la famille éplorée de l'ancien échevin Arthur Wistaff d'Aylmer.

LE MOT DE LA FIN: Après l'orage, l'arc en ciel

Ligue Val-Tétreau

Gervais conduit les Indiens à la première position

Les Indiens du Ultra-Electric ont rejoint les Jets de Chouinard et Dufour en tête de la Ligue Val-Tétreau...

Roger Gervais, l'instructeur du Ultra-Electric, a brillé à tous points de vue dans cette joute...

coups sûrs, aucun point et retira 5 frappeurs au bâton. Au bâton, Roger claqua un double et un simple en 4 voyages...

Pour le Chouinard et Dufour, Maurice Dupuis a sorti d'une léthargie au bâton en cognant 3 fois en lieu sûr en 4 voyages...

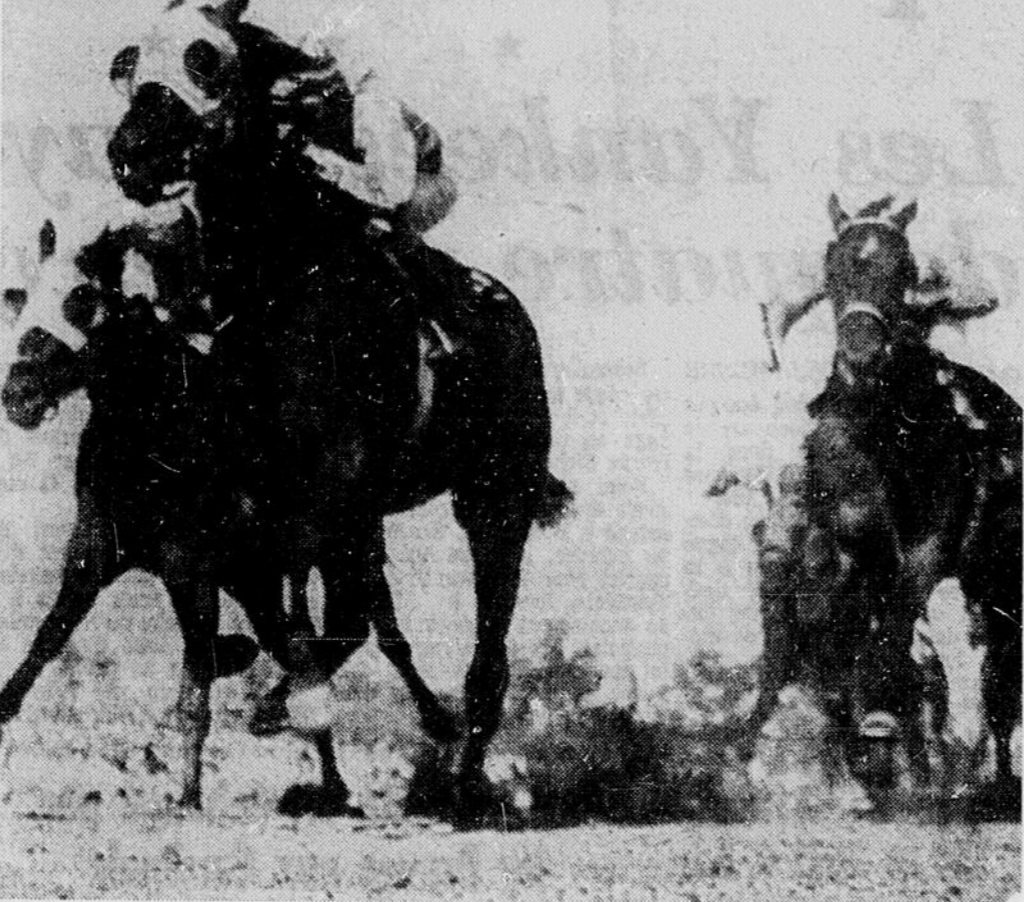
Ce soir à 6.45 h. au parc Mousselette, les Pirates de Ray Fuel Oil et les Braves de Charbonneau-Sunoco en viennent aux prises.

Sommaire Ultra-Electric 900 212 1 6 11 3 Chouinard & Dufour 110 0 3 5 1 G. Renaud, Gervais 4 (1-0-1), Renaud 5, Gervais 7 et Ray Fuel Oil 3-2-2 et Dupuis.

Quincaillerie de finition. Matériaux de construction. Peintures. Outils mécaniques — Etc. Builders Sales Ltd. CE. 3-5611 531, rue Sussex, Ottawa

Canebora remporte le plus riche Queen's Plate avec Manuel Ycaza

Le gagnant a remporté \$54,850 à son propriétaire, E. P. Taylor



LE GAGNANT DU QUEEN'S PLATE — Canebora, le favori à 3 contre 1, franchit rapidement la ligne d'arrivée pour remporter les honneurs de la 104e épreuve du Queen's Plate...

Quinelle de \$302.30 à Rideau-Carleton samedi

Atomic Carl, un ambieur de sept ans, propriété de M. E. K. Dinsdale, de Havelock, en Ontario, et piloté par Allan Paacey, a remporté les honneurs de la cinquième course à l'affiche à la piste Rideau-Carleton samedi soir...

Les gros canons du Cincinnati ont tonné fort dans la Nationale

Par la PRESSE CANADIENNE Seuls, les Reds de Cincinnati ont triomphé à deux reprises, dans la LN, qui affichait un calendrier de cinq programmes doubles hier.

Dans la deuxième rencontre, Jim Hickman a mis fin à la série de 21 manches sans point de Jim O'Toole à la 4e reprise.

Le club les Marchands d'Eastview a continué sa marche victorieuse dans la Ligue senior de crose du district d'Ottawa en remportant une victoire facile de 9 à 4 sur le club Meloche automobiles, dimanche soir...

A Milwaukee, les Phillies de Philadelphie ont effectué une poussée de trois points à la 11e manche de la deuxième joute et ont ainsi divisé les honneurs...

Première période 1—East, P. Lépine (D. Borris) 2—East, M. Landry (S. Villamaire) 3—East, S. Séguin (S. Villamaire) 4—East, M. Charput (R. Koffman) Deuxième période 5—Mel, G. Hubert (G. Séguin) 6—East, G. Paquette (C. Belair) 7—Mel, C. Bordeleau (R. Fleury) Troisième période 8—East, Serge Séguin 9—East, G. Paquette (M. Chaput) 10—East, D. Borris (R. Koffman) 11—Mel, C. Bordeleau 12—Mel, W. Corcoran (R. Fleury) 13—East, D. Borris, (G. Paquette)

TORONTO (PC) — Canebora, pour sa façon énergique de conduire ses montures, même à un prix de \$7,500 il y a deux ans, a triomphé dans le plus riche Queen's Plate de l'histoire de la course le lundi précédent.

La victoire de Canebora, devant 29,308 spectateurs sur une piste rapide, ne fut pas due au hasard. En effet, elle résulte d'une décision habile de la direction Taylor, qui a fait appel à Ycaza.

Troisième revers de Candy Spots; B. Major établit un nouveau record

NEW YORK (PA) — B. Major, un cheval coté à 39 contre 1, a abaissé le record de la piste Washington Park, de Chicago, samedi, pour remporter les honneurs d'un élevant duel avec le grand favori Candy Spots...

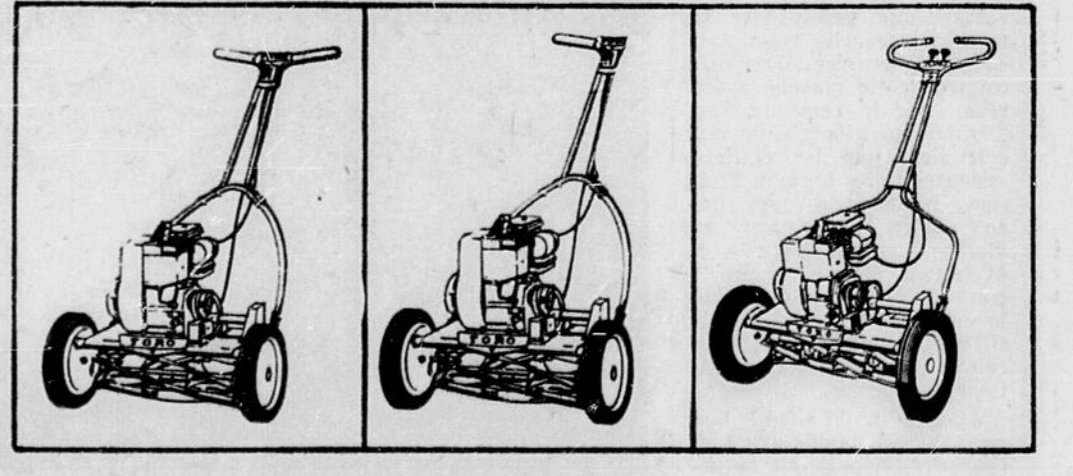
La boxe

B. Major, portant 117 livres, soit net de moins que Candy Spots, a très bien été mené par le jockey Ray Broussard surtout durant les dernières étapes de la course.

POUR UNE TONTE PARFAITE

Choisissez une des 3 TORO à moulinet de travail vraiment professionnel

Si vous êtes méticuleux pour l'entretien du gazon... si votre gazon est votre passe-temps, une des trois Toro à moulinet est la machine rêvée pour vous.



Toro Sportlawn 15 Lo-Cut à moulinet. Six lames d'acier riche en carbone. Hauteur de tonte réglable de 1/2" à 1 3/4".

Distributeur exclusif pour le Québec AGRI-TECH INC., 2025, Chemin Chambly, Cité de Jacques Cartier, Qué. OR. 4-4967

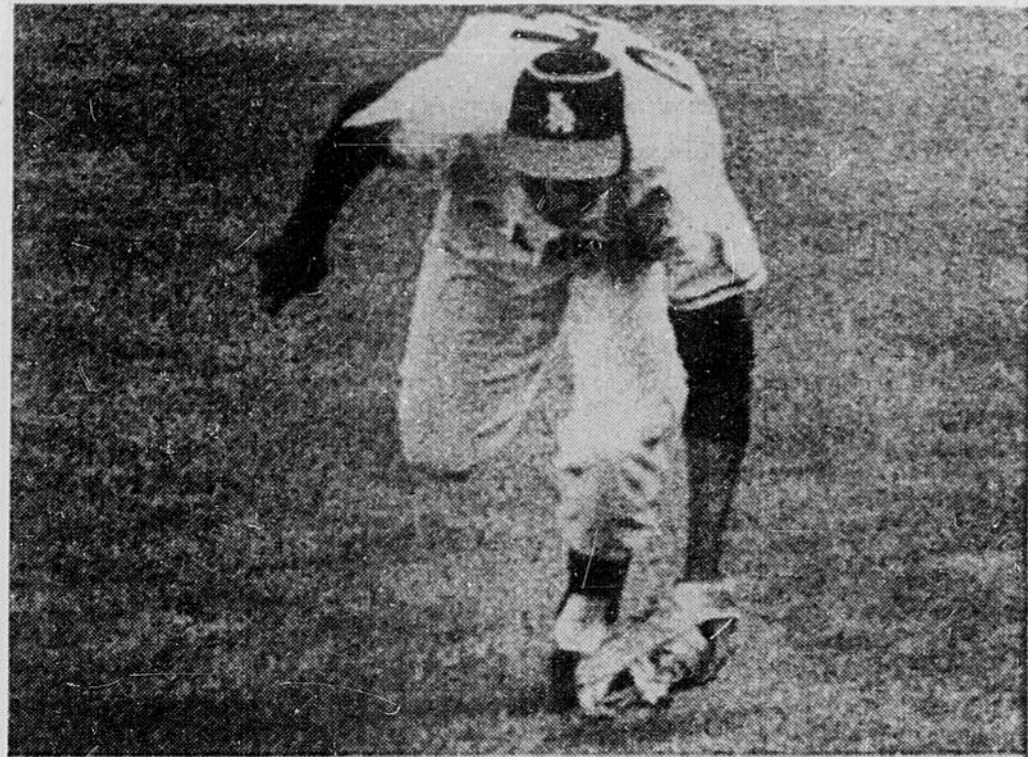
MARCHANDS AUTORISÉS "TORO" GAVARD LMITEE 35, rue Mangin, HULL 777-4681 Quincaillerie LEONARD 386, boul. Taché, HULL 777-8574 JACQUES POIRIER MASSOM YU. 6-5006

Gagnante d'un des prix du concours PEPSI-COLA M. Stan Smerchanski — Mme Smerchanski — M. J. J. Morris



Mme Stan Smerchanski, 1186, rue Dover, Ottawa, Ontario, est l'heureuse gagnante de \$50.00. Mme Smerchanski a gagné ce montant en participant au grand concours de Pepsi-Cola.

Cinq programmes doubles gagnés par les mêmes équipes dans l'Américaine



UN JEU SPECTACULAIRE — Bob Perry, voltigeur de centre des Angels de Los Angeles, a réussi un spectaculaire jeu dimanche alors qu'il s'est penché très bas pour saisir un long et dur coup de Bob Allison, des Twins de Minnesota. Après avoir saisi la balle, Perry est tombé à plat ventre, mais a tout de même réussi à tenir la balle pour le

retrait. C'est l'arbitre Bill Haller, qui a surveillé de près le jeu pour signifier le retrait. Ce jeu mettait fin à la première manche de la deuxième joute d'un programme double. Le Los Angeles a gagné les deux joutes au compte de 5-3 et de 5-4 en onze manches.

(Photofax PA)

Les Yankees balayent leur série de quatre parties contre Détroit

Par la PRESSE CANADIENNE

Fait assez rare, cinq équipes se sont assurées les honneurs de programmes doubles dans la LA, qui présentait un calendrier dominical de 10 parties hier.

A Cleveland, le frappeur d'urgence Fred Whiffled a cogné un circuit de trois points à la dernière manche de la deuxième joute alors que les Indiens de Cleveland se sont mérités les honneurs d'un programme double sur les Senators de Washington par 4-2 et 6-4.

Les Indiens avaient également effectué un retour de deux points à la 8e reprise de la première partie pour triompher.

Jim King a bouclé le circuit au profit des Senators et Willie Kirkland des Indiens, l'a imité dans la deuxième rencontre.

A New York, les meneurs du circuit ont bien secondé leurs lanceurs Ralph Terry et Bill Stafford en complétant le balayage de leur série de quatre parties contre Detroit et s'assurant les honneurs d'un double par 4-0 et 6-3.

Terry, qui n'avait accordé aucun coup sûr aux Tigers jusqu'à la 5-13 manche, a blanchi ses rivaux avec une tenue de trois coups sûrs dans la première joute. Un double de deux points par Tom Tresh et un circuit de deux points par Tony Kubek ont donné à Terry la marge victorieuse.

Dans la deuxième partie, les Yankees ont expulsé leur trouble-fête Hank Auker dès la quatrième manche après avoir amassé cinq points, marqués par le circuit de Howard et le triple de Richardson.

Rocky Colavito et Jake Wood, des Tigers, ont bouclé le circuit dans la deuxième manche, tandis que Al Kaline réussissait un coup sûr dans chaque rencontre, portant sa série consécutive à 14 parties.

A Boston, Roman Mejias a cogné trois circuits alors que les Red Sox de Boston ont remporté les deux joutes sur les Orioles de Baltimore par 8-1 et 12-5.

Les Sox en étaient à leur 6e gain consécutif tandis que Baltimore subissait son 15e échec en 18 parties.

Les deux circuits de Mejias ont aidé Bill Monbouquette à triompher d'Ike Delock dans la première rencontre, où Dick Stuart a réussi son 15e circuit de la saison.

Mejias est revenu à la charge contre le perdant Robin Roberts au cours du deuxième match.

A Chicago, de belles performances ont été enregistrées par les lanceurs Johnny Buzhardt, Juan Pizarro et Jim Brosnan ont permis aux White Sox de Chicago de s'emparer des honneurs d'un double au dépens des Athletics de Kansas City par 2-1 et 3-2. Ainsi, les vainqueurs sont demeurés virtuellement sur un pied d'égalité avec les Yankees en tête de la LA.

Buzhardt a tenu les A's à quatre coups sûrs dans la première joute et il a perdu son blanchissage en raison d'un circuit de Norm Siebern.

Pour sa part, Pizarro, qui avait accordé un circuit égalisateur à Bobby Del Greco à la 5e manche, a commencé la 8e reprise avec une avance de 3-1. Toutefois, lorsque les Athletics se montrèrent menaçants avec un point, Brosnan s'amena pour lui conserver la victoire en obligeant un rival à frapper dans un double jeu.

Enfin, à Minneapolis, les Angels de Los Angeles ont effectué deux poussées tardives et triomphant à deux reprises des Twins de Minnesota par 5-3 et 5-4, ce dernier gain en 11 manches.

Felix Torres a réussi des coups opportuns dans les deux matches alors que les Angels y sont allés de trois points à la dernière manche de la première joute et de deux dans la 11e reprise de la 2e partie.

Julio Navarro, des Angels, a été la victime du circuit d'Earl

Batley à la 9e reprise de la deuxième rencontre, lequel a égalé le compte à 3-3. De plus, même après l'avance de deux points des Angels à la 11e manche, les Twins sont revenus à la charge avec un point avant que deux lanceurs de relève des Angels ne mettent fin au duel.

SOMMAIRES

Première joute
Los Ang. 000 001 013—5 8 1
Minnes. 000 000 021—3 6 3
Chance, Lee 8 Navarro 9 et Foiles: Kaat, Dailey 9 et Batley. G-Lee 3-3. P-Kaat 5-6.

Deuxième joute
Los Angeles 000 102 000 02—5 10 0
Minnesota 010 010 001 01—4 11 0
Turley, Navarro 4 Spring 10 Nelson 11 Lee 11 et E. Sadowski: Stange, Dailey 7 Moore 8 Pleis 8 Fornieles 9 Roggenbuck 11 Perry 11 et Zimmerman, Batley 8, G-Spring 2-0. P-Fornieles 0-1. Cir: LA-Moran 4 Thomas 5; Min-Rollins 5 Batley 14.

houquette 9-4. P-Delock 1-3. Cir: Bos-Mejias 2 (5) Stuart 15.

Deuxième joute
Baltimore 000 012 200—5 10 2
Boston 100 225 028—12 16 1
Roberts, Stock 5 Miller 6 Stone 8 et Brown: Morehead, Lamabe 6 Radatz 7 et Nixon. G-Morehead 4-5. P-Roberts 4-7. C: Bos-Mejias 6.

Première joute
Kansas C. 000 000 001—1 4 1
Chicago 000 000 118—2 6 1
Wickersham, Bowsfield 7 Fischer 8 et Sullivan: Buzhardt et Martin. G-Buzhardt 8-2. P-Wickersham 5-5. Cir: KC-Siebern 6.

Deuxième joute
Kansas C. 000 010 010—2 8 0
Chicago 010 002 008—3 8 0
Pena et Sullivan, Edwards 8; Pizarro, Brosnan 8 et Lollar. G-Pizarro 7-3. P-Pena 5-9. Cir: KC-Del Greco 2.

Lew Burdette est échangé par les Braves aux Cardinals

NEW YORK (PC) — Quatre équipes seulement ont profité de l'heure limite, minuit samedi soir, pour effectuer des transactions dans les majeures. Deux lanceurs vétérans, Lew Burdette et Paul Foytack ont alors échangé d'équipes.



Lew BURDETTE

Les Braves de Milwaukee ont envoyé Burdette aux Cards de St-Louis en retour du receveur Gene Oliver et d'un lanceur de la LI, Bob Sadowski, de l'Atlanta. Burdette affiche un record de 6-5 cette saison. Pour sa part Oliver a pris part au 13 des parties des Cards.

De leur côté, les Tigers de Detroit ont échangé Foytack et le joueur intérieur de réserve Frank Kastro aux Angels de Los Angeles en retour de George Thomas, un joueur d'utilité, et un joueur non identifié des mineures.

Foytack est demeuré pendant neuf ans avec les Tigers. Il n'a lancé que neuf manches pour les Tigers cette saison, affichant une moyenne de 8.50 points alloués.

Kastro peut évoluer au champ extérieur et au troisième but. Il n'a pris part qu'à 16 joutes l'an dernier, tandis qu'il affichait une moyenne de .237 cette saison.

Thomas, un droitier sur toute la ligne, a déjà reçu un boni de

Enregistrement pour les jeunes au jeu de crosse

Il y aura enregistrement ce soir, lundi, pour les jeunes de 10 ans et moins qui veulent apprendre à jouer au jeu de crosse. L'enregistrement se fera entre 6h. 30 et 7h. 30 ce soir au Centre communautaire New Edinburgh, rue Stanley, à Ottawa.

Victoire du club O'Keefe

Le club O'Keefe a défait le club Pointe-Gatineau Electric, 4-2, dimanche, dans une joute régulière de la Ligue de balle molle commerciale de Pointe-Gatineau.

Armand Tremblay, avec un circuit, et Florian Duguay, avec trois coups sûrs en trois apparitions au bâton, ont dirigé les attaques du O'Keefe. André Roy a été le meilleur des perdants avec deux simples.

Jacques Roussel a accordé seulement cinq coups sûrs, a retiré deux hommes au bâton et il a été crédité de la victoire. Cléo Brunet, qui a été remplacé par Armand Dubé dans la cinquième manche, a encaissé la défaite.

Ce soir, à 6h. 45, au terrain Vers l'avenir, le Pointe-Gatineau Electric reçoit la visite du club de la pharmacie Lachance.

Première joute
Detroit 000 000 000—0 3 1
New York 250 200 008—4 9 2
Bunning, Egan 4 Lolich 6 Sturdivant 8 et Triandos; Terry et Berra. G-Terry 7-6. P-Bunning 4-6. Cir: NY-Kubek 1.

Deuxième joute
Detroit 010 001 100—3 8 2
New York 020 400 008—6 8 0
Aguirre, Anderson 4 Sturdivant 5 Regan 7 et Freehan; Stafford, Reniff 9 et Howard. G-Stafford 3-5. P-Aguirre 5-6. Cir: Det-Colavito 8 Wood 9; NY-Howard 12.

Première joute
Washing. 100 010 000—2 7 0
Cleveland 010 000 128—4 8 1
Stenhouse, Kline 7 et Retzer; Grant, Abernathy 8 et Azcue. G-Abernathy 1-0. P-Kline 0-3.

Deuxième joute
Washing. 021 000 001—4 8 5
Cleveland 002 010 003—6 10 1
Rudolph, Bronstad 9 et Lepert, Landrith 9; Donovan et Azcue. G-Donovan 4-4. P-Bronstad 1-3. Cir: Was-King 11; Cle-Kirkland 6 Whitefield 6.

Première joute
Baltimore 000 100 000—1 7 0
Boston 000 041 038—8 9 1
Delock, Hall 5 et Lau; Monbouquette et Tillman. G-Mon-

Première course
8.15 p.m.

Stationnement gratuit
Service direct
d'autobus

NOUVELLE PISTE RIDEAU CARLETON

ALBION ROAD
4 MILLES AU SUD
DES BORNES DE LA VILLE

"Magasins pour hommes"

● Rideau près Sussex
● Wellington près Holland

Ligue commerciale

Le club Lambert reprend la première place du classement

Le club Lambert a repris la première position du classement de la Ligue commerciale de Hull en gagnant, dimanche soir, au compte de 12-1 contre le Courval, dans la deuxième joute d'un programme double dominical. Dans l'après-midi, le Paquin a défait le Vachon au compte de 2-1.

Le Lambert a maintenant un total de 14 points en tête du classement de la ligue, suivi du Parc de la Montagne, avec 13, du Roy's Cleaners, avec 11, du Courval, avec 10, du Paquin et du Vachon, chacun avec six points.

La joute à l'affiche ce soir est entre le Parc de la Montagne et le Roy's Cleaners. Hier soir, le Lambert a compté sept points dans la troisième manche pour s'assurer la victoire. Le gros coup de cette manche a été réussi par le receveur Guy Trotter qui a bouclé un circuit alors que les sentiers étaient remplis. En tout, Trotter a frappé trois coups sûrs en quatre apparitions au marbre. André Fauvelle a également bouclé le circuit pour les gagnants tandis que le meilleur du Courval était Gilles Mallette, avec trois coups sûrs en quatre apparitions au marbre.

John Kolinoski a été le lanceur gagnant tandis que Vincent Crête encaissait la défaite.

Dans la joute de l'après-midi, Paul Séguin a réussi

un circuit au profit des gagnants, le Paquin, et Doug McLean, le lanceur perdant, en bouclant un au profit de ses coéquipiers.

Le Paquin a compté le point de la victoire dans la troisième manche quand René Dussault a reçu un but sur balles et a compté sur le simple de Art Freddy.

Doug Boyd, qui a accordé huit coups sûrs au Vachon, a été crédité de la victoire.

Sommaire
Première partie
01 020 0 2 6 1
000 010 0 1 8 2
Boyd et Koffman; McLean et Mercier.

Deuxième partie
Courval 000 001 0 1 7 3
Lambert 207 030 x 12 12 1
Crête, Kritsch (3) et Leonard; Kolinoski et Trotter.

Jack Stewart démissionne à Pittsburgh

DETROIT (PA) — Jack Stewart, ex-étoile défensive des Red Wings de Detroit, a remis sa démission comme pilote des Hornets de Pittsburgh, de la LAH, samedi.

Sid Abel, gérant du Detroit, a révélé que Stewart quittait le poste en raison de ses autres affaires. Sous la direction de Stewart, les Hornets ont terminé dans la cave du classement la saison dernière.

Stewart a évolué pendant 10 saisons avec les Wings dans la LNH, puis il a piloté des équipes à Chatham, Kitchener, Windsor et Sault-Ste-Marie, avant de prendre les rênes des Hornets, l'an dernier.



"O QU'Y FAIT BON SE LA COULER DOUCE !"

Au pays de l'Ontario, quoi de plus agréable qu'une excursion de pêche... On parle dramatiquement des "gros" qui se sont échappés, alors que le lac est calme et ceux qu'on a pris sont mis sur la glace... C'est aussi le temps d'ouvrir quelques bouteilles froides de bonne bière O'Keefe! La bière O'Keefe, brassée avec le houblon sans graines qui lui assure une douceur naturelle, fait partie des plaisirs de la pêche.

BUVEZ O'Keefe... LA BIERE douce!

O'Keefe Ale

PALMER gagne l'omnium Thunderbird en supplémentaire contre PAUL HARNEY

Stimpson gagne le tournoi Alexander de Tunis

Bob Stimpson, un golfeur de 33 ans du club Hunt d'Ottawa, a remporté le tournoi amateur de Tunis, qui a été présentée en fin de semaine sur les parcours du club de golf Hunt. Stimpson a réussi des rondes de 69-79 pour terminer avec un total de 148 et ainsi s'assurer des honneurs. Stimpson a terminé avec deux coups au-dessus de la normale sur le parcours du Club Hunt, dont la normale est de 73 et il a capturé les honneurs avec une avance de trois coups sûrs sur un autre membre du club Hunt. En effet, Pete Zebchuk a terminé au deuxième rang avec un total de 151 dont des rondes de 76-75. Don Davidson, du club de golf Chaudière, a perdu aux coups de la région Hull-Ottawa, de s'assurer des honneurs des trois premières positions en réussissant des rondes de 76-76 pour un total de 152.

D'Arcy Boucher, du club Rivermead; Claude Dufour, de Belœil et Nas Gobel, du club Elmridge ont terminé sur un pied d'égalité en quatrième position avec un total de 154 chacun.

Stimpson, qui a également

rempoité les honneurs de ce tournoi en 1961 et qui était finaliste lors du tournoi amateur de Québec, a réussi une superbe ronde, samedi. Il a débuté par des "birdies" durant les deux premiers trous et a réussi un autre "birdie" au neuvième trou pour terminer les neuf premiers trous avec un total de 34. Durant les neuf derniers trous, il a réussi un autre "birdie" et huit de ses trous ont été pour la normale pour finir avec un 35.

Durant la deuxième ron-



Le baseball

LIGUE AMERICAINE				
G	P	Moy.	Pea	
New York	37	28	587	
Chicago	31	25	554	212
Boston	31	27	534	312
Cleveland	33	29	532	312
Baltimore	32	29	525	4
Kansas City	32	31	492	6
Los Angeles	32	24	485	612
Detroit	24	36	400	1112
Washington	21	45	318	1712

SAMEDI
 Detroit 2, New York 9
 Washington 0, Cleveland 4
 Kansas City 4, Chicago 3
 Los Angeles 9, Minnesota 5
 Baltimore à Boston (rem., pluie)

DIMANCHE
 Baltimore 1-5, Boston 8-12
 Washington 2-4, Cleveland 4-6
 Los Angeles 5-5, Minnesota 3-4
 Detroit 0-3, New York 4-6
 Kansas City 3-2, Chicago 2-3
 (Seules parties à l'affiche)

AUJOURD'HUI
 Baltimore à Boston
 Washington à Cleveland (s)

MARDI
 Kansas City à Los Angeles (s)
 Chicago à Minnesota (s)
 Baltimore à Cleveland (s)
 Washington à New York (s)
 Detroit à Boston (s)

LIGUE NATIONALE				
G	P	Moy.	Pea	
San Francisco	32	27	585	
St-Louis	37	27	578	12
Los Angeles	36	27	571	1
Cincinnati	33	29	532	312
Chicago	34	31	523	4
Milwaukee	30	32	484	612
Pittsburgh	29	33	468	712
Philadelphia	29	34	460	9
Houston	27	38	415	11
New York	20	40	397	13

SAMEDI
 Chicago 1, Los Angeles 4
 New York 4, Cincinnati 5
 Philadelphia 3, Milwaukee 5

de, dimanche, Stimpson était un coup au-dessus de la normale pour les neuf premiers trous, mais a éprouvé certaines difficultés durant les neuf derniers trous pour finir avec 41 coups.

Ce tournoi comptait pour les rondes de l'équipe Willingdon du Québec. Stimpson, qui a déjà fait partie de cette équipe avec le Manitoba, a maintenant un total de 18 points en tête.

Samedi, une fine pluie a considérablement nui à tous les golfeurs et dimanche, la température était parfaite, mais les verts semblaient très lents.

Voici la liste des meilleurs golfeurs:

DIMANCHE	
B. Stimpson, Ott. Hunt	69-79-148
Zebchuk, Ottawa Hunt	76-75-151
D. Davidson, Chaud.	76-76-152
B. Boucher, Rivermead	76-76-154
C. Dufour, Belœil	74-80-154
N. Gode, Elm Ridge	75-79-154
M. Jones, Ottawa Hunt	77-78-155
R. MacBeth, Kanawaki	81-75-156
G. Ostapuk, Summerlea	81-76-157
LeRiche, Summerlea	75-82-157
A. Whyte, Whitlock	79-78-157
J. M. Bourgie, McVeyfield	81-76-157

LIGUE INTERNATIONALE				
Division du Nord				
G	P	Moy.	Pea	
Houston 0, San Francisco 1				
Pittsburgh à St-Louis (rem., pluie)				
New York 5-3, Cincinnati 11-10				
Philadelphia 3-7, Milwaukee 5-4				
Pittsburgh 4-7, St-Louis 3-1				
Houston 3-3, San Francisco 0-4				
Chicago 8-0, Los Angeles 3-2				
Philadelphia à Cincinnati (s)				
Pittsburgh à Milwaukee (s)				
New York à St-Louis (s)				
Los Angeles à San Francisco (s)				
(Seules parties à l'affiche)				

MARDI
 Atlanta 40-25-615
 Indianapolis 33-34-493-8
 Little Rock 28-34-452-1012
 Jacksonville 26-39-400-14
 Columbus 24-39-381-15

SAMEDI
 Little Rock à Richmond 3
 Rochester 2, Indianapolis 1
 Toronto 4, Columbus 1
 Syracuse 3, Buffalo 4
 Atlanta à Jacksonville (rem.)

DIMANCHE
 Toronto 2, Columbus 7
 Little Rock 4-3, Richmond 5-2
 Syracuse 1-2, Buffalo 5-8
 Rochester 5, Indianapolis 2
 Atlanta 5-4, Jacksonville 3-2

AUJOURD'HUI
 Indianapolis à Little Rock
 Columbus à Atlanta
 Richmond à Syracuse
 (Seules parties à l'affiche)

T. Hunter, Whitlock	78-79-157
Alexander, Country Club	80-78-158
Gallone, Chaudière	79-80-158
A. ezan, Rivermead	76-82-158
N.A. Fletcher, Dorval	83-76-159
B. Dykyn, Summerlea	85-78-159
B. Chabot, Chaudière	80-79-159
M. Barber, Country Club	79-80-159
H. Hennessey, Summerlea	78-81-159
Peimberton-Smith, Kana.	82-77-159
H. Rippelle, Ottawa Hunt	78-81-159
J. Wehar, Candiac	81-78-159
J. Alepin, LaSalle	79-80-159

Les résultats

Première course, amble un mille, bourse \$300:
 512c. King (Cox), 2:30, 2:30, 2:50.
 250c. Rocky G. Scott (Waddell), 2:30, 2:50.
 Jerry McKenney (Cameron), 2:50.
 Temps: 2:11.2. Ont aussi couru: Mr. O'Neil, Queenie Bird, C. Irish Ellen, Cherry Cake, Ray Cousins.
 QUINELLE: \$5.10.

Deuxième course, trot un mille, bourse \$750:
 Gracie (Bouthillier), 7:10, 4:70, 4:10.
 Roger Locust (Davey), 6:50, 4:50.
 Van's Countess (Silliphant), 4:70.
 Temps: 2:11.2. Ont aussi couru: Mary Dean C. Nevele Jamie, Dictator Pick, Bet Me, Danny K. Peters.
 Troisième course, amble un mille, bourse \$300:
 Johnny Johnston C. (Sauve), 15:90, 8:40, 7:40.
 Sputnik (Coke), 5:50, 4:20.
 Beau Brigadier (Wiener), 10:80.
 Temps: 2:11. Ont aussi couru: Gloaming's King, Mac Herbert, Double Star, Joadelle, Proton, Northwood Alice.

Quatrième course, trot un mille, bourse \$750:
 Dolly Lee (Pritchard), 8:40, 4:50, 3:30.
 Leo's Song (Sauve), 6:70, 3:80.
 Armbro Butch (Boyce), 3:20.
 Temps: 2:11.2. Ont aussi couru: Chuckmor, Sudbury, Dawk, Happy Macdurf.
 Cinquième course, amble un mille, bourse \$300:
 Atomic Carl (Pace), 49:10, 19:30, 4:20.
 L.C. Mory (Pyke), 5:50, 5:80.
 Lockevalle Ginny (Robillard), 9:50.
 Temps: 2:11.1. Ont aussi couru: H.B. Norris, Fritzi, Hoot, Hobo Bill, Hematite, Goose Ali.
 QUINELLE: \$302.30.

Sixième course, trot un mille, bourse \$600:
 Wild Indian (N. Curran), 6:10, 3:40, 2:80.
 Toppa's Surprise (Caldwell), 3:70, 2:70.
 Cloyd Hanover (P. Caldwell), 2:90.
 Temps: 2:07.1.
 Ont aussi couru: Twinkle Comet, Palacosa, Jamie's Rose.
 Septième course, amble un mille, bourse \$350:
 Brady Scott (Coke), 5:80, 3:40, 2:70.
 Coco's Girl (Bergeron), 5:20, 3:80.
 Chuck Peters (Sauve), 3:30.
 Temps: 2:10.2. Ont aussi couru: Shy Counsel, Single Goose, Johnston, Ambassador John, Sleepless Knight.
 QUINELLE: \$307.70.

Huitième course, 5/8 mille, \$300:
 Maestro Pick (Pyke), 12:10, 5:50, 4:00.
 Irish Bud (P. Caldwell), 9:80, 5:70.
 Shannon's Alex (Coke), 5:30.
 Temps: 1:18.2. Ont aussi couru: Danny Lee Grattan, Tom's Chief, Margaret F. Brother Ben, Chuck's Delivery.
 Neuvième course, amble un mille, \$400:
 White Flame (Lascelles), \$14.40, 4:70, 2:90.
 Jamie Herbert (Genaud), 4:25, 3:00.
 Frisco Lee J. (Hie), 5:10, temps: 2:09.1.
 Ont aussi couru: Bay Township, Paceaway, Joeann, Tommy K. Cheek, O'Neil.
 Dixième course, amble un mille, \$350:
 Pleasant Way (St-Amour), 7:50, 6:20, 3:90.
 Mac's Mary (Cameron), 5:50, 3:30.
 Diplomat Hal (Thompson), 3:20.
 Temps: 2:10.1. Ont aussi couru: Royal Brook, Billy Bayama, Irish Bubbles, Star's First, Rae Chief. Exacta: \$59.40.

HARRISON, N.Y. (PA) — Arnold Palmer a remporté le premier prix de \$25,000 dans la classique Thunderbird, hier, grâce à une normale de 3 au premier trou d'une ronde supplémentaire contre Paul Harney. Les deux golfeurs avaient roulé un total de 277 au cours des 72 trous réguliers.

Après un erreur de Palmer sur un coup roulé de trois pieds au dernier trou, lequel coup lui aurait assuré le titre, Harney a placé son coup de départ au pied d'une trappe lors du premier trou supplémentaire. Après avoir envoyé sa balle à six pieds de la coupe, il a manqué son coup roulé pour une normale. Par contre, Palmer n'a pas raté sa chance après avoir atteint le vert avec son coup de départ.

Cette première bourse a fait passer Palmer au deuxième rang dans la liste des golfeurs gagnants avec un total de \$56,545, soit derrière Jack Nicklaus, tout en établissant favori pour triompher dans l'Omnium national à Brookline, Mass., la semaine prochaine.

Al Balding, de Toronto, a perdu sa touche magique des trois premières rondes mais son 73 final lui a donné un total de 282 et une bourse \$1,750. Pour sa part, Nicklaus, champion des Maitres et de l'Omnium, a terminé avec un 72, bon pour un total de 284, tandis que Gary Player a réussi un brillant 67 hier, ce qui lui donne une fiche de 280.

Deux immortels d'une autre époque, Ben Hogan et Sam Snead, ont totalisé 285 et 288 respectivement.

Le champion de l'an dernier, Gene Littler, s'est lancé à la poursuite des meneurs avec quatre birdies consécutifs au premier trou, mais il n'a pu tenir le coup et a fini avec un 67 et un total de 278, un coup derrière les premiers.

Bill Collins a également donné la frousse à Palmer lors de la dernière ronde et son score de 69 lui a procuré un total de 279. Dow Finsterwald a présenté la même fiche avec un 69 final.

Palmer, qui menait depuis le début, n'a pu faire mieux qu'un 72 hier, tandis que Harney terminait avec un 69.

Palmer, qui en était à son premier tournoi après un congé d'un mois, n'a pas affiché son brio habituel et élevant de la fin de ses matches. Il semblait conservateur alors qu'il aurait dû risquer le tout pour le tout, tantôt il risquait tout alors qu'il aurait dû être conservateur. En fait, il n'a réussi son premier birdie qu'au 14e trou.

Pour sa part, Harney n'a effectué sa poussée qu'à mi-chemin de la dernière ronde, après avoir calé un birdie au 5e trou. Il s'est définitivement approché de son rival au 10e vert. Le tournoi s'est terminé sur une note excitante lorsque Palmer a manqué son coup roulé de trois pieds après que Har-

ney eût touché la coupe avec un coup de huit pieds.

La compétition était réduite à un duel entre les deux golfeurs, qui jouaient d'ailleurs ensemble. Harney avait égale les chances avec un birdie au 16e trou.

Stan Leonard, de Vancouver, avec un total de 286, s'est mérité une bourse de \$525.39; George Knudson, de Toronto, a 288, a récolté \$305; et Al Johnston, de Montréal, a 289, a reçu \$270.

Etablie au Québec depuis plus de 120 ans la maison des bons tabacs

B. HOUDE & GROTHÉ LIMITÉE

LIMITÉE

vous offre

les tabacs les meilleurs pour tous les vrais fumeurs

ALOUETTE

un tabac à pipe renommé,

fait d'un mélange

soigné des meilleurs

tabacs naturels

COMFORT

un tabac à pipe de choix,

réputé partout

pour son arôme et

sa saveur incomparables

Autre éclatante victoire de MOE NORMAN

WOODBRIDGE, Ont. (PC) — Le surprenant Moe Norman a connu une superbe ronde de 69 samedi pour remporter pour la deuxième fois de sa carrière les honneurs de l'omnium de l'Ontario. Il a terminé ce tournoi de 54 trous avec un total de 211 coups, soit deux coups sous la normale.

Comme à l'habitude, Norman a négligé des coups de pratique et s'est encore une fois moqué de ses adversaires. Ce spectaculaire joueur professionnel de Toronto a un style bien particulier... il s'approche de la balle, frappe immédiatement et se dirige ensuite rapidement sur le terrain. Il a été le seul golfeur d'un groupe de 51 professionnels et 38 amateurs à terminer sous la normale durant ce tournoi de 54 trous et il s'est mérité une bourse de \$750 pour avoir terminé en première position.

Norman a cependant tout juste remporté la victoire sur Gary Cowan, de Kitchener. Cowan, un brillant jou-

eur amateur, a terminé deux coups en arrière de Norman. Norman a réussi des rondes de 70-72-69—211 et Cowan a réussi des rondes de 69-73-71 pour terminer avec un total de 213. La normale au club de golf Pine Valley est de 71.

Cowan, ancien champion amateur du Canada, a terminé un coup en avant du champion de l'année dernière Nick Westlock, de Toronto et du professionnel Ron Capra, de Hamilton, qui se classèrent égaux en troisième position avec un total de 214 chacun.

Norman, l'un des plus spectaculaires golfeurs au Canada et qui se déclare le champion mondial des frappeurs de longue distance, a

rempoité la victoire de manière fort étonnante. Après un formidable coup alors que la balle s'est déposée à quatre pieds du trou (18e), Norman a calmement réussi son coup roulé pour un "birdie."

Le jeune Bob Panasiuk, de Barrie, et qui a participé à plusieurs importants tournois durant l'hiver, a terminé au cinquième rang avec des rondes de 71-71-73 pour un total de 215. Capra, qui a réussi des rondes de 72-70-72 pour un total de 214 a touché une bourse de \$400 pour avoir terminé au deuxième rang chez les joueurs professionnels et Panasiuk a touché une bourse de \$300 pour avoir capturé la troisième position.

Les quatre meilleurs joueurs amateurs Cowan, Wes-

lock, Bell et Bob Ptashnik seront tout probablement nommés sur l'équipe de la coupe Willingdon de l'Ontario. Ces joueurs sont choisis après un total de 72 trous, soit 54 durant l'omnium de l'Ontario et après 18 du tournoi amateur de l'Ontario. Ce tournoi aura lieu cette année au club Cataract, de Kingston le 17 juillet.

Ray Phelps, de Toronto, participera à ce tournoi du 17 juillet alors qu'il n'est qu'un seul coup en arrière de Ptashnik et Mike Whitney, de Kitchener et Brian Wilcox, de Toronto, sont deux coups en arrière. Cette équipe représentera l'Ontario les 12 et 13 août prochain sur les parcours du club de golf Riverside, à St-Jean, Nouveau-Brunswick.

Inscriptions de lundi à Rideau-Carleton

Première course, amble un mille, bourse \$300

1 Del Mar Va	G. Bourvrette
2 Tonalac	O. Knight
3 Miss Dixie Dillon	J. Gordon
4 Bud Castleton	A. Pyke
5 Maryland Mac	J. Cameron
6 Myrtle Gar	L. Wagner
7 Scotland Van	J. Atmore
8 Runnymede Steve	R. Gale

Deuxième course, trot un mille, bourse \$300

1 Ramrod	G. Grouex
2 Mighty Dream	A. Bourassa
3 Glory Hanover	C. Miville
4 Judy's Belwin	P. Reen
5 Hezaa Echo	H. Zeron
6 Lady Brook T	I. Farr
7 Queenie McDuff	J. Murphy
8 Native Pick	S. Séguin

Troisième course, amble un mille, bourse \$300

1 Coronation Brook	N. Curran
2 Ben Direct	R. Lascelles
3 Dr. Kirk	R. Curran
4 Ronnie C.	R. Sauvé
5 Widower Patch	W. Thompson
6 Darn You	P. Robillard
7 Count Down C.	J. Locke
8 Colonel Stone	V. Lutman

Quatrième course, trot un mille, bourse \$300

1 Pan's Girl	T. Horton
2 Fabrick K.	R. Bouthillier
3 Hoch	R. Lascelles
4 Miss Trottie	R. Caldwell
5 Tip Top	John Zeron
6 King Tony	F. Murphy
7 Flora Ridwell	J. Reynolds
8 Grattan Baker	P. Caldwell

Cinquième course, amble un mille, bourse \$300

1 Embassy Miss	F. Beillich
2 Chief Johnson	W. Duford
3 Stewart Majesty	A. Pyke
4 Senator Ronald	
5 Flashy Z	
6 S.W.	John Zeron
7 Alexandra	B. Silliphant
8 Maplewood Chief	M. Aubin

2 Lucky Cy	R. Robertson
3 Paula Key	R. Curran
4 Josola's Gallon	A. MacDonald
5 Bernice Marque	R. Caldwell
6 Edroy	K. Kerr
7 Lotta Luck	P. Caldwell
8 Princlike Jr.	H. Pauze

Septième course, amble 3/4 mille, bourse \$300

1 Forbes Castles	O. Knight
2 Handy Win	H. Farrington
3 Billy Halliday	Rheo Filion
4 Bobby Girl	J. Murphy
5 Brookes Honor	D. Cox
6 Echo Ridge Denny	I. Farr
7 Hi Widower	Rheo Filion
8 Return Dividend	M. Munroe

Huitième course, amble un mille, bourse \$500

1 Connie Atom	H. Gallagher
2 Mac's First	R. Curran
3 Ambro Davey	R. Bouthillier
4 Popsy Baron	Rheo Filion
5 Burton H Lee	P. Caldwell
6 Enock W.	J. Wiener
7 Snipe Reward	T. Horton

Neuvième course, stake, bourse \$1000

1 (p8) Eternal Pick	R. Caldwell
1A (p7) Jennie W. C.	P. Caldwell
2 (p1) Louie G.	D. McNutt
3 (p2) Miss Trial	J. Wiener
4 (p5) Dream Haven	P. Thibaudou
5 (p4) Atomic Lady	N. Curran
6 (p6) Northwood Archie	R. Curran
7 (p1) Superior Lee	J. Atmore
8 (p3) Minor Joe	Ca. Hie
9 (p9) Shadydale Edward	A. Pyke

Dixième course, amble un mille, bourse \$300

1 Winnie's Pride	W. Coke
2 Irish Forbes	M. Bergeron
3 My Little Margie	M. Kirkness
4 Sturdy Dean	R. Gale
5 Earl's Ensign	R. Sauvé
6 Dudley Grattan	A. Pyke
7 Grattan Bear	Rheo Filion
8 Jim Dandy	J. Murphy

Aussi éligible:
 Black Mite H. Farrington

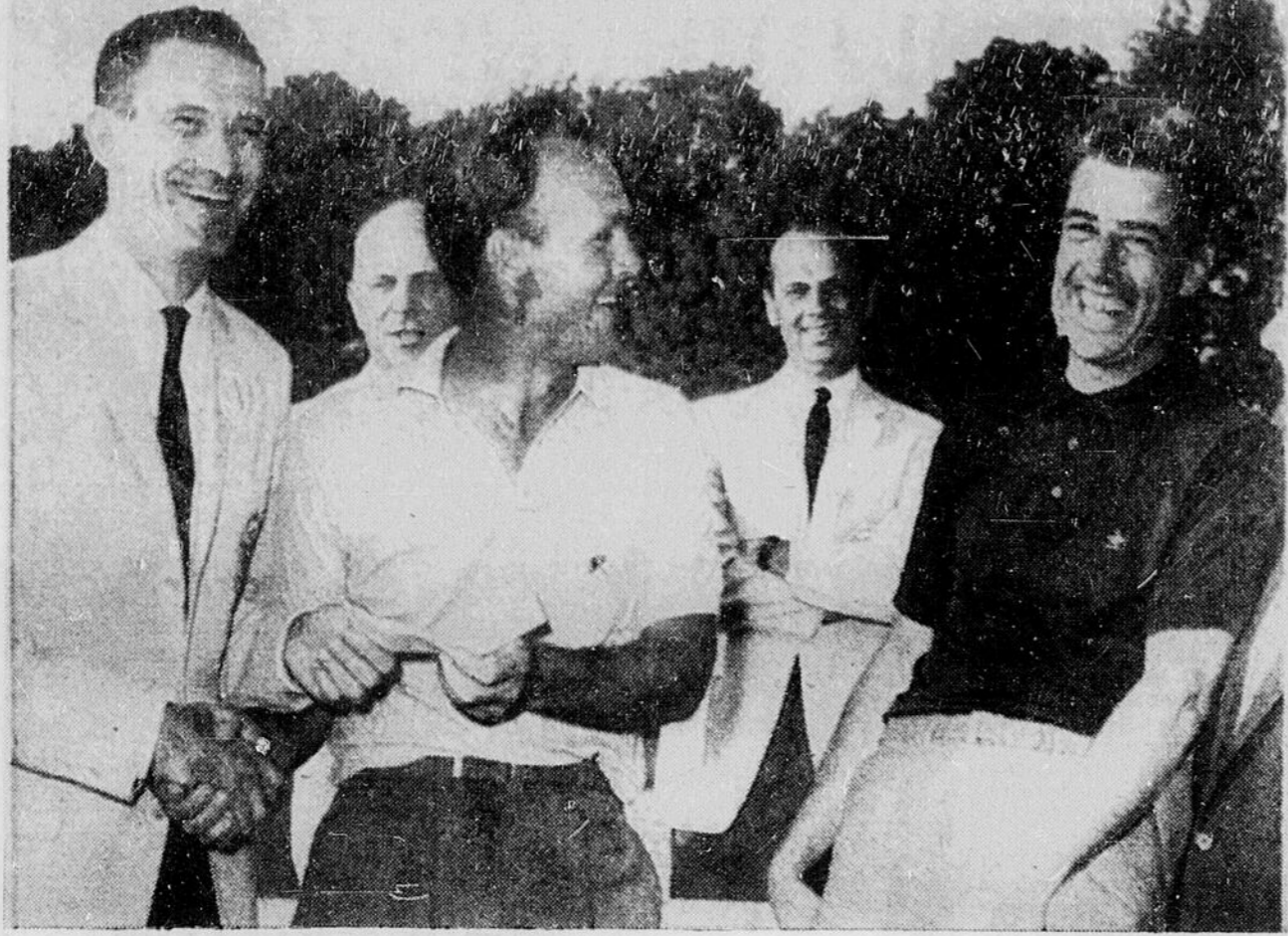
POSE RAPIDE ET EXPERTE

4.77
 Chevrolet 1951-53

SILENCIEUX
 "plus durables"
 Moto-Master

VOICI CE QUE VOUS ECONOMISEZ
 PRIX, POSE COMPRIS

Chevrolet 1951-53 (la plupart)	4.77
1954-61 et Pontiac (la plupart)	6.77
Plym. et Dodge (6 cyl.) 1949-59 (la plupart)	6.77
Ford et Meteor 1949-54 (la plupart)	5.77
1955-56 (la plupart)	7.27
1957-59 (la plupart)	7.27



TOUT LE MONDE EST HEUREUX — Harold Gallaway, à gauche, président d'une compagnie d'automobiles, serre la main de Arnold Palmer, au centre, tout en lui donnant un

chèque de \$25,000, soit le premier prix pour avoir gagné la classique Thunderbird. A droite, on voit Paul Harney, qui a été défait par Palmer au premier trou supplémentaire. (Photofax PA)

Ici et là dans la boxe

NEW YORK (PA) — Wayne Thornton a amélioré ses chances en vue d'un combat titulaire des boxeurs mi-lourds en infligeant au champion argentin, Jose Menno, sa première défaite par décision unanime en

10 rounds au Madison Square Garden, samedi soir. Le boxeur de la Californie a essayé de boxer avec son rival sud-américain pendant les quatre premiers engagements, mais il tirait de l'arrière sur la fiche des officiels.

Tous les records sont battus à l'épreuve de 24 heures du Mans

LE MANS (Reuter) — Une Ferrari, pilotée par Ludovico Scarfiotti et Luigi Bandini, Italie, a remporté les 24 heures du Mans.

Une autre Ferrari, pilotée par Jean Platot et Georges Languais, Belgique, s'est classée 2e. Une troisième Ferrari, pilotée par Mike Parkes, Grande-Bretagne, et Umberto Maglioli, Italie, s'est classée 3e.

La Ferrari, qui a remporté les 24 heures du Mans, a parcouru 4,561,510 kilomètres à la vitesse horaire moyenne de 190,071 kilomètres, battant ainsi le record établi en 1961 par Olivier Gendebien, Belgique, et Phil Hill, Etats-Unis, qui avaient parcouru 4,476,508 kilomètres à la vitesse horaire de 186,527 kilomètres.

Comme les St. Raphael-Gitane en cyclisme, les Ferrari imposent leur suprématie en automo-

bile. Sous leurs assauts, les autres voitures de grosse cylindrée cèdent les unes après les autres. Pedro Rodriguez, qui pilotait avec Penske une Ferrari et qui partait favori, fut certes éliminé sur accident. Willy Mairesse et John Surtees, également sur Ferrari, eurent ensuite la victoire à leur portée, mais, dimanche matin, leur voiture prit feu. Peu importe: une autre Ferrari était là pour prendre la relève et triompher: celle de Scarfiotti et Bandini.

Dans cette épreuve, endeuillée par la mort du pilote brésilien Heins et qui donna lieu à son lot habituel d'accidents plus ou moins graves, tous les records ont été battus: celui de la distance parcourue et celui de la plus grande vitesse au tour, mais aussi celui des abandons.

Championnat mondial
A Manille, Eddie Perkins a complètement déclassé le champion Roberto Cruz, samedi soir, en reprenant le titre mondial des boxeurs mi-moyens juniors par décision unanime.

Perkins a mené le bal pendant tout le match de 15 rounds. Il a envoyé son rival au tapis, sans compte, dès le premier engagement, puis il l'a malmené aux 3e et 6e engagements avant de s'amuser avec lui pendant la balance du combat.

Perkins avait remporté la couronne en septembre dernier lorsque le titre fut de nouveau mis à l'enjeu. Puis Dutilio Loi d'Italie, lui enleva en décembre. Après la retraite de Loi, Cruz se mérita le titre vacant en mettant Raymundo Torres, du Mexique, K.O. à San Francisco en mars dernier.

Dunn a défait Fisher-Smith deux fois

MONTREAL (PC) — Larry Dunn, du club East York, de Toronto, a défait Bob Fisher-Smith, d'Ottawa, durant un duel de deux enlèves épreuves lors de la rencontre de piste qui a été présentée samedi au club Royal Caledonia de Mont-Royal, en banlieue de Montreal.

Dunn a devancé Fisher-Smith par une marge d'environ trois pieds durant l'épreuve des 100 verges pour hommes, et cela même si les deux coureurs ont réussi l'épreuve avec un temps identique de 9.9 secondes. Par la suite, Dunn a devancé Fisher-Smith par la marge de près de deux verges durant l'épreuve des 220 verges. Encore une fois, les deux coureurs ont réussi des temps identiques de 21.8 secondes.

Rod Morrison, du club East York, a été la grande vedette durant les catégories pour coureurs midgets, soit de 16 ans et moins, remportant les honneurs de l'épreuve du demi-mille et des 100 verges. Le temps de Morrison durant l'épreuve du demi-mille a été seulement de 1.1 seconde de plus que le record établi par Bruce Kidd, de Toronto, il y a quatre ans. 265 jeunes athlètes de Toronto, Ottawa et de la province de Québec ont participé aux différentes épreuves.

Marichal lance une partie sans point ni coup sûr pour les Giants

SAN FRANCISCO (PA) — "Dieu a enfin comblé mes vœux cet après-midi", s'est exclamé Juan Marichal après avoir lancé une partie sans point ni coup sûr, samedi, en triomphant des Coits de Houston par 1-0, ce qui a donné la tête aux Giants de San Francisco dans la LN.

Le lanceur de 25 ans a admis avoir déjà été plus efficace dans le passé, mais il a ajouté que son contrôle était bon.

Marichal a précisé qu'il s'en était remis beaucoup à sa balle rapide, mais avait également utilisé la courbe et la balle tombante (screwball), qui avait rapporté la renommée à Carl Hubbell chez les Giants dans les années 30.

Le jeune héros a révélé qu'il n'avait rien senti jusqu'à la



dernière manche, alors qu'il a éprouvé une sensation indescriptible. Le lanceur de six pieds a déclaré que sa balle rapide n'avait pas l'effet habituel, mais, par ailleurs, qu'il aimait utiliser ses lancers tombants à San Francisco en raison du vent. Pour sa part, le gerant Alvin Dark était d'avis que Marichal venait d'afficher sa meilleure tenue avec les Giants. Le lanceur n'a effectué que 89 lancers tout en affrontant que 29 frappeurs, allouant deux buts sur balles, mais ne permettant à aucun rival de dépasser le premier coussin. Cette partie sans coup sûr était la 47e victoire de Marichal dans l'uniforme des Giants. Des sa première joute avec les Giants, à la mi-saison 1960, il avait réussi une performance d'un coup sûr aux dépens des Phillies de Philadelphie.

Les meneurs

Par la PA

LIGUE AMERICAINNE				
	ab	pt	cs	Moy.
Kaline, Detroit	229	44	80	.349
Malzone, Boston	215	25	75	.349
Wagner, LA	226	34	75	.332
Robinson, Chi.	198	35	72	.330
Pearson, LA	247	35	78	.316
Boyer, NY	228	31	72	.316

Points — Kaline, 44.
Coups sûrs — Kaline, 49.
Doubles — Versailles, Minnesota, 18.
Triplés — Hinton, Washington, 10.
Circuits — Allison, Minnesota, 16.
Buts volés — Aparicio, Baltimore, 19.
Lanceur — Stock, Baltimore, 5-0, 1.000.
Retraits — Pascual, Minnesota, 86.

LIGUE NATIONALE

	ab	pt	cs	Moy.
T. Davis, LA	183	22	62	.339
Wills, LA	178	32	60	.337
Groat, St-L.	261	37	87	.333
Covington, Phil.	162	25	51	.333
White, St-L.	261	50	86	.330

Points — H. Aaron, Milwaukee, 52.
Points produits par — Robinson, Cincinnati et H. Aaron, 49.
Coups sûrs — Groat, 27.
Doubles — Javar, St-Louis, 15.
Triplés — Pincus, Cincinnati, 2.
Circuits — H. Aaron, 18.
Buts volés — Robinson, 20.
Lanceur — McBean, Pittsburgh, 7-1, .875.
Retraits — Drysdale, Los Angeles, 110.

Lanceurs probables

Lanceurs probables pour les joutes d'aujourd'hui dans les ligues majeures:

LIGUE NATIONALE

Philadelphia Duren 1-1 à Cincinnati Tsitouris 2-1 S
Pittsburgh Cardwell 2-8 à Milwaukee Piché 0-1 S
New York Hook 3-6 à St-Louis Broglio 7-2 S

Barlick quitte son poste d'arbitre de la Nationale

CINCINNATI (PA) — L'arbitre Al Barlick a soudainement quitté le personnel de la LN de baseball dimanche.

Le président Warren Giles, président du circuit, a révélé qu'il avait tenté de l'atteindre et qu'il espérait qu'il change d'avis.

Barlick était passé de la LI à la LN à la fin de 1940. Il avait pris congé en 1956 et 1957 en raison de maladies.

Barlick ne cachait pas depuis longtemps que, selon lui, la LN aurait dû avoir un superviseur des arbitres comme dans la LA.

On croit que la grosse controverse au sujet des "balks" au début de la saison dans la LN a été aggravée par le mécontentement des arbitres du circuit.

Los Angeles Koufax 9-3 à San Francisco O'Dell 9-2 S
Seules joutes au calendrier.

LIGUE AMERICAINNE
Baltimore McCormick 1-3 à Boston Wood 0-1 J
Washington Bronstad 1-2 ou Duckworth 2-4 à Cleveland Dralick 6-3 S
Seules joutes au calendrier.

HIRAM WALKER'S GOLD CREST

Superb Canadian Pure Whisky distilled especially for the connoisseur by Hiram Walker & Sons Limited, Walkerville, Canada

EST'D 1858
25 OZ.

DÉGUSTEZ LE WHISKY PLUS LÉGER!

Les jeunes gens et jeunes filles qui désirent s'inscrire au COLLEGE COMMERCIAL BILINGUE LAROCQUE pour les cours commençant en SEPTEMBRE devront faire

LEURS RESERVATIONS

SANS TARDER

HEURES D'INSCRIPTIONS:

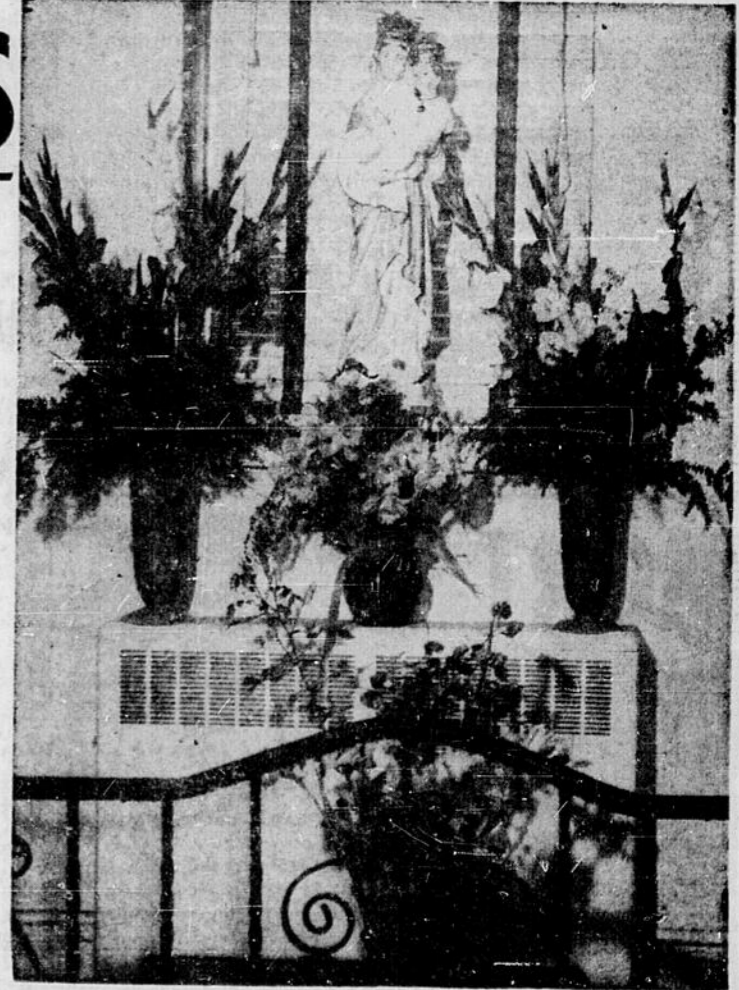
Tous les jours (excepté le samedi), de 10 heures à 4 heures. Le bureau est ouvert 3 soirs par semaine, de 7 h. 30 à 9 h. 30 (lundi - mardi - jeudi).

ADRESSEZ-VOUS, TELEPHONEZ ou

ECRIVEZ IMMEDIATEMENT



M. J. ERNEST LAROCQUE
fondateur-directeur du Collège Commercial Bilingue Larocque



ENTREE PRINCIPALE DU COLLEGE COMMERCIAL BILINGUE LAROCQUE.

Ouverture des COURS du JOUR — Ouverture des COURS du SOIR

1 Le mercredi 4 septembre

1 Le jeudi 5 septembre

COLLEGE COMMERCIAL BILINGUE LAROCQUE

276 1/2, rue Dalhousie, Ottawa 2

Fondé en 1935

Tél.: 236-0443

1
9
3
5

1
9
6
3

Chez
Turpin Pontiac Buick
424, Ch. Richmond



BOB TESSIER

Vous désirez changer d'auto...
Ne faites aucune transaction
avant de voir Bob Tessier chez
Turpin, vendeur des voitures
neuves PONTIAC, BUICK,
ACADIAN, camions G.M.C. et
d'autos usagées garanties.

- Transaction honnête
- Allocation raisonnable

Appelez dès maintenant
PA. 8-1901

**TRANS-CANADA
BUILDING SUPPLY
CUMBERLAND**

Tél.:
Rockland
762-4996



\$500
à
\$5,000
5 ans
pour payer

EMMAUS

Emmaus désirent aider les
moins fortunés. S.V.P. appelez-
nous pour les choses dont
vous ne vous servez plus et
nous nous ferons un plaisir
d'aller les cueillir chez vous.
Linge usagé, meubles de tou-
tes sortes, etc.

PR. 1-5309
MO. 3-3277
de 9.00 a.m. à 9.00 p.m.

Nouveau local
165, boul. St-Joseph,
HULL



CINQ BLESSÉS À TEMPLETON — Le major Henri-A. Charbonneau, 48, boulevard du Sacré-Coeur, Hull, et son épouse, reposent dans un état précaire, à l'hôpital du Sacré-Coeur, à la suite d'une violente collision de la route survenue dimanche soir, à Templeton. La photo fait voir l'agent Wilfrid Laroque, de la Sûreté provinciale du détachement de Buckingham, examinant l'automobile de M. Charbonneau, après l'accident.

Une collision fait 5 blessés à Templeton

Cinq personnes ont été blessées, dont deux grièvement, au cours d'une violente collision survenue entre deux automobiles, vers 7 heures, dimanche soir, sur la route numéro 8, à l'extrémité est du village de Templeton.

Les blessés sont le major Henri-A. Charbonneau, 48 ans, 48 boulevard du Sacré-Coeur, Hull, et son épouse âgée d'une soixantaine d'années, dont l'état inspire le plus de craintes; David Swan, 22 ans, 176, Oakbridge, Ottawa; Mohamed Islam, 24 ans, 2704, rue Don, Ottawa; Kathryn Sue Wakeley, 19 ans, étudiante de Vancouver, qui ont subi respectivement de graves blessures au bassin, à la tête et une fracture à une jambe ainsi que de nombreuses contusions. Ces trois dernières personnes prenaient place dans l'une des deux voitures qui portait des plaques matricules du Manitoba.

Les cinq blessés ont été transportés à l'hôpital du Sacré-Coeur, de Hull, par les ambulanciers de la maison Sylvio Blais Limitée et de

l'ambulance d'urgence de la Sûreté municipale de Gatineau. Cette dernière ambulance est un don du club Rotary de Gatineau.

Un des blessés a été transporté dans la famille d'un passant qui s'est arrêté pour porter secours.

M. et Mme Charbonneau étaient inconscients quand ils ont été admis d'urgence à l'hôpital. Les autorités de cette institution n'ont pas révélé la nature exacte des graves blessures du major Charbonneau et de son épouse, mais ont laissé entendre que ce couple de Hull était le plus sérieusement blessé.

Lundi matin, les autorités ont fait part d'une remarquable amélioration dans l'état de M. Charbonneau qui a repris conscience au cours de la nuit. Il souffre d'une fracture au bras. L'état de Mme Charbonneau est toujours considéré comme grave. La blessée est toujours inconsciente.

Au moment de l'accident, M. et Mme Charbonneau prenaient place dans une petite voiture de modèle Zephyr, circulant en direction de Hull. L'automobile dans laquelle voyageaient les trois autres blessés circulait en direction contraire.

L'accident est survenu dans une légère courbe, à l'intersection de la nouvelle route 8 et de l'ancienne route 8 de Templeton, à environ un mille et demi au nord du garage Viau.

Les agents Gilles Ross, Wilfrid Laroque et Clifford Romain, tous trois du détachement de Buckingham de la Sûreté provinciale du Québec, ont été dépêchés sur les lieux de l'accident, pour faire enquête.

Les premières personnes à se porter au secours des victimes de cet accident ont été Mme Wilfrid Quirion, de Templeton, sa fille Louise, âgée de 24 ans, M. Wilfrid Quirion, ainsi que Mme Claude Millette. De fait, la collision s'est produite près de la demeure de la famille Quirion. Celle-ci a alerté un voisin qui a mandé les policiers.

Parmi les nombreux passants qui se sont arrêtés pour porter secours aux blessés, se trouvait un groupe de gardes-malades, Mlle Marie-Andrée Paquin, étudiante garde-malade, de Ste-Rose-de-Lima, a ainsi accompagné un des blessés à l'hôpital.

Les deux voitures, une perte complète, ont été enlevées de la route par le camion-remorqueur du garage Viau, de Templeton.

La circulation a été retardée pendant près d'une heure, sur la route numéro 8, jusqu'au pont Mitchell, à la suite de cette collision qui a amené sur les lieux de nombreux curieux.

La voiture venant du Manitoba était de marque Vauxhall, d'un récent modèle.

Une troisième automobile, de marque Volkswagen, a subi des dommages pour environ \$300, à la suite de cette collision, mais son conducteur n'a pas été blessé. Son identité n'a pas été révélée.

Une auto volée à Gracefield est retrouvée fracassée

GRACEFIELD (DNC) — L'automobile, propriété de M. Jean-Pierre Martineau, de Gracefield, volée dans la nuit de vendredi à samedi, a été retrouvée fracassée dans un fossé, près de Brennan's Hill.

La police a arrêté deux jeunes hommes peu de temps après à Low, samedi matin, et les a conduits à la prison de Hull. Les deux jeunes n'étaient pas blessés.

L'automobile, une Meteor 1954, est une perte totale.

MARDI 18 JUIN
186e jour de l'année 1963
Soleil Lev. Couc. 4:11 7:30
Lune 2:21 4:26
FÊTE
Saints Marc et Marcellin, martyrs

LE DROIT

TÉL. BUREAU DE HULL: CE. 6-7431 — POSTE CKCH: PR. 7-2771

TARIFS D'ABONNEMENT
Canada G.U. et
étrangers
1 mois \$1.50 \$ 2.25
3 mois \$ 4.00 \$ 6.00
6 mois \$ 7.00 \$ 11.00
12 mois \$12.00 \$20.00
(Par porteur: \$0.35 par
semaine — \$17.00 par année)

LUNDI, 17 JUIN 1963

HULL ET LA REGION

— 13

Quarante-sept diplômés

Première jeune fille diplômée à l'Institut de technologie

Les demandes dépassent le nombre de diplômés

Pour la première fois dans l'histoire de l'Institut de technologie de Hull, une jeune fille s'est méritée un diplôme de technicienne en chimie à la suite d'un cours de trois ans. Quarante-six autres élèves ont reçu leur certificat ou leur diplôme, à fait savoir vendredi, M. Marie-Louis Carrier, directeur de l'Institut.

Au cours des métiers de deux ans, 17 élèves ont obtenu leur certificat, alors qu'au cours technique de trois ans, 30 élèves ont reçu leur diplôme.

M. Carrier s'est dit heureux de constater que tous les finissants du cours technique ont obtenu un emploi dans les principales industries de la région et que les demandes ont dépassé largement le nombre des diplômés.

La première diplômée de l'Institut est Mlle Louise Bédard, 19 ans, de Buckingham, fille de M. et Mme Fernand Bédard. Elle travaille présentement à l'hôpital du Sacré-Coeur, de Cartierville, en qualité de technicienne de laboratoire. M. Carrier a fait remarquer qu'il y avait peu de spécialisations pour jeunes filles à l'Institut. Les deux seuls domaines ouverts sont ceux de la chimie et de l'électronique.

Un finissant du cours technique, M. Denis Paquette, de Québec, a décidé de poursuivre des études en chimie à la faculté des sciences de l'université Laval.

Un jury, désigné par M. Paul Gérin-Lajoie, ministre de la Jeunesse, a corrigé les examens et déclaré dignes du certificat de l'Institut les élèves suivants:

M. Yvon Maisonneuve, certificat des métiers en électricité avec grande distinction; M. Donald Beaudoin, certificat des métiers en électricité avec distinction; M. Richard St-Jean, certificat des métiers en mécanique-ajustage avec distinction; M. Georges Labrosse, certificat des métiers en mécanique-automobile avec distinction; M. Gérard Poirier, certificat des métiers en menuiserie avec distinction; M. Peter Lajoie, certificat des métiers en mécanique-automobile avec distinction; M. Lucien Fortier, certificat des métiers en électricité avec distinction; M. Michel Richard, certificat des métiers en menuiserie avec distinction; M. Jean Frenette, certificat des métiers en mécanique-automobile avec distinction; M. Eugène Glandon, certificat des métiers en menuiserie avec distinction; M. Ronald Maloney, certificat des métiers en électricité avec distinction; M. Jean-Pierre Gagnon, certificat des métiers en électricité avec succès; M. Michel Proulx, certificat des métiers en menuiserie avec succès; M. Marcel Cloutier, certificat des métiers en mécanique-automobile avec succès;

M. Gilles Langevin, électricien ayant réussi son examen en technologie d'électricité; M. Pierre Riendeau, mécanicien ayant réussi ses examens d'anglais et technologie de mécanique-automobile; et M. Richard Trudeau, électricien ayant réussi son examen d'initiation aux affaires.

Ce cours est d'une durée de deux ans à la suite de l'obtention d'un certificat de 7e année.

Les élèves suivants ont obtenu leur diplôme de l'Institut à la suite d'un cours de trois ans en sciences et mathématiques:

M. Florent Whissell, diplôme de technicien en électronique avec grande distinction; M. Denis Paquet, diplôme de technicien en chimie avec grande distinction; M. Lucien Guérette, diplôme de technicien en électronique avec distinction; M. Réjean Goulet, diplôme de technicien en électronique avec distinction; M. Robert Filiou, diplôme de technicien en électronique avec grande distinction; M. Gérard Mulligan, diplôme de technicien en électricité avec distinction; M. Denis Dumont, diplôme de technicien en mécanique-ajustage, avec distinction; M. Benoit Fortin, diplôme de technicien en chimie avec distinction; M. Germain Despres, diplôme de technicien en chimie, avec distinction; M. Gilles Leduc, diplôme de technicien en chimie, avec distinction; M. Jean-Jacques Mathieu, diplôme de technicien en électricité, avec distinction; M. Pierre Goudbot, diplôme de technicien en électronique, avec distinction; M. Normand Yergeau, diplôme de technicien en mécanique-ajustage, avec distinction; M. Léo LaSalle, diplôme de technicien en mécanique-automobile, avec distinction; M. Marcel D'Aoust, diplôme de technicien en électricité avec distinction; M. Jean-Guy Laviolette, diplôme de technicien en électronique avec distinction; M. Germain Lefebvre, diplôme de technicien en chimie, avec distinction; M. Claude St-Jean, diplôme de technicien en électronique avec distinction; M. Claude Bélanger, diplôme de technicien en chimie, avec distinction; Mlle Louise Bédard, diplôme de technicienne en chimie, avec succès; M. Jean-Robert Ethier, diplôme de technicien en mécanique-automobile, avec succès; M. Gérard St-Jacques, diplôme de technicien en mécanique-ajustage, avec succès; M. Jean-Claude Renaud, diplôme de technicien en mécanique-ajustage, avec succès; M. Albert Boucher, technicien en électricité, ayant réussi son examen de reprise en Résistance des matériaux; M. Bernard Casault, technicien en mécanique-ajustage, ayant réussi son examen de reprise en comptabilité; M. Serge Gamelin, technicien en mécanique-ajustage, ayant

réussi son examen de reprise en mathématiques; M. Jocelyn Larche, technicien en menuiserie, ayant réussi son examen de reprise en comptabilité; M. J.-Jacques Malo, technicien en mécanique-automobile, ayant réussi son examen de reprise en mathématiques; M. Gaston Savard, technicien en électricité, ayant réussi ses examens de reprise en comptabilité, mathématiques et résistance des matériaux.

Le jury d'examen était sous la présidence de M. Marie-Louis Carrier, i.p., directeur de l'Institut, et était composé de: MM. Alonzo Frenette, directeur des études à l'Institut de technologie, Gérard Bouthillier, professeur et chef de section de l'atelier d'électricité à l'Institut, Arthur-J. Chabot, i.p., ingénieur en chef à la compagnie d'électricité Gatineau, A. G. Welch, surintendant à la compagnie de téléphone Bell, W. C. R. Jones, vice-président à la compagnie E. B. Eddy, G.

D. Davidson, i.p., ingénieur en chef à la compagnie Canadian International Paper, de Gatineau, J.-E. Leduc, du Conseil national des recherches, B. F. Chown, i.p., ingénieur en chef à la compagnie Computing Devices, et le Dr Robert M. Hegie, du département de la Défense nationale.

**PHARMACIE
BOUCHER**

Nous allons chercher et livrons les prescriptions sans frais additionnels.

139, rue Hôtel-de-Ville
PR. 1-4341 ou
PR. 1-1433

**Voici votre
marchand
de matériaux
"PAL"**

Thibault Lumber 766-8125
Green Valley 766-4633
Gavard Ltée 777-1681
A. Amyot 777-5204
F. Thibault 771-6247
Aylmer Lumber 684-3275
Pilon Ltée 771-5841

Pourquoi payer plus? Voyez votre ami "Pal"

**GERALD
Pichette
NOTAIRE**

177 Principale — Hull
Bureau: PR. 7-5511
Rés.: PR. 1-9569

**SARRA-BOURNET et AUDET
ARCHITECTES**

Lucien SARRA-BOURNET, B.A.A. — D'Arcy AUDET, B. Arch.
159, rue principale, HULL — PR. 7-4994

**NOUVELLE ADRESSE
Dr MICHEL LALIBERTE, B.A., O.D.
OPTOMETRISTE
SPECIALISTE DE LA VISION
214, boul. St-Joseph — HULL
Tel.: PR. 1-5600**

RECRUTEMENT

La Chambre de commerce de Hull n'est pas uniquement l'affaire des commerçants, mais plutôt de tous les citoyens bien pensants et imbus de civisme.

Devenez membre et participez à l'évolution de votre ville.

Appelez: le jour — 777-2698 ou 771-5964
Le soir — 777-0221

AVIS

M. Lucien Payer, propriétaire du magasin de

**FRUITS & LEGUMES
LUCIEN PAYER**

159, rue EDDY, HULL — 771-5441

désire annoncer que, contrairement à ce qu'avancent certains colporteurs, "il n'a qu'une place d'affaires, et c'est au magasin de la rue Eddy".

**Pour toutes vos
prescriptions**

APPELEZ
PR. 7-0440

Nous irons chercher vos prescriptions sans frais

**PHARMACIE
Lachance**

31 Montcalm, Hull
Livraison gratuite dans Hull et Pointe-Gatineau

Vie • Feu • Automobile • Responsabilité

AVEZ-VOUS DES PROBLEMES D'ASSURANCES?

Pour une meilleure protection et un meilleur taux, consultez:

**ASSURANCES
DESROSIERS-NADEAU**

119, RUE HOTEL-DE-VILLE, HULL

771-9680

ROBERT DESROSIERS
771-0114

HERVE F. NADEAU
771-1589

PRETS
POUR CONSTRUCTION DE

- RESIDENCE
- APPARTEMENT
- REPARATIONS

INTERET ANNUEL **7 1/2**
FONDS ILLIMITE

**LES ENTREPRISES
"SIC"**
Hull, Ltée
ADMINISTRATION • IMMURABLE
PRETS HYPOTHECAIRES

J.-Charles JACQUES, prop.
58, rue LOIS, HULL PR. 7-3868

Votre magasin de
CHAUSSURES
pour toute la
FAMILLE

**SERVICE
D'AJUSTEMENT
A DOMICILE**

**L. Pelchat
& Fils Ltée**
151, rue Principale, HULL
PR. 7-8515

PROPRIETAIRES

VOUS CHERCHEZ UNE HYPOTHEQUE?

- au meilleur taux possible
- sans mise de dépôt
- d'une maison de confiance
- Achat de 1ère et 2ième hypothèques

Grâce à nos nombreux contacts dans le marché des prêts et de la finance, nous pouvons vous obtenir le prêt qui convient aux garanties offertes.

Consultez notre représentant M. Rhea SEGUIN, PR. 1-5867 entre 9 h. et 5 h. du lundi au vendredi
Le soir sur rendez-vous seulement

ANDRE TESSIER LIMITEE St-Joseph, Hull
236, boul.

771-6694

Voilà le numéro à signaler pour une maison de votre choix au

Riviera

Les taxes sont aussi basses que \$122 par année!

BAUDRY CONSTRUCTION LTEE LTD

...NOUS VOUS PRESENTONS

La liste des bureaux actifs qui font partie de l'Association des assureurs généraux de Hull

S.V.P. FAITES-NOUS CONFIANCE

Garneau-Turpin Ltée 81, boul. St-Joseph, Hull PR. 7-6945 Courtier d'assurances	Alexis Caron & Cie 193, rue Principale, Hull PR. 7-7861 Courtier d'assurances	Fernand Phillion 19, rue Talon, Hull PR. 7-4757 Courtier d'assurances
Maurice Lachance 15 Cinq Mars, Hull PR. 1-3700 Courtier d'assurances	S.-Edgar Dussault & Fils Inc. 31, rue Laval, Hull PR. 1-8361 Courtier d'assurances	Assurances Guertin Limitée, 191, rue Principale, Hull PR. 1-5863 Courtier d'assurances
J.-Charles Jacques & Cie Ltée, 58, rue Lois, Hull PR. 7-3868 Courtier d'assurances	Lacroix & T. De Coeli, 163, rue Principale, Hull PR. 7-8922 Courtier d'assurances	Lucien Lalonde, 25, rue Taschereau, Hull PR. 7-0802 Courtier d'assurances
Marc Paquin, 84, boul. St-Joseph, Hull PR. 1-1049 Courtier d'assurances	Joseph Royer, 51, rue Langevin, Hull PR. 7-3531 Courtier d'assurances	Jacques Trépanier, 71, rue Scott, Hull PR. 1-5085 Courtier d'assurances



UN AU REVOIR A L'ABBE JEAN-CLAUDE LANDRY — Pointe-Gatineau a rendu hommage au dévouement de l'abbé Jean-Claude Landry, vicaire à la paroisse du Très-Saint-Rosaire, missionnaire désigné pour le vicariat forain St-Dominique de Tupi Paulista au Brésil. Un grand banquet a été tenu dimanche, en la salle du parc-école Renaud, et a permis aux paroissiens de témoigner leur gratitude et d'offrir leurs vœux à l'abbé Landry. A l'occasion une bourse substantielle lui a été

présentée. La manifestation même avait été précédée d'une parade, accompagnée de la fanfare, par les rues de la municipalité. Le héros du jour, l'abbé Jean-Claude Landry, à gauche, est ici photographié avec l'archevêque d'Ottawa, Mgr Marie-Joseph Lemieux, o.p., et le recteur élu du nouveau Petit séminaire de Marilia, au Brésil, l'abbé René Denis. Les abbés Landry et Denis quitteront le Canada au cours du mois d'août.

(Photo Champlain Marciel)

Selon Me Raymond Daoust

Libertés "gravement compromises" par la loi des coroners

MONTREAL (PCI)—Me Raymond Daoust, défenseur de plusieurs personnes accusées d'avoir participé à des activités terroristes à Montréal, déclare que les libertés humaines et civiles sont "gravement compromises" par la Loi des coroners du Québec.

Dans une déclaration remise à la presse, Me Daoust parle de l'enquête du coroner qui a estimé, mercredi, 21 personnes criminellement responsables de la mort, le 20 avril, du veilleur de nuit Vincent O'Neill, tué par l'explosion d'une bombe. Il a également parlé de M. Chevrier, ministre de la Justice, dont on a rapporté qu'il avait dit aux Communautés qu'il n'existe aucune contradiction ni conflit entre la Déclaration canadienne des Droits de l'homme et la Loi des coroners du Québec.

Me Daoust rappelle comment il a été expulsé, avec d'autres avocats, de la salle où avait lieu l'enquête du coroner parce qu'ils tentaient d'intervenir oralement. Il déclare à ce sujet: "Le ministre de la Justice réalise sûrement que cette attitude est en contradiction flagrante avec le "Bill" des Droits de l'homme."

Conflit — Il estime que la Loi des coroners refuse arbitrairement aux avocats le droit de communiquer avec leurs clients. Cela, poursuit Me Daoust, est en conflit avec une clause de la Déclaration des Droits de l'homme.



LES SIX OCCUPANTS SONT BLESSES — Une collision de trois autos a fait douze blessés, tôt dimanche matin, sur la route 401, à huit milles à l'est de Cornwall. Les six personnes qui se trouvaient dans cette voiture ont été blessées.

(Photo Ken Gosling)

Douze blessés dans un accident à Cornwall

CORNWALL (DNC) — Douze personnes ont été transportées d'urgence à l'Hôtel-Dieu de Cornwall tôt dimanche matin à la suite d'une collision survenue entre trois voitures sur la route 401, à environ 8 milles à l'est de Cornwall.

Cornwall, souffrant d'une fracture à la cheville gauche, Mme Theresa Agh, 32 ans, du 1018, ouest, Deuxième avenue, Cornwall, souffrant de blessures à l'épaule droite, et Mme Lauretta Janoska, 30 ans, 325, rue Belmont, Cornwall, souffrant d'une fracture de la cheville gauche et de lacerations au front.

Mme Quenneville sur l'épaule. Alors qu'elle tenta de recouvrer la maîtrise du volant, sa voiture heurta une deuxième auto qui filait également en sens inverse. Cette dernière était conduite par M. Marcel Lamarche, 17 ans, du 263, Douzième rue, Cornwall.

Les voitures de M. Lamarche et de Mme Quenneville sont des pertes totales tandis que celle de M. Agh a été endommagée pour plusieurs centaines de dollars. Deux infirmières, Mlles Janet Gauthier et Thérèse Brunet, toutes deux de l'Hôtel-Dieu de Cornwall, se sont rendues sur les lieux de l'accident où elles ont fait preuve d'un dévouement et d'un sang-froid inlassables, selon plusieurs personnes qui s'étaient massées aux abords des débris.

Les autres personnes, qui se trouvaient dans les voitures impliquées dans l'accident, et qui ont tous pu réintégrer leur demeure, étaient: M. Tibor Janoska, M. Miklos Agh, M. et Mme Roger Robitoux, et Mlle Patricia Morin. Toutes ces personnes sont de Cornwall.

Albert Vézina nommé aux maisons Domremy

La Fédération des maisons Domremy vient de désigner M. Albert Vézina, ci-devant propagandiste de l'Association Lacordaire et Ste-Jeanne d'Arc du Canada et aussi secrétaire général de l'Institut d'études sur l'alcoolisme, aux fonctions de secrétaire-délégué de l'organisme.



M. Albert VEZINA, à Domremy

La principale tâche de M. Vézina sera d'organiser et de diriger ainsi l'évolution des cliniques et salles d'accueil Domremy par tout le Québec aussi bien qu'en Ontario et au Nouveau-Brunswick. La Fédération des maisons Domremy groupe présentement cinq hôpitaux pour al-

cooliques et quarante salles d'accueil. Selon les derniers relevés de la North American Association for Alcoholism Programme, la Fédération Domremy se classe au premier rang des organismes engagés exclusivement dans le traitement des alcooliques.

Son secrétariat est situé dans l'édifice Sobrietas, 615, rue Calixa Lavallée, Québec. En annonçant la nomination de M. Vézina à ces nouvelles fonctions, on a rappelé qu'il était l'un des membres de l'Institut d'études sur l'alcoolisme. Cet Institut a pour but de promouvoir l'éducation sur la sobriété et organiser, chaque été, des cours à l'Université de Sherbrooke et un congrès à l'intention des membres du clergé. De plus, l'Institut donne des cours d'éducation populaire dans les différents centres québécois. L'an dernier seulement, plus de mille personnes ont bénéficié des services du mouvement.

Durant la dernière décade, M. Vézina s'est fait entendre sur toutes les tribunes où est menée la lutte antialcoolique. Comme propagandiste au sein des cercles Lacordaire et Ste-Jeanne d'Arc, il lui a été donné de rencontrer les membres de l'Association répartis dans plusieurs provinces canadiennes. Sa participation à la plupart des colloques-étudiants sur l'alcoolisme a été plusieurs fois reconnue.

Six aspirantes se qualifient pour le titre

CORNWALL (DNC) — Six des dix aspirantes au titre de reine de la Semaine française à Cornwall se sont qualifiées pour le couronnement qui se déroulera le vendredi 21 juin à l'hôtel Parkway de Cornwall. Pour être éligible à ce concours chacune des jeunes filles devait vendre un minimum de 300 livrets de billets à raison d'un dollar chacun. Ces billets donnent droit à une somme de \$500, qui sera remise au gagnant du tirage.

Les six jeunes filles qui pourront espérer être couronnées reine ou princesse sont Denise Martel, fille de M. et Mme George Martel, 11e rue, Monique Ravary, fille de M. et Mme Roland Ravary, rue Henry, Lise Burelle, fille de M. et Mme Léo Burelle, Lisette Boucher, fille de M. et Mme Richard Boucher, rue Carleton, Cynthia Marion, fille de M. et Mme André Marion, rue Guy et Aline Séguin, fille de M. et Mme Adrien Séguin, rue Cartier. Trois juges de l'extérieur choisiront une reine et deux princesses lors du couronnement vendredi soir.

Mlle Marie Bissonette, jolie blonde qui a été couronnée reine de la Semaine française pour 1962, déposera la couronne sur la tête de la jeune fille que les juges auront choisie.

Quelques changements ont été apportés au programme de la Semaine française publié récemment. Le spectacle nautique prévu pour le samedi a été remis au lundi soir. Deux spectacles auront lieu dimanche après-midi, à 1 h. 30 et à quatre heures et à 7 h. 30 lundi soir. La société St-Jean-Baptiste de Cornwall tiendra sa soirée dansante le lundi 24 juin à l'hôtel Parkway et les artistes invités de la soirée seront les fantaisistes bien connus, les Jérômes.

Un mois de prison pour parjure

TIMMINS (DNC) — A la suite de témoignages déposés au cours de son procès pour négligence au volant, le 5 juin, M. Jean-Charles Morin, 375, promenade McLean, a été accusé de s'être parjuré. Tourné coupable de ce délit, le juge le condamna à un mois de prison.

Le 22 mai dernier, une voiture conduite par M. Morin poussa celle de M. René Bélanger, de St-Bruno-de-Guigues, Qué. Sous serment, M. Morin avait déclaré que M. Robert Parry, 154, promenade McLean, l'accompagnait lors de cet accident. Ce qui fut prouvé faux.

Ne possédant qu'un permis de débutant, M. Morin ne pouvait conduire un véhicule sans être accompagné d'une personne ayant un permis de chauffeur. Il a donc été prouvé qu'il était seul au moment de l'accident.

Considérant que l'accusé avait été le seul à profiter de ce parjure et que son témoignage n'avait ni à personne, le juge ne l'a condamné qu'à un mois de prison, mais dans ses remarques, il a déclaré que le parjure était toujours grave et que la personne qui s'en rendait coupable était passible d'une peine de 14 ans de prison.

Il a ajouté: "La justice doit compter sur la vérité énoncée sous serment. C'est le critère sur lequel nous pouvons décider de la culpabilité, et ceux qui se parjurent doivent être mis en prison."

BONNES VACANCES AVEC PRUDENCE

Une auto frappe un poteau Interruption du service téléphonique à Aylmer

Un automobiliste qui voyageait sur le chemin d'Aylmer à la hauteur du chemin de Deschênes, vers 2 h. 30 dans la nuit de samedi à dimanche, a perdu la maîtrise du volant et a coupé un poteau supportant un câble téléphonique.

Le câble s'étant rompu, les communications téléphoniques entre Aylmer, Deschênes, Hull-Sud et l'extérieur ont été interrompues pour plusieurs heures.

Pres de 400 abonnés de la

M. W. Bédard, commandant de la Légion

M. Wilfrid Bédard, président de la succursale 58 de la Légion canadienne, de Pointe-Gatineau, a été élu commandant du district no 14 de la Légion canadienne, lors d'une assemblée qui a eu lieu le dimanche 16 juin, à la succursale Morris de Gatineau.

Les autres membres de l'exécutif sont: M. Gaston Garceau, président de la succursale de Hull, commandant adjoint; M. R. Chevrier, de la succursale 58 de Pointe-Gatineau, secrétaire. Le commandant sortant est M. André Audet, de Campbell's Bay. Le district no 14 de la Légion canadienne comprend les comtés de Pontiac, Gatineau et Hull. Quelque 900 membres actifs font partie des neuf succursales de ce district.

Après l'élection, le commandant immédiat du district, M. Irvin Loughren, du district no 15 de Malartic, a installé les officiers dans leurs nouvelles fonctions. Les dames auxiliaires de la succursale Morris ont servi un goûter aux délégués et à leurs épouses. Une danse, organisée par la succursale de Gatineau a clôturé l'assemblée.

La paroisse N.-Dame fête Mgr Charbonneau

La paroisse Notre-Dame d'Ottawa fera fête à son curé partant, Mgr Paul-Emile Charbonneau, évêque auxiliaire d'Ottawa et évêque élu du nouveau diocèse de Hull, ce soir, lundi, en la salle du centre récréatif Notre-Dame, rue King Edward, de 8 h. à 10 h.

A l'occasion, tous les paroissiens pourront saluer leur pasteur et s'entretenir avec lui, à la veille même de son départ pour son nouveau diocèse québécois.

L'organisation de cette manifestation est dirigée par un comité de laïcs et présidée par M. Hubert Plouffe.

Accusé de vol d'automobile — GRACEFIELD (DNC) — La Sûreté provinciale a arrêté un jeune homme de Hull à la suite du vol d'une automobile, propriété de M. Jean-Pierre Martineau, de Gracefield. Le vol a été perpétré dans la nuit du vendredi au samedi 15 juin, dans la cour d'un hôtel de Gracefield.

Ronald Rousset, du 312, rue St-Rédempteur, Hull, a été accusé de vol d'automobile, lundi matin, en Cour du magistrat de Hull. Sa cause a été remise à la quinzaine par le juge Arthur Laohé.

La police recherche 2 hommes

MASSON (DNC) — La Sûreté provinciale poursuit des recherches en vue de retrouver deux hommes qui se sont présentés, vendredi matin, à la demeure de Mme Julien Locas, de Masson, et lui ont demandé l'argent qu'aurait possédé M. Paul Locas à titre de secrétaire-financier de la Ligue de ball-molle de Masson.

Les deux jeunes hommes, âgés d'environ 26 ans, étaient munis d'un papier, apparemment signé par M. Yvan Patry, président de la Ligue de ball-molle. Ils se sont dits représentants de l'Association de ligues de ball-molle de la région d'Ottawa.

Mme Locas a refusé de donner suite à leur demande, disant qu'elle n'avait pas d'argent. Elle a donc tenté d'appeler par téléphone M. Patry, mais sans succès. Pendant qu'elle essayait d'appeler son fils, M. Paul Locas, les deux hommes ont quitté les lieux dans une auto bleue.

Les agents Clifford Romain et Frank McDonald, de la Sûreté provinciale, dirigent l'enquête.

Réouverture du kiosque d'information

MONT-LAURIER (DNCI) — Le nouvel exécutif de la Chambre de commerce de Mont-Laurier a pris l'initiative de rouvrir le kiosque d'information touristique situé sur le boulevard Paquette, à l'entrée est de la route 11.

Ce kiosque avait été construit en 1956 par le Syndicat d'initiative touristique maintenant dissous. Il avait été ouvert au public durant la belle saison, à l'exception de deux étés dont celui de l'an dernier.

Le compte, cependant, sur l'aide des "outfitters", des hôteliers, des restaurateurs de la région pour le tenir ouvert jusqu'à la fin de la belle saison.

C'est pourquoi, moyennant une contribution raisonnable, il acceptera d'exposer au kiosque les cartes et dépliants publicitaires de ceux qui désirent s'annoncer.

Ce kiosque d'information touristique est le seul qui existe dans le comté de La belle. Le dernier que l'on rencontre en venant de Montréal sur la route 11 est situé à Saint-Jovite.

Bourse d'études à Antoni Boulet

M. Antoni Boulet, professeur au Collège militaire royal de Kingston, est parmi les six boursiers dont le Conseil des arts du Canada a fait connaître les noms lundi.

Ces bourses, d'une valeur de \$1,500 à \$2,500 et comportant un siège en indemnité de déplacement, permettent à des universitaires ou à des professeurs canadiens de poursuivre des études ou des recherches préparatoires au doctorat dans les domaines se rattachant aux humanités et aux sciences sociales.

M. Boulet est actuellement en France où il fait des recherches de linguistique en vue de la préparation d'une thèse sur l'analyse syntaxique et fonctionnelle des prépositions en français.

M. Eugène Dorion sera candidat à Aylmer

Un groupe de contribuables de la ville d'Aylmer ont demandé à M. Eugène Dorion de se présenter à l'échevinage, au siège numéro un, dans le quartier centre d'Aylmer, en vue des élections pour remplacer M. Arthur Wistaff, décédé récemment.

La présentation des candidats aura lieu le 25 juin. Si les élections sont nécessaires, elles auront lieu le 2 juillet.

M. Dorion est un contre-maitre de la Commission de la capitale nationale. Il demeure à 5, rue MacDonald, Aylmer.

Table with 4 columns listing accountants and their services. Includes names like Jean-Marie Bertrand, Irvine Borts, Fortier, Marchand & Boulanger, J.-Hector Lallamme, Seguin, Menard & Cie, and Massé, Vien & Compagnie.

KELLY-LEDUC advertisement for construction materials and services. Lists items like quincaillerie, electric accessories, and tools. Contact info: 67, rue Wellington, Hull.

Coupable de négligence au guidon advertisement. Tells the story of a driver who caused an accident and was fined \$10 and 14 days in prison.

La Commission scolaire de Buckingham avis public. Requests for construction bids for a school building. Deadline: July 11, 1963.

Advertisement for BONNES VACANCES AVEC PRUDENCE. Promotes safe vacation travel.

Advertisement for COMPTABLES AGRÉÉS. Lists members of the Institut des Comptables Agréés de Québec.

A LOUER STATIONS DE SERVICE MODERNES advertisement. Offers car rental and services in Gatineau and Aylmer.



Des réunions bilingues des psychiatres

TORONTO (PC) — L'Association canadienne de psychiatrie prend des mesures pour assurer un caractère absolument bilingue à ses réunions.

Le nom français de l'ACP figure en effet sur les insignes se trouvant à l'endroit où a eu lieu le 13e Congrès annuel de ce groupement, à Toronto et, au cours de ces assises qui se sont terminées hier, des textes ont été distribués dans les deux langues et les discussions d'ordre technique ont fait l'objet d'interprétations simultanées.

Ces traductions ont été faites à partir d'une cage de verre se trouvant à l'arrière de la salle de conférence, et les participants voulaient entendre les communications traduites n'avaient qu'à utiliser des écouteurs.

Une personnalité officielle de l'Association a déclaré que l'ACP espère, d'ici le congrès de l'an prochain, améliorer ce service d'interprétation. Un des buts poursuivis ainsi par cet organisme est d'attirer un plus grand nombre de leurs collègues dont la langue maternelle est le français et qui ont été pour la plupart formés aux universités de Montréal et de Laval, ou à celles de Paris ou de Montpellier.

L'Association canadienne de psychiatrie, qui comprend 759 membres, n'a utilisé que l'anglais au cours de ses 12 premiers congrès annuels. Elle comprend une bonne partie des psychiatres de toutes les provinces du Canada, sauf le Québec.

Tué quand son auto enfonce un garde-fou

FOURNIER (DNC) — Roch LeVAC, 20 ans, de Fournier Ont., s'est tué accidentellement alors que son auto a enfoncé le garde-fou d'un pont sur la route Rigaud-Valleyfield. Son compagnon, Fernand Garreau, 24 ans, de St-Isidore-de-Prescott, a été gravement blessé à une jambe.

L'accident est survenu dans la nuit de vendredi à samedi et c'est un homme qui s'en allait à la pêche qui les a trouvés samedi matin vers 4 h. 30. Le garde-fou du pont était enfoncé et l'auto était renversée près du ruisseau. Les deux victimes gisaient près du véhicule. LeVAC était mort et Garreau, gravement affaibli, était à demi-conscient; il a été transporté dans un hôpital de Valleyfield, une jambe presque sectionnée. Les deux jeunes gens travaillaient à Montréal.

Roch LeVAC laisse ses parents, M. et Mme Henri LeVAC, née Clémence Lalonde, de Fournier, un frère Daniel et une soeur, Carole. La dépouille mortelle est exposée dans la résidence de M. Arthur Lalonde, à Fournier et les funérailles auront lieu mardi matin à 10 heures en l'église St-Bernard, de Fournier, sous la direction de la maison Lamarre et Fils, d'Alfred.

Evasion de trois bagnards à Montréal

MONTREAL (PC) — Trois bagnards se sont évadés d'un dortoir, à l'extérieur des murs principaux du pénitencier de St-Vincent-de-Paul, hier soir.

Les trois ont été identifiés comme étant Emilien Fleury alias Michel Robin, âgé de 24 ans, qui avait encore à purger deux années d'une peine de trois ans, pour cambriolage; Yvon Grenier, âgé de 30 ans, à qui il restait une année à purger d'une peine de deux ans pour vol d'auto, et Edouard Lefebvre, d'âge inconnu, qui avait encore une année à purger, d'une peine de deux ans pour cambriolage.

Un porte-parole du pénitencier a dit que les trois hommes se sont évadés vers 10 h 15 du soir, de l'un des trois dortoirs à l'extérieur des murs principaux de l'institution, où sont logés les prisonniers à qui il reste à purger moins de deux années de leur peine de détention.



LES NOTES DE L'EXPOSITION — Les nombreux élèves de Madeleine LeBlanc prêtent leur concours à cette dernière pour accueillir les visiteurs à l'exposition de leurs gouaches, collages et fusains qui se tient, jusqu'à mardi soir, au Grenier de Hull. Quatre des jeunes artistes, Claire Belleau, Marc Gagnon, Hélène

D'Amour et Jocelyne Neault, ont été photographiés lors de l'ouverture, samedi. Ce soir-là, tout comme durant la journée de dimanche, plusieurs personnes se sont succédé dans les salles du Grenier et ont pu voir les trois cents travaux mis en exposition. (Photo Champlain Marci)

Il semble moralement certain que le successeur de Jean XXIII ordonnera la reprise du Concile

Par GEORGES HUBER Correspondant de la Presse Canadienne

ROME (PC) — A côté de la crise politique, lente à se dénouer, deux questions occupent actuellement les milieux journalistiques de Rome: le concile et le concile.

Qui sera le nouveau pape? Les cardinaux le choisiront-ils parmi les "conservateurs" ou parmi les "libéraux"? Parmi les Italiens ou parmi les étrangers? Ce serait faire oeuvre de devin que de répondre péremptoirement à cette question, tant elle dépasse les possibilités d'enquête.

En va autrement de la seconde demande: quelle sera l'attitude du successeur de Jean XXIII à l'égard du concile? Le nouveau pape reprendra-t-il le concile suspendu par le décès du bon pape Jean? L'abandonnera-t-il? Ou le concile continuera-t-il automatiquement?

Le code de droit canonique régle la question: le décès du pape pendant la célébration du concile entraîne la suspension des assises conciliaires, jusqu'à ce que le nouveau pape en ordonne la reprise. C'est dire que la continuation du concile convoqué par Jean XXIII et présidé par lui dans sa première session, dépend uniquement de la décision du futur pape.

Or, il semble moralement certain que le prochain pape ordonnera cette reprise, tant il est évident que la célébration d'un concile oecuménique répond aux besoins profonds de l'Eglise et du monde contemporain. De cette correspondance, on pouvait peut-être douter avant l'ouverture de la première session. Passé cette période et constaté les premiers fruits du Concile, on ne peut plus guère douter de la

mission providentielle du XXI concile oecuménique.

Deux résultats

Qu'il suffise de relever deux résultats de la première session: l'Eglise catholique et les communautés chrétiennes séparées, qui tiennent presque du miracle, et la conscience plus profonde et plus vivante que les 2,300 Pères ont acquis de l'Eglise et de son rôle dans le monde. Des Pères n'ont-ils pas avoué avoir découvert l'Eglise pendant la première session du Concile?

Si réjouissants qu'ils soient, ces premiers résultats ne représentent qu'une mince partie des fruits espérés par Jean XXIII. Du Concile, il attendait un renouveau de l'Eglise, un printemps spirituel, une nouvelle Pentecôte.

Critère du concile

De déclarations faites par divers cardinaux, il ressort qu'on pourrait peut-être formuler le critère qui présidera au concile: élire un pape qui soit le digne successeur de Jean XXIII et qui puisse continuer l'oeuvre du défunt, tout spécialement le concile oecuménique.

Très significatif à ce propos est le sermon prononcé le 7 juin par le cardinal Montini pendant le service funèbre pour Jean XXIII sous le dôme de Milan. Le prélat estime que le pape défunt a mis en lumière et en valeur spécialement l'universalité de l'Eglise, et qu'il importe de continuer hardiment dans cette voie. Cette universalité s'exprime à l'intérieur de l'Eglise comme aussi dans ses relations avec le monde. L'universalité intérieure appelle une "internationalisation" de l'Eglise par l'expansion du mouvement missionnaire, par le développement des rapports de Rome avec les nations, par l'admission dans la Hiérarchie et dans la Curie romaine de personnes des provenances les plus diverses, par une participation accrue des évêques à la responsabilité du gouvernement de l'Eglise entière, qui est un des thèmes majeurs du Concile oecuménique. A "l'oecuménisme intérieur", Jean XXIII a uni, "dans son coeur et dans son oeuvre", l'oecuménisme extérieur: efforts en vue de la réalisation graduelle de l'unité des chrétiens, effort de diffusion de la paix.

Est-ce à dire que le nouveau pape s'en tiendra scrupuleusement aux méthodes et à l'exemple de son prédécesseur? Ce serait oublier que chaque pape a son tempérament, ses talents et sa grâce propre, et que, tout en poursuivant le même but que son prédécesseur, il peut recourir à d'autres moyens et préférer d'autres collaborations. La politique d'un Jean XXIII n'était pas en tout celle d'un Pie XII, et cette dernière différait en certains points de celle de Pie XI.

Ainsi il se pourrait que le nouveau pape restreigne encore le choix des sujets proposés à l'examen du Concile. Il se pourrait qu'il intervienne plus — ou peut-être moins — que son prédécesseur dans les débats, ou qu'il intervienne d'une autre façon. Il se pourrait aussi que le nouveau pape ordonne une refonte totale des schémas, et qu'il ralentisse le rythme des travaux. Plusieurs Pères, dans leurs propos sur le concile, ont révélé qu'à leur sens les travaux préparatoires avaient suivi un rythme trop rapide. Dans une des lettres de Rome qu'il adressait chaque semaine à ses fidèles, le cardinal Montini a fait des observations sévères sur les documents soumis aux Pères: "Il s'agit d'un matériel immense, excellent, mais hétérogène et inégal, qui aurait réclamé une réduction et un classement courageux, si une autorité non pas seulement extrinsèque et disciplinaire avait dominé la préparation logique et organique de ces magnifiques volumes, et si une idée centrale, architecturale, avait polarisé ce travail considérable. Le respect du principe de liberté et de spontanéité dont est né le concile a éclipsé le point central de Vatican II" qui avait pourtant été tracé solennellement par Jean XXIII.

D'où la nécessité d'une révision des schémas, exprimée, en décembre dernier, par le cardinal Léger, dans une formule qui n'a rien d'explosif, pour peu qu'on ne l'isole pas de son contexte: "Tout est à refaire".

Jean XXIII était d'ailleurs tellement convaincu de cette nécessité qu'il institua à cette fin une commission de coordination.

Il semble donc moralement certain que le successeur de Jean XXIII reprendra et continuera le Concile interrompu le 3 juin dernier par un décès qui jeta dans la tristesse le monde entier. Il semble cependant moins certain que la deuxième session commencée dès le 8 septembre prochain, selon les dispositions de Jean XXIII.

Un travail considérable de révision et de coordination des schémas reste à faire. De plus le nouveau pape — qui sera l'âme et la tête du Concile, et non pas son président honoraire — aura besoin de temps pour se préparer à cette tâche immense.

Près de Quyon

Un célibataire trouvé mort dans sa cabane

QUYON (DNC) — Un célibataire de 55 ans, qui depuis de nombreuses années, vivait en réclusion en forêt, a été découvert sans vie, vendredi, dans sa petite cabane rudimentaire de bois, située à environ quatre milles à l'ouest de Quyon, Qué. Il s'agit de M. William Lebrun.

M. Nathan Bronson, de Quyon, qui effectuait des réparations à une clôture, non loin de la cabane, a fait la macabre découverte. M. Bronson connaissait bien le défunt.

Selon le coroner, le Dr Harold Laycock, de Fort-Coulonge, la mort de M. Lebrun, attribuable à des causes naturelles, remontait à plusieurs jours. Le corps a été transporté à la morgue Hays, de Shawville. Il n'y aura pas d'enquête.

Le défunt, que l'on surnommait communément "Termitte", avait ainsi vécu seul en forêt durant presque toute sa vie.

Le corps de Germain Lauzon retiré de l'Outaouais

HAWKESBURY — Le corps de Germain Lauzon, 23 ans, 884, rue Sinclair, Hawkesbury, qui s'était noyé, samedi dernier, a été aperçu flottant sur les eaux de la rivière Outaouais, vers 7 h. 30, samedi matin, près du moulin de la Canadian International Paper, à Calumet. Un employé de la CIP, M. René Giroux, 49 ans, de Fasset, a retiré le noyé de l'eau. Le corps a été transporté à la morgue de Lachute où le Dr John MacKimmie, coroner de Lachute, a attribué la mort à la noyade. Le Dr MacKimmie a fait savoir qu'il n'y aura pas d'enquête. Aucune autopsie n'a été pratiquée.

L'agent Emile Descoeur, du détachement de la Sûreté provinciale du Québec, à Lachute, a été mandaté sur les lieux.

La victime était disparue dans les eaux de l'Outaouais alors qu'il se baignait samedi, en compagnie de Réjean Lamarche, 25 ans, 252, rue Kipling, Hawkesbury.

Germain Lauzon était le fils de M. et Mme Donat Lauzon, de la même adresse. La dépouille mortelle repose aux salons funéraires Noël Ltee, rue McGill, Hawkesbury. Le service funèbre aura lieu, mardi matin, à 10 heures, en l'église L'Ascension. L'inhumation suivra au cimetière paroisial.

Exposition de peintures d'enfants au Grenier

Par Jean-Raymond ST-CYR

Une nouvelle fenêtre s'entrouvre et invite à la naïveté, à la pureté, à la simplicité. Ainsi pourrait-on résumer les moments charmants passés à l'exposition des travaux des élèves de Madeleine LeBlanc. Gouaches, collages et fusains, au nombre de trois cents, couvrent les murs des salles du Grenier de Hull et témoignent des talents souvent naissants d'une cinquantaine d'enfants et d'adolescents dont l'âge varie entre huit et quinze ans.

Les études d'une dizaine d'élèves un peu plus âgés complètent l'étonnante exposition.

Samedi soir, lors de l'inauguration, puis durant la journée de dimanche, tout comme lundi soir et mardi soir, de 7h à 9h, le public a pu et pourra à loisir s'entretenir sur la soif constante des jeunes à exprimer les couleurs de leur imagination, les lignes de leurs désirs et les ombres de leurs inquiétudes.

Ici et là, en définitive partout, on se joue de la réalité effarante du quotidien des adultes. Toujours les plus jeunes ont mieux à faire qu'à trahir le beau par la copie.

L'oeil du visiteur butine et amoncelle à pleine corbeille des expressions de douceur, de poésie, d'imagination, de féerie, de spontanéité et de sincérité. Fort souvent, le tout est à l'enseigne d'une naïveté propre à purifier le gris de longs jours.

Le film des moments agréables s'enrichit de "l'apparition" de Mireille Lavoie; des "chevauchées" et du "carrousel" de Johanne Safar; du "camp scout" de Jean Tassé; du "réveil printanier" de Dominique Bilodeau; du "poulailler", d'Hélène D'Amour; de "la charrette de foin" de Claire Belleau; de "la fête enfantine" de Marie-José Dandenault; du "carnaval de

Québec", d'Alban Desmarais; des "poissons" et de "la plage", de Daniel Gale; de "l'escrime", de Marie Dufour, et du "2 novembre", d'Hélène Bilodeau.

Il y a aussi "chez le bon Dieu", de Jocelyne Neault; les "marguerites", de Michèle Proulx; la "croix du chemin", de Carmen Montisio; la "percée dans la forêt", de Monique Poulin; les "tambours", de Daniel Gaudreau; la "féerie fleurie", d'Andrée Sincennes; les "ballerines", de Lisbeth Lederermann; les "scènes québécoises", les "clowns", la "poule aux oeufs d'or", les "petits canards" et tant d'autres sujets à l'avenant.

Il y a de plus, la "marine", de Marie-Andrée Charlebois; le "mystère", de Ghislaine Lafleur; le "discobole", de Lyse Larocque; les "natures mortes", d'Hélène Charlebois et de Paulette Legris; les "scènes de l'Histoire du Canada", de Marc Gagnon, et combien d'autres.

Chacun des artistes en puissance a le mérite d'une conception naturelle et pure de la vérité. Tous ceux que le manque d'espace nous empêche de nommer ont aussi droit à l'encouragement.

D'une salle à l'autre, point de monotonie ou de répétition en série. L'imagination est reine, le souffle est frais, la promesse est perceptible.

Le professeur

"Femme, peintre, romancière et poète, de dire le président d'honneur de la soirée de samedi, l'artiste décorateur Georges Ayotte, Madeleine LeBlanc est toujours à l'écoute de l'enthousiasme et de la jeunesse de ses élèves.

Elle est présente à leur éveil aux beautés de la nature, elle est sensible à leur épanouissement culturel.

"Son audace, sa détermination, son courage, tout autant que le mariage de tous ses talents, ont présidé à l'or-

ganisation de ses classes pour les jeunes, ce depuis six ans. Le mouvement ainsi lancé a fait bouillir dans notre région, de continuer M. Ayotte. C'est aujourd'hui Gatineau, Masson, Buckingham et Ottawa qui s'inscrivent avec aisance dans le voisinage hullois des classes hebdomadaires.

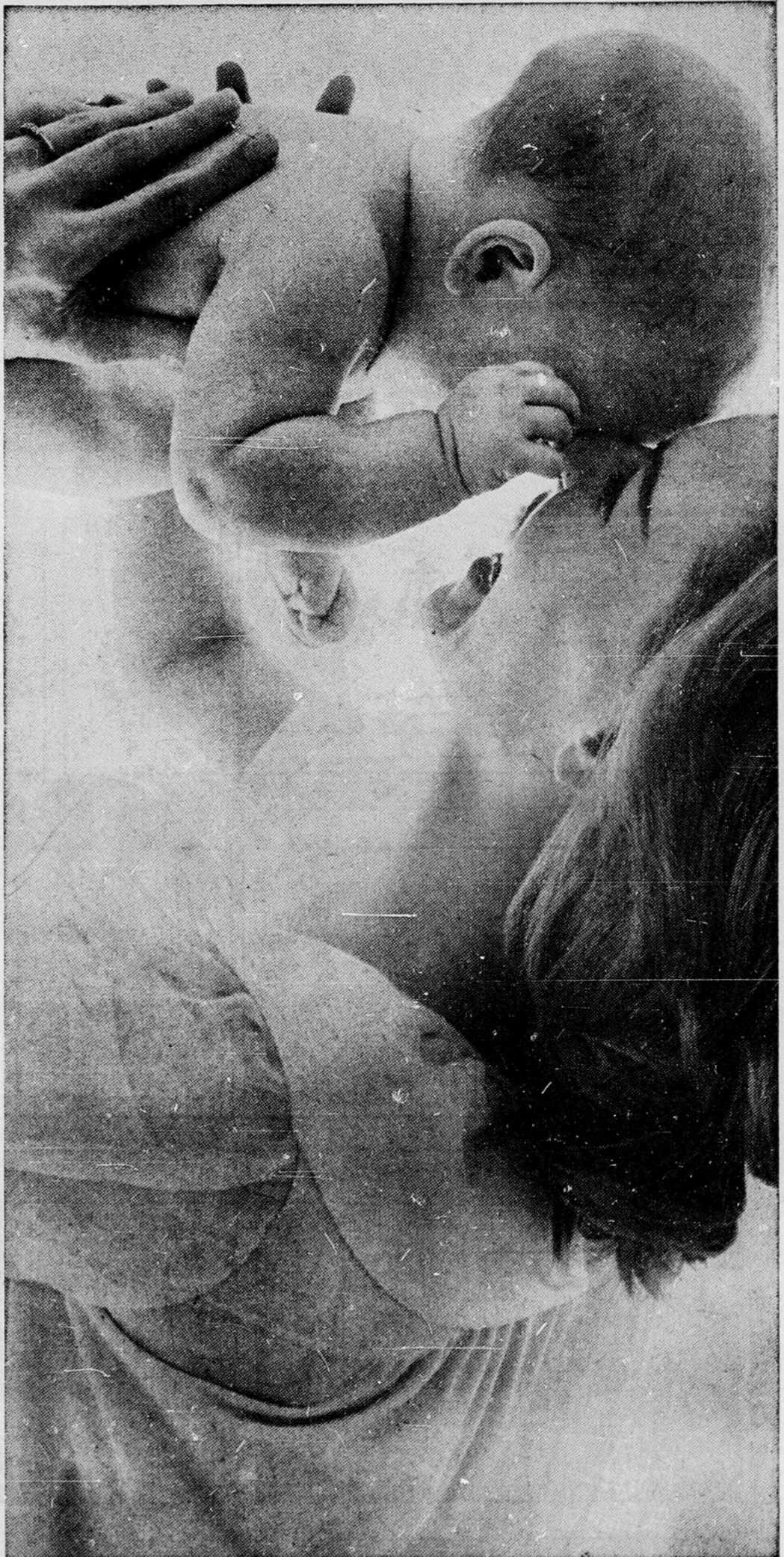
"Partout, le talent pointe. Pourtant, nous ne cessons de nous demander quand les autorités locales, c'est-à-dire municipales et scolaires, tonneront le mot présent par un appui officiel et vif de collaboration.

"Est-il spectacle plus agréable, plus réconfortant, plus vivifiant que de voir, le soir, les fenêtres de nos écoles déborder de lumière. Ainsi, les locaux conçus pour les tribunes de l'étude et de l'éducation prouvent-ils éloquentement l'à propos de leur raison d'être".

En terminant, M. Ayotte a souhaité "prochaine" la saisie d'une réalité impérieuse: "la culture étant à la portée de tous, chacun se doit d'en favoriser l'accès au plus grand nombre."

Lundi et mardi, dans la soirée, de 7h à 9h., le Grenier sera ouvert aux visiteurs. Les moments passés à cette galerie d'occasion, rue Laurier, Hull, permettront de penser, comme l'un des derniers d'ailleurs, "comment les enfants en ont long à raconter aux grandes personnes".

Centre Marin Enr.
531, boul. St-Joseph, Hull, Qué.
Vente et réparation des "Horsbord "Gate", "Tondeuse "Lawn Boy" Nous réparons aussi tout genre de horsbord et tondeuse.
Tél.: 771-0367 Jacques Richard, Prop.



"La maman de maman sera ici demain. C'est l'Interurbain qui me l'a dit!"

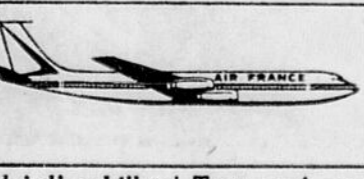


BELL

Les codes régionaux d'Interurbain accélèrent les appels. Vous les trouverez aux premières pages de votre annuaire.

TEL-AVIV ET L'EUROPE EN JET À UN PRIX PLUS BAS QUE JAMAIS — SEULEMENT \$535 (U.S.) aller-retour

Voici une merveilleuse occasion de visiter Israël et l'Europe... à un



petits déjeuners, excursions, pourboires et transferts.

prix inférieur à celui d'un billet pour Rome, Milan, Zurich ou Francfort en classe économique! Le prix exact? Seulement \$535 (U.S.) aller-retour de New-York grâce au nouveau tarif-groupe d'Air France pour Israël! Et vous pouvez en profiter pour faire un voyage de 22 à 29 jours en Israël et en Europe. En Israël, vous visiterez Tel-Aviv, Haïfa, la Galilée et Jérusalem; en Europe, vous verrez Paris, Rome, Florence, Venise, Nice et les Châteaux de la Loire. Le prix du tour comprend: hôtels de première classe,

Tout ceci pour une moyenne de \$15.53 (U.S.) à \$19.30 (U.S.) par jour. Départs en groupe tous les dimanches. A bord des jets Boeing 707 vous apprécierez la cuisine, le service et l'attention personnelle qui sont la marque de haute qualité commune à tous les vols d'Air France. N'attendez plus: visitez Israël et l'Europe cette année, à un prix plus bas que jamais!

Pour plus de renseignements, consultez votre agent de voyages, ou Air France à Ottawa, 237, rue Queen, chambre 500—CE. 6-0601.

AIR FRANCE LE PLUS GRAND RÉSEAU DU MONDE

AIR FRANCE

Place Ville-Marie, Montréal

S.V.P. envoyez-moi le dépliant explicatif et des renseignements sur vos tours en Israël et en Europe.

NOM.....

ADRESSE.....

VILLE.....

PROVINCE.....

Bonne fête

Cérémonie de 1ère communion à Toronto

17 JUIN 1963
Chartrand, Micheline, 14 ans, Curr. Deneault, L.-Ph., 12 ans, Ottawa Dulong, André, 15 ans, Avimer St-Pierre, Gisèle, 15 ans, Curran Lanthier, Jacques, 10 ans, Pte-Gatineau Vincent, Marie, 13 ans, Buckingham Robillard, Carole, 8 ans, Gatineau Béchard, Joseph, 10 ans, Pte-C. Raymond, Marc, 15 ans, Pte-C. Seguin, Michel, 13 ans, Curran Rouleau, Nicole, 13 ans, Sudbury Lemoyne, Jean-Guy, 10 ans, Blezard Chartrand, Pauline, 13 ans, Papin.

18 JUIN 1963
Blanchard, Alice, 14 ans, Eastview Blais, Céline, 5 ans, Pte-Confort Labrosse, Jocelyne, 15 ans, St-And. Messier, Ronald, 12 ans, Espenola Rocque, Lucie, 10 ans, Ottawa Héroult, Kenneth, 14 ans, Fort-C. Ranger, Rita, 8 ans, Blezard Valley Raymond, Anne-Marie, 6 ans, P.-C.

19 JUIN 1963
Dupont, Danielle, 6 ans, Pendleton Mallett, Jean-Guy, 13 ans, St-Sixte Parent, Marie, 14 ans, Pendleton Toutouff, Joan, 12 ans, Pte-Gatineau Desjardins, Donald, 14 ans, Temisc. Bertrand, Jean-Guy, 14 ans, Fort-C. Labine, Rodrigue, 15 ans, Fort-C. Morin, Lucien, 12 ans, Fort-Coul. Bouliard, Bernadette, 11 ans, Blezard Label, Daniel, 10 ans, Carlier Meilleur, Suzanne, 12 ans, Sudbury Martin, Claire, 14 ans, Blezard V.

20 JUIN 1963
Boulet, Marie, 12 ans, Ottawa Landry, A.-Pierre, 14 ans, Vaudeuil Vezeau, Rolande, 15 ans, Papin Génier, Jacques, 5 ans, St-Albert Tremblay, Carole, 12 ans, Thurso Lapointe, Sylvia, 6 ans, Blezard V.

TORONTO — (DNC) — L'église du Sacre-Coeur, de Toronto était le centre d'une splendide cérémonie récemment lorsque le curé Jean Bélanger distribuait la communion à 69 petits enfants dont trente-quatre fillettes.

Tous portaient l'aube blanche avec voile chez les filles et aube et baret chez les garçons. L'effet, surtout durant la procession d'entrée, était splendide et recueilli.

Les petits se sont présentés à la sainte Table chacun accompagné de ses parents. L'abbé Benoit Jobin, vicaire, a adressé la parole aux nouveaux communiants.

Le chœur de la Villa Marguerite-Bourgeois, institution secondaire bilingue, a offert les frais de chant sous l'habile direction de la R.S. Sainte-Françoise de la congrégation de Notre-Dame.

L'église était joliment décorée de fleurs printanières, qui rivalisaient en beauté avec une température idéale.

Royaume des enfants

Directeur: ONCLE GERALD

Une manifestation glorieuse de fierté à Saint-Joachim

Oncle Gérard,

Vos petits amis du sud vous arrivent, avec un cœur encore tout réchauffé par la belle fête de vendredi. Les deux sections avaient travaillé fort dans l'enthousiasme et l'harmonie à la préparer. Nos deux artistes, Denis Desrochers, de 8e, et Marcel Schiller, de 10e, avaient décoré le corridor d'un immense sketch représentant le combat du Long-Saut. Denis nous avait, en plus, dessiné un buste de Dollard sur large feuille d'érable, que nous avons fixé au mur de l'école à l'extérieur, du côté de la cour où se tenait dans l'après-midi notre assemblée. Trois sentences de carton rouge

l'entouraient: "Aimons notre langue!" "Parlons-la bien." "Vive Dollard." Le matin, dans notre local, cinq élèves de notre classe étaient professeurs d'occasion. Hélène Schiller, en religion, nous fit voir toutes les merveilles qui accompagnèrent la naissance de saint Jean-Baptiste, et les raisons qui portèrent les Canadiens français à le choisir comme patron.

André Langlois, par ses problèmes d'arithmétique bien choisis, nous prouva que la coopération, l'entraide, l'union entre Canadiens français jouent un grand rôle dans la survie de notre race.

Armand Trudelle nous fit écrire une dictée sur Dollard et prit un peu d'analyse logique et grammaticale. Patricia Gilbert avait pour problème de sa leçon géographique-histoire: "Si Dollard revenait". Sa leçon consista en une revue comparative de la situation au Canada en 1660 et en 1963. Marcel Schiller nous expliqua ensuite le drapeau national qu'il a imaginé pour remplacer le "Union Jack." Il nous fit voir la valeur de son étendard, au point de vue art, simplicité, signification, adaptation, originalité.

Dans l'après-midi, tous les élèves de l'école prirent place dans la cour et assistèrent à l'assemblée organisée par les deux sections.

Dans la première rangée, avaient pris place Mgr Caron, Mère Supérieure, et les institutrices. Nous avons regretté l'absence de M. l'inspecteur et des officiers du conseil de la Commission scolaire. Robert St-Louis présidait et Béatrice Killaire fit ses débuts comme secrétaire.

Dans son discours, notre président offrit les vœux de tous les élèves à Mgr Caron, dont c'était l'anniversaire d'ordination le lendemain. Une gerbe spirituelle lui fut offerte par Roger Langlois, au nom de toute l'école.

Les garçons et les filles des 7e, 8e, 9e, et 10e présentèrent ensuite un chœur parlé sur la langue et la patrie. Michelle Béllise, de 8e, agissait comme copyphe et Denis-Anne Vermette personnifiait la langue française. Portant couronne et manteau royal, elle était assistée de deux pages et de deux dames de compagnie, en costumes appropriés. Les provinces vinrent, à tour de rôle, présenter leur hommages à la Reine, et lui jurer fidélité. Suivit un quiz avec prix. Quatre juges ques-

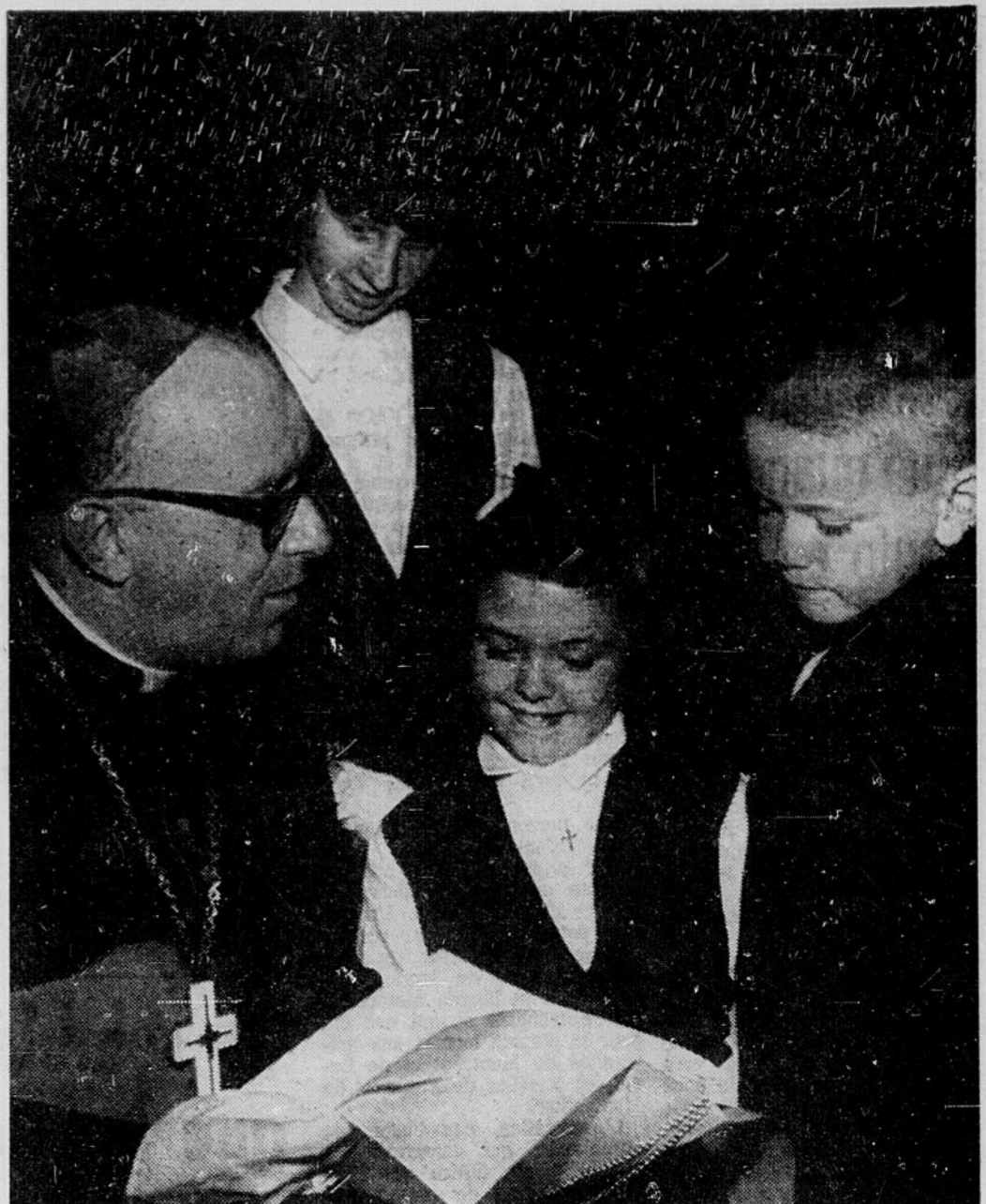
tionnèrent les concurrents, en religion, géographie, histoire et mathématiques.

L'assemblée formelle se termina par le cantique: "O Marie, ô Mère chérie, garde au cœur canadien la foi des ancêtres jours." et par les conseils de notre bon Père curé. Puis, la fière jeunesse fut invitée aux jeux: courses, sauts, partie de balle, etc. De jolies coupes données par Mère Supérieure, et de nombreux prix furent distribués.

A 3 h. 30, le chant "O Canada" nous réunit de nouveau et chaque groupe se retira dans sa classe. Le bon Dieu nous avait favorisés d'une température idéale pour l'occasion: pas de gros vent, du beau soleil.

Les élèves des 3e, 4e, 5e et 6e, invités à décorer leur programme pendant la semaine, nous remirent leur copie avant le départ de 4 heures. Les artistes de notre classe furent les juges. De jolis prix furent distribués aux copies primées.

Béatrice Killaire, secrétaire, de la section de 9e et 10e années, de l'école St-Ambroise,



HOMMAGE DES ÉCOLIERS À MGR CHARBONNEAU — Les enfants des écoles Routhier, Duhamel et Guigues, de la paroisse Notre-Dame, d'Ottawa, ont rendu hommage à Mgr Paul-Emile Charbonneau, le premier évêque du diocèse de Hull, au cours d'une fête, à la salle de l'Académie De-La-Salle.

Un magnifique bouquet spirituel a été présenté à Mgr Charbonneau qui était jusqu'à sa nomination à Hull, évêque auxiliaire à Ottawa. On reconnaît ici Mgr Charbonneau avec Murielle Cantin, de l'école Routhier; Joanne Charron, de l'école Duhamel et Brian Wellan, de l'école Guigues. (Photo Champlain Marclil)



TRAVAUX MANUELS — Dans toutes les écoles de la Commission scolaire bilingue, d'Ottawa, les travaux manuels faits par les élèves de 7e et 8e année sont actuellement exposés dans les institutions de la ville.

A l'école de la Nativité, d'Ottawa, l'exposition des travaux a eu lieu récemment. On reconnaît, de gauche à droite: Billy Altamas, Conrad Boileau, professeur des cours et Carl Hill.

La bataille de Ste-Foy

Québec, 28 avril 1760! Le souvenir de la bataille de Ste-Foy surgit à mon esprit comme un Canadien, fière de ma patrie.

Après un hiver de repos, le général de Lévis tente de reprendre Québec, dit invinciblement. Le 20 avril dès que le St-Laurent reprend vie le commandant entreprend un parcours naval et pédestre, à la tête de 7,000 hommes. Le 25 avril sa petite armée se réunit sur la rive gauche. Elle franchit, par une habile manœuvre, la rivière du Cap-Rouge et fait replier tous les avant-postes anglais. Le brigadier Murray à la conduite de 6,000 soldats prend l'offensive. C'est à Ste-Foy qu'une bataille livre entre les Anglais et Français.

Un dialogue s'engage entre les détonations des 22 canons anglais et les cliquetis des baïonnettes françaises. Dans un nuage noir d'une fumée acre on distingue à peine les deux armées luttant

corps à corps. Lévis commande de sa selle, l'épée à la main, tandis que Murray se reproche d'avoir engagé la bataille en terrain ouvert, au lieu d'attendre derrière les solides remparts. Quelle scène meurtrière! Le sang canadien rougit le sol et les cadavres recouvrent la terre qui sera bientôt sujet britannique.

Malgré ce massacre les deux drapeaux aux couleurs éclatantes se hissent avec fierté. Vingt-cinq minutes se sont écoulées mais les Canadiens à l'âme de feu combattent jusqu'à la dernière goutte de sang. Le combat n'est pas encore terminé. Les victimes laissent échapper de leurs lèvres sèches des cris horribles qui se mêlent au brouhaha des armes. L'espoir de triompher brille dans tous les yeux des miliciens français. Les Anglais s'acharnent sans succès à briser leurs lignes.

La bataille de Ste-Foy tire à sa fin. Monsieur de Lévis lance un dernier cri guerrier. Ceci ranime tous les combattants. Ils foncent sur les Anglais qui s'enfuient à toute vitesse. Les vaincus abandonnent les corps de leurs confrères tandis que les vainqueurs s'emparent des canons anglais. Pendant une heure 1,200 Anglais et 900 Canadiens offrent leur vie à leur roi respectif.

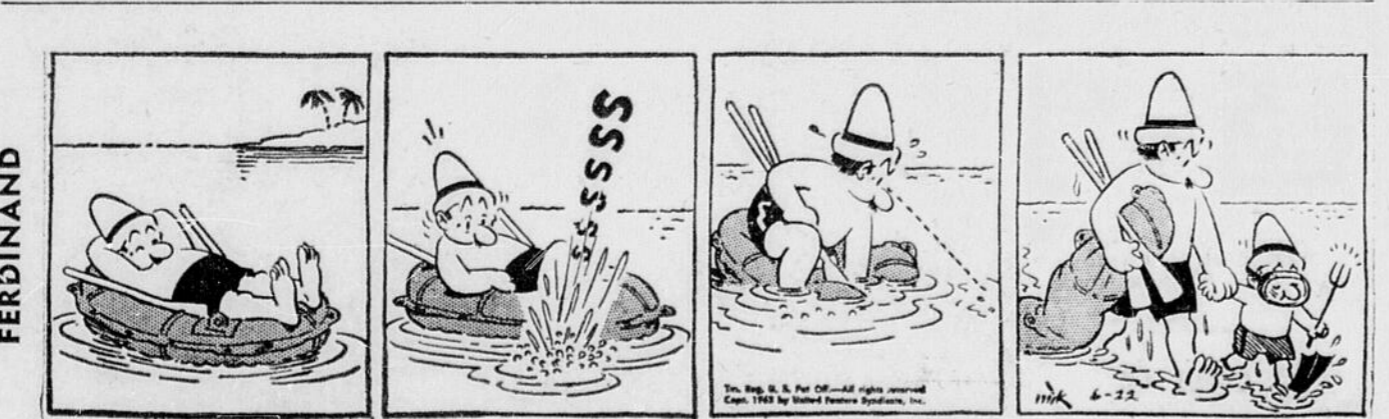
C'est l'un des derniers combats sanglants au Canada avant le 10 février 1763. A cette date les signatures du traité de Paris enfoncent le clou qui serait le dernier, croyait-on, dans le cercueil de la race française en Amérique.

Suzanne POIRIER, Mont-St-Joseph, Ottawa.

42 confirmés au Lac Cayamant

LAC CAYAMANT (DNC) — Son Excellence Mgr W.S. Smith de Pembroke était à Lac Cayamant le 3 juin pour confirmer 42 enfants de la paroisse.

La confirmation se déroula sous la direction de l'abbé J. Boivin, curé de la paroisse.



Chronique de bridge

par NOËL DUCHESNE, chroniqueur du bridge
Adresser toutes communications au sujet du bridge à M. Noël Duchesne, 781, 3e avenue, Limoilou, Québec.

4113 PAS TOUJOURS HEUREUX A-1275

Il ne faut pas penser que les plus grands experts sont toujours heureux avec leurs contrats. Non, peut-être un peu moins souvent qu'à leur tour, mais eux aussi doivent subir les résultats de distributions défavorables. Suivons la main suivante à trois tables alors que les experts subissent l'épreuve de qualification dans leurs aspirations à former l'équipe devant représenter l'Amérique du Nord au championnat mondial des équipes de quatre.

Donneur: Nord

Nord-Sud vulnérables

▲ 7-3	▲ 6-4
♦ A-V-6-4	♥ R-D-10-9-2
♥ V-10-9	♦ A-R-8-6
♠ N-10-7-2	♣ 5-3

R

▲ A-D-10-8-2	0	E	▲ 6-4
♥ 7-5-3			♥ R-D-10-9-2
♦ 7			♦ A-R-8-6
♠ D-9-8-4			♣ 5-3

S

▲ R-V-9-5			
♥ 8			
♦ D-5-4-3-2			
♠ A-V-6			

Nord Jordan passe 1-S-A contre 3-trèfles passe

Est Kolker 1-cœur passe 2-piques passe

Sud Robinson contre passe 2-piques contre

Ouest DeRuntz 2-cœurs contre

Est choisissait une entame à l'autout et continuait à cette suite après avoir pris le premier carreau. Le déclarant subissait une chute de quatre levées ou 1100 points!

A une deuxième table:

Stakgold	Stone	Harmon	Crawford
3-S-A	1-cœur	contre	3-cœurs
3-S-A	1-cœur	contre	3-cœurs
3-S-A	1-cœur	contre	3-cœurs

Ici il est à remarquer que le joueur en Est, Stone n'annonce pas en ouverture une suite majeure de quatre cartes. Crawford pouvait donc porter le contrat à 3-cœurs, en chère de force limitée laissant au partenaire la liberté d'accepter une marque partielle, mais de plus plaçant Nord devant un difficile problème.

Stone attaqua de l'as de carreau. (Actuellement plusieurs bridgeurs américains semblent avoir accepté l'attaque de l'as avec une suite comprenant as et roi). A la deuxième levée Stone changeait au roi de cœur et le déclarant ayant refusé de prendre immédiatement de son as, cette fois Stone touchait le point réellement vulnérable en changeant à pique et le déclarant était tenu à quatre levées subissant une pénalité de 1400 points!

L'aventure à ces deux tables des joueurs en N-S à mon sens prend son origine au contre d'appel de la part de Sud avec des valeurs atténuées alors qu'en réponse Nord peut considérer qu'il détient une assez bonne main.

Voyons maintenant une stratégie bien différente:

Nord	Est	Sud	Ouest
Kay	Hubbel	Silodor	Nash
1-cœur	1-cœur	1-pique	contre
1-cœur	1-cœur	surcontre (1)	contre
1-S-A	1-cœur	1-pique	contre
1-cœur	1-cœur	2-carreaux	pesse
1-cœur	1-cœur	1-pique	pesse

(1) Ici le surcontre est un SOS implorant un dégagement de la part du partenaire. Nord ayant montré une main balancée Silodor se réfugiera à 2-carreaux.

Le contrat ne souleva aucun problème et le déclarant obtenait même une levée supplémentaire. Des joueurs en N-S il avait été le plus heureux.

Libéraux de Gatineau

M. M. Plouffe a été élu à la présidence

Lors de l'assemblée générale de l'Association libérale de Gatineau, Marc Brais, machiniste industriel, a été élu président. Son adversaire était M. Maurice Renaud, courtier en immeubles. L'assemblée était présidée par M. Léo Paquin.

Les autres membres de l'exécutif sont MM. Arthur Lauzon, Percy Brazeau, Henri Racicot, Gaétan Lauzon, Roger Chartrand, Fernand Arvisais, Benoit Blais et Brian Burden, vice-présidents et les conseillers: M. René Beaulne et Mme Rollande Desjardins.

A la même occasion, il a été décidé que MM. Palma Racicot et le Dr Bernard Desrosiers seraient nommés présidents honoraires de l'Assemblée. M. Maurice Renaud a été nommé trésorier.

Le nouveau président a remercié l'auditoire pour la confiance qu'il lui a témoignée.

Parmi les membres présents à l'assemblée, on remarquait le Dr Bernard Desrosiers, candidat de 1956 à 1960, Conrad Lanthier, candidat en 1961, Mme Paul-E. Lauzon, présidente des femmes libérales du comté, et Mme Henri Bissonnette, présidente des femmes libérales de Gatineau.

Une collision entre 2 camions fait un blessé

CORNWALL (DNC 1) — Une collision entre deux camions, à l'intersection des routes secondaires 18 et 23, à 10 milles au nord-est de Lancaster, a causé des blessures graves à M. René Vandette, 43 ans, de Dalhousie Station, Qué.

M. Vandette a été transporté à l'Hôtel-Dieu de Valleyfield par les ambulanciers d'Alexandria, souffrant d'une dislocation de l'épaule, d'une fracture du bras gauche, d'une fracture des côtes et de blessures internes indéterminées. Au moment de l'accident, M. Vandette conduisait un camion léger et se dirigeait vers le sud, sur la route 23; il est entré en collision avec un lourd camion-transport, appartenant à la North Lancaster Dairy. Ce dernier était heureusement vide; normalement, il transporte des bidons remplis de lait, ce qui augmente de beaucoup son poids.

L'autre chauffeur a été identifié par l'agent Don Prowe, de Lancaster, comme étant Duncan Robinson, 39 ans, de la route rurale no 2, Green Valley. M. Robinson, qui se rendait charger son camion de bidons de lait, n'a pas été blessé. Les deux véhicules ont subi des pertes matérielles se chiffrant par \$1.000.

Un bambin se noie dans un pied d'eau

LAVIGNE (DNC) — Un bambin de 3 ans, Gilles Gagnon, fils de M. et Mme Rhéal Gagnon, de Verner, s'est noyé, vers 4 heures, dimanche après-midi, lorsqu'il est tombé dans un pied d'eau, au chalet de ses parents, sur les bords du lac Nipissing, un mille à l'est du village de Lavigne.

L'enfant jouait sur le quai en compagnie de sa petite cousine Michelle Vincent, 3 ans, fille de M. et Mme Gérard Vincent, de Sudbury, lorsqu'il est tombé au bout du quai. La petite Vincent est immédiatement accourue vers son oncle pour le mettre au courant de ce qui venait de se produire.

M. Gagnon et son beau-frère ont retiré l'enfant de l'eau pour pratiquer la respiration artificielle. Il l'ont conduit à l'hôpital St-Jean-de-Brébeuf de Sturgeon Falls où le Dr T. N. Young a constaté le décès.

On croit que l'enfant se serait étouffé avec des biscuits qu'il mangeait lorsqu'il a fait sa chute.

Outre ses parents, M. et Mme Rhéal Gagnon (née Leduc), de Verner, la petite victime laisse un petit frère, Daniel, 5 mois; ses grands-parents paternels, M. et Mme Victor Gagnon, de Verner; ses grands-parents maternels, M. et Mme Josephat Leduc, de Field.

Le corps a été exposé à la demeure de M. et Mme Victor Gagnon. La cérémonie des anges a eu lieu lundi après-midi, à 2 heures, en l'église St-Jean-Baptiste de Verner. Les obsèques étaient sous la direction des soins funéraires Théorêt, de Sturgeon Falls.

Les jeunes conservateurs sont d'avis que le parti a besoin d'un nouveau chef

MONTREAL (PC) — Les dirigeants de l'Association des jeunes conservateurs progressistes du Québec sont d'avis que le parti a besoin d'un nouveau leader national.

Lors d'une réunion spéciale organisée par l'Association à Montréal samedi, il a été décidé que le chef de l'opposition, M. John Diefenbaker n'avait pas donné la preuve "qu'il comprend les aspirations du Canada français et le caractère bicultural du Canada" alors qu'il était premier ministre.

La réunion, dont le but principal était d'analyser les raisons de la perte de vitesse du parti dans le Québec, a également permis aux participants d'approuver "la formation aussitôt que possible" d'un parti provincial conservateur progressiste.

Dans une déclaration rédigée en termes catégoriques, on donne les raisons expliquant la perte de prestige essayée dans le Québec par le parti conservateur progressiste, qui, de 50 des 75 sièges qu'il détenait dans cette province n'en a conservé que huit.

On y mentionne entre autres le manque de leadership de M. Diefenbaker et de son cabinet, son incapacité à comprendre le Canada français, le manque d'initiative des députés conservateurs du Québec, "la dérogation aux principes d'une véritable politique conservatrice", l'absence de l'appui de l'industrie et du commerce, la piètre organisation dans le Québec, le manque d'argent, la valeur inégale des candidats dans le Québec et la représentation insuffisante du Québec dans le cabinet de M. Diefenbaker et dans les cadres du parti.

Ces quatre principes de base sont: reconnaissance du caractère bicultural du Canada; révision de la constitution canadienne; reconnaissance de l'importance de l'individu dans la société canadienne et nécessité de mettre l'accent sur l'importance de l'entreprise privée.

M. Dionne est d'avis que ce programme devrait être mis en oeuvre par étapes. Les conservateurs du Québec devraient convoquer dans un délai de six mois une conférence dont le but serait de procéder à l'examen de la politique du parti. D'ici un an, on devrait tenir une conférence du même genre, mais à l'échelle nationale cette fois.

Par ailleurs, un congrès pour le choix d'un nouveau chef national devrait être tenu d'ici un an et demi "en vue de consigner cette nouvelle politique et de procéder à l'élection d'un nouveau chef".

A un journaliste, M. Dionne a déclaré notamment: "Nous avons décidé de dire ce que nous pensons même au risque de déplaire à quelques-uns des membres du parti."

"Nous sommes mécontents de la direction du parti et nous croyons qu'il est temps de faire des changements."

Il a reconnu que l'approbation des participants à la formation d'une aile provinciale conservatrice progressiste constituait, à toute fin pratique, le rejet de l'Union nationale comme représentante du parti conservateur dans le Québec.

On entretient l'espoir que de nombreux partisans de l'Union nationale adhèreraient à une aile provinciale.

Le parti conservateur progressiste n'est pas représenté au niveau provincial dans le Québec.

Pas de commentaires

M. Dionne a tenu à souligner que les participants avaient fait l'unanimité autour des décisions qui ont été prises.

M. Carl Moors, du Nouveau-Brunswick, président national de l'Association des jeunes conservateurs était présent.

Le sénateur Jacques Flynn, organisateur en chef du parti conservateur dans le Québec au cours des deux dernières élections fédérales et M. Jacques Bouchard, d'Amos, président de l'Association conservatrice progressiste du Québec sont arrivés vers la fin de la réunion d'une journée et se sont abstenus de tout commentaire.

net de M. Diefenbaker et dans les cadres du parti.

Programme "en quatre points"

M. René Dionne, de Québec, président de l'Association a déclaré lors d'une conférence de presse samedi soir que les participants avaient approuvé une "philosophie" reposant sur quatre principes directeurs et qu'ils aimeraient voir adopter par le parti.

Ces quatre principes de base sont: reconnaissance du caractère bicultural du Canada; révision de la constitution canadienne; reconnaissance de l'importance de l'individu dans la société canadienne et nécessité de mettre l'accent sur l'importance de l'entreprise privée.

M. Dionne est d'avis que ce programme devrait être mis en oeuvre par étapes. Les conservateurs du Québec devraient convoquer dans un délai de six mois une conférence dont le but serait de procéder à l'examen de la politique du parti. D'ici un an, on devrait tenir une conférence du même genre, mais à l'échelle nationale cette fois.

Par ailleurs, un congrès pour le choix d'un nouveau chef national devrait être tenu d'ici un an et demi "en vue de consigner cette nouvelle politique et de procéder à l'élection d'un nouveau chef".

A un journaliste, M. Dionne a déclaré notamment: "Nous avons décidé de dire ce que nous pensons même au risque de déplaire à quelques-uns des membres du parti."

"Nous sommes mécontents de la direction du parti et nous croyons qu'il est temps de faire des changements."

Il a reconnu que l'approbation des participants à la formation d'une aile provinciale conservatrice progressiste constituait, à toute fin pratique, le rejet de l'Union nationale comme représentante du parti conservateur dans le Québec.

On entretient l'espoir que de nombreux partisans de l'Union nationale adhèreraient à une aile provinciale.

Le parti conservateur progressiste n'est pas représenté au niveau provincial dans le Québec.

Pas de commentaires

M. Dionne a tenu à souligner que les participants avaient fait l'unanimité autour des décisions qui ont été prises.

M. Carl Moors, du Nouveau-Brunswick, président national de l'Association des jeunes conservateurs était présent.

Le sénateur Jacques Flynn, organisateur en chef du parti conservateur dans le Québec au cours des deux dernières élections fédérales et M. Jacques Bouchard, d'Amos, président de l'Association conservatrice progressiste du Québec sont arrivés vers la fin de la réunion d'une journée et se sont abstenus de tout commentaire.

L'artiste Bourgault expliqué au Richelieu

AMOS (DNC) — Le club Richelieu d'Amos a reçu M. Jacques Bourgault qui a parlé du sculpteur canadien, M. Médard Bourgault. Le conférencier a suivi des cours de M. Bourgault pendant une année complète.

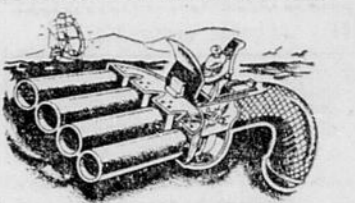
M. Médard Bourgault est né à St-Jean-Port-Joli il y a environ 60 ans. Très jeune, il s'embarqua sur des navires à destination de l'Europe, de l'Asie et de l'Afrique, périple qui lui donna l'occasion de visiter la plupart des grandes capitales du monde.

De retour à Saint-Jean-Port-Joli, qui n'était alors qu'un petit village, le sculpteur se fait l'école et... et la main. Il vend ses pièces aux touristes canadiens et américains, pour subvenir aux besoins de sa famille. Ces années ont été difficiles. Mais il a persisté et son village est devenu "la capitale de l'artisanat".

La pratique de son art et un climat plus propice ont engendré l'artiste qu'il est aujourd'hui. Ses créations vont aux quatre coins du monde. A St-Viateur d'Outremont seulement, on peut en compter une trentaine. Ses pièces religieuses ornent les plus belles églises du Québec.

La technique de l'ébâche propre à cet artiste doré à ses oeuvres une force pure et un mouvement franc qui sont les principales caractéristiques tant de ses oeuvres que de son caractère.

Médard Bourgault est l'un des hommes les plus heureux que j'ai rencontrés, continuait M. Jacques Bourbeau. Catégorique sur le plan artistique, il ne souffre pas qu'on lui impose un art qui n'est pas authentiquement le sien. Ses plus belles oeuvres seront toujours celles qui naissent de ses créations impulsives, sans influence ou restriction de la part de l'acquéreur. Au travail comme dans ses loisirs, Médard Bourgault reste un personnage affable, rieur, même un peu "ratoureur".



QUATRE PISTOLETS en un seul!

Voyez le No 23 de la série de cartes la plus populaire qui soit! Chaque paquet de la gamme de produits de qualité de Dr Jackson Foods Limited contient, à l'intérieur, une grande carte de la nouvelle et sensationnelle série "L'histoire des armes peu communes". Commencez dès maintenant à collectionner votre série de 50 cartes.

*Le soufre 100% complet Newport "FLUFFS" — croûte de tarte "JIFFY" — breuvage instantané au chocolat "TWINK" — "ROMAN MEAL" — mais à éclater "NEWPORT".

DR JACKSON FOODS LIMITED TORONTO ET LONGUEUIL

Une autre DIMINUTION DES TAUX DE GAZ NATUREL

Nous vous présentons le nouveau

TAUX 3 ETOILES

Sujet à l'approbation de la Commission de l'énergie de l'Ontario

C'est donc dire d'autres économies pour les abonnés résidentiels qui se prévalent du CHAUFFAGE DOMESTIQUE A GAZ

et qui s'en servent à deux autres fins

Cuisinière

Sècheuse

Chauffe-eau

Réfrigérateur

Eclairage décoratif

Lorsque vous consommez du gaz naturel pour le chauffage domestique et à deux autres fins, vous avez droit au nouveau taux 3 étoiles — une économie annuelle de plus de \$10!

Complétez ce bon, découpez-le et postez-le sans délai!

Ottawa Gas

376, RUE BANK CE. 6-9491

Veillez m'inscrire au nouveau taux 3 étoiles. A présent, nous nous servons du gaz pour le chauffage et pour () le chauffe-eau () la sècheuse () la cuisson () le réfrigérateur () l'éclairage décoratif.

Les clients qui auront droit à ce taux seront facturés d'après le régime de 12 mensualités égales.

NOM

ADRESSE

VILLE

FILMS

SERVICE COMPLET DE FINITION EN 8 HEURES

50% SUR ROULEAU BLANC & NOIR	ROUL. DE 8 POSES 3 1/2 x 5	35¢
	ROUL. DE 12 POSES 3 1/2 x 3 1/2	60¢
	ROUL. DE 20 POSES 3 1/2 x 4 1/2	1⁰⁰
IMPRESSION INDIVIDUELLE 05¢		
ROUL. DE 8 POSES 3 1/2 x 5	3⁰⁰	30% SUR ROULEAU KODACOLOR
ROUL. DE 12 POSES 3 1/2 x 3 1/2	4⁰⁰	
IMPRESSION INDIVIDUELLE 30¢		
EKTACHROME 120-620-127 ou 135 (20 POSES) AVEC MONTURES 115		

N.B. A ces prix, ajoutez 5¢ pour le poste et 4 ou 6% pour la taxe de vente. Pour tout autre renseignement, écrivez-nous. Enveloppes de retour gratuites. Satisfaction garantie ou argent remis.

ENVOYEZ VOS PHOTOS A:
PHOTO POSTE INC.
CASÉ POSTALÉ 1153, QUÉBEC, P.Q.

DANS LE DROIT CHAQUE JOUR
LES ANNONCES CLASSEES QUI DONNENT MEILLEUR RENDEMENT

POUR DE PROMPTS
RESULTATS, APPELEZ
CE. 6-7431

HEURES D'AFFAIRES :

LUNDI AU VENDREDI
8 h. 30 a.m. à 8 h. p.m.
SAMEDI: 8 h. 30 à 4 h. p.m.

3) Perdu-Trouvé

CHIEN noir et gris, long poil, trouvé vendredi, Ottawa, PA. 9-0157.
DANS le but de rendre davantage service à ses lecteurs, Le Droit publie à titre gratuit sous cette rubrique, toutes les annonces d'objets trouvés qu'on lui fait parvenir. Signalez CE-6-7431.

PERDU: chat onagre noir, répond au nom de Pyrane, entre rues Cumberland et Wilbrod. CE. 3-8991. Récompense. 3-143

PERDU: petit chien chihuahua noir moustache jaune. 39 Charlevoix, Hull. PR. 7-5188. Récompense. 3-143

SAC DE LINTE et souliers, laissé sur banc, arrêt auto, parc Eddy, dimanche. Récompense. PR. 7-4479 3-143

4) Agents demandés

GAGNEZ plus de \$2. de l'heure, vendez les cosmétiques Doraldina dont la réputation n'est plus à faire. Mme Demers, MO. 3-4724. 4-141

5) Hommes demandés

CARRIERE d'avenir comme agent d'immeuble. Maison Romeo Pigeon et Lavioie. Pour jeune homme ambitieux, alerte, ayant bonne formation. Cours, système de promotion, assurance-groupe. Réside en Ontario requise. Demander Eugène Lavioie, CE. 2-7384, 5-1.n.o.

NOUS pouvons assurer à l'homme qui veut travailler au moins \$5,000 par année. Expérience de la vente non nécessaire. Doit avoir une auto. A temps plein ou partiel. 232-6085, de 9 h. à 11 h. de la matinée. 5-141

CHEF-CUISINIER, aussi assistant cuisinier, camp pour garçons. Boulangerie Morrison Lamothe, 95 Echo Drive. CE. 2-4811. 5-145

DISTRIBUTEURS de liquides doux avec camion, \$0.50 la caisse. Ecrire Case 222 "Le Droit". 5-142

HOMME DEMANDÉ, doit avoir permis de chauffeur. PR. 1-0721 avant 4 h. PR. 1-6144 après 4 h. 5-141

3 VENDEURS d'expérience demandés, salaire et commission, automobile nécessaire. S'adresser en personne au 331 St-Joseph, Hull, entre 10 a.m. et 1 p.m. 5-148

6) Hommes - Femmes demandés

ON DEMANDE couple sans enfant, avec références, pour petit logis éclairé, chauffé, \$28 par mois. Ironside, PR. 1-4447. 6-141

7) Femmes demandées

FEMMES pour travail d'atelier. Se présenter chez Florence Paper Company Limited, rue Boteler, 7-300

COMPAGNE pour dame âgée chambre, pension, salaire. SH. 9-5562, 7-144

DAME demandée pour ouvrage général, Logera ici, 777-5249. 7-143

FILLE pour ouvrage domestique, soin de 3 enfants, 2 d'âge scolaire, chambre privée, téléviseur. PR. 1-9063. 7-143

7) Femmes demandées

PROUVEZ-VOUS de la difficulté à vous trouver l'emploi désiré, à temps plein ou à temps partiel? Demandez Mlle Davel en tout temps, en signalant 232-2444. 7-142

FILLE de table pour restaurant Luck's Café, 234 Montcalm, Hull, 7-142

SECRETARE BILINGUE

Une compagnie de produits pharmaceutiques d'envergure canadienne et sise à Windsor, offre un emploi à une secrétaire bilingue d'expérience qui s'acquittera de la correspondance anglaise et française au service du crédit et de la perception.

Salaire initial jusqu'à \$375 par mois, selon les qualifications. Excellentes conditions de travail et bénéfices aux employés. Faire demande par écrit en mentionnant l'instruction, l'expérience, l'âge et l'état matrimonial au:

Directeur du personnel, JOHN WYETH & BROTHER (CANADA) LIMITED, Boîte postale 1600, Windsor, Ontario. 7

COIFFEUSE demandée avec carte de compétence. PR. 1-9360. 7-142

IMMEDIATEMENT: ménagère, logée, 3 enfants dont 2 d'âge scolaire, quartier central; références. Pour autres détails, téléphoner le soir: CE. 6-3015. 7-141

COMMIS de vérification (de linges) bilingue. 181 St-Laurent, Hull, 7-143

AGENCE DE GARDIENNES D'ENFANTS, WRIGHTVILLE AVEZ-VOUS besoin d'une gardienne d'expérience, références. 771-5637. 7-156

LAVERUSE de vaisselle. S'adresser 234 Montcalm. 7-141

FILLE de campagne, 20 ans ou plus, famille d'adultes. Salaire \$30 par semaine. SH. 9-8648. 7-143

LA COMPAGNIE E. B. EDDY a besoin immédiatement d'une

SECRETARE ASSOCIEE

Les candidates devront posséder 4 années d'expérience 1. une vitesse passable en sténographie et en dactylographie 2. diplôme d'immatriculation junior ou l'équivalent, de préférence 3. Assurance-groupe, plan de retraite, et autres bénéfices généreux aux employés.

Pour interview veuillez signaler 777-5211 extension 435 (entre 9 et 5 h.) 7

5) Hommes demandés

GÉRANT Poste d'essence Station de service Supertest, ultra-moderne. Route no 8, Gatineau. — 6 pompes, 2 bars. Réparations mineures seulement. Salaire et participation aux profits. Nous cherchons un gérant pour le 1er juillet. Répondre avant le 22 juin à C.P. 310 GATINEAU, Qué.

L'OFFICE NATIONAL DU FILM demande un CHEF DE LA DIVISION DES RECHERCHES ET DES STATISTIQUES

ON DEMANDE DES INSTITUTRICES (TEURS) catholiques et bilingues diplômés pour classes élémentaires au Manitoba:

TROIS, pour la mission de Crane River, (enfants métis et indiens), située à 225 milles au nord-ouest de Winnipeg. La résidence est fournie. L'instituteur doit payer l'électricité et le chauffage. Un bon de \$200 est ajouté à cause de l'isolement. S'adresser à M. Bernard Gratton, 116, rue Edmondton, Winnipeg 1, Manitoba, et envoyer une copie au Père J. Méthé, o.m.i., Crane River, Manitoba.

HUIT, pour les paroisses de St-Laurent et St-Ambroise, situées à 55 milles au nord-ouest de Winnipeg. Les religieuses Franciscaines Missionnaires de Marie ont la direction de l'école St-Laurent, 18 classes. Les trois classes élémentaires de St-Ambroise sont vacantes. S'adresser à M. J.-A. Cameron, 115, rue Edmondton, Winnipeg 1, Manitoba, et envoyer une copie au Père Jean Méthé, o.m.i., Crane River, Manitoba.

POSTES D'ESSENCE OUVERTS DIMANCHE ET TOUS LES JOURS JUSQU'A 10 h. p.m. DU 12 AU 18 MAI

ESSO B.A. POSTE D'ESSENCE ESSO Capital Dodge Chrysler, 1554, avenue Carling, PA. 9-3111. SUPERTEST B.A. POSTE D'ESSENCE SUPERTEST Finnegan, 1583, promenade Alta Vista, RE. 3-9077. B.P. POSTE D'ESSENCE B.P. Lindsay, 1011, rue Bank, CE. 2-8918. PRIERE DE DECOUPER ET CONSERVER

7) Femmes demandées

SECRETARE

Pour vendeur de matériaux de construction. Expérience du dictaphone et de la machine à écrire électrique. Le fait d'être bilingue serait un atout. Bureau climatisé.

Salaire selon la compétence et l'expérience. Avantages ordinaires aux employés.

Pour un rendez-vous, appeler M. V. K. Whittaker, 828-2731 entre 4 p.m. et 5 p.m. 7

SERVANTE avec expérience, bon salaire, couchera ici. 771-0106. 7-142

PERSONNE fiable pour soin 3 enfants, 5, 11, 12 ans. Légers travaux domestiques. PR. 1-2171. 7-146

FILLE, pour soin 2 enfants, couchera ici, légers travaux domestiques. 2A, rue Allard, Hull. 7-146

DEUX domestiques d'expérience pour maison privée, cuisinière générale et préposée à l'entretien des chambres; chambres à coucher privées, pièces personnelles, très bon salaire; références nécessaires. PR. 1-5421. 7-142

Sténographes bilingues DEMANDE immédiatement par une agence gouvernementale comme employée à temps plein. Salaire selon qualifications et expérience. Écrire à C.P. 182, "Le Droit" en mentionnant âge, expérience, salaire désiré, etc. 7-142

JEUNE FILLE demandée pour ouvrage général de bureau; expérience, bonne personnalité. 268, chemin Montréal. 7-161

Le Conseil national de recherches demande un SECRETARE ON POSTE intéressant au département de recherches en construction, situé en bordure du Chemin de Montréal. Les candidates doivent posséder au moins un diplôme d'école secondaire et avoir au moins trois années d'expérience. La connaissance de la sténographie et de la dactylographie est essentielle. Salaire initial selon les qualifications. Faire demande en mentionnant tous les détails quant à l'instruction et à l'expérience au Directeur de l'emploi, Conseil national de recherches, promenade Sussex, Ottawa 2e, Ontario. Dans toute correspondance, veuillez repérer le numéro de dossier BR-326. 7-142

COUSINIÈRE (soir) \$1 de l'heure. Miss Ottawa Restaurant. — SH. 9-9821. 7-142

INSTITUTRICE bilingue qualifiée, pour enseigner avec les Soeurs de Ste-Croix dans une école moderne de village. Devra enseigner les grades 5 et 6. Veuillez mentionner les qualifications, expérience, le nom et l'adresse du directeur. S'adresser à Mme Edith Turgeon, secrétaire-trésorière, Gogama, Ontario. 10-1.n.o.

INSTITUTRICE bilingue qualifiée, pour enseigner avec les Soeurs de Ste-Croix dans une école moderne de village. Devra enseigner les grades 5 et 6. Veuillez mentionner les qualifications, expérience, le nom et l'adresse du directeur. S'adresser à Mme Edith Turgeon, secrétaire-trésorière, Gogama, Ontario. 10-1.n.o.

INSTITUTRICE qualifiée, bilingue, demandée pour l'école séparée no 4 du village de Fourie, Ontario, pour septembre. Salaire raisonnable. École de cinq classes, avec laïques et religieuses enseignantes. Mentionner l'âge, qualifications, expérience et nom du dernier inspecteur. S'adresser à J.-E. Latreille, sec.-trés., Fournier, Ont. 10-143

LA COMMISSION des écoles séparées de Mattawa invite des demandes d'emploi pour un poste de principal surveillant. Tout candidat doit posséder un brevet universitaire (B.A. ou équivalent), ainsi qu'un certificat élémentaire d'enseignement bilingue. Adresser toute correspondance en mentionnant l'âge, l'expérience, qualifications, références etc. à Case postale 610, Mattawa, Ont. 10-143

INSTITUTRICE qualifiée demandée pour classe de 1ère à 4e années à l'école du village de Lac Ste-Thérèse. Salaire annuel \$3,000. S'adresser à Clément Fournier, secrétaire. 10-1.n.o.

Pour être accepté au Manitoba, le diplôme de l'Ontario doit comprendre la troisième année (senior matriculation) et dix mois d'école normale.

POUR TOUT INSTITUTEUR diplômé reconnu par le Manitoba, le salaire minimum est de \$2,000, en plus de \$100 pour chaque année d'expérience, après l'obtention de son diplôme. S'il est directeur de l'école, il reçoit \$100 pour chaque classe sous sa surveillance. S'il a sa 2e année du cours des Arts, il aura \$200 de plus.

Veuillez envoyer tous les renseignements utiles: photographie de votre diplôme (ou au moins une copie), les années d'expérience, degrés académiques ainsi que les noms de votre curé et de votre inspecteur d'écoles.

10) Instituteurs demandés

L'ÉCOLE secondaire catholique de Campbell's Bay demande pour l'année scolaire 1963-1964: des instituteurs de 9e et 10e années pour la classe française; instituteur pour 9e année et pour la classe anglaise. S'adresser à C. Robillard, secrétaire-trésorier, Boîte postale 340, Campbell's Bay, ou téléphoner à 31. Prière de mentionner l'expérience et le salaire désiré. 10-147

Assistant-directeur Pour école de 18 classes Salaire \$3200 à \$5900 S'adresser à C. Blais C.P. 610, Blind River, Ont. 10

LA COMMISSION des écoles bilingues de Bourget demande pour septembre prochain instituteurs ou institutrices qualifiés. Préférence pour brevet supérieur. Mentionner âge, qualifications, expérience, nom du dernier inspecteur. Salaire minimum: \$2,700, \$3,000, \$3,200, \$3,400 et \$3,600, \$50 par année pour expérience et \$100 par année au service de notre commission. S'adresser à J. Parent, secrétaire-trésorier, Tél. 8, Bourget, Ont. 10-1.n.o.

Professeur diplômé pour classe de retardés pédagogiques. Faire parvenir demande en incluant degré du diplôme, expérience et salaire désiré à Commission scolaire catholique de Rapides-des-Chênes, C.P. 199, Deschênes, P.Q. 10

Directeur bilingue Pour une école de 14 classes de garçons. Faire parvenir votre demande en incluant expérience, salaire désiré, degré du brevet de références. Commission scolaire catholique de Rapides-des-Chênes, C.P. 199, Deschênes, P.Q. 10

INSTITUTRICE diplômée, avec expérience, demandée pour enseigner à 5e, 6e, 7e et 8e années, école R.C.S.S. no 2, Cumberland. S'adresser au président, M. Léon Rollin, Vars, Ont. 10-153

INSTITUTRICE ou institutrice qualifiée pour l'école no 2 Ting dans le village de Lafontaine. Salaire suivant l'échelle. Veuillez vous adresser à M. Clément Maurice, secrétaire, R.R. no 3, Fennelon, Ontario. 10-1.n.o.

INSTITUTRICE bilingue qualifiée, pour enseigner avec les Soeurs de Ste-Croix dans une école moderne de village. Devra enseigner les grades 5 et 6. Veuillez mentionner les qualifications, expérience, le nom et l'adresse du directeur. S'adresser à Mme Edith Turgeon, secrétaire-trésorière, Gogama, Ontario. 10-1.n.o.

INSTITUTRICE qualifiée, bilingue, demandée pour l'école séparée no 4 du village de Fourie, Ontario, pour septembre. Salaire raisonnable. École de cinq classes, avec laïques et religieuses enseignantes. Mentionner l'âge, qualifications, expérience et nom du dernier inspecteur. S'adresser à J.-E. Latreille, sec.-trés., Fournier, Ont. 10-143

LA COMMISSION des écoles séparées de Mattawa invite des demandes d'emploi pour un poste de principal surveillant. Tout candidat doit posséder un brevet universitaire (B.A. ou équivalent), ainsi qu'un certificat élémentaire d'enseignement bilingue. Adresser toute correspondance en mentionnant l'âge, l'expérience, qualifications, références etc. à Case postale 610, Mattawa, Ont. 10-143

INSTITUTRICE qualifiée demandée pour classe de 1ère à 4e années à l'école du village de Lac Ste-Thérèse. Salaire annuel \$3,000. S'adresser à Clément Fournier, secrétaire. 10-1.n.o.

Pour être accepté au Manitoba, le diplôme de l'Ontario doit comprendre la troisième année (senior matriculation) et dix mois d'école normale.

POUR TOUT INSTITUTEUR diplômé reconnu par le Manitoba, le salaire minimum est de \$2,000, en plus de \$100 pour chaque année d'expérience, après l'obtention de son diplôme. S'il est directeur de l'école, il reçoit \$100 pour chaque classe sous sa surveillance. S'il a sa 2e année du cours des Arts, il aura \$200 de plus.

Veuillez envoyer tous les renseignements utiles: photographie de votre diplôme (ou au moins une copie), les années d'expérience, degrés académiques ainsi que les noms de votre curé et de votre inspecteur d'écoles.

10) Instituteurs demandés

INSTITUTRICE demandée pour l'école séparée no 22 de Hammond, Ontario. Devra enseigner les grades 5, 6, 7 et 8. Bon salaire. S'adresser à M. Jean-Paul Gaudreau, Hammond, Ontario. 10-141

INSTITUTRICE catholique qualifiée de la province de Québec demandée pour enseigner 5e et 6e années françaises à l'école Ste-Marie. Salaire minimum \$2,200; \$100 par année jusqu'à concurrence de 10 ans pour expérience. S'adresser à Louis Fleury, secrétaire-trésorier, Otter Lake, Qué. 10

PROFESSEUR de français à temps partiel pour l'école publique de Rockland. Deux sessions de une heure par semaine. Doit posséder un diplôme de l'Ontario. S'adresser à Mme Hyndman, Rockland, Ontario. 10-142

ON DEMANDE institutrice graduée pour enseigner les 1re et 2e années, section bilingue. Salaire \$3,000. Fournir des références. S'adresser à M. J. Parent, Commission Scolaire Séparée, CP 8, Longlac, Ontario. 10-141

INSTITUTEUR et Institutrices qualifiés demandés Ecole Village Fauquier. S'adresser à Jacques Jacques, secrétaire, Fauquier, Ont. 10-149

ECHANGE Camion livraison légère 1/2 tonne MODELE récent, bon état, prendrais en échange tracteur tracteur agricole. S'adresser à L. Lejour 733-5884, le soir 684-4513. 17-1.n.o.

PIANO demandé immédiatement — Tout format. Au comptant. 722-1426. 21-1.n.o.

MEILLEURS PRIX offerts: bons meubles et appareils ménagers usagés. Appeler à M. Harry, Lejour 733-5884, le soir 684-4513. 17-1.n.o.

REFRIGERATEURS, poêles et mobilier de maison. Plus hauts prix payés. CE. 4-4788. 21-300

NOUS ACHETONS meubles, poêles de toutes sortes. Ralph's Furniture, CE. 4-6737. 21-300

PIANO à queue ou ordinaire. Comptant. PR. 7-3001. 21-160

22) Logements à louer APARTEMENT moderne, 5 pièces, chauffé, prêt à l'habitation. 771-7376. 22-151

APARTEMENT 2 chambres à coucher, chauffé, eau chaude, garage, cour, \$95. 749-7584. 22-151

APARTEMENT chauffé, 6 pièces, 1er juillet, \$100. PR. 1-1257. 22-143

APARTEMENT 1 chambre à coucher, chauffé, eau chaude, cuisine équipée, stationnement, 347 Lacasse, Eastview, 745-4241. 22-151

APARTEMENT, rez-de-chaussée, 1 chambre à coucher, meublée si désiré; réfrigérateur, poêle, 88 Frontenac, app. 6, PR. 7-8690. 92-147

APARTEMENT 1 chambre à coucher, chauffé, eau chaude, cuisine équipée, \$90. PR. 7-3538 — PR. 7-6458. 22-142

APARTEMENT moderne, 2 chambres à coucher, chauffé, eau chaude, stationnement gratuit. PR. 1-0640. 22-161

APARTEMENT moderne, 2 chambres à coucher, prêt à habiter, 4500, 4501, 4502, 4503, 4504, 4505, 4506, 4507, 4508, 4509, 4510, 4511, 4512, 4513, 4514, 4515, 4516, 4517, 4518, 4519, 4520, 4521, 4522, 4523, 4524, 4525, 4526, 4527, 4528, 4529, 4530, 4531, 4532, 4533, 4534, 4535, 4536, 4537, 4538, 4539, 4540, 4541, 4542, 4543, 4544, 4545, 4546, 4547, 4548, 4549, 4550, 4551, 4552, 4553, 4554, 4555, 4556, 4557, 4558, 4559, 4560, 4561, 4562, 4563, 4564, 4565, 4566, 4567, 4568, 4569, 4570, 4571, 4572, 4573, 4574, 4575, 4576, 4577, 4578, 4579, 4580, 4581, 4582, 4583, 4584, 4585, 4586, 4587, 4588, 4589, 4590, 4591, 4592, 4593, 4594, 4595, 4596, 4597, 4598, 4599, 4600, 4601, 4602, 4603, 4604, 4605, 4606, 4607, 4608, 4609, 4610, 4611, 4612, 4613, 4614, 4615, 4616, 4617, 4618, 4619, 4620, 4621, 4622, 4623, 4624, 4625, 4626, 4627, 4628, 4629, 4630, 4631, 4632, 4633, 4634, 4635, 4636, 4637, 4638, 4639, 4640, 4641, 4642, 4643, 4644, 4645, 4646, 4647, 4648, 4649, 4650, 4651, 4652, 4653, 4654, 4655, 4656, 4657, 4658, 4659, 4660, 4661, 4662, 4663, 4664, 4665, 4666, 4667, 4668, 4669, 4670, 4671, 4672, 4673, 4674, 4675, 4676, 4677, 4678, 4679, 4680, 4681, 4682, 4683, 4684, 4685, 4686, 4687, 4688, 4689, 4690, 4691, 4692, 4693, 4694, 4695, 4696, 4697, 4698, 4699, 4700, 4701, 4702, 4703, 4704, 4705, 4706, 4707, 4708, 4709, 4710, 4711, 4712, 4713, 4714, 4715, 4716, 4717, 4718, 4719, 4720, 4721, 4722, 4723, 4724, 4725, 4726, 4727, 4728, 4729, 4730, 4731, 4732, 4733, 4734, 4735, 4736, 4737, 4738, 4739, 4740, 4741, 4742, 4743, 4744, 4745, 4746, 4747, 4748, 4749, 4750, 4751, 4752, 4753, 4754, 4755, 4756, 4757, 4758, 4759, 4760, 4761, 4762, 4763, 4764, 4765, 4766, 4767, 4768, 4769, 4770, 4771, 4772, 4773, 4774, 4775, 4776, 4777, 4778, 4779, 4780, 4781, 4782, 4783, 4784, 4785, 4786, 4787, 4788, 4789, 4790, 4791, 4792, 4793, 4794, 4795, 4796, 4797, 4798, 4799, 4800, 4801, 4802, 4803, 4804, 4805, 4806, 4807, 4808, 4809, 4810, 4811, 4812, 4813, 4814, 4815, 4816, 4817, 4818, 4819, 4820, 4821, 4822, 4823, 4824, 4825, 4826, 4827, 4828, 4829, 4830, 4831, 4832, 4833, 4834, 4835, 4836, 4837, 4838, 4839, 4840, 4841, 4842, 4843, 4844, 4845, 4846, 4847, 4848, 4849, 4850, 4851, 4852, 4853, 4854, 4855, 4856, 4857, 4858, 4859, 4860, 4861, 4862, 4863, 4864, 4865, 4866, 4867, 4868, 4869, 4870, 4871, 4872, 4873, 4874, 4875, 4876, 4877, 4878, 4879, 4880, 4881, 4882, 4883, 4884, 4885, 4886, 4887, 4888, 4889, 4890, 4891, 4892, 4893, 4894, 4895, 4896, 4897, 4898, 4899, 4900, 4901, 4902, 4903, 4904, 4905, 4906, 4907, 4908, 4909, 4910, 4911, 4912, 4913, 4914, 4915, 4916, 4917, 4918, 4919, 4920, 4921, 4922, 4923, 4924, 4925, 4926, 4927, 4928, 4929, 4930, 4931, 4932, 4933, 4934, 4935, 4936, 4937, 4938, 4939, 4940, 4941, 4942, 4943, 4944, 4945, 4946, 4947, 4948, 4949, 4950, 4951, 4952, 4953, 4954, 4955, 4956, 4957, 4958, 4959, 4960, 4961, 4962, 4963, 4964, 4965, 4966, 4967, 4968, 4969, 4970, 4971, 4972, 4973, 4974, 4975, 4976, 4977, 4978, 4979, 4980, 4981, 4982, 4983, 4984, 4985, 4986, 4987, 4988, 4989, 4990, 4991, 4992, 4993, 4994, 4995, 4996, 4997, 4998, 4999, 5000. 22-143

APARTEMENT moderne, 2 chambres à coucher, chauffé, eau chaude, cuisine équipée, \$90. PR. 7-3538 — PR. 7-6458. 22-142

APARTEMENT moderne, 2 chambres à coucher, chauffé, eau chaude, cuisine équipée, \$90. PR. 7-3538 — PR. 7-6458. 22-142

APARTEMENT moderne, 2 chambres à coucher, chauffé, eau chaude, cuisine équipée, \$90. PR. 7-3538 — PR. 7-6458. 22-142

APARTEMENT moderne, 2 chambres à coucher, chauffé, eau chaude, cuisine équipée, \$90. PR. 7-3538 — PR. 7-6458. 22-142

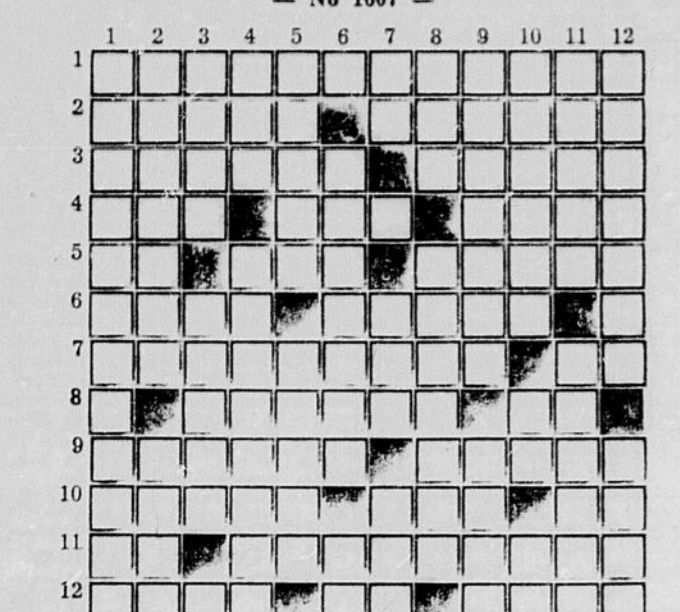
APARTEMENT moderne, 2 chambres à coucher, chauffé, eau chaude, cuisine équipée, \$90. PR. 7-3538 — PR. 7-6458. 22-142

APARTEMENT moderne, 2 chambres à coucher, chauffé, eau chaude, cuisine équipée, \$90. PR. 7-3538 — PR. 7-6458. 22-142

Les annonces classées du "Droit" — Journal de bons résultats

Les Mots Croisés du Droit

No 1607



HORISONTALEMENT

- D'après les lois, les procédés de la chimie.
- Jeunes cerfs. — Sorte de rideau (pl.).
- Os de poissons. — Vagabond.
- Sizaf de détresse. — Chef d'Etat. — Ordre de personnes, de choses.
- Tellement. — Vaste étendue d'eau salée. — Essaya.
- Gresse. — A la main.
- Revit sous une nouvelle apparence corporelle. — Règle double.
- Femmes envies. — En mars.
- Mesuré au stère. — Me rendrais.
- Niais. — Ecrivain américain. — Sym. de l'or.
- Conj. — Destruction des saines.
- T'anspirez — Patrie d'Abraham. — Avoir recours à.

VERTICALEMENT

- Chausseuses (poésie).
- Médicament stupéfiant, dérivé de la morphine. — Obstinate.
- Colères. — Amener vers soi.
- Pose. — Guideriez.
- Rivière de la Savoie. — Torrent alpestre.
- Qui sort. — Appris.
- Usages. — Irritation. — sort.
- Indique le lieu par où l'on est tendu.
- Plante des eaux stagnantes. Vu de nouveau.
- Flânant. — Fieuve de France. — Carte.
- Rien. — Action de trier.
- Bohémien. — Suintier.

SOLUTION DU PROBLEME NO 1606

■ Horizontalement: 1. Fidéjussure; 2. En — Seul — AM; 3. Usité — Dis; 4. Itou — Lutéine; 5. La — Epiecent; 6. Llano — Eté; 7. Alitement; 8. Llan — Gel — Louerai; 9. Irene — Rions; 10. Ta — Gants; 11. Né — Vénéres; 12. Etétant — Tés.

■ Verticalement: 1. Feuillagiste; 2. Installer — Et; 3. Iio — Ailette; 4. Tuent — Na; 5. Poêle — Va; 6. Us — Li — M; 7. Sédacteur — NT; 8. Suite — Neige; 9. Olten — Troam; 10. Site — Année; 11. Ra — Tristes; 12. Empesées — SS.

22) Logements à louer

Gillin Eng. & Const. Ltd.

Le Chanteclair

290, rue Nelson

- des tapis mur à mur dans toutes les suites
- piscine intérieure et salle de jeu
- balcons particuliers
- air climatisé si désiré
- un choix de 100 des plus modernes garnitures et appartements de 1 chambre à coucher

Pour obtenir une brochure illustrée, veuillez composer 236-2559 ou 232-9946 ou rendez vous à M. Carrière, notre géomètre à la location, au "Sans Souci", 225 Wilbrod.

FOLTIMORE, Québec, maison cinq pièces, toilette, eau courante, électricité, un mille du village. Lot 260x70, bois de chauffage pour 2 ans et 3 bâtiments. PR. 7-4754. PR. 7-3569. 22-146

RUE BESSIER, Ottawa, 4 pièces, chauffé, poêle, réfrigérateur, \$80. PR. 1-9697. 22-142

RUE MILLAR, Hull, endroit tranquille pour couple âgé moyen ou quelques adultes, haut, 2 chambres à coucher, \$100. Chauffé. PR. 7-5139. 22-143

APPARTÈMENT MODERNE
SALON 14 x 20, 2 chambres à coucher, thermostat indépendant, chauffage, sous-sol, stationnement gratuit, \$85. 81 Boucherville. PR. 7-6985. 22-144

SOUS-SOL, 1 chambre à coucher, poêle, réfrigérateur, 570, 15 Champlain, Ottawa, SH. 9-7258. 22-146

STE-ROSE, logis 3 pièces, chauffé, bain, eau chaude, \$55. 663-5918. 22-141

23 SCOTT, Hull, petit logis, entrée privée, \$35. 22-141

VEUVE seule désire une femme ou couple pour partager bungalow moderne, SH. 6-1063. 22-141

WRIGHTVILLE, 3 grandes pièces bien éclairées, chauffées, salle de bains complète, \$50. 131 Kent, Hull, MO. 3-6554. 22-141

LOGIS, haut, gros filage, 3 pièces, tuiles, un enfant accepté, 1er juillet, \$40. PR. 7-9292. 22-142

LOGIS 3 pièces, chauffés, prélatris, frais peinturé, gros filage, \$40 par mois. Libre. 663-6218. 22-143

LOGIS, 1 chambre à coucher, rue St-Anne, \$65. SH. 5-5070. 22-144

LOGIS neuf, chambre, cuisine, salle de bains complète, aménagement neuf, chauffé, éclairé, entrée privée. 173 Caron, Hull. 22-141

LOGIS 2 pièces, toilettes, eau chaude, bas, 1er juillet, Jour: PR. 1-2373; soir: PR. 1-6053. 22-144

LOGIS 3 pièces. Accepterai jeune bébé, 1er juillet. PR. 7-1358. 22-146

LOGIS modernes, neufs, 2 chambres à coucher, chauffés, salle de lavage, cou pavée, \$90 et \$95. — 19, rue Roy, Hull, MO. 3-6335. 22-144

LOGIS 3 pièces, chauffé, gros filage, eau chaude, entrée pour auto, stores vénitiens, \$65. PR. 1-9717 ou PR. 1-2185. 22-144

LOGIS moderne, chauffé, 3 grandes pièces, salle de bains, \$53. PR. 1-3322. 22-143

LOGIS 5 pièces, chauffé, bas, terrain près école, autobus, face terrain de jeux. PR. 1-3635. 22-164

LOGIS — 2 chambres à coucher, chauffé, salle de bains complète, salon, cuisine, 40 Dufferin, Hull. 22-143

LOGIS moderne, 5 pièces, chauffé, \$80. PR. 1-6361. 22-146

LOGIS neuf, chauffé, 3 grandes pièces, 771-0126. 22-142

LOGIS 2 pièces, privé. Libre, \$35. PR. 7-5196. 22-146

LOGIS 1 chambre, idéal pour couple, 69 Barrette. SH. 9-5708. 22-146

LOGIS, bas, entièrement rénové, stationnement, 112 Jeanne, PR. 1-2116. 22-143

LOGIS 3 pièces, éclairé, gros filage, eau chaude. 36 St-Hyacinthe, Hull. 22-146

LOGIS — Chauffé, 1 chambre à coucher, salon, cuisine, boudoir, salle de bains complète, Tuiles, vénitiens, eau chaude, 2 balcons, 1er juillet. PR. 7-4656. 22-13, 14, 17 juin

LOGEMENT, 2 chambres à coucher avec sous-sol. PR. 1-8229 après 6 heures. 22-142

LOGIS, 18 Demontigny, 2 pièces, PR. 7-9345 après 6 h. 30. 22-145

LOGIS 5 pièces, 2 chambres à coucher, 1er juillet. PR. 7-5362. 22-142

LOGIS, 1 chambre à coucher, grande cuisine, salon; chauffé, \$67. 745-2547. 22-141

LOGIS 4 pièces, salle de bains complète, près Imprimerie. PR. 1-4751. 22-142

LOGIS 3 pièces, salle de bains complète. MO. 3-6485. 22-142

LOGIS moderne, 2 chambres à coucher, salon, cuisine, salle de bains complète, \$65; non chauffé, 1er août. 86 Rouville, Wrightville. 22-147

LOGIS 3 pièces, \$50. 1er juillet. 50 Rouville. PR. 7-2135. 22-141

LOGIS chauffé, central, 5 pièces, tuiles, stores vénitiens, eau chaude, 777-3109. 22-145

LOGIS 2 chambres à coucher, \$70. chauffé, 331 Laviolette, Gatineau. PR. 1-3586. 22-145

23) Chambres à louer

CHAMBRES avec privilèges. S'adresser à 55 Laval, Hull. PR. 7-1357. 23-142

CHAMBRES, petite et grande, propres, ensablées, meubles, entièrement privées, usage de cuisine. \$35 à \$85 par mois; près Laurier est, et autobus. 234-0874, 722-8265. 23-145

CHAMBRE, rue Notre-Dame, Hull. Privilèges. PR. 1-4998. 23-145

CHAMBRE meublée, pension si désirée, 157, rue Cathcart. 237-0975. 23-145

CHAMBRE spacieuse meublée, réfrigérateur, poêle, 94, rue Charlotte. 232-7546. 23-145

POUR hommes d'affaires, chambres confortables, propres, tranquilles, 541, rue Bessier. 236-2044. 23-145

GRANDE chambre meublée, rue Cartier. CE. 3-4442. 23-146

EASTVIEW, 743 Richelieu, bon service d'autobus, à deux rues d'un centre d'achats. 749-5072 ou 745-6081. 23-145

24) Chambres et pension

APPARTÈMENT chauffé, renové, 1 chambre à coucher, \$75. PR. 1-1035. 24-148

CHAMBRE et pension pour vieillards; lavage inclus. 745-3364. 24-151

CHAMBRES et pension pour hommes, centre de Hull. PR. 7-0258. 24-134

CHAMBRE et pension pour homme, 114 Wellington, Hull. — PR. 7-3569. 24-141

COTE-DE-SABLE, chambre et pension. CE. 4-8617. 24-145

PTE-GATINEAU — Chambre et pension pour jeune homme sobre et distingué. PR. 1-0320. 24-141

CHAMBRE et pension pour 2 hommes, lits jumeaux. PR. 1-1913. 24-144

PARTAGERAIS chambre spacieuse, lits jumeaux, monsieur, pension, 745-8030. 24-141

CHAMBRE, 2 repas, centrale, pour monsieur, 236-4958. 24-141

HOMMES, partager chambre, 7 jours par semaine, Cuisine domestique. Glebe, 233-6533. 24-141

LA MAISON de pension de Mme Cramp peut immédiatement recevoir 6 personnes, 325 est. rue Laurier, Côte de Sable. 233-0348. 24-141

CHAMBRE et pension, lavage, stationnement, \$15. PR. 7-1597. 24-141

CHAMBRE et pension pour homme, 102 Leduc, PR. 1-6583. 24-143

26) Commerces à louer

PETIT LOCAL d'affaires, chauffé, éclairé, 1er juillet, 194 Beechwood, SH. 6-4917. 24-141

LOCAUX commerciaux à louer, coin boul. St-Joseph et Meunier. Jeur. 777-1681; soir: 749-6469. 24-145

CHAMBRE et pension pour homme, 102 Leduc, PR. 1-6583. 24-143

CHAMBRE et pension pour homme, 102 Leduc, PR. 1-6583. 24-143

27) Garages à louer

GARAGE à Eastview, angle des rues Laval et St-Charles; sert présentement d'atelier pour la réparation de carrosseries. CE. 5-6723. 27-144

LOCAUX commerciaux à louer, coin boul. St-Joseph et Meunier. Jeur. 777-1681; soir: 749-6469. 24-145

29) Chalets à louer

CAMP à louer à Masson, MO. 3-3720. 29-146

LAC SIMON, 10 chalets, vendre ou louer, saison, semaine, fin semaine; toutes commodités, 663-5854. 29-300

LUSKVILLE, plage Desjardins, chalet meublé, électricité fournie, eau courante, à la semaine ou mois, restaurant pour accommoder, 777-6616 après 6 p.m. 29-142

CHALET, Lac des Plages, électricité, réfrigérateur, toilette, Mme Henri Richer, Plantagenet, Ont., 673-4807; après 6 h. SH. 5-4021. SH. 9-4691. 29-150

PETIT chalet à louer à la semaine, pour couple, électricité, meublé, terrain 50 x 100. 733-3821. 29-141

SCOUS nouvelle gerance, Paradis du Lac, Blue Sea, Que., électricité, eau courante. Réservations 777-2359. 29-154

LAC MCGREGOR, chalet, MO. 3-4522. 29-156

CHALET meublé, avec option d'acheter; 3 chambres à coucher, \$250 pour la saison, lac Gaiyveau, "Masham", 26 milles. CE. 2-2250. 29-143

CHALET sur la Gatineau, site pittoresque, Jour: PR. 7-8352; soir: PR. 1-4405. 29-141

LAC MCGREGOR, chalet 3 chambres à coucher, électricité, plage. CE. 3-4919. 29-144

CHALET meublé, électricité, quatre chambres à coucher, salle de bains; 25 milles de Hull. 777-5500. 29-142

LAC NEWCOMBE, 2 chalets à louer, réfrigérateur, lumière et poêle à gaz propane, 26 milles de Hull. PR. 1-6472. 29-149

LAC MCGREGOR, chalet, meublé, salle de toilette, eau courante, piscine, électricité, chaloupe. — PR. 7-9809 — PR. 1-8140. 29-143

CHALET, lac Clair, Luskville, 771-6247. 29-144

LAC SCHRYER, Montpellier. — Chalet meublé, plage de sable, électricité, eau courante, réfrigérateur, bon pour la pêche. — MO. 3-4756 ou MO. 3-3440; 29-143

CHALET, 270 St-André, Gatineau. 29-140

30) Divers à louer

ROBES de mariées, filles d'honneur, de soirées, de bouquetières; aussi fourrures tout dernier style. Signaler. CE. 4-2253 634 St-Patrice. 30-300

AU SALON DE LA MARIÉE
ROBES de mariées, filles d'honneur et fourrures à louer. Mme G. Campaue, 195 Leduc. PR. 4023. 30-300

ROBES de mariées, filles d'honneur, bouquetières, Salon de coiffure Floréte, 389 St-Patrice. CE. 3-5178. 30-300

30) Divers à louer

A LA FUTURE MARIÉE
ROBES de mariées, filles d'honneur, mantes de fourrure. — A Alary, 291 Laramee. PR. 7-7980. 30-300

BOUDOIR DE LA MARIÉE
ROBES de mariées, filles d'honneur, bouquetières, robes 13 Charlevoix, Hull. PR. 1-4677. 30-300

32) Propriétés à vendre

IMMEUBLES, HYPOTHEQUES
PROPRIÉTÉ à vendre avec peu de compte. Hypothèques pour maisons neuves ou déjà construites. Attention prompte en appelant André Chertier chez Brownlee (Immeuble). CE. 3-3188; résidence: CE. 3-3352. 32-100

COTE DE SABLE — Duplex en brique, chauffage à l'huile, tuyauterie en cuivre, près des écoles et des églises. Terrain 30 x 100. Des deux côtés. \$19,500. 235-6902. 32-141

EASTVIEW, 344 Richelieu, bon service d'autobus, à deux rues d'un centre d'achats. 749-5072 ou 745-6081. 23-145

32) Propriétés à vendre

FERNAND DION, 771-6010
SITE COMMERCIAL de 1er choix, dans Hull, entre boulevards, 4500 x 100. Brunet, inclus 6 logis avec revenu brut \$6,444. Excellent occasion. 32-145

EDIFICE COMMERCIAL de 9,000 pieds carrés, prêt pour 2ième étage. HULL, entre boulevards, 4500 x 100. Bonnes conditions. A QUI LA CHANCE? Lot pour douze unités, rue Main et Moineau, 40 x 100. Seulement \$4,000.

BENOIT BARRETTE, MU. 4-6362
AYLMER, chemin Wychem, 6650 pieds de 50 x 168, propriété de 4 pièces en merveilleux état, Souterrain complet, sous-sol, \$18,500. Facilités d'achat. AYLMEY, rue Macdonald, construite depuis 12 ans, propriété de 3 pièces, eau sur lot de 100 x 115, intérieur fini de chêne, garage, \$23,500.

BOUL. ST-JOSEPH, propriété sur lot de 50 x 168, consistant de deux ans, plus de 1,500 pieds carrés de plancher, en double étage pour commerce.

HECTOR MARSOIS, 777-3494
RUE BISSON, joli bungalow, grand salon, plancher éponge, beau bain, entrée reposant, \$11,500.

MAISON DE CHAMBRES, face au boulevard, louée à \$175 par mois. Rapporte de l'argent tout en ayant un chez-vous, \$14,000, ou \$12,500. Facilités d'achat.

PAROISSE NOTRE-DAME, maison de 2 étages, près de tout. Endroit tranquille, grand patio tourné, \$13,500. 32

32) Propriétés à vendre

PAROISSE NOTRE-DAME, 3 logis, bonnes conditions. Possibilité à discuter, \$13,500. 50 Acres de terre, chemin Eardley, maison de 6 pièces, venant d'être redécouverte, immense entrepôt qui pourrait servir éventuellement comme écurie pour chevaux. \$11,500.

CHÉMIN ALEXANDER, Hull-Sud, choix de 2 bungalows, construits depuis 2 ans, lot d'une acre et demie.

FERNAND DION, PR. 1-6010
SOYEZ LA LA PAGE. Echangez votre propriété contre ce 4 logis rue St-Jacques, revenu annuel \$2,700.

DIFFÉRENT DES AUTRES — Oui, j'ai oublié le conventionnel dans ce magnifique bungalow, rue Cinq-Mars, avec vue des montagnes de la Gatineau. 4 chambres à coucher, \$27,900. Conditions intéressantes.

HECTOR MARSOIS, 777-3494
BUNGALOW NEUF, prêt pour duplex, neuve, patio, 1000 sq. ft. à vendre. Faites une offre. Prix demandé \$11,500.

CROYEZ-LE! Les prix sont imbattables sur le projet, St-Rosaire, très bonne qualité. Appelez-moi pour visiter. 32

32) Propriétés à vendre

ELMVALE ACRES, vente directe: \$17,300, maison de 3 chambres à coucher, grande cuisine, salle de bains, deux toilettes, deux entrées de toilette, décorée depuis peu, patio, entrée pavée, entièrement paysagée, près de tout: écoles, autobus et magasins. R. 2083. 32-141

POUR L'ACHAT, LA VENTE OU L'ÉCHANGE
D'IMMEUBLES CONSULTEZ
ANDRÉ TESSIER
L.T.E.E.
236, boul. St-Joseph, Hull
PR. 1-5867

GATINEAU, rue East, 6 logis de 2 chambres, eau courante, cuisine complète, excellent revenu, \$24,500. A compte \$2,000 et \$3,000. Claude Tessier, 777-0270.

CENTRE D'ACHATS, 60 milles de Hull, Comprand meublés, lingerie, chaussures, vêtements, etc. très bon revenu. Termes à discuter. Gaston Poirier 663-3927.

RUE CHENIER, Aylmer, bungalow à louer, 4 chambres, eau courante, salon avec foyer, salle à diner, faites une offre. Gerald Saulé 773-5737.

"LES CEDRES", Aylmer. Il reste quelques lots sur le bord du lac, à louer, \$200, 3 acres, 10% d'escompte pour comptant. Endroit idéal pour chalet 10 minutes de Hull. Bob Fitzgerald, MU. 4-4246.

HOTEL, comté Gatineau. Pensez licence, grill 800 personnes, tables, 12 chambres, Aubaine. Appelez immédiatement. Jean-Paul Mouton 771-3621.

DUPLEX, à Gatineau. Ceci est un placement idéal pour personne qui veut se faire un chez soi. Tous loués. \$13,500. Peu de comptant.

HULL, rue Cinq Mars, splendide bungalow de 3 chambres à coucher, cave fini, planchers de bois franc, extérieur brisé rouge, construction 2 étages, piscine, école, église. Venez faire une offre.

GATINEAU, rue Thomas, splendide bungalow de 3 chambres à coucher, à louer, terrain 60x100, près centre d'achats, \$13,500. A louer à discuter. Michel Sara-Bournet. 771-6061.

BOUL. MOUSSETTE, très grand bungalow, neuve, 5 chambres à coucher, salon, cuisine, salle de jeux, eau courante, aussi 3 chambres à coucher, au sous-sol, aussi 3 chambres à coucher, au sous-sol, \$25,000. A compte \$5,000.

SALON DE BARBIER, 3 chaises et équipement, pour faire maison avec 3 petits logis et une grande maison avec 1 logis. Tous loués. Centre de la Ville. Prix \$40,000.

PASSEZ vos loisirs dans un site enchanteur. Lac Poisson Blanc, chalet avec terrain de 3 acres, 2 lits. Foyer, barbecue, chaloupe avec moteur. Un vrai paradis. Appelez-moi. 771-4551.

RUE ONEZIME, Pte-Gatineau, bungalow, neuve, 5 chambres à coucher, cuisine, salon, salle de jeux, eau courante, aussi 3 chambres à coucher, au sous-sol, \$25,000. A compte \$5,000.

CLAUDE TESSIER, 777-5070. 32

32) Propriétés à vendre

PONTIAC CONSTRUCTION
vous offre ce qu'il y a de mieux en fait de lots panoramiques dans la région.

LE PLATEAU (Gatineau)
Venez examiner ces superbes bungalows et maisons à mi-étages.

COMPAREZ ET VOUS ACHETÉREZ
DIRECTIONS: Suivez la route 8 gauche à Gatineau, tournez à gauche au feu de circulation sur principale et continuez. Surveillez nos affiches.

PA. 8-5069

VENTE PRIVÉE, très joli bungalow. Jeanne d'Arc, Hull. PR. 1-2558. 32-142

BUCKINGHAM, maison, angle rues St-Laurent et Bélanger. Signalez. 233-8774. 32-145

32) Propriétés à vendre

JOSEPH M. MARKE COURTIER EN IMMEUBLE
297, chemin de Montréal, 745-7078
Ouvert de 9 a.m. à 9 p.m.
OTTAWA EST, appartement flamboyant neuf de 4 logis. Revenu annuel total \$4,860. Une et 2 chambres à coucher. Revenu de 20% sur placement garanti. Très beaux plafonds. Prix comble seulement \$33,000.

\$14,700 est le prix complet pour un ou l'autre de 2 superbes bungalows en brique de 6 pièces dans un quartier très recherché. Le personnel rend cette vente nécessaire. Faites donc vos propres conditions pour en prendre possession immédiatement.

PROPRIO DIT QUIL VENDRA
OU ÉCHANGER. Région avenue Laurier, Triples de 12 pièces. Terrain de coin. Bonne localité pour professionnels. Le propriétaire désire en dehors de la ville et ne peut être sur les lieux pour voir à cette propriété, conséquemment il accepterait peut-être un petit montant en acompte sur échange sur ferme. Voyons un peu ce qu'il pense de VOS conditions. 32-142

32) Propriétés à vendre

CE. 3-1168
SH. 5-6801
255, ch. de Montréal, Eastview
Ouvert de 9 a.m. à 8 p.m.

RUE COLUMBUS, bungalow duplex, bon état, appartements de 2 chambres à coucher, grand terrain paysagé, près écoles, \$16,900, bas acompte, termes faciles. Léo Grégoire, 745-1331.

RUE BEDARD — Triplex moderne, belle localité, très bon revenu, appartements 3 chambres à coucher, \$42,000. Al. Villancourt, 749-4869.

RUE ST-JACQUES — Bâtisse 4 logis, bon revenu, investissement idéal, près transports et écoles, \$24,000, bas acompte. Al. Villancourt, 749-4869.

OVERBROOK — Grds bungalow duplex en brique et pierre, grand vivoir, salle à dîner avec foyer, 3 chambres à coucher, 1ère hypothèque à 2 1/2%. Roy Angharad, 745-4182.

PRES HOPITAL MONTFORT — Jolie résidence de cinq pièces, patio, garage, condition immaculée, \$45,000 en acompte avec une hypothèque seulement. Ivanhoe Perrier, 746-2000.

EASTVIEW, Aubaine, prêt à vendre, \$24,500 avec \$3,000 acompte, bâtisse trois logis, appartements de 2 chambres à coucher, cuisines, réfrigérateurs, chauffage eau chaude. Léo Grégoire — 745-1331.

EASTVIEW — Prés du chemin de Montréal, gros trois logis en brique, appartements de 2 chambres à coucher, près école et église, bas acompte, pour visiter. Roy Angharad, 745-4182.

VENTE DIRECTE, Elmvalle Acres, \$13,000, 3 chambres à coucher spacieuses, 1 étage et demi, près de toutes les commodités, payés, paiements mensuels de \$90. 743-4535. 32-141

32) Propriétés à vendre

BENOIT BARRETTE, MU. 4-6362
PAROISSE NOTRE-DAME, 3 logis, bonnes conditions. Possibilité à discuter, \$13,500.

50 Acres de terre, chemin Eardley, maison de 6 pièces, venant d'être redécouverte, immense entrepôt qui pourrait servir éventuellement comme écurie pour chevaux. \$11,500.

CHÉMIN ALEXANDER, Hull-Sud, choix de 2 bungalows, construits depuis 2 ans, lot d'une acre et demie.

FERNAND DION, PR. 1-6010
SOYEZ LA LA PAGE. Echangez votre propriété contre ce 4 logis rue St-Jacques, revenu annuel \$2,700.

DIFFÉRENT DES AUTRES — Oui, j'ai oublié le conventionnel dans ce magnifique bungalow, rue Cinq-Mars, avec vue des montagnes de la Gatineau. 4 chambres à coucher, \$27,900. Conditions intéressantes.

HECTOR MARSOIS, 777-3494
BUNGALOW NEUF, prêt pour duplex, neuve, patio, 1000 sq. ft. à vendre. Faites une offre. Prix demandé \$11,500.

CROYEZ-LE! Les prix sont imbattables sur le projet, St-Rosaire, très bonne qualité. Appelez-moi pour visiter. 32

32) Propriétés à vendre

ELMVALE ACRES, vente directe: \$17,300, maison de 3 chambres à coucher, grande cuisine, salle de bains, deux toilettes, deux entrées de toilette, décorée depuis peu, patio, entrée pavée, entièrement paysagée, près de tout: écoles, autobus et magasins. R. 2083. 32-141

POUR L'ACHAT, LA VENTE OU L'ÉCHANGE
D'IMMEUBLES CONSULTEZ
ANDRÉ TESSIER
L.T.E.E.
236, boul. St-Joseph, Hull
PR. 1-5867

GATINEAU, rue East, 6 logis de 2 chambres, eau courante, cuisine complète, excellent revenu, \$24,500. A compte \$2,000 et \$3,000. Claude Tessier, 777-0270.

CENTRE D'ACHATS, 60 milles de Hull, Comprand meublés, lingerie, chaussures, vêtements, etc. très bon revenu. Termes à discuter. Gaston Poirier 663-3927.

RUE CHENIER, Aylmer, bungalow à louer, 4 chambres, eau courante, salon avec foyer, salle à diner, faites une offre. Gerald Saulé 773-5737.

"LES CEDRES", Aylmer. Il reste quelques lots sur le bord du lac, à louer, \$200, 3 acres, 10% d'escompte pour comptant. Endroit idéal pour chalet 10 minutes de Hull. Bob Fitzgerald, MU. 4-4246.

HOTEL, comté Gatineau. Pensez licence, grill 800 personnes, tables, 12 chambres, Aubaine. Appelez immédiatement. Jean-Paul Mouton 771-3621.

DUPLEX, à Gatineau. Ceci est un placement idéal pour personne qui veut se faire un chez soi. Tous loués. \$13,500. Peu de comptant.

HULL, rue Cinq Mars, splendide bungalow de 3 chambres à coucher, cave fini, planchers de bois franc, extérieur brisé rouge, construction 2 étages, piscine, école, église. Venez faire une offre.

GATINEAU, rue Thomas, splendide bungalow de 3 chambres à coucher, à louer, terrain 60x100, près centre d'achats, \$13,500. A louer à discuter. Michel Sara-Bournet. 771-6061.

BOUL. MOUSSETTE, très grand bungalow, neuve, 5 chambres à coucher, salon, cuisine, salle de jeux, eau courante, aussi 3 chambres à coucher, au sous-sol, aussi 3 chambres à coucher, au sous-sol, \$25,000. A compte \$5,000.

SALON DE BARBIER, 3 chaises et équipement, pour faire maison avec 3 petits logis et une grande maison avec 1 logis. Tous loués. Centre de la Ville. Prix \$40,000.

PASSEZ vos loisirs dans un site enchanteur. Lac Poisson Blanc, chalet avec terrain de 3 acres, 2 lits. Foyer, barbecue, chaloupe avec moteur. Un vrai paradis. Appelez-moi. 771-4551.

RUE ONEZIME, Pte-Gatineau, bungalow, neuve, 5 chambres à coucher, cuisine, salon, salle de jeux, eau courante, aussi 3 chambres à coucher, au sous-sol, aussi 3 chambres à coucher, au sous-sol, \$25,000. A compte \$5,000.

CLAUDE TESSIER, 777-5070. 32

32) Propriétés à vendre

JOSEPH M. MARKE COURTIER EN IMMEUBLE
297, chemin de Montréal, 745-7078
Ouvert de 9 a.m. à 9 p.m.
OTTAWA EST, appartement flamboyant neuf de 4 logis. Revenu annuel total \$4,860. Une et 2 chambres à coucher. Revenu de 20% sur placement garanti. Très beaux plafonds. Prix comble seulement \$33,000.

\$14,700 est le prix complet pour un ou l'autre de 2 superbes bungalows en brique de 6 pièces dans un quartier très recherché. Le personnel rend cette vente nécessaire. Faites donc vos propres conditions pour en prendre possession immédiatement.

PROPRIO DIT QUIL VENDRA
OU ÉCHANGER. Région avenue Laurier, Triples de 12 pièces. Terrain de coin. Bonne localité pour professionnels. Le propriétaire désire en dehors de la ville et ne peut être sur les lieux pour voir à cette propriété, conséquemment il accepterait peut-être un petit montant en acompte sur échange sur ferme. Voyons un peu ce qu'il pense de VOS conditions. 32-142

LE DROIT présente

le petit guide

Tarif: \$1.95 la semaine
Tél.: CE. 6-7431
Minimum 10 mots

d'emplettes, d'achats et d'épargnes!

Jardinage

BELLE TOURBE à vendre, posée ou non. PR. 1-0767; 827-1397. G-149

TOURBE, haies de cèdres, patio, posé ou non. Livré. MO. 3-6443. G-149

LEMIRE LANDSCAPING — Taille, tondre, réparation de gazon, couper et nettoyer — garanti. CE. 2-6888. G-151

POUR haies de cèdres. 663-3812. G-141

BELLE TERRE à parterre, terre de surface, gravier et remplissage. MO. 3-6578. G-141

LEN'S LANDSCAPING — Tourbe livrée et posée; estimation gratuite. PR. 1-2254. G-153

TOURBAGE, ville et campagne, clôture de cèdres. CE. 5-5657. G-143

BELLE TERRE à parterre à vendre. PR. 9-9579 — PR. 7-6112. G-156

TERRE de jardinage et remplissage à vendre. 771-1539. G-143

BELLE terre à parterre, gravier, terre à remplissage, pierre concassée. PR. 1-3402. G-163

HAIES de cèdre, sapin, érable et autres variétés. E. Charlebois. PR. 8-8941. G-145

Service d'appels

TELEPHONE ANSWERING SERVICE — Répondra à vos appels téléphoniques 24 heures par jour, 7 jours par semaine. Signalez 236-7151. G-300

Moteurs électriques

REPARATION de tous genres, perforatrices, scies, sabieuses, etc. Ouellette Electrique, 29 McGeer. CE. 5-6669. G-141

Ciment

REPARATIONS de tout genre, patios; estimations gratuites; travail garanti. Bill Thibault. PA. 9-4122. G-145

Réparation et service

GERVAIS ELECTRONIC VENTE et service télévisuels — 333 Cumberland. CE. 6-3101. G-300

Réparation et service

MAGASINS DE LESSIVEUSES BEATTY
205, rue Rideau. Tél.: CE. 3-6234
VENDUES et réparées par experts de la manufacture. Nous réparons aussi toutes sortes de machines à laver. G-300

LEFURT — Service de radio, télévision et phonographe. Ouvrage garanti. 140 Eddy, Hull. PR. 1-1988. G-300

APPLIANCE SERVICE CENTRE. — Nous réparons tous les appareils. Ouvrage garanti. Somerset et Rochester, 235-5166. G-300

LESSIVEUSES BEATTY
REPARATIONS de toutes marques de lessiveuses. Estimations gratuites. A. Gratton Inc., 205 Notre-Dame, Hull. PR. 1-3653. G-300

NOUS REPARONS
REFRIGERATEURS, poêles, lessiveuses, sècheurs, grille-pain, aspirateurs, malaxeurs, rasoirs électriques, etc. Service Depot, 236 Bessier. CE. 6-0826. G-300

LAVEUSES et sècheuses automatiques. Réparations. Repairs Services, 682 Irene Crescent. 728-3255. G-143

NOUS nous spécialisons dans les goudreries, travail garanti, estimations gratuites. 234-7378. G-148

PLATRE ET STUC, réparations de tous genres. Estimations gratuites. PR. 1-9760. G-141

REPARATIONS de réfrigérateurs, chambres froides et congélateurs; ouvrage garanti jusqu'à 1 an. M. Lavoie, PR. 7-5367. G-152

TOMMY & LEFEBVRE — Vente et service; moteurs Johnson — 495 Bank, CE. 6-9731. G-155

PAVAGE, résidentiel et commercial, prix commençant à \$130 la vergée; 2 ans de garantie, 10 années d'expérience. Estimations gratuites. 234-8641 et 986-5920. G-143

PEINTRES - DECORATEURS, tapisseries. 771-0663. G-149

Réparation et service

"DECOR CARPET & UPHOLSTERY" housses, tentures, rénovation; estimations gratuites. CE. 4-7700. G-142

Piscines

PISCINES canadiennes "Crystal", par A. Bruce Benson Limited. RE. 3-0332. G-300

Caoutchouc-mousse

ARTICLES de caoutchouc-mousse ou de polyfoam. Bestlite Foam Rubber, 433 Roosevelt, PA. 8-9093. G-162

Rembourrage

REMBOURRAGE, donnez à vos meubles une apparence toute neuve. Travail garanti. Estimation gratuite, 2 morceaux divan et fauteuil, à partir de \$79.95. Cadeux et Tittley, 217, chemin de Montréal. SH. 5-1230. G-300

REMBOURRAGE, réparations meubles de tous genres, antiquités remises à neuf. Roy's Custom Upholstery, 1318 Wellington, PA. 02-0218. G-143

Automobiles

ENLIGNEMENT D'AVANT, spécialistes: freins, Koffman Brake & Alignment, 339, avenue King Edward. CE. 3-3413. G-300

Pompes

J.-H. POITRAS & FILS
POMPES, tous genres, tuyaux plastique. Réparations, installation, ventes et services. 5212 Maison-Neuve, 777-7573. G-153

Taxi

DIAMOND TAXI
OTTAWA LTEE. CE. 5-1821. Service de 24 heures. G-300

Restaurant

SPECIALITE, steak, Bar-B-Q — Le Gourmet, 277, boul. St-Joseph. PR. 1-2470. G-143

Transfert—Camionnage

SERVICE international de messageries. Spécialités: déménagements transocéaniques et interurbains. Déménagement local et entreposage. W. Sparks & Son, tel. PA. 8-3773. G-300

Monuments

LEEDER & POITRAS, Monuments et lettrage. 437 McArthur, SH. 6-6941. G-300

ST-MARTIN ET FILS, monuments et lettrage. 19, boul. Fournier, Hull. Ouvert le soir et le samedi. 777-5822. G-300

Plombier

SERVICE rapide, plomberie, estimations gratuites. Bélanger Plumbing and Heating. CE. 5-6515. G-149

REPARATION, plomberie et chauffage. Estimations gratuites. Fred's Plumbing, 746-1559. G-161

REPARATION de plomberie, service 24 heures. R. Malboeuf, PA. 9-0076. G-161

Couvreurs

QUINN ROOFING — Tout travail garanti; estimations gratuites. Téléphonez, le jour ou le soir, à PR. 2-5533. G-144

L. MONGEON & FILS, maitres-couvreurs, verblantiers. CE. 4-2598. G-155

Foureaux

\$38 SUFFIRONT à transformer votre vieux manteau de fourrure en une jaquette. Main-d'œuvre garantie. 749-6441. G-300

Pavage

TERRY CONTRACTOR
Pavage et travaux de ciment; crédits jusqu'à 24 mois. Tout travail garanti 2 ans; estimations gratuites. CE. 4-8784; PA. 8-8663 après 8 h. p.m. G-160

Automobiles à vendre

UN NOM A RETENIR
REUBEN'S AUTO SALES LTD.
Le plus ancien vendeur d'automobiles de la rue Rideau

1958 RIDEAU, près Wurttemberg ANCIEN TERMINUS DE LA CTO 1962 FORD décapotable, 6% intérêt 1962 CHEVROLET sedan, 6% intérêt 1961 CHEVROLET coach, 6% intérêt 1960 CADILLAC 23,000 milles, 6% intérêt

1959 METEOR Montcalm, 1 proprio. 1959 FORD, 1 proprio, comme neuve

1959 CHEVROLET Impala 4 portières, toit rigide.

1959 STUDEBAKER Hawk. \$45 par mois.

1959 GMC livraison légère, spacieux 1958 BUICK, 4 portières, 1 proprio. 1958 PONTIAC, automatique, comme à l'origine.

1958 CHEVROLET, comme neuve, attrayante.

1957 METEOR, 4 portières, \$42 par mois.

1957 CHEVROLET, 2 portières, \$45 par mois.

1955 MONARCH, \$26 par mois.

1955 CHRYSLER \$26 par mois

1955 PONTIAC \$195

1962 CORVAIR 2 portières, 6% int.

1961 COMET 2 portières, 6% int.

1960 VAUXHALL Cresta, \$45 par mois.

1959 VOLKSWAGEN, toit soigné, \$45 par mois.

1958 CHEVROLET familiale, 6% int.

1958 METEOR familiale, comme neuve

1956 CHEVROLET familiale, \$34 par mois

— En attendant votre crédit soit bon, célibataire ou marié, vous pouvez acheter une de ces automobiles qui sont annoncées sans acompte à déposer, seulement acquiescer les versements. Ouvrez le soir jusqu'à 9h.30. Tél.: CE. 6-0196 — CE. 5-2055. 36-300

AUTO de diplomate. — Oldsmobile Dynamic, sedan gris, 1962, 4 portes, 17,800 milles, transmission automatique, radio, servofreins, servo-direction, pneus à flanc blanc. 235-4341. 36-143

ECONOMISEZ et soyez bien assuré avec l'assurance ALLSTATE. Paiements mensuels. GFRAD Belgamp. CE. 5-6375 ou CE. 3-9484. 36-300

1954 FORD décapotable. 46 St-Hyacinthe, après 4 h. 30. 36-141

1958 PONTIAC, propre, toit rigide, pas de rouille, radio. PR. 7-9171. 36-153

MORRIS Oxford 1955, parfait état. PR. 1-8968. 36-141

CHEVROLET 1963, 2 portières, automatique, radio, 3,000 milles; vente privée. 6 à 10 p.m. PR. 7-6106. 36-144

DODGE 1956, 4 portières, équipée. Aubaine. 108 St-Jean-Bosco, Hull. PR. 1-3423. 36-146

CAMION GMC 1962, 1/2 tonne, à panneaux; 33,000 milles. 194 Elisebeth-ouest, Gatineau. 36-143

FORD 1956, bon état, \$425 ou meilleure offre, 5 à 9 p.m. PR. 7-2376. 36-144

1952 PONTIAC, sedan, très bon état, \$90. CE. 3-2427. 36-141

1961 CONSUL sedan de luxe, 4 portières, 26,000 milles, radio, très bon état. PR. 7-3171. 36-141

CHALET meublé, situé au lac Bonrin, un mille avant lac McGregor, 22 milles de Hull. Electricité prête à installer. \$3,500. PR. 1-3476. 36-146

1952 PONTIAC, sedan, très bon état, \$90. CE. 3-2427. 36-141

1961 CONSUL sedan de luxe, 4 portières, 26,000 milles, radio, très bon état. PR. 7-3171. 36-141

CHALET meublé, situé au lac Bonrin, un mille avant lac McGregor, 22 milles de Hull. Electricité prête à installer. \$3,500. PR. 1-3476. 36-146

OLDSMOBILE 1958 rouge et blanc 4 portières, bon état, 35,000 milles. PR. 1-1797. 36-145

Automobiles à vendre

5% COMPTANT

Toute personne mariée ou célibataire ayant un emploi de plus de 30 jours n'a qu'à signer pour prendre le volant.

Toutes voitures réduites de \$200

MAIS DE PLUS

joissent de notre garantie de 6 mois. Notre spécialité: les modèles 1955 à 1959 au PRIX DE \$295 A \$1,495. (CHOIX ENTRE 40 VOITURES)

D. & H. MOTORS
"L'ami des travailleurs"
452 RIDEAU
Courtiers en autos reprises
CE. 2-5793

Divers à vendre

D4 CATERPILLAR
CHARGEUSE AVANT
\$2,700

Pour vente rapide
Le soir: 684-4513

A. GRATTON INC., 205 Notre-Dame, Hull. Machines à laver remises à point. \$29.95 à \$49.95. PR. 1-3653; le soir: PR. 7-2234. 37-300

ALMATEX — Achetez au prix de gros tout ce dont vous avez besoin en fait de peinture. Nous vendons la série complète de Latex super satiné, la peinture semi-lustrée, les vernis et la peinture pour l'extérieur. Laurentian Trading Post, 1952, rue Bank, tél. RE. 3-1572. 37-140

AUBAINE; bateau de plaisance presque neuf, valeur \$2,200 tout équipé. Toute offre sérieuse acceptée. 39 René, Pointe-Gatineau. PR. 1-2327. 37-163

BOIS, matériaux de construction, etc. Aubaine tous les jours. Highway Lumber, Pte-Gatineau. 771-2488. 37-143

BLOCS de cendre et de ciment, briques, portes, châssis, bon marché. PR. 7-5809. 37-144

CHESTERFIELD: sofa et fauteuil. Style moderne, attrayant capitonné. En excellent état. Sacrifice \$65. Tél.: SH. 9-8627. 37-300

CHALOUPE neuve à vendre. 93 St-Laurent, Hull. 37-150

CHAISES ROULANTES pliantes, commodes; chaises pour arthritiques à louer ou à vendre. Bamford Regis Ltd., CE. 3-4110. 37-300

Automobiles à vendre

UN NOM A RETENIR
REUBEN'S AUTO SALES LTD.
Le plus ancien vendeur d'automobiles de la rue Rideau

1958 RIDEAU, près Wurttemberg ANCIEN TERMINUS DE LA CTO 1962 FORD décapotable, 6% intérêt 1962 CHEVROLET sedan, 6% intérêt 1961 CHEVROLET coach, 6% intérêt 1960 CADILLAC 23,000 milles, 6% intérêt

1959 METEOR Montcalm, 1 proprio. 1959 FORD, 1 proprio, comme neuve

1959 CHEVROLET Impala 4 portières, toit rigide.

1959 STUDEBAKER Hawk. \$45 par mois.

1959 GMC livraison légère, spacieux 1958 BUICK, 4 portières, 1 proprio. 1958 PONTIAC, automatique, comme à l'origine.

1958 CHEVROLET, comme neuve, attrayante.

1957 METEOR, 4 portières, \$42 par mois.

1957 CHEVROLET, 2 portières, \$45 par mois.

1955 MONARCH, \$26 par mois.

1955 CHRYSLER \$26 par mois

1955 PONTIAC \$195

1962 CORVAIR 2 portières, 6% int.

1961 COMET 2 portières, 6% int.

1960 VAUXHALL Cresta, \$45 par mois.

1959 VOLKSWAGEN, toit soigné, \$45 par mois.

1958 CHEVROLET familiale, 6% int.

1958 METEOR familiale, comme neuve

1956 CHEVROLET familiale, \$34 par mois

— En attendant votre crédit soit bon, célibataire ou marié, vous pouvez acheter une de ces automobiles qui sont annoncées sans acompte à déposer, seulement acquiescer les versements. Ouvrez le soir jusqu'à 9h.30. Tél.: CE. 6-0196 — CE. 5-2055. 36-300

AUTO de diplomate. — Oldsmobile Dynamic, sedan gris, 1962, 4 portes, 17,800 milles, transmission automatique, radio, servofreins, servo-direction, pneus à flanc blanc. 235-4341. 36-143

ECONOMISEZ et soyez bien assuré avec l'assurance ALLSTATE. Paiements mensuels. GFRAD Belgamp. CE. 5-6375 ou CE. 3-9484. 36-300

1954 FORD décapotable. 46 St-Hyacinthe, après 4 h. 30. 36-141

1958 PONTIAC, propre, toit rigide, pas de rouille, radio. PR. 7-9171. 36-153

MORRIS Oxford 1955, parfait état. PR. 1-8968. 36-141

CHEVROLET 1963, 2 portières, automatique, radio, 3,000 milles; vente privée. 6 à 10 p.m. PR. 7-6106. 36-144

DODGE 1956, 4 portières, équipée. Aubaine. 108 St-Jean-Bosco, Hull. PR. 1-3423. 36-146

CAMION GMC 1962, 1/2 tonne, à panneaux; 33,000 milles. 194 Elisebeth-ouest, Gatineau. 36-143

FORD 1956, bon état, \$425 ou meilleure offre, 5 à 9 p.m. PR. 7-2376. 36-144

1952 PONTIAC, sedan, très bon état, \$90. CE. 3-2427. 36-141

1961 CONSUL sedan de luxe, 4 portières, 26,000 milles, radio, très bon état. PR. 7-3171. 36-141

CHALET meublé, situé au lac Bonrin, un mille avant lac McGregor, 22 milles de Hull. Electricité prête à installer. \$3,500. PR. 1-3476. 36-146

1952 PONTIAC, sedan, très bon état, \$90. CE. 3-2427. 36-141

1961 CONSUL sedan de luxe, 4 portières, 26,000 milles, radio, très bon état. PR. 7-3171. 36-141

CHALET meublé, situé au lac Bonrin, un mille avant lac McGregor, 22 milles de Hull. Electricité prête à installer. \$3,500. PR. 1-3476. 36-146

OLDSMOBILE 1958 rouge et blanc 4 portières, bon état, 35,000 milles. PR. 1-1797. 36-145

Divers à vendre

MACHINE à coudre Singer, entièrement automatique, fait boutonnières, pose boutons, points de fantaisie, reprise par compagnie. Valeur régulière \$249.50; solde au complet \$88.34. Continuation des paiements. CE. 5-7900 en tout temps. 37-300

MOBILIER cuisine: table et 4 chaises chromées, joliment capitonnées. Beau fini blanc. Sacrifice. Tél.: SH. 9-8288. 37-300

MOTEUR Johnson, 5 forces, très bon état, \$70. PR. 7-0034. 37-146

MEUBLES neufs et usagés. 10 Marquette — Beechwood. SH. 5-3470. 37-147

NOUS ACHETONS, nous échangeons, nous vendons: meubles neufs et usagés. Meuble Lafontaine, 273, chemin de Montréal, Eastview. SH. 5-2145. 37-140

SPECIAUX EN PEINTURE

PEINTURE à l'huile pour intérieur et extérieur. 25 couleurs à \$3.50 le gallon. Peinture latex pour intérieur à \$4.50 le gallon. M. Zagerman & Co. Ltd., 100, chemin Bayview, PA. 9-5111. 37-300

PIANOS neufs et usagés, complètement remis à neuf. Termes faciles. L. Paquette, 61 Wellington, Hull. PR. 1-2452; après 6 p.m. 37-150

POELE Moffat 24" gaz propane, usage 3 mois. Régulier \$159, pour \$100. PR. 7-4878, après 6 heures. 37-141

DAVE'S PUMP SERVICE
POMPES pour puits profond ou à ciel ouvert. Beauty, David, Veau-dur, autres à l'emploi de Russell Mossel Sales, maintenant au 67 de la rue Clarence. Tél.: 234-0744. 37-142

PRESSE à foin rotative Allis-Chalmers, comme neuve, en parfait état, \$700 ou échangez contre un tracteur. Faire demande à E. Scott, Corkery, Ont. 37-143

RADIO d'auto et cadran, 1958 Ford, caméra Auto (620), 2 crics pour auto. PR. 7-3145. 37-146

REFRIGERATEURS, poêles électriques, bon état. Meuble Lafontaine (détail) Ltée, 217 Montcalm, Hull. 37-300

REMBOURRAGE, donnez à vos meubles une apparence toute neuve. Travail garanti. Estimation gratuite. 2 morceaux: divan et fauteuil, à partir de \$79.95. Cadeux et Tittley, 217, chemin de Montréal. SH. 5-1230. 37-140

REFRIGERATEURS, poêles électriques, remis au point et garantis. Appliance Service Centre, Somerset et Rochester. 235-5166. 37-300

REFRIGERATEUR 2 portes, neuf, dériveur seul, contient 145 livres de viandes. Prix \$299. Réfrigérateur "Gibson", neuf, réfrigérateur \$170. Table café et petites tables, \$15. 777-9152. 37-140

\$35 — \$55
REFRIGERATEURS, poêles, lessiveuses, remis à neuf, emailés à neuf, 3 mois garantie complète. Service Depot, 236 Bessier. CE. 6-0826 de 8h.30 à 5. 37-140

REFRIGERATEURS remis à neuf, \$30 et plus, 3 mois à un an de garantie. 264 Maisonneuve, PR. 7-5367 jour ou soir. 37-151

REFRIGERATEURS, très bon état, \$50 et plus. PR. 1-3653; PR. 7-2234 37-300

REPRISE de finance. Machine à coudre automatique, fait de la belle broderie, pose boutons, fait boutonnières, garantie sur tous les morceaux; solde au complet: \$51.25. Continuation des paiements. CE. 5-7900 en tout temps. 37-300

REFRIGERATEUR, téléviseur, meubles usagés ou neufs. Termes faciles. Meubles St-Charles, 261 St-Patrice, CE. 3-4939; soir: SH. 5-1236. 37-140

ROBE de mariée, taille 11-12 et accessoires. PR. 7-0682. 37-142

REMORQUE "General" 17', complètement équipée. Freins électriques. \$975. 684-3201. 37-141

ACIER
VASTE ASSORTIMENT
TOUTES LES DIMENSIONS
pour la construction
ET TOUTES LES FORMES
et la manufacture
Prix attractifs

LE CENTRE DE
L'OUTILLAGE ET DES
OUTILS DE BRICOLAGE

M. ZAGERMAN
CO. LTD.
100, CHEMIN BAYVIEW
Ottawa, (Ontario)
PA. 9-5111
37

ROBE de mariée, taille 10, \$30. PA. 8-9418. 37-142

REFRIGERATEUR, bon état, \$50. PR. 1-9548. 37-142

ROULOTTE 14 pieds entièrement équipée, accommodée 5, \$500. Plantagenet, 763-4850. 37-141

ROULOTTE neuve, 16x7 1/2', complètement équipée. Aussi remorque. PR. 1-4679. 37-146

REPASSEUSE électrique. Lampes. PR. 7-7429. 37-144

REFRIGERATEUR pour chalet à vendre. PR. 1-4429. 37-143

REFRIGERATEUR Admiral, 8 pieds cubes, parfait état. SH. 6-1587. 37-145

REFRIGERATEUR McCarty 10 1/2 pi., très bon état, \$95. PR. 7-4664. 37-142

TELEVISEUR, très bon état, s'adresser 107 Maisonneuve, PR. 37-142

TELEVISEURS A LOUER, 17" ou 21" \$11 par mois, avec faculté d'achat également téléviseurs neufs de 23" selon un contrat spécial. CE. 4-8929. 37-300

A VENDRE
TELEVISEURS 17" et 21", garantis, termes faciles. S'adresser: 9 Laval, PR. 1-3947. 37-140

TELEVISEURS d'occasion, poêles, réfrigérateurs, laveuses, des bouts de linoléum et de tapis. A. J. Freeman Ltd., entrepôt, 126, rue York, 17 BUREAUX EN OTTAWA 42

Divers à vendre

TAPIS, 19 x 9, couleur champignon, presque neuf, \$150. Poêle électrique 30", bon état, \$125. M.U. 4-4302. 37-141

TENTE 8x12, excellent état, de fabrication française, \$125. 4342 Dumais, Hull. PR. 1-9707. 37-141

TELEVISEUR, poêle électrique, réfrigérateur, rangette, lessiveuse, réparations. Jim Shane, 236-3381. 37-141

TELEVISEURS, \$35 et plus, termes. Aussi à louer à la semaine ou au mois. 43 St-Hyacinthe, Hull. PR. 7-4489. 37-162

TUILES, tous genres, linoléum 7x, vinyle, 11c. Hull Flooring, PR. 7-9888. 37-1, mer., v.

ATTENTION
VENTE comptant et à emporter. Meilleurs prix pour matériaux de construction usagés. 2x2: .0216 — 2x4: .03 — 2x6: .05 — 2x8: .08 — 2x10: .10. App. F. Thibault Ltée, 771-6247. 37-149

VENTE à mi-prix, au Nearly New Shop, 36, Chemin Mount, du 12 au 21 juin. Ouvert de 10 à 5 h., ainsi que les mercredis soir. 37-142

37A] Occasion d'affaires

SALON de coiffure dans un centre d'achats en construction, dans développement très progressif. 777-6695. 37A-145

SALON de barbier dans un centre d'achats en construction, dans développement très progressif. 777-6695. 37A-145

38] Accessoires d'automobiles

BEAUPRE Automotive pièces et service, 557, ave. Gladstone. Ouvert nuit et jour. 232-9684. 38A, m. j. v.

S. & S. AUTO PARTS
PIECES neuves et usagées pour autos et camions. Autos et camions achetés pour mise en pièces. Service d'échange complet. Vitres installées. 814, rue Wellington. Tél.: CE. 6-2371. 38-300

39] Bateaux et accessoires

BATEAU Tug Craft, 14', et accessoires; moteur, remorque. Sacrifice, \$495. Après 6 h. 725-2274. 39-143

15 PIEDS d'acajou contre-plaqué, fibre de verre, bas prix. PA. 8-7340. 39-142

YACHT de plaisance Weymouth 1962, 19 pieds; plusieurs autres yachts usagés en contre-plaqué et planche. Watson, Rideau Glen Lodge, Marina. 825-1683. 39-142

BATEAU "Peterborough", remorque, moteur 35 forces, équipé, \$850. SH. 9-2653. 39-142

40] Animaux

VACHES laitières vendues à termes, ler paiement 2 mois après signature du contrat. 195 Marlborough. CE. 2-3916. 40-140

"PONEY" à vendre. PR. 1-3573. 40-151

UN ATTelage pesant de juments belges âgées de 4 et 5 ans; un poulain sur pied. Une des juments peut être enregistrée. \$1,000. E. Scott, Corkery, Ont. 40-143

42] Argent disponible

HYPOTHEQUE OTTAWA ET EASTVIEW
COMPAREZ nos taux, nous sommes parmi les plus bas dans la région.

● Aucun boni
● Aucune commission
● \$1,600 à \$100,000

SURE INVESTMENT LIMITED
G. CORBIN, gérant
129 Principale — Hull
Le jour: 771-5829
Le soir: 771-1278

ARGENT privé à prêter sur 1ère et 2e hypothèques. Regal Investment, PR. 1-9932. Service de 24 heures. 42-142

HYPOTHEQUES
NOTAIRE — Argent disponible en 1 et 2e hypothèque. PR. 7-8025. 42-lun. mar. mer.

BESOIN D'ARGENT?
Québec seulement
Aucun boni
Aucune commission
2e hypothèque 7 3/4 %
CRAIG INVESTMENT LTD.
G. CORBIN, gérant
129 Principale — Hull
PR. 1-5829 — le jour
PR. 1-1278 — le soir

ACQUITTEZ TOUS VOS COMPTES!
Remboursez au moyen d'une seule mensualité modique
\$50 à \$5,000
SANS ENDOSEUR NI GARANTIE BANCAIRE
PRETS A GUYARD D'ASSURANCE-VIE

SUPERIOR FINANCE LIMITED
"La société de prêts essentiellement canadienne la plus prospère"
30, rue Rideau
CE. 2-5393
OUVERT TOUS LES JOURS JUSQU'A 5 H. 30
LE MERCREDI SOIR JUSQU'A 8 H.
AUTRES SOIRS SUR RENDEZ-VOUS
17 BUREAUX EN OTTAWA 42

31] Propriétés à vendre

81, RUE CRICHTON, duplex près de l'hôtel de ville, des églises; possession immédiate. \$14,000. Georges Howitt, courtier en immeubles. SH. 9-9971. 32-j.n.o.

St-Amand & Pilotte
PR. 7-1631
HEURES DE BUREAU: 9 h. a.m. à 8 h. 30 p.m.
MAISONS NEUVES
WRIGHTVILLE — Parc de la Montagne, rue Jolicoeur, grand bungalow brique et pierre, 3 chambres à coucher, salle de bains avec table-vanité, murs à plancher en céramique, chauffage eau chaude, veranda avant et arrière avec fer forgé, parterre tourbe, prix total \$14,200.

POINTE-GATINEAU — Rue Smith, maison brique avec abri d'auto, 3 chambres à coucher, salle de bains avec table-vanité, belle cave en ciment coulé, 2 pas de l'église Notre-Dame-du-Rosaire, et des écoles. \$12,500, paiements mensuels \$99, taxes comprises. 32-300

GATINEAU — Rue Bellevue, maison brique 25 x 42 avec abri d'auto, cuisine, salle à manger, bon achat à \$13,500, paiements mensuels \$99, taxes comprises — 3 autres modèles peuvent être visités sur cette rue.

AVLMER — 92, rue North, projet Lakeview construit par P. Chénier Cie Ltée, bungalow, 3 chambres à coucher, salon avec foyer naturel, terrain paysagé, prix \$13,975, tous frais compris, paiement initial \$2,453, paiements mensuels \$93, taxes comprises. 32-144

VENTE PRIVÉE, Cornwall, Ontario. Duplex, 2 chambres à coucher chaque logis, meilleure offre pour régier succession. S'adresser à M. E. Racine, 2,055, rue Pitt, Cornwall, Ont. WE. 3-0613. 32-141

PAROISSE Notre-Dame, triplex rénové, chauffage central, bon revenu. PR. 7-1819. 32-156

BUNGALOW moderne, 3 chambres à coucher, \$12,500. 75, boul. du Progrès, Pte-Gatineau. 771-4320. 32-154

BUNGALOW pierre et brique, 4 chambres à coucher, sous-solament fini bar-comptoir, 2 salles de bains, remise pour fourrière; garage en brique. PR. 1-228. 32-145

BUNGALOW à papiers différents avec piscine, 532, avenue Penhill, \$17,000. Le jour: CE. 2-1151. 32-144

RUE STE-HELENE, Hull, triplex, logis de 2 chambres à coucher sur terrain 50 x 100, paysagé, \$22,500. Acompte à discuter. Après 6 h. PR. 7-6722. 32-143

Split Level Duplex
DEMANDEZ à Oliver de visiter ce genre de maisons que vous n'avez probablement jamais vues. 3 chambres à coucher. Vous bénéficiez en plus du revenu d'un logis sur le palier supérieur. Loué à \$100. Situé dans le nouveau quartier d'Eastview. Ernest J. Olivier Realities Ltd., 233-8458 le soir, M. D'Amour, 684-4177. 32-141

THOMAS SHIPMAN LIMITEE
412, RUE RIDEAU
CE. 6-9648

COTE-DE-SABLE, maison de chambres comprenant 7 chambres à coucher. Un demande \$32,000.

COTE-DE-SABLE, 3 étages, 5 chambres à coucher. Prix demandé, \$16,500.

ELMVALE ACRES, bungalow de 3 chambres à coucher, garage, \$20, 200.

RIVERSIDE PARK, bungalow comprenant 3 chambres à coucher. Seulement \$19,000.

BASSEVILLE, maison double, 12 chambres. On demande seulement \$14,500. 32-300

32] Propriétés à vendre

MASHAM, maison, cave de ciment, terrain clôturé. Prix complet \$2,000. Nouvelle construction. PR. 1-4745. 32-144

BUNGALOW, remis à neuf, près école, 2 chambres à coucher. S'adresser 176 Broadway, Gatineau, MO. 3-4563. 32-142

IMMEUBLES DE L'EST DU QUEBEC ENR.
EDGAR CHENIER — PR. 7-1198
CHALET à louer ou à vendre, Luskville, chalet moderne, 3 chambres à coucher, très bien situé. Louer \$40 par semaine avec option d'acheter si désiré. Edgar Chénier, PR. 7-1198.

RUE CHAMPLAIN, aubaine à \$13,700, maison de rapport, revenu aléchant, conditions faciles. J.P. Dubois, PR. 1-4802.

RUE NICOLET, maison de guerre de 2 chambres à coucher, très bien située, \$6,825. Termes. Mme P. Gandy, PR. 1-2927.

GATINEAU — Duplex, 2 chambres à coucher, terrain 64 x 100, \$11,000, Termes faciles. J.P. Dubois, PR. 1-4802. 32-300

THURSO, maison appartements 2 logis, 2 chambres, 2 de 3 chambres, avec épicerie et restaurant, très bon revenu, \$15,000. L. Charlebois, 985-2583. 32-154

CENTRE DE LA VILLE — Maison 7 chambres, \$10,900 — \$1,000 à compte, \$90 par mois, CE. 3-8994 — SH. 5-5388. 32-142

COTE-DE-SABLE — Maison 5 chambres, \$500 à compte, \$60 par mois. CE. 2-6267 — SH. 5-5388. 32-142

MAISON à paliers différents, spacieuse, 4 chambres à coucher, 1 1/2 salle de bains, salle à dîner, garage. 733-0716. 32-141

BUNGALOW 2 chambres à coucher, grand lot. PR. 7-3715. 32-145

32A] Terrain à vendre

TERRAIN pour chalet d'été, Perkins, Twin Lake. 777-5650. 32A-149

LOT sur Lac du Prêtre, 35 milles de Hull, électricité, sur grande route, choix de grandeur et location, \$50 en acompte, solde à termes. PR. 1-6014 ou RE. 3-934

42) Argent disponible

ARGENT A PRETER
1ere-2ieme hypothèques
Propriétés résidentielles — commerciales, industrielles, Em-
prunt \$1,600 et plus. Intérêt à
partir de 6 1/2%. Termes de 3 à 25
ans pour payer. Mensualités peu
élevées. Service rapide de 24h.

PRETS
par
TELEPHONE
\$50 à \$5,000
Appelez EDGAR du PLESSIS
CE. 3-1149

COMMUNITY
FINANCE CORPORATION
Chambre 102, 48 Rideau

GALLA'S BAKERY
PAIN
ENRICHÉ
PETER PAN
FAIT AVEC MIEL ET
LAIT ADDITIONNELS

46) Professionnels
Dr JACQUES PROULX, chirurgien-
dentiste. Soir 7 à 8h. 30, 214
boulevard St-Joseph. PR. 7-5602

47) Cours privés
EN 10 SEMAINES. Cours privés ou
groupes 5 élèves. Toutes les lan-
gues. CE. 5-5944. Ecole des lan-
gues modernes, 331 ouest, So-
merset.

48) Avis légaux
SOUSSIONS POUR CHARBON
HOPITAL MUNICIPAL
D'OTTAWA

CITE D'EASTVIEW
PROCLAMATION
Je, soussigné, Oscar Perrier, maire de la cité d'East-
view, proclame, par les présentes, le samedi 22 juin
1963, "JOUR DE LA SURETE MUNICIPALE" dans
la cité d'Eastview.

BEAUPARLANT — M. Louis-Philippe
Beauparlant, 30, rue Verchères,
Hull, est décédé le 16 juin 1963,
dans un hôpital, à l'âge de 58 ans
et 9 mois. Il laisse son épouse,
Mme Bernice Smith; trois fils: An-
dré, Yvon, de Hull; Roger, de Sud-
bury; trois filles: Mme Olivier Pel-
letier (Hélène), Pointe-Gatineau;
Mme Jacques Bazinet (Charlotte),
Hull; Mme Melton Jeans (Diane),
Hull; cinq frères: Romulus, Ro-
méo, Aldoria, Olivier et Rosario,
de Hull; deux sœurs: Mme Adrien
Lafleur (Thérèse), St-Jacques,
Hull; Ernest-Philippe (Gilbert),
Ottawa, et dix petits-enfants. La
dépouille mortelle est exposée aux
salons Gauthier, 101, rue Notre-
Dame, de 9 h à 12 h le mercredi
19 juin; service à 12 h 45 en l'église
Notre-Dame-de-Grâce, Inhumation au
cimetière paroissial. 60-142

BARBEAU — Mme Germaine Barbeau,
de Deschênes, Qué., est décédée
le dimanche 16 juin, dans un hôpital,
à l'âge de 41 ans. Elle était
l'épouse de Gérard Barbeau. Elle
laisse dans le deuil outre son
époux, son père, M. Joseph Lan-
thier; deux frères: Algès et Clau-
de, de St-Pierre-de-Wakefield; deux
sœurs: Mmes Léo Monette (Jeanne),
Ipswich; Antonio La-
caille (Jean), St-Pierre-de-
Wakefield; Jean Langlois (Laurie),
France; Lorenzo Bélanger (Aurélien),
Eastview. La dépouille mor-
telle est exposée aux salons Gau-
thier, 101, rue Notre-Dame, Hull;
de 9 h à 12 h le mercredi 19 juin;
service à 12 h 45 en l'église de St-
Pierre-de-Wakefield, inhumation au
cimetière paroissial. 60-142

CHARTIER — M. Claude Chartier,
du 47 St-Jean-Baptiste, Pointe-Ga-
tineau, est décédé le lundi 17 juin
dans un hôpital local, à l'âge de
13 ans. Né à Pointe-Gatineau, il
était le fils de Ernest (Gilbert),
de Chartier, et d'Annette Shaffer.
Il était élève en 6e année de l'é-
cole du Sacré-Coeur. Il laisse dans
le deuil outre ses parents, ses
grands-parents maternels, M. et
Mme Alfred Shaffer, Ottawa; trois
frères: Pierre, Gaétan et François,
à la maison; deux sœurs: Moni-
que et Claire, à la maison. La
dépouille mortelle est exposée aux
salons Beauchamp, 44, boul. Gré-
ber, Pointe-Gatineau. Avis des fu-
néraires plus tard. 60-142

COUSINEAU — Mme Anna Cousineau,
334, rue Elm-nord, Timmins,
est décédée récemment à l'hôpital
d'une longue maladie, à l'âge de
52 ans. Elle avait épousé M. Armand
Cousineau qui lui survit.
Née à Massey, Ont., la défunte ha-
bitait Timmins depuis de longues
années. Elle laisse dans le
deuil, outre son époux, deux
fils: André et Jean-Claude, de
Timmins; une fille, Mme J.-C. Sas-
sard (Huguette), de Timmins;
deux sœurs: Mme Marie Roy, de Sud-
bury; quatre frères: Edmond, de
Vernon; Aïde, Wilfrid et Albert, de
Sudbury; quatre sœurs: la R. S.
Marie-Cyrielle-de-Jesus, Red Deer,
Alberta; Mme Yvonne Lacroix, de
Buckingham; Mme Leda Serre
et Mlle Jeanne, toutes deux de
Sudbury; ainsi que cinq petits-en-
fants. Mme Cousineau était mem-
bre des Dames de St-Anne de la
Société du cancer, et des Dames
auxiliaires de l'hôpital Ste-Marie.
Le service se fera en l'église
St-Sauveur, suivi de l'inhuma-
tion au cimetière catholique de
Timmins. (Timmins, DNC).

43) Avis légaux
COMMISSION DE
LA CAPITALE NATIONALE
INVITATION A PRESENTER
DES SOUSSIONS
PONT A VOIE FERREE
DU RUISSEAU GREENS
DES SOUSSIONS CACHETEES,
adressées au soussigné et claire-
ment indiquées, seront reçues
contenu pour la construction d'un
pont à voie ferrée simple de 48
mètres de longueur avec un infrast-
ructure en béton armé, sur un acier
de construction, seront reçues jus-
qu'à 3 h de l'après-midi (heure
avancée de l'heure) le mercredi 19
juin 1963.

44) Avis légaux
Naiissances
Félicitations aux parents
LÉGARÉ — Claude et Suzanne (née
Lapointe) ont le plaisir d'annon-
cer la naissance de leur fils, Pierre,
le 14 juin, à l'hôpital général
d'Ottawa. Un petit frère pour
Marc.

45) Avis légaux
PATENAUE — A Jean-Marc et
Claudette (née Villeneuve) est né
un garçon le 13 juin, à l'hôpital
général d'Ottawa. Il sera baptisé
sous les prénoms de Robert, Ro-
ger.

PHILIPPE — A l'occasion de la Fête
des pères, le 16 juin 1963, M. et
Mme Marcel Philippe, née Lora-
na Greenway, ont reçu un don de
Dieu, leur fils John Thomas, né à
l'hôpital municipal d'Ottawa. La
mère et l'enfant se portent bien.
C'est le premier petit-enfant de
Mme W. H. Greenway et de M. et
Mme Eugène Philippe.

Nécrologie
FUNERAILLES
MARDI
DEPART DU CORTEGE — FUNERAILLES
NOM
DESJARDINS
Salons J.-Bruno Villeneuve & Fils, 134
Alexandre, Thurso à 9 h. 45. Funérailles
en l'église de Thurso à 10 h.

DESJARDINS — M. Naipoleon Des-
jardins, de Thurso, est décédé
bêtement le samedi 15 juin 1963,
à l'âge de 80 ans. Il avait épousé
en premières nocces, feu Anna La-
fleury et en deuxièmes nocces Mme
Laurie Latour, de lui survis, il laisse
également dans le deuil six
enfants: Emmanuel, Maurice, Ernest,
de Thurso; Claude, Roland et Gaé-
tan, d'Ottawa; trois filles: Marie-
Ange, Ottawa; Mme Marcel Théri-
rien (Cécile), St-André; Mme veuve
Thomas Robert (Bernadette),
Thurso; une belle-fille, Mme veuve
Raoul Desjardins, Ottawa; 22
petits-enfants; un arrière-petit-
enfant; trois frères: Honoré, Ottawa,
Pierre et Philippe, de Buckingham,
et une sœur, Mme Ben Paquin,
d'Ottawa. La dépouille mortelle
est exposée aux salons J.-Bruno
Villeneuve et fils, 134 Alexandre,
Thurso; de 9 h à 12 h le mardi
18 juin; service à 12 h en l'église
paroissiale. Inhumation au cime-
tière paroissial. 60-141

GOULD — M. William G. Gould,
époux d'Isabelle Larivière, est
décédé le samedi 15 juin 1963, dans
un hôpital, à l'âge de 72 ans. La
dépouille mortelle est exposée aux
salons Thé Brunet, 157, rue Lau-
rier, Rockland; de 9 h à 12 h le
mercredi 19 juin; service à 9 h.
en l'église Ste-Trinité. Inhumation au
cimetière paroissial. 60-141

GRUUX — Mme Joseph Gruux,
née Eva Couroux, de foyer Cas-
siano, à North Bay, est décédée
jeudi dernier 13 juin, dans un hôpital
local, après une longue ma-
ladie. Elle était âgée de 68 ans.
Elle était née à Ottawa. Elle
laisse dans le deuil un fils: M.
Joseph Rodolphe; deux filles: Mme
Omer Labonté (Rose-Anna), Mme
Joseph Laroche (Valérie), un frère,
M. Joseph Rodolphe; une sœur, Mme
Joseph Diotte (Marie-Louise), Mme
Steven David (Rosa). La dépouille
mortelle est exposée aux salons
Gauthier, 101, rue Notre-Dame,
Ottawa; de 9 h à 12 h le mercredi
19 juin; service à 7 h 45 en l'église
du Sacré-Coeur, Hull. Inhumation
au cimetière Notre-Dame-
d'Ottawa. 60-142

MARCHAND — M. Eugène-F. Marchand,
du 340 Ossode, est décédé
accidentellement le samedi 15
juin 1963, à l'âge de 66 ans. Il
était l'époux d'Allice Prendergast,
de 75 ans, de feu M. et Mme P.-E.
Marchand. Il était vice-président
de Marchand Electrical Co. Outre
son épouse le défunt laisse trois
filles: Eugène, Claude et Françoise;
une fille, Mme Jacques Sincennes
(Henriette); trois frères: Gabriel,
Paul et Félix; trois sœurs: Mme
Jeanne Gagnon; Mlle Louise et
Bernadette, ainsi que 13 petits-
enfants. La dépouille mortelle re-
pose aux salons Racine et Robert,
260 Bessière; de 9 h à 12 h le
mercredi 19 juin; service à 8 h. 30
en l'église St-Pie-X. Inhumation au
cimetière Notre-Dame d'Ottawa.
60-142

POTELLE — Mme Alexandre Potelle
(Doris Lécurier), est décédée le
lundi 17 juin 1963, à l'âge de 57
ans. Elle laisse son époux, Alex-
andre Potelle; deux fils: M. et
Mme Don Whipple (Jeanne), Mme Rita
Rousson; quatre frères: Raymond,
Edgar, Ernest, Olivier; deux sœurs:
Mme William Cundell (Cécilia),
Mme Blanche Brazill. La dépouille
mortelle est exposée aux salons
Gauthier, 259, rue St-Patrice; de
9 h à 12 h le mercredi 19 juin;
service à 8 h 30 en l'église Notre-
Dame-de-la-Visitation, South Glo-
chester, Ont. Inhumation au cime-
tière paroissial. S'il vous plaît
omettre les fleurs et faire don à
la Société du cancer. 60-142

RICHARD — M. Paul-M. Richard,
du 7 Roundway Drive, est décédé
après une longue maladie, le
dimanche 16 juin, dans un hôpital
local, à l'âge de 47 ans. M. Ri-
chard, était l'époux de Gladys
Parisien et le fils de feu Thomas
L. Richard et de Blanche Dunn.
Il laisse dans le deuil outre son
épouse et sa mère, un fils, Jac-
ques; deux filles: Paulette et Gé-
raldine; deux frères: M. Jean-T.
Richard, M.P., et l'abbé Jules Ri-
chard; un demi-frère, Firmin;
cinq sœurs: Marie; Mmes
Charles Woods (Germaine); Yvon
Pépin (Lucille); Jacques Beaudet
(Cécile); Jean Lupien (Madeleine);
M. Duroit, et Mme Marie Lajoie;
aux salons Racine et Robert, 260
Bessière; de 9 h à 12 h le mer-
credi 19 juin; service à 8 h. en
l'église du Sacré-Coeur, Inhumation
au cimetière Notre-Dame
d'Ottawa. 60-142

45) Avis légaux
SOUSSIONS DEMANDEES
Commission des écoles séparées,
Eastview
Pour émission de debentures au
montant de \$125,000, laquelle date
du juillet 1963 aux taux d'intérêt
de 5 1/2% et 6% capital remboursable
sur une période de 20 ans.

Les écoliers
fêtent le
curé d'Embrun

EMBRUN (DNC) — Après
les Chevaliers de Colomb, ce
sont les écoliers qui ont sou-
levé les vingt-cinq années
de prétrise du curé, l'abbé
Alban Legault. La fête s'est
déroulée à l'auditorium du
l'école St-Jean, d'Embrun.

Un numéro spécial ouvrait
le programme de la soirée:
les élèves ont recréé une
messe solennelle d'action de
grâces. Jean-Guy Desrosiers
a personnifié l'évêque; Pierre
Bryucze, assisté par Pierre
Saint-Germain, diacre, et par
Jacques Maheu, sous-diacre, a
célébré la messe. Le sermon,
intitulé "ad multos annos" a
été prononcé par Jean-Robert
Brisson.

Mlle Estelle Brisson a
adressé les vœux au nom des
élèves et du personnel ensei-
gnant. La petite Michelle La-
palme a présenté un bouquet
spirituel, Monique Lepage une
gerbe de roses, et Roger
Roy une bourse.

La Méthode Palmer (6)
Pour plus de distance quand
la balle roule difficilement

GRAND BLANC, Michigan
— Juste à peu près il y a un
an cette semaine, un des plus
habiles joueurs du golf rem-
porta le plus riche prix sim-
plicité de la saison 1962. Gene
Littler encaissa \$25,000 quand
il gagna le premier tournoi
"Thunderbird Open" joué au
Upper Montclair (N.J.) Coun-
try Club.



Le deuxième "Thunderbird
Open" a débuté jeudi, au très
riche Westchester Country
Club, à Rye, N.Y. C'est le
premier tournoi profession-
nel d'importance à être présenté
à Westchester, et les pros du
circuit sont certains d'avoir
du plaisir à jouer sur ce ma-
gnifique parcours. Le total de
l'argent en prix sera encore
de \$100,000.

Westchester n'est pas tout à
fait aussi long que le parcours
Upper Montclair. Son par est de
72 mais il n'a que 6,490 verges
de longueur. La chose au sujet
de ce terrain que tous les par-
ticuliers vont apprécier sera
son excellent green général. Nous
ne plaignons pas, mais plusieurs
des terrains du circuit ne
sont pas propriétés d'intérêt
privé et, naturellement, ne recou-
pent pas l'attention qui caracté-
rise Westchester.

A moins que le temps devienne
très sec, accompagné de forts
vents, le gagnant du "Thunder-
bird" 1963 sera un golfeur qui
obtient beaucoup de distance sur
ses coups, car ces allées de West-
chester seront recouvertes d'un
gazon bien fourni et pas apte à
laisser rouler la balle. Les coups
de départ, tout spécialement,
devant voler haut et loin — aucun
de ces coups bas en direct qui
roulent un "mille" après qu'ils
ont touché la terre ferme. Tou-
tefois, si les vents s'élevaient, cela
changerait la conception du jeu.
Des coups bas seraient les meilleurs
sur des trous où le vent

Questions
au sujet
des experts

En préparation du grand
débat qui reprendra mercredi
sur le discours du budget
et l'affaire des trois experts
de l'extérieur qui ont
assisté M. W. Gordon, ministre
des Finances, M. Gordon
Churchill, ancien leader de
la Chambre, vient d'inscrire
aux procès-verbaux les trois
questions suivantes:

1. Quels sont les noms
des experts consultés indé-
pendamment et ne faisant pas
partie du Service civil qui
ont eu des entretiens avec le
ministre des Finances, ont
été consultés par lui ou l'ont
aidé d'une façon ou d'une au-
tre pour la préparation du
budget?

2. Quelles personnes
ne faisant pas partie du Ser-
vice civil ont juré le secret en
rapport avec le concours
qu'elles ont accordé au mi-
nistre des Finances dans la
préparation du budget?

3. Qui a fait prêter le
serment relatif au secret aux
personnes mentionnées ci-
dessus?

Deux blessés dans
un accident à
Templeton

Deux collisions sont sur-
venues sur la cinquième rue. La
première impliquant les voi-
tures conduites par Mme
Frances Lillie, 435, rue Hart,
et M. Sylvio Barrette, 125,
ave. Wende, est arrivée à l'in-
tersection des rues Balsam et
Cinquième, le 13 juin, dans
la soirée. Les deux petits Ro-
bert et Stéphanie Lillie souffri-
rent de coupures et d'échymo-
ses à la tête.

Durant la même soirée, la
petite Anna Lue Rudolph, 18
mois, 74, ave. Carling, a subi
des blessures à la main lors-
qu'elle a été conduite par M.
Henri Sirois, faisant marche
arrière en sortant de la cour,
frappa l'enfant.

Le vendredi soir, 14 juin,
une collision entre deux voi-
tures à l'intersection des
rues Pine et Cinquième a causé
des blessures à Kenneth
Stevens, 9 ans, et Carol Plouf,
7 ans. Les deux enfants
avaient pris place dans cha-
cune des automobiles, l'une
conduite par M. Lucien Plouf,
6, 257, rue Middleton, et l'autre
par M. Wilfrid Doyon, de
Sudbury.

Les deux voitures, une de
marque européenne, sont des
perles totales.

Deux blessés
quand une auto
heurte un arbre

CORNWALL (DNC 1) —
Les ambulanciers de la mai-
son Exclusive de Cornwall
ont transporté deux hommes
à l'hôpital Hôtel-Dieu de
Cornwall à la suite de blessures
qu'ils ont subies dans un
accident de la circulation sur-
venu samedi soir, vers 6 h.
35 sur la route no 2, à proxi-
mité de Sutherland Creek, à
une vingtaine de milles à
l'est de Cornwall.

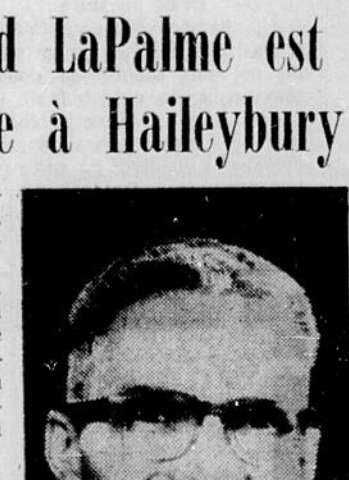
M. Paul-Emile Léger, 48
ans, 142, rue St-Louis, à Val-
leyfield, chauffeur du véhicu-
le, et Vianney Martel, 18
ans, 5751, rue Laurendeau,
à Montréal, ont tous deux
été examinés et pensés à
leur arrivée à l'hôpital. Ce-
pendant, leurs blessures n'é-
tant pas trop graves, ils ont
pu continuer leur route.

Martel faisait de l'auto-
stop sur la route no 2 et M.
Léger lui avait offert de monter
dans sa voiture peu de
temps avant l'accident.

L'agent Robinson, de Lan-
caster, a déclaré que M. Léger
a perdu la maîtrise du volant
et sa voiture est allée
donner contre un arbre en
bordure de la route. Les
dommages au véhicule se
chiffrent par près de \$600.

Formation des
comités au
Conseil d'Ottawa

L'abbé Roland LaPalme est
ordonné prêtre à Haileybury



HAILEYBURY (DNC) —
S. Exc. Mgr Maxime Tessier,
évêque du diocèse, a conféré,
en l'église Ste-Croix, le
sacrement de l'ordination à M.
l'abbé Roland LaPalme. Son
Excellence était assisté de
Mgr Lionel Brunette, supérieur
du Séminaire de Rouyn
et de M. l'abbé René Char-
land, de St-Yacinthe, cousin
du nouvel ordonné.

Le R. P. Gervais, du sémi-
naire St-Paul d'Ottawa, ac-
compagnait l'abbé LaPalme.
M. l'abbé D. Smith, chan-
cellier, était maître de cérémo-
nies.

Aux chœur étaient pré-
sents: Mgr René Audet, ré-
vérend père nommé auxiliaire à
Ottawa, Mgr Alp. Dupuis, vi-
caire général du diocèse,
Mgr Alex Robitaille, curé de
Malartic, le Dr J.-H. Joyal,
commandeur de St-Grégoire-
le-Grand, M. l'abbé Chs La-
pointe, curé de Haileybury.

Aux premiers rangs de la
nef, nous remarquons les
parents du nouvel ordonné,
M. et Mme Albert LaPalme,
son frère, Jean-Paul, et son
épouse, Mme Roger Le-
veillé (Aline) de Earleton,
Mme Ian Cameron (Rita) de
St-Eustache, Qué., et Mme
Paul Touchette (Thérèse) de
Wainwright, Alberta; ses on-
cles et tantes: M. et Mme Léo
Lapalme, de l'Alberta, M. et
Mme Charland, de St-Hya-
cinthe, Mme Arthur Ménard
et Mme Marie-Jeanne Beau-
lieu, de Québec.

M. l'abbé Beland, du sémi-
naire diocésain, expliqua le
sacrement de l'ordination.
L'Église avait été décorée
de parures dignes d'une fête
aussi solennelle.
L'abbé LaPalme a dit sa

Urgence d'établir une industrie du cinéma au Canada

L'accent a été placé au cinquième congrès de la Fédération des auteurs et artistes du Canada sur l'urgence de créer une industrie du cinéma.

La Fédération a décidé de collaborer à l'étude entreprise par l'association professionnelle des cinéastes sur le problème du cinéma canadien pour en arriver à la création prochaine d'une industrie canadienne du cinéma.

De plus la Fédération des auteurs et artistes, qui compte déjà plus de 1,500 membres, a décidé d'élargir ses cadres pour y inclure d'ici un an les réalisateurs de films, de programmes de télévision et de radio, ainsi que les cinéastes.

Une résolution a été adoptée à l'unanimité à cette fin, au cours du congrès qui dura toute la fin de semaine. Il fut également décidé que la Fédération tentera au cours de l'année d'effectuer un rapprochement avec toutes les autres associations rattachées d'une façon ou d'une autre au cinéma, à la télévision et à la radio.

Le but de ce rapprochement sera de réaliser un front commun de tous les éléments intéressés quand il s'agira de faire des représentations auprès des gouvernements, voire même lorsqu'il s'agira de négocier des conditions de travail avec des employeurs.

En attendant avec l'ACTRA, au cours de ce congrès la Fédération a signé officiellement une entente intervenue avec sa contrepartie nationale de langue anglaise, Association of Canadian Television and Radio Artists (ACTRA), dont elle s'est détachée il y a quatre ans. En vertu de cette entente, l'organisation anglo-canadienne reconnaît la juridiction de la Fédération des auteurs et artistes sur tous les auteurs et artistes de langue française au Canada, où qu'ils se trouvent au pays.

En acceptant cette répartition de juridiction, selon la langue, il a précisé qu'il s'agit de la langue de production. Ainsi un artiste canadien-français qui occasionnellement participe à une émission de langue anglaise, verra à cette occasion l'ACTRA se charger de ses droits.

Les seuls artistes pour lesquels le partage de juridiction ne peut se faire selon la langue, sont les danseurs. Dans leur cas, il sera surtout tenu compte du marché où ils se produisent. Ainsi s'ils dansent à Toronto, ils relèvent de l'ACTRA, s'ils dansent à Montréal, ils tombent sous la juridiction de la Fédération.

Cette entente de juridiction met fin à une situation tendue entre les deux associations, situation qui à la grève des réalisateurs à Radio-Canada, alors que la Fédération s'était retirée de l'ACTRA.

A son congrès la Fédération a accueilli le nouveau syndicat du spectacle d'Ottawa-Hull, reconnu officiellement le 27 mai dernier comme agent négociateur des artistes et auteurs de langue française de la région outaouaise. Il groupe environ 25 membres, sous la présidence de Mme Reine d'Anjou-Lavoie, d'Ottawa.

Jusqu'en mai dernier l'ACTRA avait revendiqué le droit de représenter les artistes de langue française et tenté de confiner à la seule province de Québec la juridiction de la Fédération des auteurs et artistes.

Droit de suite

Au chapitre des conditions de travail, la Fédération a résolu de ne plus signer de conventions collectives de travail avec un producteur, si cette convention ne comporte pas de reconnaissance du droit de suite pour les interprètes. Ce droit de suite signifie que les comédiens d'une production cinématographique, de télévision ou de radio, reçoit un cachet additionnel chaque fois que le film ou le programme est utilisé de nouveau.

M. Guy Fournier, de Montréal, a été réélu à la présidence de la Fédération; M. Roland Bélanger de Québec, devient vice-président; M. Claude Préfontaine de Montréal est secrétaire, et M. Marcel Beaulieu de Montréal, trésorier. Les conseillers sont M. Roger Garand, et Mme Jeanne Sauvé de Montréal; Mme Reine d'Anjou-Lavoie d'Ottawa et M. Jean Pelletier de Québec.

Les délégués fraternels qui ont participé au congrès comme observateurs pour d'autres associations sont pour l'ACTRA, MM. Dennis Sweeting, président, Marcel Frank, vice-président et Percy Saltzman, président du local torontois, tous de Toronto; M. Arthur Lamothé, de Montréal, vice-président de l'association professionnelle des cinéastes; M. Charles Dumas, de Montréal, président de l'association des réalisateurs, et M. Gilles Robert, de Montréal, directeur des travailleurs unis de la radio et de la télévision.

Trois comités permanents ont été établis: le premier fera une étude des représentations au Bureau des gouverneurs de la radiodiffusion, en particulier au sujet du pourcentage de contenu canadien des émissions. Le second comité doit étudier la politique à suivre devant le monodivision, en regard des droits des auteurs et artistes canadiens de langue française et enfin le troisième comité doit déterminer les politiques à soumettre aux gouvernements au nom des artisans du spectacle.

Trois subventions dans le domaine du cinéma

Le Conseil des arts du Canada annonce aujourd'hui l'octroi de subventions d'une valeur globale de \$14,000 dans le domaine du cinéma. Cette somme est répartie entre trois organismes qui s'intéressent chacun à un secteur particulier de l'activité cinématographique. L'un d'entre eux publie une revue de cinéma. L'autre s'occupe de distribution et le troisième prépare un nouveau festival du film canadien.

Objectif 63, une revue de cinéma publiée huit fois l'an à Montréal, obtient une subvention de \$1,500, grâce à laquelle elle espère augmenter son tirage et rémunérer au moins certains de ses collaborateurs. La revue s'inté-

resse au cinéma canadien et étranger et certains de ses articles ont eu beaucoup de retentissement.

Une somme de \$2,500 échoit à l'organisation du Festival international du film de Montréal pour la tenue d'un concours du film canadien qui aura lieu au cours de l'été dans le cadre de son festival de cinéma international. Le film gagnant recevra le Grand prix du film canadien 1963. Le jury sera formé de spécialistes canadiens et étrangers.

C'est l'Institut canadien du film qui obtient la plus forte subvention, soit une somme de \$10,000. Etabli à Ottawa, l'Institut est bien connu des cinéphiles canadiens pour les nombreux services qu'il met à leur disposition, principalement en ce qui regarde la distribution de documentaires et autres films et l'information sur le cinéma. L'Institut bénéficie de l'appui de l'Office national du Film et du Conseil national des recherches.

Timmins réduit les arrrages de taxes

TIMMINS (DNC) — L'attitude sévère qu'a affichée le Service de la perception des taxes municipales, sur l'avis du Conseil de ville de Timmins, envers ceux qui tardent à payer leurs impôts municipaux, a, selon les derniers rapports, obtenu des résultats satisfaisants alors que 59 pour cent des arrrages des impôts fonciers ont été perçus.

Le montant encore dû pour les années 1962 et précédentes a ainsi été réduit à \$83,759.

Le trésorier de la municipalité, M. Cantle, a déclaré que le Service des finances de la ville a déjà intenté des poursuites judiciaires en recouvrement de taxes contre quelques proprios et que d'autres instances seront introduites sous peu.

Le trésorier a précisé que la municipalité n'employait ce moyen de recouvrer les taxes dues qu'en tout dernier recours.

Une propriété dont le certificat d'enregistrement a été déposé devient possession de la municipalité après un délai de trois ans alors qu'un terrain vague le devient deux ans après la déposition du certificat d'enregistrement.

La municipalité de Timmins s'était vu obligée d'avoir recours aux tribunaux afin de persuader les retardataires à payer leurs taxes lorsque la somme par capita des arrrages était montée de \$4.75 à \$7.03 entre les années 1958 et 1962.

\$50 d'amende pour ivresse sur l'eau...

CORNWALL (DNC 1) — La Sûreté municipale du district no 11, dont le siège général est situé à Long-Sault, a fait savoir que ses agents seront très sévères contre les propriétaires d'embarcations qui violent les règlements de la circulation sur l'eau et aussi contre ceux qui conduisent leurs embarcations alors que leurs facultés sont affaiblies par l'alcool.

Cet avertissement a été rendu public à la suite d'un accident, sur les eaux du lac St-François, qui aurait pu coûter la vie d'un pilote d'embarcation. L'individu en question est tombé de son bateau au milieu de la rivière, alors qu'il avait consommé une forte quantité de boissons alcooliques. Un autre homme est venu à sa rescousse et a réussi à le sauver.

L'inculpé a écopé d'une amende de \$50 et les frais de cour. En plus, il lui a été interdit de conduire une embarcation pour une période de 6 mois.

L'agent W. McGrath a mené une enquête dans cette affaire survenue le 1er juin. Le caporal Hutcheon, de Long-Sault a déclaré par la suite qu'on ne tolérera aucun chauffeur d'embarcation dans cet état.



PREMIER VOYAGE DU 50e ANNIVERSAIRE DU "DROIT" — Le premier de trois voyages organisés par le journal "Le Droit", dans le cadre de son cinquantenaire de fondation, a débuté samedi. Le premier groupe de voyageurs, que l'on aperçoit photographié dans le hall d'entrée du journal, a quitté la capitale samedi matin pour se rendre à l'aéroport de Dorval où il a pris l'avion à destination de l'Europe. Dans la photo, on aper-

çoit au bas, M. Eugène Tremblay (à droite), chef du bureau de la traduction-correction du "Droit" et organisateur des voyages, souhaitant un bon voyage à M. Jean-Paul Lemire, gérant du poste CKCH, directeur du groupe de voyageurs. On remarque à l'extrême gauche Mme Jean-Paul Lemire. Une petite réception a été offerte aux grands voyageurs avant leur départ pour l'Europe où ils visiteront nombre de pays.

(Photo Champlain Marclil)

Un mort et quatre blessés près Renfrew

RENFREW (Spéciale) — Une personne a été tuée et quatre autres ont subi des blessures dans une collision de front entre deux automobiles, survenue vers 1 h. 45, samedi matin, sur une route secondaire, à environ trois milles au sud de Renfrew.

La victime est M. Boyne Harper Delarge, 25 ans, de Haley. Les blessés, qui reposent à l'hôpital Victoria de Renfrew, sont: le frère de la victime, Percy, âgé de 23 ans, l'épouse de ce dernier, âgée de 22 ans, garde-malade à l'hôpital Victoria, Mlle D. Morarty, 22 ans, une garde-

malade également, ainsi que M. Adolph Schoenberger, 34 ans, chauffeur de l'autre automobile.

Selon le rapport de la police, la victime a perdu la maîtrise du volant de son automobile dans une courbe accentuée — sur la route rurale numéro 2. — Le véhicule aurait alors heurté de front l'automobile de M. Schoenberger.

Les deux autos ont été démolies. Le corps de la victime a été transporté à la morgue de Renfrew. Une enquête du coroner aura lieu prochainement afin de déterminer toutes les circonstances entourant cette tragédie de la route.



M. ROBBINS ELLIOTT — L'hon. Maurice Lamontagne, président du Conseil privé et ministre responsable de l'Administration du centenaire de la nation, a annoncé jeudi, la nomination de M. Robbins Elliott d'Ottawa, au poste de directeur des programmes à l'Administration du centenaire. M. Elliott était déjà directeur du Conseil du centenaire de la Confédération, et il a déjà été président du comité du programme de cet organisme. Président actuel du club Rotary d'Ottawa, il est directeur exécutif de l'Institut royal d'architecture du Canada depuis 1957. Appuyant il avait été secrétaire particulier du ministre des Ressources et du Développement puis adjoint exécutif pour le même ministre, l'honorable Robert H. Winters, alors que ce dernier était devenu ministre des Travaux publics. M. Elliott entrera en fonction à l'Administration du centenaire vers la fin de juin.

Elue présidente des femmes catholiques

SHERBROOKE, Québec (PC) — Mme E. J. Wolfe, de Sherbrooke, a été élue samedi présidente provinciale de la Ligue des femmes catholiques du Canada à la séance de clôture du congrès de deux jours du Conseil directeur de cet organisme.

Elle succède à Mme Joseph Langley, de Montréal.

Lors des assises, auxquelles ont participé 75 déléguées de langue anglaise du Québec il a été décidé de mettre en avant, lors du congrès national qui doit se dérouler à Calgary du 17 au 22 août une proposition tendant à l'établissement de comité régionaux qui auraient la tâche de combattre la littérature obscène.

4 étudiantes d'Ottawa en Allemagne

Quatre étudiantes de l'université Carleton, toutes d'Ottawa, ont reçu des bourses d'études et de voyages du gouvernement de l'Allemagne de l'Ouest.

Des bourses d'une année chacune ont été accordées à Mlles Sylvia Romanowski, 370, Première avenue, et Sharileen McCarnan, 1706, route Prince of Wales. Par ailleurs, Mlles Brenda Burke, 1107, rue Bank, et Sandra Payne, 153, avenue Spadina, ont reçu des bourses pour l'été.

Assurance de Gérin-Lajoie Meilleurs traitements aux professeurs des écoles normales

QUEBEC (PC) — Le ministre de la Jeunesse a donné en fin de semaine l'assurance que les traitements des professeurs d'écoles normales seraient améliorés dès la prochaine année académique, à la suite d'une révision effectuée cet été.

A l'occasion du congrès de l'association des professeurs laïques d'écoles normales du Québec, M. Paul Gérin-Lajoie s'est vu présenter un mémoire contenant plusieurs représentations sur le désintéressement dont ferait preuve le ministère à l'endroit du secteur normalien par rapport au traitement plus avantageux qu'il donnerait aux autres.

L'association a par ailleurs adopté une résolution de se constituer en véritable syndicat professionnel, "quelle que soit la teneur de la loi des relations ouvrières," présentement à l'étude à l'Assemblée législative.

Le mémoire signale entre autres que le niveau actuel des traitements des professeurs ne permet pas aux écoles normales de soutenir la concurrence des commissions scolaires et des autres employeurs d'enseignants.

Les professeurs laïques demandent aussi des conditions les empêchant de se laisser dépasser par le personnel religieux.

Une des principales réclamations porte sur les bourses de perfectionnement, distribuées en grand nombre par les communautés religieuses à la direction de nouvelles écoles normales laïques. Elle a particulièrement demandé de ne pas donner suite au projet de confier aux frères de l'Instruction chrétienne la direction d'une école normale de \$5 millions, à Laprairie.

Enfin, l'association se plaint de la pauvreté des locaux de bon nombre d'écoles normales en province et recommande d'amener à chaque école, dès que possible, sa propre école d'application.

L'association a aussi souhaité que les écoles normales dispensent la préparation à l'enseignement aux enfants exceptionnels et ouvre même des options de ce genre.

Les élections

M. Albert Roberge, de Sherbrooke, a été élu président du conseil général de l'association à l'issue du congrès tenu ici en fin de semaine. Il succède à M. Normand Prescott, de Montréal.

MM. Gilles Desmarais, de Québec, et Jean-Claude Corbett, de Montréal, agiront comme vice-présidents. M. Jean-Noël Faucher, de Sherbrooke, sera le secrétaire-trésorier.

On a choisi comme délégués régionaux MM. Joseph Boucher, de Lévis, pour Québec; Jean-Paul Faucher, de Sherbrooke; et Gérard Poulin, de Lac-Mégantic, pour la région de Sherbrooke; Bertrand Lepage, de Rimouski, et Lionel Pelletier de Rivière-du-Loup, pour le bar St-Laurent; Roland Brisson d'Amos, pour l'Abitibi; Yvon Thibodeau, de Hull, pour la région de Joliette; Denis Vaugeois, pour la région de Trois-Rivières.

M. Omer Vachon, de Québec, s'est vu confier la présidence du bureau de direction II y sera secondé par MM. Noël Tremblay, d'Arvida; Jean-Claude Corbett, de Montréal; Maurice Borduas, de Trois-Rivières; Jean-Noël Faucher, de Sherbrooke, et Jacques Levesque, de Montréal.

NOMINATION



M. J.-M. ST-GEORGES, l.s.c.; c.a. A sa dernière réunion, l'Association canadienne des Fraternelles d'assurance-vie, a élu M. J.-M. St-Georges, trésorier général de l'UNION DU CANADA, au poste de directeur pour le prochain exercice.

QUINCAILLERIE TRUDEL HARDWARE COMPANY

"Le magasin au service personnel"

OUVERT TOUS LES JOURS DE LA SEMAINE

122, rue Rideau CE. 3-5801

J.-A.-L. LAFRENIERE, R.O.

OPTOMETRISTE

EASTVIEW 166, ch. de Montréal Tél.: 749-0481

OTTAWA 101, rue Rideau Tél.: 234-3215

HEURES D'ETE

AVIS: Eastview, ouvert les lundis, mercredis et vendredis soir. — Mardis et jeudis: 9 a.m. à midi. Fermé le samedi durant juin-juillet-août

PATENAUE & PREFONTAINE

COMPTABLES AGRES

311 est, Principale HAWKESBURY ME. 2-2292

250, rue Besserer OTTAWA CE. 3-3115

AUTOMOBILISTES

Un pas important dans le domaine des réclamations d'assurance-accident

• Pas d'attente! • Règlement immédiat! • Pas de délai occasionné par les estimations des garagistes!

Auto-Guichet de réclamation

AU SERVICE DES CLIENTS DE CES AGENTS D'ASSURANCE INDEPENDANTS

Groupe General Accident

- General Accident Fire and Life Assurance Corporation Limited
- The General Accident Assurance Company of Canada
- Scottish Canadian Assurance Corporation

Elgin près Somerset 235-6775

AGENTS A OTTAWA

Al Adams Insurance Agency Ltd.

Ault, Kinney, Campbell & Gallichan Ltd.

Claude F. Bennett

Paul-H. Blais

Bourque Insurance Agency

Hudson Insurance Agency (Ottawa) Limited

C. Murray Cleary Limited

Community Insurance Agency Limited

Walter F. Compton

Agence H.-J.E. Côté

Léonard Demers

G. Arthur Desjardins et Fils

Dewar Insurance Agencies Limited

Dewar & Bethune

Ralph L. Ducloux & Son Limited

Wilfred Dupuis

George W. Ewan & Son

C. A. Fitzsimmons & Co. Limited

H. D. Frapp & Son

James A. Gifford

Allan Gill & Company Limited

D. C. Greer

Percy R. Harpenny & Son Limited

Hamilton Insurance Agency

Chas. B. Hermann

George D. Horan

Percy F. Howe

Steven Kaluski

AGENTS A OTTAWA

J. Allan Kelly Realities Limited

John King Insurance Agency

Bertram F. Kerr

Orville Kerr Limited

Richard Kieff

René Lalonde Limitée

Gérard-G. Landry

Desmond G. Lane

Wallace A. Lester and Son

MacFarlane & Charbonneau

May & Parker

Marvin Douglas Mitchell

Ernest Moulds Company Limited

Patrick J. McGrath

R. K. McKenzie

Nicholson & Wymark

Nicholson Insurance Agency Limited

Ottawa Insurance Agency

Geo. F. Perley & Co. Ltd.

Clifford Grant Philips

Roméo Pigeon et Lavoie Limitée

Plant & Anderson Limited

Rhodes Real Estate Limited

Colin M. Ross

François Sauvé

Wilfred Scheer

Gilbert S. Shane

W. H. Scrivens & Son Limited

Stewart & Marien Limited

Weir Stewart & Company

Raymond Milton Thomas

Louis Tittley Limitée

AGENTS A OTTAWA

Trans-Canada Insurance Agencies

Tucker & Roberts Limited

Tanner Insurance Service

Edward A. Williamson

Ken H. Young

AGENTS DE LA REGION OUTAOUAISE

Cardinal & Landry

Rockland, Ontario

Alexis Caron et Compagnie

Hull, Québec

Desrosiers et Nadeau

Hull, Québec

S. Edgar Dussault et Fils Inc.

Hull, Québec

Garneau et Turpin Ltée

Hull, Québec

Glenwood Insurance Agency

Hull, Québec

Roland-E. Groulx

Gatineau, Québec

Assurances Guertin Limitée

Hull, Québec

J.-Charles Jacques et Cie Ltée

Hull, Québec

E. Lavigne

Aylmer, Québec

Mondoux et Allard, Eng.

Gatineau, Québec

Marc Paquin

Hull, Québec

Fernand Phillon

Hull, Québec

Aurèle Racette Inc.

Gatineau, Québec

Renaud & Normand

Assurances

Hull, Québec